REFERENCE LIBRARY
- 4 APR 1973
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六五五一號

每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話:本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一一六三七 旺角分處K八四〇七四九

•總社地址:香港荷李活道一一〇號•

中區分處:砵甸乍街香港華人銀行樓下

•旺角辦事處:上海街四九七號•

台灣經銷處:台北中山北路三段卅四號三樓 電話……五四六一四一號

美民主黨鴿派議員
指責南越政府
虐待越共戰俘
令到美不能抗議河內虐待美俘
反對南越總統阮文紹訪問美國

(時事社華盛頓三日電)美衆院民主黨鴿派議員阿布札克等七人,二日在衆院全體會議發表演說,反對南越總統阮文紹訪問美國。他們指出:阮文紹總統所爲有如海盜,所以美國應停止援助南越。有的議員指責南越政府虐待俘虜的情形,已經使美國對於北越虐待美軍俘虜的行爲,沒有理由再提出抗議。

(合衆國際社美國華盛頓二日電)正當尼克遜總統今日在西白宮歡迎阮文紹總統的時候,七名鴿派國會議員抨擊南越總統是一名乞丐,是不應援助他的。麻省參議員迪里曼在衆議院發表一項反阮氏的聲明:「我反對這個乞丐,我不願這個海盜帶走我們的金錢」。迪里曼稱:「當阮氏訪問的一週,尼克遜政府將謀使美人心對南越同盟建立一種援助之心。」紐約民主黨參議員雅比格說:「美國陶醉於戰俘之遣返,已使我們感到沉悶,而對尼克遜與這個獨裁者的會晤,亦感到沉悶。」

(美聯社華盛頓二日電)一名美國議員星期一稱南越總統阮文紹爲一名乞丐,一名海盜,他訪美的目的是欺騙美國人。威州民主黨代表特里南說:這是另一個黑色星期一,認爲阮文紹總統本週前來訪問,可能是另一次印支戰爭的開始。

美越高峰會議
商訂援越計劃
保障印支和平
尼克遜認爲西貢軍力足夠自衛

(路透社加州聖克里曼特二日電)尼克遜總統與南越總統阮文紹今天呼籲,河內遵守停火協定,在永久和平的氣氛下,達成越南妥協。兩位總統展開兩天會談,討論兩國的戰後關係,強調謹小心遵守一月廿七日在巴黎簽署的停火協定。他們同時開始討論美國的經濟和軍事援助計劃,與及美國支持西貢政府對越共的政治鬥爭。白宮新聞秘書齊格勒報導在首次會議中的論題和對河內的呼籲。齊格勒說:會談在友好而認眞的氣氛下舉行。齊格勒說:兩位總統徹詳細討論尼克遜最近的警告:除非北越停止運武器入南越。合作訪尋失蹤美軍,並從高棉和寮國撤退部隊,否則就要面臨報復。白宮發言人未提及南越對越共採取軍事行動的破壞停火報導。問及這種指控,齊格勒的回答是:西貢本友好的精神在協定的約束之下,希望協定得以實踐。白宮顧問基辛格與南越特別顧問阮富德出席兩國總統的高峯會議。另一方面,美國務卿羅傑士與南越外長陳文林和他們的顧問舉行會談。阮文紹總統離開白宮之後,前往賓杜勒頓營的陸戰隊基地與羅傑士共進午餐,並打算今晚返回白宮與尼克遜總統共進晚餐。

(美聯社加州聖克里曼特二日電)尼克遜總統星期一歡迎南越總統阮文紹前來參加高峰會議說:「我們致力建樹和平。」阮文紹總統在西白宮接受紅地毯式的軍事歡迎儀式。他說:他希望在高峰會議的兩天談判爲美國和南越的合作提供新的基礎,尼克遜總統在集會上說:他希望越南巴黎協定會爲世界帶來永久和平。他說:越南人民有力量防衛他們的獨立和選舉一個自己的政府。阮文紹說:太平洋區如無和平與穩定,世界其他地區亦不能有和平。

尼克遜伉儷歡迎阮文紹伉儷

南越總統阮文紹四月二日到加州聖克里曼特西白宮,向美總統尼克遜致謝美軍支援越戰及將逗留兩日,商議戰後計劃。圖爲阮文紹伉儷由美總統及夫人迎入西白宮之鏡頭。(合衆國際社無綫電傳眞)

美國主婦抵制肉商
尼克遜歡宴阮文紹
內有一味是燒牛肉

(合衆社聖克里曼特二日電)雖然美國全國消費者杯葛肉類,但尼克遜總統在今晚款待南越總統阮文紹的晚宴餐單,特別選定有燒牛肉。在這盛大晚宴的菜單,同時包括乳酪拌製酥鬆食品,蔬菜,鱸魚及櫻桃酒。參加在尼克遜的西班牙式別墅晚宴的貴賓,南越爲阮文紹總統伉儷,前任外長陳文林夫婦,任美國駐西貢大使彭克,阮文紹副官阮富德,高文圓將軍及白宮國家安全顧問基辛格。尼克遜總統伉儷爲東道主。

(路透社英國倫敦三日電)正當美國一庭主婦杯葛肉商抗議肉類價格上揚之際,家庭路透社調查顯示出她們所付之肉價遠不及其它大都市消費者所付出之多。日本人對肉類的採購最感恐懼,牛肉每公斤(約兩英磅)價爲十二點五英鎊(約卅美元)——較紐約消費者所付出之一點八英鎊(約四美元)高達七倍,而紐約平均價遠較金高達七倍。而日本人,需要購買神戶牛柳則每公斤需十三英鎊(卅二美元)。

東京股市連日下瀉
三百餘種股票跌價
成交輕微杜瓊斯指數降十八點九九
田中首相致函周恩來促進雙方關係

(法新社日本東京三日電)東京股市今日繼續下瀉反映昨日東京與華爾街的股市大瀉。成交輕微。杜瓊斯平均指數在今日收市時,係五千一百六十二點六九日元,下跌十八點九九。大部份高價電器包括新力及三菱均下跌。保險,地產及各大商業股,與建築,機器及非鐵金屬股均受挫。全日成交共一億四千萬股。共三百四十九隻股下瀉,另二百廿六隻股堅挺。

(時事社東京三日電)北京駐日本大使陳楚已定於五日向日本天皇呈遞國書之後即完成大使赴任應行的外交上禮節手續,作爲大使正式展開外交活動,陳楚大使日內預定訪問日本首相田中角榮,作禮貌上的拜會,預料屆時雙方可能就今後善鄰友好關係的增進方法等,進行商談。又陳楚定五日下午搭日本皇宮派遣的專車,隨同大使館的朱國鈞、李連慶、蕭向前各參事前往皇宮,下午三時十五分,在皇宮正殿松之間,向日本天皇呈遞國書。

(時事社東京三日電)北京駐日大使陳楚已定於五日呈遞國書,雙方即經由外交途徑,正式進行接觸。據日本外相大平正芳三日在記者會上透露,日本駐北京大使小川平四郎日內將與周恩來總理舉行會談,屆時可能將田中首相的親筆信件遞交給周恩來總理。大平外相又就二日通過小川大使邀請姬鵬飛外長來日訪問事表示說:「去年田中首相訪北京時,曾經提及此事,此次係正式邀請,姬鵬飛外長訪日,如果實現爲了加強日中兩國的接觸,擬就兩國外長定期舉行會談一事,向北京方面試探意見。」

(泛亞社東京三日電)日內閣官房長官二階堂進宣佈:日外相大平正芳已邀請北京外長姬鵬飛訪日,邀請函係由日駐中共大使小川携帶至北京面交姬氏。於二階稱:姬鵬飛表示將互相磋考慮,東京英文「日本時報」今日稱:外務省邀請姬鵬飛訪問,其用意爲保持日本對中共關係與對蘇關係之「平衡」,易言之,日對蘇關係已開始好轉,故不欲對中共冷落。

分層出售
每層一伙
最適合珠寶,名廠代理
批發等用。
接洽處:本地盤
電話:3—678473 3—660968

海利行
DAILY HOUSE
尖沙咀 海防道35 36 37號 又出亞士利道
冷氣,鋁窗,高尚寫字樓

教材 教具
展覽會
教育出版社有限公司主辦
❖場地廣闊❖
❖氣象萬千❖
❖時代創擧❖
❖嘆爲觀止❖
展出內容:
1973年數學課本及教具
1973年自然課本及教具
幼稚園課本及教具
各種小學教具及掛圖
地點:大會堂低座二樓「國際圖書文物展覽會」場內
時間:四月三日下午四時開幕至六時半
四月四日至九日每日上午十時半至下午六時半(假日照常)
臨場設有小學生各科有獎問答,歡迎參加。

業主佳音
某大地產機構,誠徵舊樓或吉地,不論地區及面積,有意出讓者,請將有關物業之地點,面積,價格及詳細條件,函寄香港郵箱一八四一號。

英國摩根氏髮腊廠(1873-1973)
百週年紀念新貢獻!...
摩根氏髮乳
摩根氏髮乳專爲年青人而製,它確保頭髮柔軟,光澤清爽馨香,絕不油膩,去頭皮止頭癢的特効與摩根氏髮腊相同。
總批發:維記洋行
電話:5-441938 · 5-441948

尖沙咀地王出售
向南尖沙咀近北京道新聲戲院隔鄰亞士厘道雅士大廈商業樓宇二、三樓面積七一五〇尺每年收租叁拾餘萬七十五年期有意願讓現欵或用股票交換請電K六七〇〇三七羅洽

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由320至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四,免佣金免什費
九龍建業有限公司

振邦旅運社有限公司
德輔道中國際大廈822室
電話:五—一四四二四七九 五—一四五三四八三 五—一四四四六九三
定期主辦
台灣環島九天豪華團
出發日期:五月十九日,六月十六日。
每月一團,保證全部一流享受,如持有入台證者參加,另有特別優待,敬希從速報名。
歐洲觀光團
本公司與美國運通國際旅行社合辦,請與本公司洽商報名。
代售各大航空公司廉價機票
(一)美國東京特價機票
(二)東南亞、歐美各國特價包機及移民學生機票等。
本公司爲大韓、泰國、國泰、星航、馬航等各大航空公司之代理,並代客辦各國簽證,訂酒店、行李託運。
欲知詳情,歡迎親臨或來電本公司詢問

拆舖期內
搬遷大犧牲
機會難逢
大批現成西裝
件件由客戶定製未取
大 衣每件由……$20—起
西 裝每件由……$30—起
上裝彩每件由……$20—起
褲 每條由……$ 5—起
大批另料特價品一律照碼再打五折
協記洋行
香港大道中14號地下

西貢越共五次會談 雙方互相指責破壞和平協定

越共抨擊美國干涉南越內政

（法新社法國巴黎三日電）南越兩方代表（西貢和越共）今日舉行第五次政治性會談，雙方均互指對方破壞停火協定。西貢代表阮留國指責越共攻擊通麗鎮基地，破壞巴黎協定，以及採取消耗時間之戰術，阻礙會談進展。越共代表亦指責西貢政府和美國破壞停火。

（合衆國際社法國巴黎三日電）西貢今天指控越共在越南挑起軍事事件，以破壞南越及共國家政治前途之談判會議。越共說：美國仍在干預越南內政。雙方為欲打破南越選舉問題上的僵局而舉行的第五次會談上互相指控。西貢代表團團長向越共代表說：你們自停火後在南越作出的活動和這個會席上所表現態度已經清楚地顯露出你們的手段。

（時事社華盛頓三日電）美國國務院助理新聞發佈官金恩，二日在定期記者會上表示稱，美國與高棉之間並未締結任何條約或協定。因此，從法定上的觀點看來高棉並非美國的同盟國。不過，金恩助理發佈官繼稱，美國與高棉由於過去三年間並肩與「共同的敵人」進行鬥爭，因此，在這個意義上高棉是美國的盟國，美國當然應對高棉提供各種援助。金恩在記者會上將法定上的同盟國與事實上的同盟國加以分別，其主要目的在於緩和美國國會內反對支援非同盟國高棉的見解。

（法新社南越西貢三日電）南越代表今日在此間與共方舉行會談時退席，因南越代表指責對方拒絕「國際」商討通麗鎮一基地營之局勢。南越代表之退席，將使會談完全癱瘓該負責實施停火協定之聯合軍事委員會之活動。

越共進攻通麗鎮 西貢政府要求四國委會調查

金邊通各地公路已被高棉共軍截斷

（合衆國際社高棉金邊三日電）共軍今天採用聲東擊西戰術，為引誘美國轟炸機遠離那些威脅高棉首都的叛軍陣地，而向該國境內各一個省份的政府軍據點發動猛烈進攻。根據戰地指揮官們的報導，位於金邊以南五十五哩，戰事頻繁的茶膠省首府仍受共軍包圍，第二號公路上的茶膠省正處危急的戰區。它的求救政府直升機運走城內的傷兵，該市今報遭受四十枚迫擊炮彈轟擊，最少有五人死亡。

（法新社高棉金邊三日電）高棉高級司令部今日宣佈：距首都大約十八哩，聯繫金邊與茶膠之第二號公路上之針北鎮，經劇烈戰鬥後已告失陷。政府軍於星期日放棄沿公路的多處據點，其時美國戰略飛機轟擊「敵人」來掩護他們撤退。司令部稱：昨夜有三十枚炮彈射落大約有三萬居民之茶膠省垣，擊斃五名平民和擊傷七名。茶膠在「敵」軍包括若干來自北越第一軍在內之部隊進攻超逾一週。

美戰俘談被囚生活 吃老鼠飛鳥及魚蟹

（路透社菲律賓克拉克空軍基地三日電）最後一名美軍戰俘懷特上尉今日謂：渠身爲越共俘虜之四十個月中，當時在湄公河沼澤區，渠常要食老鼠及鳥。三十二歲懷特在此間一間小學處對學童謂：「我曾經捕過三十二隻雀。我又曾食老鼠，我並非介紹你們去捉老鼠，但食老鼠是無事的。」渠又謂：「我又曾食蟹及魚，因爲我被囚禁在一沼澤中，距離海洋不遠，我於去年成爲我守衛的廚師。」懷特上尉之偵察機，於一九六九年十一月十五日在南越永平省上空被擊落，於上周爲越共釋放後，被遣返此基地，作身體檢查及情報探討。

冰島炮艇發炮四響 攻擊英護航船 鱈魚戰白熱化

（冰島雷克雅未克三日美聯社電）冰島的炮艇「愛卡」號於星期一晚在冰島東面海岸向英國漁拖的護航船「史蒂文」號的船旁開炮四響。冰島海岸防衛隊稱：兩發空彈及兩發實彈均射在這艘護航船的前面，因爲該船曾再三企圖向「愛卡」號撞擊。海岸防衛隊稱：當開炮後，「史蒂文」號遂撤後離開。但他稱：四艘英國漁拖於是企圖將「愛卡」號包圍，但終於失敗。海岸守衛隊稱「愛卡」號提出警告，除非該艘漁拖船停止企圖撞擊該炮艇否則他將會開火，發言人說：「史蒂文號」不理會該項警告。後來，再有四艘英國漁船抵達現場「參加拖船之行動」。該艘炮艇于是發射實彈兩響空炮。「愛卡號」曾將兩艘英國漁船拖網纜索剪斷。該兩艘漁船京士頓寶石號及羅斯決心號，均已駛入冰島軍方宣佈五十哩領海範圍內。

蘇聯總理訪問瑞典

蘇聯總理柯錫金，四月二日到斯德哥爾摩作五日官式訪問。圖爲到達時由瑞典總理巴爾美（右）陪同檢閱儀仗隊之鏡頭。

一但據南越軍部的代言人稱：「國際管制和監督委員會與及四國聯合軍事委員會，俱不肯負責進行調查此事件。」

（路透社法新社綜合南越西貢三日電）南越軍事發言人今日稱，「共產黨被工兵隊，昨夜兩番進行企圖衝破西貢以北的一個被包圍的南越機動隊基地營鎮。一共軍發射一百六十七枚大炮與臼炮於此基地，通麗鎮軍營顯然給予共方工兵試探進攻，其時乃于夜時第一次進攻，據但終未獲逞。此一次又一次，勢係一連串的最近攻，其時南越總司令部，正要求四國停火管制委員會，前往調查。預料此委會今日頒後宣佈是否派員至通麗鎮。

關稅貿易協定國家今日在日內瓦會議 解決纖維貿易問題

新成立貨幣基金會設在盧森堡

（時事社日內瓦三日電）關稅及貿易總協定纖維關係主要國非正式會議，定四日在日內瓦召開。因確立纖維貿易秩序問題而成爲孤立狀態的日本，在同日召開的會議上，可能同意纖維作業小組會，開始檢討簽訂纖維協定問題。日本在今年一月十九日與二月十五日兩次非正式會議上，曾受到各國嚴厲的批評。在此種狀態下，日本一方面以國內情勢爲理由，要求拖延會議，另一方面，則致力說服國內的纖維業界，以鞏固出席會議的基本體制。但在此期間，進口纖維製品的先進國，以美國的纖維業界爲中心，與歐洲共同市場各成員國進行協商的結果，關於締結多國間協定問題，已大致達成協議。在此狀態下，因此一般認爲日本已成完全孤立，可能不再採取拖延，討論該問題的戰術，而正式同意在此次會議上，開始討論締結多國間協定問題。

（路透社盧森堡二日電）共同市場各國外長今晚在此間同意，將新成立的貨幣合作基金會，設在盧森堡。共同市場官員對記者說，上述決定是由九國外長經過高度秘密的三小時會議後所達成者。此舉結束了英國和盧森堡之間對該會成立地點的爭執。一發言人說，該基金會將暫時設立在盧森堡，六月卅日將作最後決定。

（美聯社盧森堡二日電）共同市場九國外長同意於星期二簽署成立歐洲金融基金會的文件。至於該會的地點，則延至六月卅日才作出決定。據悉，各國外長將尋求辦法，以滿足盧森堡政府要求將該會設在盧森堡的建議。他們決定由四月六日起，將該會行政中心，臨時設在盧森堡。

日本居間 美國廢鐵賣給大陸

（美聯社東京三日電）「朝日新聞」週二報導：三菱株式會社已簽署了一份合約，要把價值約三百萬美元的四萬噸美國廢鐵售賣給中共。該報稱：在美中（共）貿易中，這是第一次由日本貿易公司擔任中間人的角色，這次交易是由於中共日益需要廢鐵因而作出的。

美國在亞洲和世界上的義務

美國副國務卿波特談美國外交政策

美國繼續提供經濟援助及軍事供應。在高棉，除了一九七〇年短暫的介入外，從沒有任何美軍牽涉在內，但我們的飛機得到高棉要求時會採取行動。我們希望爲了該國以及該區全部地區，高棉可以恢復和平。

戰後援助

在全印度支那，我們一定要加速把戰爭的苦難轉變爲和解及重建的接合工作。美國傳統上一直關心人道，需要我們積極參加多國的援助工作。同樣重要的是這種工作會給所有多方面以強烈的，遵守和平的動機。我們爲了促成和平，業已提供了一千三百億美元的努力。用這一數目中小小一部份來担保和平，當然是值得的。

戰鬥中失踪者

在我們的議程中有一項十分重要的項目。我們的戰俘釋回之後，最優先要辦理的工作是清點在越南及寮國境內列爲戰鬥中失踪的美國人。這是個十分重要的責任。這是我們對這些人及他們長年等待的家人們的一種義務，我們要完成這一義務。

關於這一點，我們要分三方面進行：首先，當每一名戰俘回國時，都要進行詢問以探聽他是否知道有關任何美國人——以及其他外國人的消息。

其次，我們在四方面聯合軍事委員會中進行清理有關我們的死亡者及失踪者的資料。和平協定第八條乙項中以最深遠的文字，使作戰的雙方協助對方取得有關在作戰中失踪及死亡者的資料。羅傑斯國務卿和我在巴黎國際越南問題會議曾經向北越直接提及這個問題。

第三、我們在泰國建立一個聯合傷亡決定中心，由美國人員主理，負責探究我們在印度支那戰鬥中失踪人員。我們要儘快行動以求對每一宗戰鬥中失踪個案進行最徹底的調查。

我向各位担保本政府對清理戰鬥中失踪者一事，予以最優先的處理。

談判的教訓

在這樣長的討論印度支那局勢的談話中，我以爲檢討一下我們如何在越南通過談判取得和平解決，以及檢討一下在這過程中所學到的教訓的細節，是很重要的。

談判經歷了四年多的時間。大部份時間——一次又一次失敗了的會晤——並沒有取得解決的進展。在會談初期，河內要求我們首先無條件撤出所有部隊和推翻南越政府，作爲認真談判的先決條件。這些要求顯然是不能接受的；假使我們撤出了軍隊，就沒有獲得釋放我們的戰俘的控制力量；假使我們推翻了西貢政府，就會犧牲了南越人民眞正的自由原則。

河內拒絕改變它的立場，談判由一年拖延到另一年。我可以說，這不是什麼好玩的事情，它會使人失望，而且事實上美國國內已經有很多人已經感到失望。有些批評我國政策的人要求政府答應一切條件。另有一些人說成完全斷絕談判。

但是，總統堅信解決這一戰爭的唯一令人滿意的途徑是在會議桌上取得解決，而且堅信河內最後會進行必需的認眞談判。同時，總統完全了解北越追求目的的時候的戰略是軍事活動配合政府活動——在談判中進行作戰。

因此，他制定和執行的政策，要鼓勵以談判取得解決，而又能維持我們協助南越人民自衛的承諾。我們一方面小心地使談判之門打開，一方面徹底提供我們一系列的和平建議，表示我們準備完成一個公正的妥協。同時，總統執行越南化的計劃。這使我們得到代替終止的和平的辦法，同時也促使對方進行認眞的談判。

各位可以記起越南共黨只有在去年春天在南方發動全面進攻失敗之後，才放棄戰場回到會議桌來。現在回想起來，當時總統決定用佈水雷及轟炸北方來對抗那一進攻，正是十分重要的因素——也可以說是使他們回到談判桌前來的一個轉捩點。十二月中河內決定阻碍最後協定時，總統採取恢復北炸的反應，再度表明了他的決心。我相信這是取得戰爭結束必需而最有效的行動。

我以爲從這經驗中，可以吸取到一個明顯而重要的一點：達成公平和平時，看來不能克服障碍，事實上可以以理性和決心，採用有彈性的辦法，抱定堅決不移的目標，來耐心地執行政策，而予以克服。這些指導方針，使我們在越南達到目標。當我們在印支和全世界對抗進入協商時代時，不可忘記這一點。（三）

美國主婦堅持抵制肉商運動

參院以兩票之差擊敗凍結物價案

（合衆社紐約二日電）美國家庭主婦與消費者集團，今日在全國各地杯葛肉食店，但關於他們的抗議效果有互相矛盾的報導。在若干城市的家庭主婦們發起列隊巡行以表示反杯葛購買肉類。一陣寒冷及密雲滿佈的天氣，使到在芝加哥公民中心廣場參加杯葛者聚集會的人數減少。約有三十人，大多數是母親與兒女們，手持寫着「繼續杯葛」及「減低百份二十恢復原價」的標語牌列隊遊行。約數二百名工會員與公民領袖，在新澤西州議會議場前舉行集會後，在特靈頓陣亡將士紀念碑前，吃魚肉雞蛋，沙律三文治，州議會綠茵之野餐，包括花生醬批，魚片，雞蛋沙律三文治，來代替肉類三文治。在克里夫蘭的西白宮，並不舉行杯葛。在款待南越總統阮文紹的晚宴菜單，包括燒牛腰肉及鱈魚。

（合衆國際社華盛頓二日電）美國參議院今天以僅少票數之差擊敗一項凍結工資，物價，房租和利息的議案，該議案建議以目前水平，將上述各項凍結六個月。參議院以三十九票對三十七票，推翻上述議案，對參議院來說，這一種訊號，表明參議院對採取這種劇烈行動感到不安，這次投票也反映參議院對美總統尼克遜的反通貨膨脹行動感到不滿，雖然當局上週曾決定對肉類零售價格規定一個最高限價。

東德代表團抵大馬 有關兩國邦交今將正式簽約

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡三日電）馬來西亞與東德將於週三在此間簽署一初步的公約，以建立兩國外交關係，以上是該國外交部長臨頓將軍，於今日透露的。據報稱：「是次協議，是於週一由馬來西亞官員及到訪的東德代表團，經過一小時會議後達成的。」據悉東德代表團是由東德派駐印尼的大使史特曼所率領，而東德與馬來西亞方面的領導人商，以決定最後的協議內容，此協議將於週三在此間的外交部簽署。這次新聞發佈，使到阿爾巴尼亞是唯一未有與吉隆坡建立外交關係的東歐國家。史特曼及其他兩名官員，於週一自耶加達飛臨此間舉行談判。

（時事社新加坡三日電）被任命爲東德駐印尼大使史特曼率領的東德政府代表團，爲了與馬來西亞政府協商兩國建交問題，二日抵達吉隆坡訪問，東德政府代表團訪問馬來西亞此爲首次。該代表團二日與馬來西亞外交部有關人士協商後，可能於三月正式發表兩國建交聲明。

北京向英國定購協調式及子爵機

華爾克認爲對大陸貿易英佔優勢

（美聯社星加坡三日電）英國貿易部長彼得·華爾克星期二日說：中共經已簽訂購買三架協和式超音速客機以及十架子爵機。華爾克在記者招待會上說，英國採購機械也能夠在中共市場上取得一席位。英國貿易部長說：英國與中共的貿易，在過去一年中增長比歐洲某些國家還快。曾於週日晚抵此的華爾克說，他在這個一屬官過於實。事實上，他的國家大展身手。

他在結束訪問新加坡三天舉行的記者招待會中稱：英國在對中共上，有很多方面是勝其他競爭者一籌的。華爾克較早時曾訪問中共大陸與香港。英國商行在中共貿易上，就採礦工程，與航空方面而言，較其他國家有利地位。他稱：英國又在某些機械與工程方面，因爲英國在這方面有很大潛力。

他說及他較早時所說的，中共可能購買大批英國飛機零件及設備之時，華爾克稱：中共可能把購買飛機與購買製造某些飛機零件的設備一起洽商。他又稱：英國的飛機工業的代表們現正在北京洽商上述事宜。

美國兼顧英國澳洲在台利益

（法新社台北三日電）此間今日宣佈，台北美大使館將開始照顧英國在台灣的利益。美大使館發言人稱，在台灣的英國人的關於領事及有關其他問詢可與台北美大使館領事科接洽。次聲明：「繼澳洲大使館關閉後，美大使館亦照顧澳洲在台灣的利益。澳洲大使館是今年一月關閉的。」

共同市場與美關係國家改善

（合衆國際社盧森堡公國盧森堡三日電）歐洲共同市場外長森姆斯爵士今日稱：共同市場必須在與美國保持良好關係的情況下進行世界貿易談判，目的以一高瞻遠矚的計劃進行。他稱：共同市場尤其須要談判改善它的農業政策，這是華盛頓特別反對的。森姆斯是共同市場的外事委員會主席，（並主持貿易談判）一般預料，共同市場外長們今日開始就訂於下星期提出的貿易綱要展開討論。森姆斯的聲明顯然在答覆尼克遜總統上月發表的關於貿易的聲明，尼氏警告：美國將採取強硬談判立場以修正他認爲歐洲與日本佔便宜的貿易辦法。

美先遣隊抵達北京

（合衆國際社北京三日電）美國一個外交先遣隊週四抵此，將使中（共）、美關係展開新之一章。外交界認爲美國先遣隊之抵達，將改變此間之外交情景。

珍芳達偕同夫婿示威 反對阮文紹訪問美國

（路透社美國加州聖加里曼二日電）看來已懷孕的珍芳達，及其熱衷于政治的丈夫希頓，今日參加在西白宮的示威行動，抗議尼克遜與阮文紹兩位總統的會談，示威者約有三百餘人。希頓稱：「示威的目的，在于促使尼克遜不要向阮文紹，作出足以破壞越南和約的承諾。」一冊名頭帶鋼盔的警察，站在示威者與此西白宮門柵的中間，他們坐在綠色的草地上。示威者經過兩小時後，終于離去，無事故發生。珍芳達說：「我認爲所謂于上週指責美俘對于他們被北越受到虐待的事件，是說謊的。」「如果一個越南婦女會轟炸一美國城市，他不會生存多于兩分鐘。」

珍芳達領導示威反對阮文紹訪美 美國反戰派由影星珍芳達手持反戰標語領導隨以美國旗，至聖克里曼蒂西白宮門外示威，反對到訪之南越總統阮文紹之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

小論 冷靜處理醫藥問題

西方國家對醫藥問題之研究與處理，有其優點，就是不肯臆說，不宜傳，不作錯誤報導。完全是實事求是的做法。所以一種新藥之使用，要經過考驗與臨床報告，稍有毛病，即宣佈停止使用。對於醫生，更有種種規律約束，目的就是要防止發生錯誤或宣傳之不良後果。這是值得我們重視的。當然，西方國家對醫藥問題之研究及處理亦有其弱點或不良習慣。但我們可以學習其優點，揚棄其弱點，對加強我們的醫藥研究與效能，將有決定性之幫助。

最近，我們看了不少有關大陸醫藥報導，有其良好的，眞實的一面，亦難免有其誇張的一面。所以我們特別提出冷靜處理醫藥問題，以供有關人士參考。據路透社吉隆坡二日電稱：「根據此間的醫生說，在馬來西亞有三百五十萬名華人相信中國大陸是一個治病奇蹟所在」。這種信念使馬來西亞的醫藥團體感到憂慮，同時亦使貧苦大衆因受非常。一家中文報紙定期性的發表一篇篇入撰寫私人故事，寫出他被馬來西亞的西醫判定患有不治之症，但他回到「祖國」接受專家治療，出乎意料的竟被治愈。一般人相信只有在中國大陸，用中藥及其他藥物的混合治療法，才可以醫好癌症，因此一般馬來西亞華人都堅持這種信念，不肯接受當地西醫治療。很多人不惜手續的繁瑣，千辛萬苦取得進入中國大陸的簽證，但卻一日比一日病重，因爲他們恐怕在馬來西亞接受西法治療會對中國醫藥專家的治療產生負面排斥的作用。雖然有如下的一個故事報道：一名新加坡商人患有不治的癌症，但他到中國大陸接受中藥及其他藥物治療後，仍然生存九年，但馬來西亞的醫生對中國大陸治癌療法有大突破的報道表示懷疑。」

我們不願單憑一部份人士之經驗或觀感，來斷定中國大陸醫藥之進步。但我們卻不願大家絕無研究或思慮的，憧憬「治病奇蹟所在」。如果大家有此憧憬，正如路透社記者所報導的，馬來西亞醫藥團體是深感憂慮的。其實，中醫或西醫都有其傳統的優點，或者都有其「獨步單方」。但社會越是進步，疾病之發生亦越是複雜，過去沒有發現的疾病，今天是發現了。所以醫藥知識技術必須力求科學化，力求進步，力求日新。所以世界各國醫藥專家、人員莫不從醫藥道兩個字之範圍內研究、用功、發明，以適應現實情勢之需要。在這情形下，「治病奇蹟」在這個世界是沒有可能的。如果有人憧憬中國大陸是「治病奇蹟所在」，殊可憂慮，如果憧憬美國、英國、蘇聯或任何地方是「治病奇蹟所在」，同樣是殊可憂慮的。

我們並未到過馬來西亞作實地調查，對路透社記者之報導是否屬實，未敢作主觀之肯斷。但我們希望大家要冷靜的處理醫藥問題，一方面不可作誇大宣傳，一方面不可作胡思亂想。在七十年代的今日，我們應該相信科學之功能。醫藥不管是中醫或西醫，都不能反科學的而創出奇蹟也。

台北華府關係不變

現在是台北公開檢討與華府關係的時候了。台北與華府關係有沒有變化？這是海內外人士所密切注意的。

我們認爲國府駐美大使沈劍虹返台北述職，是十分重要的。台北與華府關係是否有所變化，相信沈劍虹大使向國府將有重要的報告。

據中央社台北二日電稱：「立法院外交、僑政兩委員會，今天開聯席會議，邀請駐美大使沈劍虹列席報告最近中美外交關係與旅美僑情。沈大使表示，美、×關係將進入新的階段，我國駐美使領館人員更應努力因應。在談到過去一年的中美關係時，沈大使表示，過去一年他與美國官員，議員等之接觸，感情和以往一樣友好，有時交換更有深度；雙方經濟、貿易、軍事關係均續有發展，顧官之變，即中美雙邊關係在基本上並無變化。沈大使並對旅美僑情提出報告，他說：旅美僑胞絕大多數忠於國家，擁護我國政府，但我們應注意中共已開始對旅美僑胞進行滲透，分化，顛覆的陰謀，同時我們加強各項僑務措施，以防中共陰謀得逞。立法委員谷正綱、陶鎔、陳仁釗、趙瓜民、陳紹賢、王德誠、李繼淵、陳祖貽等曾提出質詢，由沈大使分別答復。」

又據中央社台北三日電稱：「監察院外交委員會今天舉行會議，邀請駐美大使沈劍虹到會報告中美外交關係及美、×接近後的情形。沈劍虹大使曾就中美外交，軍事，政治，經濟等互助合作情形，作詳盡說明，並表示中美雙邊關係在基本上並無變化。沈大使對美、×互設所謂「聯絡辦事處」後，將進入一新的階段，對「聯絡辦事處」的設立性質，以及我們將來可能遭遇的問題，亦有所分析，並表示我方已有相當因應準備。」

這就是關鍵所在，北京與華府互設聯絡辦事處，可能產生許多新問題。但台北與華府關係在基本上是沒有變化的，所謂沒有變化，應該怎樣理解呢？我們認爲應該如次各點：

第一，中美安全條約不變，因之，美國仍然担當協防台灣海峽之責任。這是屬於軍事合作的。在這一方面，當然是沒有變化的。

第二，中美外交關係不變，也是世人有目共睹之事實。換言之，即使北京與華府互設聯絡辦事處，對中美現有之外交關係也不會有所影響的。

第三，是經濟合作。台北與華府經濟合作最近之展望至爲樂觀，據中央社中興新村三日電稱：「唐榮鐵工廠決定與美國鋼鐵公司技術合作，全力發展高級特種鋼。唐榮鐵工廠總經理翁鲍亦今天在省議會說，技術合作的合約現已簽訂，初步研究工作已完成，正策訂具體方案中。翁總經理指出：南部一貫作業的大鋼鐵廠，政府正積極籌劃建設，預定六十六年完成第一期計劃，省內產銷現象自必改觀，爲免重複生產，所以決定發展高級特種鋼。他表示，六十二年度全年生產的鋼鐵製品，可達十四萬三千五百廿公噸，外銷三萬五千五百八十五公噸，預計營業收入可達新台幣十一億三千二百十一萬元」。這不過是一個例而已，中美經濟合作事實正作全面增長，這是對自由中國有利的趨勢。

英碼頭工人罷工 港口海運陷癱瘓

抗議政府反通貨膨脹政策

（路透社英國倫敦二日電）數以千計倫敦碼頭工人今日經離開工作崗位，癱瘓港口及使到一般人深恐罷工將會蔓延至全國碼頭。今日之罷工導致三十艘船隻停頓，八千名工人將稍後舉行大集會，以決定是否繼續罷工下去。以上之新行動主要在抗議政府的工資政策，而另方面亦針對反通貨膨脹法例於今日實施。新法例規定成立一個工資委會，處理各項爭執問題。該項法例並使政府能夠採取法律步驟，對付罷工的組織者或其它意圖逃避反通貨膨脹法例的行動。即使工會，亦可能遭受罰款。相信政府對碼頭的騷動，特別感到關注，因恐怕從澳洲，紐西蘭與南美輸入的肉類食品將會受到影響。這次碼頭罷工的威脅是在因援英國兩月的工業緊張狀態於逐漸緩和際，突然冒起來。

怎樣判斷美元的價值

美副國務卿談美元問題

這將使我們每年節省四十億美元稅項，由於我們輸出過多的飼料和牛隻而輸入牛乳產品，還可以減少國內和外國消費者的雜貨及肉食開支。

這一切不會迅速發生。其中一部份根本不會發生。我們只要做到一半就可以平衡我們的收支。做到四分之三，會使我們的貿易平衡。

……貿易不一定是我們收支平衡中主要的唯一源泉。美國的海外投資已經太龐大，而這些投資在取得盈餘以擴展均衡及透過對外借款取得利益兩方面的潛力亦極其巨大，以致只要回部份收益，配合因美國技術的取得的特約要和專利要收入，會成爲我們今後若干年的主要收益。此外，美國證券市場無疑也可以吸引到增長而想投資的國外投資者們一大部份的資金。此外，對美國國內投資的增長，也具有很大的吸引力使外國投資者直接投資。

投資與資產入息

審查我們的投資資產和入息，可以發現我們在收支平衡中我們最有希望的因素。我們有一個六十億美元的貿易赤字，而從我們在外國投資的紅利，利益與使用要方面，純收入是七十億美元。作爲一個日益需要外國能源及材料來源的國家，我們必須在外國投資及增加投資盈利的流入，然後才值得進行這種投資。

爲抵銷這種投資，我們必須吸引來自外國的投資。我們要使證券成爲一種出口。我們要保持和加強我們的能力來提高對世界和對國內的資金

我們記得，直至一九六二年爲止，紐約是各國政府及國際公司與其他機構的唯一眞正龐大的資金市場，在那年七月份，甘迺迪總統鑑於長期資金日益外流（自一九六〇年的八億五千萬美元增至一九六三年的幾乎一倍於該數額）而實行徵收利息平衡稅。其後又實行其他外國借貸及資金出口限制。

這些措施的實際效果，是鼓勵投資於美國以外的其它國家的證券，以及發展在美國管制外範圍而存在的金融中心，以使生意從美國證券交易所轉到外國證券交易所中去，同時普遍扭曲了資金的流動。歐洲美元及歐洲債券市場的發展速度和這些市場的資金數額，至少大部份要歸因於美國的各種措施。

總之，歐洲美元市場與歐洲債券市場的繁榮，大部份是由於美國的管制使它們不受紐約的競爭。這些管制要是一旦解除，會導致這些活動大量轉回紐約去，因爲紐約資金比較充足，組織效率較大，而且許多顧客會發現在紐約借款較爲方便，由於借款轉回紐約，倫敦的存款利率亦將下降到比紐約低，存款也會流回紐約。

這並不是說歐洲美元市場或歐洲債券市場將在這些管制一旦解除時消失。相當高的效率已經形成，一部份顧客們仍將發現繼續在國外借款和存款十分方便。但假使成本利益持續，一次大轉變似乎很可能發生……。（續完）

今日本報新聞精華

明日清明節舟車皆加班

明日淸明節公衆假期，各綫舟車加班，估計踏青人士來往。（第二張第二頁）

西貢交通失事一死兩傷

昨午十二時許，英軍蹈利部一輛載器工程部車輛，在行駛途中失去控制，翻落海中，車上三人被困，二人幸逃出，但已受傷，另一司機被鎖於駕駛，無法脫車，救起時已垂危，送院途中死去。（第二張第四頁）

新蒲崗破獲匪劫集團

深水埗警探昨夜長出動赴新蒲崗一樓宇內搜查，破獲沙蟲劫匪集團，拘捕十名青年，疑與多宗劫案有關，其中一人曾受槍傷，疑係深水埗警槍戰遇警案有關者。（第三張第二頁）

公共屋宇優先分配新界

新界各區興建公共屋宇，優先分配當地居民，但不能濫無止境，只能分區定額分配。新界民政務致函鄉議局徵詢意見。（第四張第一頁）

地下鐵路成本九十九億

助理財政司謂地下鐵路財政成本已經擬完成，計共九十九億元，明年初動工，一九七七年完成，車費每兩哩三角，渡海附加二角。（第二張第二頁）

寶血會辦金禧女子中學

樓高六層，位於何文田新區，今秋落成開課，以發揚基督精神，提倡中國文化爲宗旨。（第四張第二頁）

二月出口貨值增一成二

今年二月貿易統計發表，出口貨值增一成二，貨量實質上要減少。是月入口值十九億元，增百分廿三，轉口值三億六千萬元，增百分廿九，出口十二億四千萬元，增百分十二。（第五張第二頁）

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

美國中南部河流泛濫加甚
颶風襲擊英荷 財物損失甚大
密西西比與米蘇里河滙流處已成巨湖，農田淹沒數十萬英畝。

（路透社荷蘭海牙二日電）颶風席捲今日侵襲荷蘭，造成一人喪生，多人受傷，財物遭受破壞。在荷蘭海岸外的北海社台廣播站的播放，遭受困難。

在海牙附近「維路里卡」電台，發出求援無綫電，另一電台「北海」電台亦停頓播音五小時。在荷蘭一些地方的堤壩已响起「準警告」，巡邏隊已往處水域安全。

（合衆國際社英國倫敦二日電）英倫東南沿海地方今日被强風襲擊，其强烈達到旋風程度，帶給地方以生命財產的損失，例如在那福克之史谷爾頓有一顆松樹被風吹到，壓覆一輛停在樹旁之汽車，在車內有兩人亦被壓死。海上有一艘一千九百噸的貨船，因斷了錨索，失去控制，幸得英空軍和美空軍所派出的直升機及時來援助，把船員送避安全的地方。

（合衆國際社芝加哥二日電）密西西比河及密蘇里河之泛濫，今日已將千百人逐出家園，並淹沒了數十萬英畝農田。

密蘇里國家警衛隊，囚犯，大學生及自動投效人士，均在密赤里及伊林諾斯堤上工作，在田納西州孟菲斯之下游地方，密西西比河已漲至一九三七年以來的最高水準，沿富河過的繁忙汽車路，已堆有沙包。

今早在密西西比洪流壓力之下，密蘇里之聖門羅及西阿爾頓河堤已崩缺，迫使許多人逃難。密西西比河與密蘇里河匯流地區，已變成巨湖。

密蘇里市長亞諾爾報導，沿米拉麥克河一帶約有二千五百人須撤離其家園。沿密蘇里河的聖查里斯方面，人家要逃出受威脅的汽車住宅。

陸軍工兵發言人在水災急救結束所稱，密蘇里東部及伊林諾斯西部的損失，可達七千萬美元。田納西州西北部超過六萬英畝田地，已遭泛濫，而對面的孟菲斯則密西西比的洪水已橫過阿爾肯薩斯低窪地區達十二哩。

河流北部高地之孟菲斯則大部安全，聖路易市區則有防洪大堤保護。在密西西比威克斯堡附近，急流阻礙了相信在本星期日溺斃的五人搜索，當時拖船自由小姐號撞洛彬磯橋。另一船員的屍體已於星期日撈獲，另四名船員獲救。伊林諾斯州開羅的若干工廠，缺席者多至百分之五十，因洪流已封閉了當地境內的五十一號公路，除大貨車及巴士外，所有車輛均不能通過。有些工廠則出租巴士及小艇以載其職員往返工廠。

眞能醫不治奇症 竟拒受西法治療
馬來西亞華人相信大陸醫生
但大馬醫生却懷疑大陸治癌成就

（路透社吉隆坡二日電）根據此間的醫生說：在馬來西亞有三百五十萬名華人相信中國大陸是一個「治病奇跡所在」，這種信念使馬來西亞的醫藥團體感到憂慮，同時亦使貧苦大衆困擾非常。

一家中文報紙定期性的發表一篇華人撰寫私人故事，寫出他被馬來西亞的西醫判定患有不治之症，但他回到「祖國」接受專家治療，出於意料的竟被治愈。

一般人甚信只有中國大陸，業中藥及其他藥物的混合治療法，才可以醫好癌症，因此一般馬來西亞華人都堅持這種信念，不肯接受當地西醫治療。

很多人不惜手續的繁瑣，千辛萬苦取得進入中國大陸的簽證，但却一日比一日病重，因爲他們恐怕在馬來西亞接受西法治療，會對中國醫藥專家的治療產生自動排斥的作用。

雖然有如下的一個故事報導：一名新加坡商人患有不治的癌症，但他到中國大陸接受中藥及其他藥物治療後，仍然生存九年，但馬來西亞的醫生對中國大陸治療癌大突破的報導表示懷疑。

牛津邀請克雷 担任詩歌教授

（倫敦二日路透社電）前世界重量級拳王克雷已被邀請參加爲牛津大學的詩歌教授的提名，假如對此項推崇樂於接受和他的牙床痊得復元的話。

牛津大學聖嘉芙蓮學院的兩名人士於今日寄出這項邀請書，爲這位卅一歲，在拳擊技術柔韌的克雷開闢新生涯的可能性。

其中一名邀請者是英國詩史評論家麥里郎。他稱：「這並不是開玩笑，我們是希望他能够獲得該項職位」。克雷多年來即以他的詩著名於時。

瀛海一勺

倫敦酒店 王子失竊

（路透社倫敦二日電）警方今晚稱：阿布達比交通部長卡哈列德王子所居的倫敦酒店房間，上週末失竊。賊匪偷去一萬三千英鎊。

蘇格蘭場警察總部稱：他們最初接報謂損失額達五萬九千鎊。但王子與隨員後表示僅失去一萬三千鎊，全屬現鈔。

據警方稱：該等失竊本來放在銀箱裡，其中包括共值四千鎊的二十鎊面額鈔票，及值九千鎊的伊拉克幣。

阿根廷綁架案 一日發生三宗

（路透社布宜諾斯艾利斯二日電）一名退役海軍少校，及美國柯達公司本地分行經理，今日分別被綁架。

信仰馬克斯主義的城市游擊隊，提去五十三歲的阿里吳少將，顯然是報復去年有十六名游擊隊員在一海軍基地被殺。不過目前未有任何跡象，顯示綁架柯達攝影公司技術部經理克齊芝的匪徒，是游擊隊還是普通罪犯。

「特權斯基人民革命軍」，在阿里吳的跟隨住宅中將他綁架。柯達公司人士稱：卅八歲的克齊芝，則在市郊的工廠被綁。

日自沙地阿拉伯 運入二億桶石油

（泛亞社東京三日電）沙地阿拉伯已同意日本輸入二億桶石油（約三千二百萬公噸，每公噸之容積爲一千升），以交換日本之經濟援助，促進該國走向工業化。據甫自沙地阿拉伯歸來之日本石油開發公司總裁島田喜人稱：渠曾與沙地阿拉伯王費沙爾，並與該國高級政府官員會談，結果取得上述承諾。此事將使日本不必完全仰賴西方石油公司供應。渠透露三菱工業組合，將在沙地阿拉伯建造一座石油化學工廠，全部費用約達十億美元。沙地阿拉伯乃世界石油產量最豐國家之一，與伊朗、科威特合稱中東三大石油國，該國去年石油產量約爲四億公噸。

日本開放入口 首批金磚上市
百貨公司售金飾 購買者極見踴躍
東京第一天售金值三千萬日元

（泛亞社東京三日電）東京各大百貨商店今日開始添增一種「人見人愛」，但非人人有錢買之貨物——金磚。

比批金磚係四月一日即日本開放黃金入口第一天所運入者，計共三五〇公斤。昨日經由海關放行，今日即上市，每塊金磚寫厚均五公分，售價爲八萬日元一塊。據市場人士估計，本月入口之黃金，可望達到四十噸之鉅。事實上，貿易商向國外購買之黃金在開禁日之前，即已有不少運到者，目前均藏在海關倉庫內，貿易商本身派人嚴密看守倉庫，東京國際機場之海關倉庫更有市警巡邏車徹夜守護，橫濱港口之海關人員亦忙於查看各大百貨公司之黃金。昨日東京各大百貨公司已經有金飾出售，購者頗踴躍，某百貨公司在第一個小時內，即售出八百萬日元之金飾品，東京所有公司昨日全天售出之金飾總值三千萬日元。

羅島監獄 囚犯縱火

（美聯社羅德島州克蘭斯敦三日電）此間州立監獄的囚犯，週一破壞監獄其中一部份傢俬，并縱火。據估計，[illegible]

日投機商跳樓自殺
製造熊貓玩具 而致傾家蕩產

（泛亞社東京三日電）去年冬天一度高漲之熊貓熱潮，現已迅速消失，東京投機商人非但偷雞不成，反而承受不起打擊，走上自殺之路。據東京警方報告：四十九歲之玩具製造商今井正雄，昨晨從台東區寓所（十三層高之大廈）跳樓自殺，當場斃命，此人爲今井電化公司東主，去秋在中共對日本建交初期以熊貓贈日而掀起熊貓熱時，首批開始製造玩具熊貓，銷路甚佳，乃以爲此業前途無限，遂加工生產，詎料至今年二月初，業務直線下跌，貨品堆積如山，警方估計今井在生意興隆時，曾月賺廿五萬日元，可惜所賺金錢均已再投資於生產上，致一旦滯銷，即血本無歸。

新都 新樂
明天五場獻映
霍士公司海戰巨片
酥胸粉腿 免問！ 遠程魚雷 深水炸彈 出齊
海底喋血戰
美國孔明 德國周瑜 海面海底 鬥生鬥死 海戰片之巨擘
九十分鐘緊張！
羅拔米湛 却佐眞斯 既生瑜何生亮 奈何兩敗俱傷 壯麗七彩
THE ENEMY BELOW

坡加新飛泰國乘
光時好日日
班四十週每
每日上午九時正
及下午四時零五分兩班
國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

許仁補腎丸
廣州許仁醫院院長創製
專醫男子虛弱，腰酸背痛，工作過度，子嗣難，耳鳴眼花，夜多幻夢，諸虛百損，神經衰弱，先天不足，四肢無力，體弱無能，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後餘瀝，腎虛補腎藥王。中外馳名。每盒五十丸庄只售八元，每盒一百二十丸庄廉售十六元。
各處藥行均有代售（總代理）[illegible]

蔡德芬 耳鼻喉科
本館以七代祖傳耳鼻喉專科

普士蔓
皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬疾救星

總統 華盛頓 東城 域多利 國華
鐵金剛勇破山寨主角 一代新主邦
佐治拉辛比
阿桂夫西利·安妮達史汀寶
追兇
最新傑作 下期獻映 安樂公司發行
WHO SAW HER DIE?
誰是兇手
保證閣下未到完場無法猜得中！
緊張！離奇！
連兇，探手策女遇，父追手
環案警束無！兒害慈窮兒！

邵氏兄弟 SHAW SCOPE
翡翠娛樂國賓福星荷李活金塘黃月京觀洲明景英朗亞好元
清明假期 今晚 十一點半午夜場映明珠倫敦加入
明天全綫五場獻映
何莉莉 岳華 胡錦 領銜主演 請撲早飛
北地胭脂
李翰祥又一清宮妙製
帝皇風流事 中國娼妓史
兒童不宜
皇上的性生活！
北地胭脂·萬紫千紅 南朝金粉·鶯聲燕語 太過荒淫·兒童不宜

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者·八折優待

新華 百樂 第三週 今天五場
鬼馬電視迷
却素羅維 希瀨羅美 佐扶迷
WALT DISNEY productions THE BAREFOOT EXECUTIVE

$3,000,000.00
海運 京華 慶祝兒童節！ 六十三天日夜五場 敬請提前訂座
海神號遇險記
政府免我們稅價減
IRWIN ALLEN'S production of THE POSEIDON ADVENTURE directed by RONALD NEAME
有益世道人心·助人快樂之本
榮獲最佳視覺效果·最佳插曲兩項金像獎！

本港新聞

西貢道嚴重交通失事
一死兩受傷
陸軍福利部電器工程車翻落海中
兩人逃出受傷一人困車內不治斃

（特訊）昨中午十二時二十分，西貢公路十一咪益公屋附近，發生嚴重交通失事，一輛私家車行駛中不知因何，失去控制衝離路面，墮下海中，車頭插入水內，車尾露出水面，三男子被困車廂，稍後，兩男子爬出登岸報警，司機則爲駕駛盤所厭，不能動彈，警方及消防局聞訊，派出救援人員到場，幾經辛苦始將被困車內之司機救出，三人同由十字車昇往醫院治傷，不料司機在送院途中不治斃命，其他兩傷者入院敷藥後無碍，釀成一死兩傷慘劇。

肇事私家車車牌AR二五×四號，據說：該車屬於西貢一陸軍福利部電器工程部者，昨中午十二時許，三名電器部人員，乘該車往午膳，途至孟公窩村附近突然失去控制，衝離路面，墮下約三十尺海面，車頭插入海中，車尾露出水面，三人同被困車內，兩男子稍後自車廂爬出，登岸報警，消防援救組人員到場目睹司機爲呔盤所厭，被海水所淹，立即將之救出，但已昏迷不醒，三人同由十字車昇往醫院急救，但司機在送院途中不治斃命。

死者容華，五十五歲。傷者楊樹，七十七歲，住九龍城道三十×號閣樓；關炉，三十五歲，住坪石村紅石樓一六×九號。該車發事原因，有關方面正調查中。（合）

行走隧道中巴司機被控
偷竊車上放款錢箱硬幣
兩罪判囚五月但准緩刑

（新亞社）一名中巴司機，駕駛海底隧道巴士一零一號，利用一鉗將乘客放入錢箱之一元硬幣鉗出，實行發發不安，事爲中巴公司交通部主任李斯，當場揭發，交由警方落案檢控。去月二十一日，在銅鑼灣裁判署提訊，被告否認控罪，法官定期昨日在第三法庭開審，昨開庭時，控方將第三及第四項罪名，不提供支持控訴，祇以首次兩罪，被告對此兩罪，亦俯首承認，法官聆案畢，判被告首罪入獄四個月，次罪入獄一個月，分期執行即共入獄五個月，但准緩刑兩年。

被告男子黃志明，三十二歲，司機。被控（一）三月二十日，在中華巴士公司AH四一四八號巴士上，偷去現款十八元；（二）同時同地，非法藏有兩把插鉗；（三）三月十六日，在中華巴士公司AH四零六〇號巴士上，偷去現款二十一元；（四）三月十八日，在中華巴士公司BB九七六七號巴士上，偷去現款十五元。

案情透露：三月二十日晚上八時，中華巴士公司交通部主任李斯，與一職員乘車巡邏，當彼等行經百德新街天橋上時，見一輛行走海底隧道之一〇一路綫編號AH四一八九號巴士，停在海傍道，彼等初時以爲該巴士機器損壞，乃開車上前，在另外一邊觀看，惟該巴士內無司機，亦無乘客，祇見被告在巴士上梯間第一級處欲鉗取錢箱內之錢，彼等於是橫過馬路趨前，李斯主任見被告手持插鉗，鉤起一枚一元硬幣，遂發其秘，將被告擒獲，後被告將十八枚一元硬幣，從袋內掏出，原來乘客每放入一元硬幣後，被告應立即按撥一下，該一元硬幣即跌落箱內下層，但被告並無按撥，於是硬幣積留上層，被告遂可以攝取，於是詭謀敗破，乃將被告交警落案檢控。

換牌恐嚇主管
小販罰款二百

（新亞社）一名小販，因換領牌照時，對市政局換領牌照部一名職員主管發出恐嚇性言論，昨被檢控於北九龍裁判署被告認罪後，判罰款二百元。

被告男子陳順啓、四十歲，小販。被控於四月二日，向馬田先生發出恐嚇性言論。

案情如下：當日下午三時，被告前往洗衣街市政局換領小販牌照處，見人龍尤甚長，被告乃「打尖」，爲一名職員發覺，着其依次排列，如替其換領，爭論時，主管馬田先生行出，並取去被告之牌照，被告即對馬田先生說：「馬田先生，你現在取去我之牌照，你要負全部責任，否則你化灰我都認得你」，後午報警將其拘捕。

荃灣警察拘
兩涉嫌封賊

（特訊）兩名青年男子，專在荃灣區向途人行劫，曾於去月十日內，行劫達四宗之多，雖然屢在警員到達前，逃離現場而不致束手就捕，但終於昨晨一時十五分，爲荃灣警署探員於荃灣石梨徙置區第七座外將之拘捕，並起回部分失物。

兩名被捕男子，年齡爲十八與廿二歲，將於今晨解荃灣裁判署提訊，同被控於本年三月十七至廿七日期間，在荃灣區所犯的四項行劫罪。（合）

涉嫌塗改會考文憑
少女被揭發提控訴

（特訊）一名少女，求職心切，竟塗改已成事實的會考文憑分數，企圖向一政府機構，獲得一份打字之職位，該少女雖有其苦衷之處，但總是觸犯海律的，結果爲警署經部探員拘捕，且將於四月六（星期五）日，解中央裁判署控訊。

被捕少女，年廿四歲，將被控製造，藏有及濫用偽造公共文件等三項罪名。

於昨日下午二時卅分，警署總部，在接獲消息後，立即派員前往尖沙咀，一般罪案調查科辦事處，將被告拘捕。（合）

美麗華大酒店 主理

機場飯廳 增設 豪華飯廳

潮菜·正宗　西餐·馳名

訂座電話：K829647

全日服務·泊車方便

大置業公司誠聘下列職員

（一）會計員兩名：中學畢業曾讀商科會計有工作經驗識打字。

（二）後生數名：小學英文程度，無須經驗能刻苦耐勞，有上進心者爲合。

有意請詳細學歷經驗，聯絡電話所需待遇及近照一幅，函華僑日報信箱八四六號合則約洽守秘。

旺舖招租

油麻地廣東道舖位（金鑾戲院舊址）金鑾大廈地下面積750呎及1063呎區間租金特廉 電話：K311866·311009何洽或本大廈地下勤手行問看

卍 **香港佛教聯合會啓建**

癸丑年清明思親法會佛事時間

地點：香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學

每日開放時間：上午九時至晚上九時

開壇：農曆三月初二日 公曆四月四日上午九時洒淨開壇（各壇法師到大壇集合）中午十一時放燄護，隨即佛前上供，全體法師參加

圓滿：農曆三月初八日 公曆四月十日下午四時送聖圓滿（各壇法師齊集參加）

每天上午佛事時間

第一堂　九時禮懺誦經

第二堂　十時十五分禮懺誦經

第三堂　十一時佛前上供回向（大壇延生堂回向）其餘各壇到往生堂回向

每天下午佛事時間

第三堂　二時禮懺誦經

第四堂　三時半禮懺誦經，四時半全體往生位回向

第五堂　七時至八時半

燄口佛事時間：每晚五時半至八時半

第一晚（農曆三月初二）燄口佛事：水懺壇、藥師壇、各位比丘法師主持

第二晚（農曆三月初三）大蒙山施食：法華壇、淨土壇、報恩壇、各位比丘尼法師主持

第三晚（農曆三月初四）燄口佛事：金剛壇各位比丘法師主持

第四晚（農曆三月初五）燄口佛事：大悲壇、寶蓮寺各位法師主持

第五晚（農曆三月初六）蒙山施食：滇慈佛社各位居士主持

第六晚（農曆三月初七）五大士燄口：各壇法師全體參加

密宗灌頂禮……農曆三月初六日中午，甘珠爾瓦活佛主持

供天……農曆三月初八日上午九時，大壇全體法師主持

安達旅行團
往世界各地·服務最週到

歐洲

歐洲北歐東歐廿四天 $9,500
5月28日·6月25日·7月23日·7月30日·8月6日·8月13日·9月10日·10月8日

歐洲非洲廿四天 $9,900
8月1日·8月8日

環遊歐洲廿八天 $6,850
6月24日·7月24日·7月30日·8月1日·8月5日·8月8日

歐洲特價廿一天 $4,950
5月21日·6月18日·7月24日·8月6日

美加

環遊美加廿五天 $10,500
5月23日·6月27日·7月25日·8月1日·12月13日

西岸联遊十七天 $7,700
4月17日·7月24日·7月31日·8月14日·10月30日·12月18日

日本

日本本州九天 $2,600
5月17日·6月14日·7月29日·8月5日·8月12日·9月16日

本州北海道九天 $3,650
5月17日·6月14日·7月29日·8月16日·9月16日

東南亞

星馬特價七天 $1,750
4月20日·5月15日·6月15日·7月15日·7月30日·8月15日·9月9日

星馬泰特級豪華十天 $2,650
5月15日·6月15日·7月15日·7月30日

- 包括一流酒店住宿
- 早午晚三餐膳食費
- 觀光遊覽專車接送
- 全程粵語响導介紹

詳情請詢

安達旅運有限公司

香港干諾道中華商會所大廈七樓　☎ 5-247001

九龍彌敦道664號七樓606室　3-958495

青年尋職好機會

某報社擬招排字練習生多名從事夜班工作學成後保證有五百餘元之收入在學習初期可獲得百有餘元之生活津貼每月有四天假期有意從事文化工作者必須年滿十八歲由即日起攜備身份證于下午六時至七時至荷李活道一〇六號地下與潘先生面洽

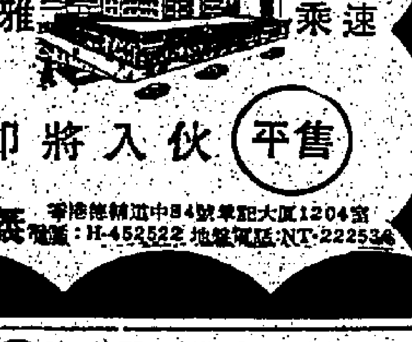
安盛大廈

上葵涌大白田街K.C.T.L.226地段

以低息貸款可分期12年

環境幽雅　交通方便

欲購從速　材料上乘



即將入伙　平售

正義　香港德輔道中84號華懋大厦1204室　電話：H-452522　地盤電話：NT-222534

租售

美嘉工業大廈　官塘偉業街一四六號

地下A座兼四大貨車車位，佔地共七千二百方呎，適合機器陳列室貨倉。

二樓A B座，全層打通佔地一萬三千五百方呎，合大型工廠用。

有意者請於每日辦公時間電H二五一三七一一羅或周君洽。

聯達旅運有限公司 主辦

曼谷·西貢 探親觀光 工商考察 團　全程九天 $2,900　日期：五月五日、十九日、廿二日、十六日

▲專人陪團·精心策劃·一流食宿·豐富節目

▲舊地重遊·大開眼界·收費特廉·名額無多

曼谷 復活節 特價團　四天　日期：四月十四日·十九日·廿日　$850 持C—I者一個月前報名　$999（逢星期六出發）

曼谷清邁　七天　豪華組：$1,450　四月四·11·19日　五月二日·十六·卅日　六月十三·廿七·七月四·十一·十八·廿五日　持C·I者一個月前報名

台灣 豪華觀光 復活節遊 團　十二天$1,600（包括個人）　九天$1,400（入出境證）

星馬泰　十天 $2,550　七天 $2,250　日期：四月七、十四、十九、二十八、五月十二、十九、廿六、六月十六、廿三、卅日、七月十四、廿一、廿八日（歡迎持入台證者參加另有優待）

出發日期：四月十四、廿日、廿八日、五月十二、廿六、六月九日、廿三日、七月七日、廿一日。歡迎持護照者參加，持C·I者一個月前報名

日本 本州 東京 日光 團　九天 $2,650　七天 $2,350　四天 $1,590　期日：四月十八日　四月十九日

報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室　電話：三·六六八一六〇　三·六七六七八六　三·六八九七二六　三·六九〇八二六　★星期日及例假照常辦公

永安旅運有限公司

地址：香港文咸西街三十七號六樓A

電話：五·四四六二三〇　五·四三八六五二

泰國	四天週末團	$865　4月13日　4月20日
泰清邁	6天豪華組	$1150　4月13日（滿）　4月20日（滿）
星馬	7天豪華遊	$2100　4月15日　5月6日,20日
星馬泰	10天豪華組	$2380　4月15日　5月6日,20日
日本	5天豪華組	$1850　4月14日（滿　4月19日
台灣	8天西線團	$1100　4月14日（滿）　4月19日

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重絕不積聚脂肪—

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因操行減肥，反令軀體削伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜得酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東街興業行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，執水渠嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，撫湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道甄僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山城太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先取錄，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至111號向余先生面洽

REFERENCE LIBRARY
- 4 APR 1973

本港新聞 ①

明日清明節為公衆假期
舟車皆加班
火車十一班直達粉嶺和合石 新界巴士荃灣小輪加密來往

（新聲社）春寒料峭微風細雨下，今（四）日又屆寒食，明（五）日是清明，亦為公衆假期。全港各機關，中外銀行，洋行，學校一律休假，預料明日港九各區墳場拜掃先人祖墓或作郊區踏青旅行者，將必告擠擁。

火車特班 為利便掃墓人士，港九各交通機構，已準備充足車輛，以供運載。九廣鐵路局特加開九龍直達和合石站特班快車來回共有廿二班，沿途不停各站，車廂內部均為三等，設售座價來回票一律收二元，小童半價，另有正常班次十七班開往羅湖，為前往沙嶺墳場掃墓者可購買優待來回車票，計頭等四元，二等三元，三等二元，小童半價。明日特別班火車開行時間如后：

九龍站開 由尖沙咀總站開出行車為：上午六時十五分，六時五十七分，八時零三分，九時零六分，九時四十九分，十時五十七分，下午十二時零五分，一時十一分，二時正，二時三十四分，及三時二十一分。

和合石開 由和合石站開出之下行車為：上午七時三十四分，八時十分，九時三十三分，十時三十分，十一時零七分，下午十二時零二分，一時十四分，二時十七分，三時十四分，四時零五分，及四時五十七分。上述行車時間為有必要時，路局可能隨時更改。

不停旺角 由於明日為清明節，是日上午八時至下午三時十分之一段時間內，第六班至第十八班上行客車，及第三班至第十七班下行客車，一律不在旺角站停留上落客，至於購買來回票者，均可乘搭任何一班車，無須另行購票。

新界巴士 行走新界之九龍巴士，明日將加班行走，特別是十六號及廿六號之元朗綫及加開往上水之十九號及十九號A，該兩綫因大埔道介於林錦公路至粉嶺迴旋處之一段道路，由上午八時至下午三時半之間實施單程行車辦法，所有車輛只准向北行（向粉嶺方面）行駛，在該段規定時間內，該兩綫巴士，將加車行走，以利前往和合石墳場掃墓之孝子賢孫，至於其他路綫亦增車來往方便旅遊人士。

荃灣小輪 至於油蔴地小輪公司航行中環—荃灣綫小輪，亦加班來往，約每半小時開出一班（但如遇乘客擠擁時，客滿即開行），以利前往荃灣掃墓人士。同時為便利港外旅遊人士，明日假期加開長洲及大澳綫，坪洲，梅窩，派出三層豪華客船疏導乘客，香港開上午八時正，大澳下午五時正，來回順泊東涌，沙螺灣。

港澳客輪 港澳綫客輪為便利港客往澳掃墓及渡假，由明（五）日及六日一連兩天，加開特別班及發售來回船票，加開由港開澳之班次如下：明（五）日上午九時半，泰山號；下午二時正，松山號；夜十二時正，東山號。六日開：上午十時正，南山號；下午二時半，泰山號；下午五時半，松山號；下午九時正，泰山號；夜十二時正，東山號。

港九新界各處 清明 交通 臨時 措施

（港訊）明天（四月五日）為清明節，港九，新界多處地區將實施臨時行車辦法，以疏交通。

新界方面 和合石道將於是日及四月八日上午五時至下午五時一段時間內封閉，禁止任何車輛往返（靈柩車除外）。

大埔道介於林錦公路與粉嶺迴旋處之一段或會臨時改為單程北行，同時，除九龍巴士公司屬下車輛外，其他車輛亦有可能臨時不准右轉入大埔道，市民如無必要前往沙田，大埔及粉嶺地區，則切勿於上述時間內使用該區之道路。

九龍方面 由四月四日下午六時至四月下午七時及四月七日下午二時至四月八日下午七時之兩段時間內，尖沙咀梳士巴利道九龍郵政總局停車場之車位將暫停使用。

四月五日及四月八日由上午八時起，將禁止車輛停泊在呈祥道天主教墳場鄰近之路旁，車輛將不准駛入位於汝州街與瓊林街交界處之往天主教墳場之通路。此外亦將禁止車輛由斧山道進入往斧山墳場之通路及由彩虹道進入黃大仙聯誼道。

港島方面 星期四由上午八時至下午八時之一段時間內：

（甲）不准車輛進入介於鴨巴甸水塘道路口至香港仔墳場西面邊界外一點之一段貝璐道。

（乙）介於嶼星嶺道與沙宣道之一段域多利道將改為單程南行。

（丙）介於域多利道與碧瑤道之一段金粟街將改為單程南行。

（丁）介於通成道與石澳道之一段歌連臣角道將改為單程西行。

如因交通情況而認為有所需要時會不發出通告而封閉各墳場附近道路，屆時務請市民及駕車人士合作，遵從警方指揮。

清明公衆假期 郵局停止辦公

（港訊）本星期四為清明節公衆假期，郵局將於該日停止派信一天，各郵局亦休息一日。

至於大會堂包括大會堂的酒樓餐廳，是日將如常開放，惟博物美術館則休息一天。李鄭屋博物院則由中午十二時至下午七時開放。

大會堂圖書館及坪石邨與窩打老道兩圖書分館將於清明節休息，惟油蔴地圖書分館則由上午九時至下午一時開放，而蘇屋邨圖書館則由下午一時至五時開放。

九龍公園的學生溫習室則由下午一時至五時開放。

遊歐佳音
任何人均有機會 以最低廉的消費 獲最高旅遊效果
假日照常 學生移民 特價機票
華僑公共關係旅運公司 國際遊覽社有限公司
主辦：萬紫千紅歐遊團
甲組 歐遊七國近廿都市，共廿一天，七月廿一出發 特價 $5,295
乙組 暢遊七國廿餘城市，共廿六天，七月廿六出發 特價 $7,800
內容姿彩，萊茵逍遙；藍洞奇景；古代文物；現代建設；人生樂事！
華僑公共關係旅運公司 電話：四三一六九七 四四六四一八
國際遊覽社有限公司 中環[illegible]大廈518A 電話：[illegible]

改善東頭新區 今秋完成

（本報專訊）東頭新區位於九龍城之南方，右鄰則是黃大仙新區，正面對着新蒲崗三座大廈。

該計劃耗資約一百萬元，共分六期進行，預料在今年秋季前，便可全部完成。工程進行非常順利，將地面明渠改為暗渠，並在新區週圍廣植花草樹木，以美化環境。

東頭新區以前是徙置平房區，約有七千人口。一九六〇年初才正式被再度發展為徙置區，十二年間人口已增至十倍。第一座大廈於一九六一年一月間落成入伙，最後一座則於一九六六年三月間啟用。現時共有第一型大廈十九座，其中十四座七層高，五座八層高，另有兩座第二型八層高，兩座第四型十六層高。

以下是東頭新區的較詳細資料：

（一）人口：現有居民共六萬五千四百一十五人，其中男性三萬七千八百二十九人，女性二萬八千四百七十七人，兒童九千一百零九人，家庭一萬零七百零七戶，個人居住面積平均是二十四點九方呎，住宅單位一萬二千一百五十個。

（二）學校：目前共有小學十四間，其中一間是獨立校舍，四間大廈地下，十九間在天台，全部學位共一萬五千八百七十八個。此外，尚有兩間天台幼稚園，學位九百個。所有這些學校都是志願機構辦理，全部學位足夠應付本區適齡學童的需要有餘。

（三）福利：區內福利設備，包括一間托兒所，三間職業訓練中心，一間福利中心，兩個青年中心，一間圖書館及閱覽室，三間賑濟診療所，一間福利輔導及個案中心。它們分別由志願機構及社會福利署主辦。

（四）康樂設備：區內有足球場兩個，排球場兩個，籃球場三個，兒童遊樂場三個，休憩花園兩個。此外，由於距離摩士公園不遠，居民還可以到該處遊玩。

（五）購物設備：有地下商店一千一百五十六間，經營各類行業。此外，在第二十二座對開與第十五座及十八座間，分別有兩個小販市場——共有攤位七百八十七個。

（六）社團：東頭新區街坊會，於一九六八年一月間正式註冊成立，現有會員六百人。此外，尚有其他各類福利組織，共同推進區內的居民福利。

（七）交通：區內無巴士或小巴總站，但所有行駛九龍及觀塘的巴士或小巴，均行經該區。因此，交通亦至為方便。（耶傑）

陰沉驟雨今清涼有雷暴

（新聲社）南下冷空氣昨已入侵本港，並逐漸向南移，一低壓槽在廣州以北，本港受到影響，昨天色陰沉，有頗大驟雨，天文台並發出雷暴警告，風向由南轉東北，天氣逐漸轉冷。預料今日仍有驟雨及雷暴，天氣較涼。天文台復於三時三十分發出雷暴警告，謂晚間有大驟雨及零散雷暴。

本港地區昨吹和緩有時頗勁南至西南風，後轉吹清新東北風，密雲至天陰，有驟雨，有時雨勢頗大及有雷暴，天氣較涼。下午一時至三時，室外氣溫徘徊於攝氏二十六度左右，五時即迅速回降為二十一度，濕度百分之八十以上，夜後氣溫續降，頗為清涼。由零晨至中午止，天文台錄得雨量〇．六六糎。

華南沿岸各區，昨大部分吹四級南風，部份地區後轉吹東北風，風力五至六級。天文台午間展望二十四小時後天氣，東部地區吹東至東北風，有雨及雷暴。

華僑日報 讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：盧愛和先生捐助街童同二妹二百元。聖類斯中學F2D捐助聖德角慈恩安老院一百二十元。陳宅捐助聯潤紫達婁沈瑞梅女士一百元。張麟先生捐助先天道安老院一百元。黃鴻鈞先生捐助東華三院四十元。

新市局辦公廳 採用中式傢俬

（港訊）改制後的市政局昨天舉行首次會議，並由該局的廿四人常務委員會正式贊成選出沙利士議員為該局的首任由非官方人士担任的主席，及贊成選出張有興議員為副主席。市政局隨即討論的項目包括有該局的預算，來年度各新設的事務委員會的組織，及清潔香港運動等。

以上各項的問題將於本月十日該局舉行首次公開會議時提出審議。

昨日的會議舉行約一小時。沙利士議員在接受主席位時，稱譽上任主席羅理基爵士在過去多年來對議員得體與處理市局工作均服具才幹且不畏勤勞。渠有紳士風度，我們既要學習他的合作，亦要貫徹他的才能。

沙利士議員又對各位議員說：為市政局的理想，所有事務委員會均應密切合作，推行各該會的職責。

在會議舉行之後，沙利士會赴大會堂巡視他的辦公室，並會晤大會堂經理陳達文及將與其一起工作的人員。

沙利士說，該處的辦公室將用市政局用以開會，及歡迎本地訪客或其他貴賓的地點。由於新辦公室尚待裝修，故沙利士表示辦公室最好採用中國式傢俬，配合本港社會氣氛及較為來賓所欣賞。

汽車墮坡傷兩人

（特訊）昨晚十一時許，一輛私家車據報翻側大潭道近石澳道交界山坡下，車上兩人受傷，傷勢頗嚴重，救傷車馳往搶救，傷者先送灣仔鄧肇堅醫院治療。

傷者黃萬輝，二十歲，住第一街五四號三樓，黃保勳，二十二歲，住紅磡蕪湖街二十號六樓。（羅）

政府態度異常強硬 決實施教師新薪級
不再作任何更改不再與教師代表商談
官校及補助校學生今照常上課

（本報專訊）據接近官方權威人士透露：港府對文憑教師的新薪級，決定如日前政府所宣佈，決不再作任何更改，並且，將不再與教師代表作任何會談。

教育司署發言人亦表示：港政府宣佈的新教師薪級，是非常公平合理，並且已使到教師的升級，增加至百份之卅左右，故此，政府才決定將不再作任何讓步。

關於文憑教師決定今（四）日罷課，這可能只不過部份教師的決定，而教育司署昨晚宣佈，全港所有學校，今（星期三）照常上課，香港教育文憑各項術科考試，今日亦照原定時間表舉行。

另一方面，消息又指出：教育司署已發令各校校長，盡可能在一個星期內，提交有關今日一切詳情報告予教育司署。

在政府採取強硬的態度後，教師會不會依他們原定的計劃，於今日舉行罷教呢？尚待今日較後時間才能明朗，但無論如何，各校學生仍然照常上學。

又據政府新聞處答覆本報詢問，有關十三個教育團體聯合秘書處，是否曾向教育司署知會有關他們罷教之決定，及罷教是否需要通知教育司署時指出：在週日（四月一日）教師之會議決定，只作公開性之報告，教育司署並無收到任何有關該會聯合秘書處送交教育司署之信件，但內容則未見透露。（謙）

一零八間學校踴躍參加
千六青年明日揮毫 書法繪畫即席競美
因參加者衆獎額名次增至二百二十名
廿四日頒獎由民政司陸鼎堂伉儷主禮

（港訊）民政司署贊助，港九同鄉，宗親會聯合舉辦第十二屆全港青年書畫比賽，將於明日在大會堂即席揮毫，此次參加學校一〇八間，學子逾千六名，單位與人數俱創新紀元，為本港有史以來最盛大之書畫即席揮毫賽會。

小學名單 小學有顯宗洛，聖多馬，深水埗街坊福利會，呂祺官，慈幼，崇正，蘇浙，陳維周，聖心，聖十字架，聖公會，東莞同鄉會，郭鄧炳，聖巳西流，聖馬太，基恩，福建同鄉會官立下午，周氏宗親總會，佛教四小，林炳炎，湖州同鄉會，張祝珊，聯誼會，英皇書院同學會，聖秀，潮商，保良局總理，天神嘉諾撒，北角官立，保良局一小，德貞，李鄭屋官立，循道，港灣下午，德望，詩歌舞街官小，潮商下午，香港仔街坊福利會，真鐸啟喑，金銀業貿易場，孔聖堂等。

中學名單 中學有英華書院，博允，摩理臣山，樂道，商業美術專科，佛教大雄，惠僑，寶血女中，鄧鏡波，龍翔官立，培善，格致，英華女中，南華，潮商，潮州，張祝珊，協恩，李求恩，利瑪竇，嘉諾撒聖方濟各，陳瑞琪（喇沙），伍華，樂善堂，崇真，基督教，高主教，庇理羅士女中，嶺南，蘇浙，同濟，叢風美術院，聖瑪利諾，嶺南藝苑，長沙灣天主教，可立，聖類斯，聖保羅男女，青年會，銘基，新民，德明，香江，上智，聖母，岡，華仁，諸貝爾，孔聖堂，協同，聖本德，牧……

歷十二屆 戰後青年學子對於國粹疏於研求，運筆之正確之道，亦視為雕蟲小技，此我國書畫所以日漸式微矣。

一九六二年西區街坊會首倡之倡，舉辦第一屆全港青年書畫比賽，當年蒙華民政務司麥道軻贊助，復獲學校當局與學生家長支持，社會人士亦紛紛相應，由是繼往開來，迄今已舉行拾二屆矣。

主辦題名 茲將歷屆主辦者臚列於后，試以各社團首長熱心提倡青年學習書畫興趣，俾發其優良品德，陶冶其純潔性靈，鼓勵其向上進取，固有足紀者。

第一屆——西區街坊會
第二屆——西區街坊會
第三屆——西區街坊會
第四屆——西區街坊會
第五屆——深水埗街坊會
第六屆——港九同鄉會
第七屆——港九街坊研究會
第八屆——港九街坊研究會
第九屆——明德青年中心
第十屆——九龍區同鄉會
第十一屆——九龍區同鄉會
第十二屆——港九同鄉宗親會

明早開始 明日上午九時假大會堂高座八樓，九樓即席揮毫，至下午六時止。每人限參加一項，大會供給紙張，參賽者須攜備筆墨，顏色，畫具等，茲將比賽項目組別列左：

小學組
書法 上午九時至十時半
西洋畫 十時半至十二時　十二時至下午一時半

公開組
國畫 十二時至下午二時
西洋畫 十二時至下午二時　下午二時至四時
書法 四時至六時

獎額最多 賽會以本屆參加人數衆多，決將獎額名次增至二百廿名。

頒獎典禮定於本月廿四日假大會堂嘉頓酒樓舉行，民政司陸鼎堂伉儷將親臨主持云。

金山地產有限公司收購三幅地皮啓事

（一）發出面值一元之新股四百六十四萬二千股收購「坤弟地產有限公司」已發行之全部股權，該公司擁有九龍亞皆老街卅九至四十一號與砵蘭街交界三面單邊之地皮，佔地二千零陸拾肆平方尺，預算七四年中以前建成樓高十九層之商業大廈，總面積達式萬八千平方尺，全部出租作寫字樓，以保守估計建成後只年租可收入壹百伍拾萬元。

（二）以面值一元之新股壹百零柒萬股收購「愼昌置業有限公司」已發行之全部股權，該公司擁有座落青山新城市地段十九號三面單邊地皮佔地六千九百壹十平方尺，預算七四年中建成樓高廿三層商業及住宅大廈，上蓋總面積達柒萬式千平方尺，售出後將可獲純利四百壹拾多萬元。

（三）以面值一元之新股式百壹拾肆萬式千股收購「愼成織業有限公司」屬下之地盤，座落元朗大棠道一百五十號地段，三面單邊佔地柒千玖百式拾平方尺，預算七四年中建成樓高廿四層之商業及住宅大廈，上蓋總面積達捌萬陸千伍百式拾伍平方尺，將可獲純利達壹百柒拾多萬元。

上述「金山地產有限公司」發出之全部新股不能享有七三年及七四年度派發之股息，（並一年內不能售出）除此外與現行之股票一切權益相同

承董事局命 秘書 何文輝

一九七三年四月二日

兒童節 大減價
總店贈送七彩汽球
春夏新貨 一律九折
兒童百貨 美美
總店 九龍旺角彌敦道 港店 大道中余道生行

利舞台
最高評價最富娛樂
今晚 七點半 九點半 兩場
廿八個節目琳瑯滿目
闔府統請
佈景堂皇壯觀 服裝豪華奪目 翠芳爭妍鬥麗
東京 松竹歌劇團
預售三日票：利舞台。銅鑼灣大廈西部商場二號。九龍荷李活戲院。

保證大開眼界
千羽千鳥、茜金美、櫻丘佳子、山三州、田宏美、鶴壽美、白羽千沙、巻希、阿達美惠子
八大台柱

本港新聞 ②

車費擬定兩里三角渡海加二角
地下鐵路財政成本
總工程費九十九億
助理財政司劉華森在扶輪社演講
預期明年初動工一九七七年通車

（特訊）九龍東區扶輪社昨午假半島酒店舉行例會，請助理財政司劉華森專題講「興建地下鐵路運輸系統之財務及成本諸問題」，指出耗資九十九億元建地下鐵路，決於一九七四年元月正式開工，預期一九七七年完成，第一階段由九龍經旺角至香港中區，政府對投資問題，曾向各國財團徵集資料及投資方式，反應良好。

例會由副社長鄒祖清主持，介紹主講人劉華森係政府委任專責計劃地下鐵路財政預算。所演講至有價值。繼由劉華森演講，首先指出倘第一階段動用資金十五億元時，其中政府有預算撥出十億元，其餘五億元由市民或財團投資。並估計首四期工程之全部增價成本爲三十五億元，而九期總工程費則爲九十九億元。估計於一九九〇年可全部清還借款。

茲將主講人演詞綱要如下：

序言：此系統尚在籌劃階段。有關系統之興建，價格之訂定以及資金之籌措，現與各有關之財團詳細討論中。

此系統之實際興建成本，可爲下列四項因素所影響：

（一）有關詳細之設計方面——詳細設計現正在進行中。

（二）有關合約之分配辦法——單方合約或多方合約。

（三）有關資金之籌措方面——承建商之借用貸款以及其他貸款之分配比例，亦須考慮。

（四）有關政府股本投資之立場，亦須商擬。

成本估計： 顧問工程師之成本估計，爲一九七〇年所呈之報告中：（一）首期工程：路長——十二點六哩（即二十二公里）。費用——十九億元。

（二）九期總工程：路長——三十二點七哩（即五十二點六公里）。費用——四十四億元。

以上數字並未包括以下三項費用：（一）顧問工程師之費用，（二）政府之監督工程支出，（三）籌集資金之開支及建築期間之利息。

政府籌劃小組估計全部成本及收益仍以一九七〇年中之價格計算。

（一）有關顧問工程師之開支——根據全部成本以百分率計算。

（二）有關地盤工程人員及政府監督工程之支出。

（三）有關籌集資金之費用及——以年息七厘計算。建築期間之利息。

歸納以上數點，首四期之工程，包括貸款之利息，當達二十六億元，九期總工程，則爲六十億元。

資金運用： 資金運用之計算，根據以上成本及估計收益爲基礎，以確定此系統之興建，於經濟方面，是否有利。

估計車資及其他收益過程如下：（一）顧問工程師所擬定之辦法，則以每一哩路程費用二角計算，附加二角渡海費用。首四期工程，以一元爲最高收費；九期總工程，則以一元四角爲最高收費。

廣告及其他收入則以車費所得以百分之二點五計算。

（二）籌劃小組所擬定之辦法，則以每二哩路程費用三角計算，附加二角爲渡海費用。首四期工程，以一元二角爲最高收費；九期總工程，則以二元爲最高收費。廣告及其他收入則以車費所得，則以百分之二點五計算。

車費收益之計算是根據運輸系統之乘客數字而作出估計。此項包括電力，護修及經營等費用。經常費用則根據顧問工程師之估計。

根據顧問工程師之收益估計，此集體運輸系統，對社會之代價及受益之分析，亦作慎重之估計。根據顧問工程師之收益估計，此集體運輸系統，不能自給——不能於合理期間償還貸款。

但根據籌劃小組之收入估計，首四期工程及九期總工程經營之收入，均足以於九十年代償還所有資本支出。

根據一九七〇年中之價格及年息七厘，首四期之最高借款爲二十四億元，而九期總工程則爲五十億元。

邀請建議： 政府原則上決定興建此項集體運輸工程之後，一個指導小組立即於一九七二年七月成立，以研究財務及招標等事項。

重新估定資金運用——根據一九七二年中之價格以及假定成本及收入增長率：（一）根據六十年代之工價及增長率以作參考。（二）重估一九七〇年中至一九七二年中之成本增加，分別將本地及海外之價格指數作出估計。（三）根據資本貨物成本增長率百分之五及消耗品成本增長率百分之四以推算未來之成本增價。（四）另追加車輛之冷氣設備及新型動設備之成本。

對研究財及招標辦法之目標：（一）以獲得最高之出口信用貸款爲佳。（二）餘款由金融市場吸收之可能性。（三）勘用政府最低限度之資源——財務及技術兩方面。（四）成本估計及工程完成時間表之準確及可能性。（五）單方合約或多方合約之可能性——優點及缺點。

首四期工程之全部增價成本爲三十五億元，所有借款以年息七厘計算。首四期工程之全部貸款需四十億元，而九期總工程則需九十八億元。收入之增加則根據每三年增加車費一次以應付經常費用之增加。

現時情況： 出口信用貸款可能佔全部成本之百分之四十五至六十五之間。所餘款項將可能在國際金融市場發行長期債券，以及本地發行之債券，及借款方式以籌措。

有關政府股本投資之立場，財政司曾發表聲明：該聲明指出「資本金約爲現金十五億元，其中三分之二，由政府投資，另三分之一，則可能由私人投資。另加上政府對集體運輸系統迄今爲止之各種開支及撥交之土地價值，政府已決定從本年度之盈餘中撥款五億元作資本金。」

資金之運用將再根據各財團所建議之資金籌措辦法，加以重估。另外，亦須繼續修訂成本以附合未來設計上之進展。

配合城市地區發展
今年增開郵局九間
新總局大廈下月打樁

（港訊）本港人口不斷分散到各區，郵政服務範圍亦急速擴大，因此在今後一年內，將有九間新郵政分局，在港九各新發展的住宅區開設，爲市民服務。

郵政局發言人昨日在透露上述計劃時表示，在籌備開設的新郵政局，有兩間將在短期內即可啓用，其一設在人口稠密的美孚新邨，另一間則設在沙田灣的高超道政府廉租屋邨。至於其他七間郵政分局，則已計劃在港島的堅景道、偉晴道、白建時道、七姊妹道、及黃竹坑等地開設，九龍方面，窩打老道北部和藍田，亦會設立同樣的服務設備。

隨着山頂纜車總站新廈與何文田廉租屋邨兩間新郵政分局於最近先後開設，目前港九及新界各地共有郵政分局六十五間之多，包括在新界服務的流動郵局在內。

至於行將興建的中區新郵政總局大廈，以及座落在紅磡的國際郵務中心（前稱撿信中心），內部的各種機械化設計，經由英國郵政顧問服務部代爲擬妥，現正加以詳細的設計。新郵政總局大廈的打樁工程，將於下月間展開，預料在一九七五年底將告完竣，翌年便可投入服務。

本港郵政服務發展，近年異常迅速，充份反映到郵政在增長中的人口和經濟繁榮的重要性。目前郵政局每日處理的郵件及包裹[illegible]，平均約達一百萬件之多，與海外一百多個國家有郵政聯繫，[illegible]三十多個國家[illegible]。由於繁忙之故，設立更多郵局和現代化各種設備，極需要。

小心制水
港九部份樓宇停供水五小時

（港訊）港島及九龍區若干樓宇將於本月四日（星期三）上午一時開始，暫停供水五小時，以便水務局人員進行測驗工程。受影響的地方包括港島北角英皇道、渣華道、海光街[illegible]；九龍[illegible]山道、[illegible]街[illegible]東頭村道。

英國食品貿易團在港
考察市場多日明離去
認爲大陸目前不需消費品

（特訊）英國食品出口部組織之貿易團於上週末抵港，在港逗留五日，作連串考察該團代表的食品公司在本地之市場。

該食品貿易團一行二十四人，所代表之公司的產品約佔本港英國食品銷量百分之七十五。其中包括餅干、糖果、威士忌、果汁、麥精、香料、乳酪、果醬、茶具及包裝品等。

該團團長羅文·胡特表示，這是他第六次率領同類性質之貿易團前來遠東考察，他認爲該團所推銷之高級食品大部份已爲本港人士所熟悉，近年來該等食品在本地銷路亦劇增長，該團成員深均了解市場實地考察對業務動向及消費者口味研究之重要性，由於香港之工商業迅速發展，物質享受之須求亦日益增加，所以很多本港人士已開始選用英國公司出口之歐式飲食品。

胡特又表示：在香港所推出之英國食品，比起其他地方，價錢較爲廉宜，而他亦認爲英國食品有着其本身的優點及競爭力。但他認爲現時仍未有需要在香港舉行英國食品展覽會。

談及該團是否有興趣把英國食品在中國大陸市場推出，胡特則認爲現時中國大陸需要的乃是生產技術及日用品，並非該類消費品。

英國食品貿易團將於本月五號離港前往遠東其他地區作考察。

潘鴻昭關佩英
合捐港幣三萬元
響應雅集義唱會
三月卅晚義唱乃能突破七十萬之大關
除救童助學外並將支援指定各大善團

時裝界雅集聯誼會主席團，在關佩英潘鴻昭領導之下，去月卅日假商台舉行慈善義唱大會，響應華僑日報救童助學運動。籌得善款六十七萬餘元，其後又由潘鴻昭，關佩英兩位熱心合捐三萬元，乃成突破七十萬元之空前數字，興該義唱籌款盛事，此一盛舉，於四月二日頒佈日報救童助學善款支配會議席上宣佈時，獲得全體委員讚譽，祝爲時裝界雅集聯誼部主席團全體出力用錢爲救童助學奔走呼號，獲致如許成績，誠屬難得。

今茲所籌善款已有卅餘萬元，撥交華僑日報，作助學救童用途，而主席團全體曾有約言，所得善款，並將支援公益金，東華三院，保良局，佛教醫院，西環殘廢保養院，長洲錦鶴安老院及星系報業濟貧，因此之故，將來善款支配定妥，即將交由華僑日報通知有關方面，前來領取云。（倘有消息，見另片發刊）

堅道明愛聖芳濟各
職業先修學校
員生參觀本報

（特訊）堅道明愛聖芳濟各職業先修學校學生四十餘人，由教師陳志煊先生帶領，昨日參觀本報各部份，各同學對各部的工作查詢甚詳，增識不少。

召開股東會議

隨訂本年四月六日下午四時假座本號舉行全體股東會議，屆時希列席參加，否則超過半數股東通過議案，缺席者作默認，特此聲明

正大行 江輝 敬約

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER T. W. C. J. ACTION NO. 67 OF 1973 ALSO T. W. C. J. ACTION NO. 68/73 (SEIZED UNDER) 准於一九七三年四月六日即星期五上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 6TH APRIL, 1973 FRIDAY AT 10:30 A.M.) 在香港皇后大道中興華大廈二樓二零五室之（TAI YAT FASHION GOODS CO. LTD）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部價款清付繳之後若有錯漏或意外之事與賣者無涉此聲明

電話：三六九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣昌華藥房有限公司（自動清盤中）之藥品，北粧品，傢俬，裝修等廣告

茲承何啟照會計師清盤人命於一九七三年四月六日（即星期五）上午十一時正在皇后街畢打行地庫本拍賣行內拍賣昌華藥房有限公司（自動清盤中）貯存在本拍賣行內之藥品，化粧品，電動收銀機，打銀機及貯在香港銅鑼灣道五號B樓下該店內之裝修，傢俬，冷氣機公開拍賣，各物可於本月三日四日及六日在本行內及該藥店內參觀，本行備有目錄，投得者須即交足買價以現金，並在指定日期內搬清貨物。

香港畢打行地庫內　電話：二二〇三二四　攬勿兄弟拍賣行啓

南海紡織股份有限公司通告
（爲分派一九七二年度末期股息事）

本公司董事會茲宣佈一九七二年度扣除盜利稅準備及一間附屬公司之虧蝕後全年淨益爲港幣三百三十九萬二千元一九七一年度之淨益爲港幣八百八十三萬九千元但後項數字包括一出售投資所獲特殊收益六百八十九萬六千元在內換言之一九七二年度之公司實際營業淨益較一九七一年度增加港幣一百四十四萬九千元

董事會擬於一九七三年四月三十日舉行之股東年會席上提議由本公司一九七二年度所得淨益內按照發出之股份分派末期股息計每股港幣七角五分正連同本公司於一九七二年十月三十日分派之中期股息每股港幣二角五分正合計爲港幣一元正又本公司之股票將於一九七三年四月十七日起至四月三十日止停止過戶俾確定有權享受股息之股東名冊

一九七三年四月二日　承董事會命　秘書　陶安仁啓

承頂寶光電筒廠機器傢俬聲明

寶光電筒廠開設在香港新界元朗洪水橋田心路124號，股東陳先生願將該廠內一切生財工具，大小機器壓打電鍍部設備傢俬等，出讓與陳百興君，準期於一九七三年四月十日交易，如有華洋轇轕未清等情，請於未交易前理妥，一經交易後，概與承頂人陳百興無涉，特此鄭重聲明

承頂人 陳百興　出讓人 嚴開　謹啓

拍賣大幫存倉貨物廣告

茲定於一九七三年四月六日即星期五上午十一時在畢打行地庫本拍賣行內將存在貨倉內之私人用具，貨箱拍賣：磚一百二十紙箱，膠布七十捲，私人用具，貨箱，膠布一百九十捲，膠及皮圍裙，帶箱及刀五箱，混合羊毛或棉十五箱，文件箱，又四紙箱，原子粒陳列箱十紙箱，原子粒收音機零件十紙箱，又二十二紙箱，皮革四箱，鉗十二紙箱又十一紙箱，生菓藥十袋，鉗五十八紙箱，中藥六包，鉗二十二紙箱，雜貨二十二紙箱，本行備有目錄及看貨證，歡迎到取，投得者於下鎚時須即將全部買價以現款或銀行本票交清

香港畢打行地庫內　電話：二二零三二四　攬勿兄弟拍賣行啓

鄭重啓事

本人另有高就由一九七三年四月一日起辭去嘉年物業管理有限公司嘉園管理處一切職務今後有關上述公司之一切事務與本人無涉，特此聲明。

一九七三年四月二日　李永棠啓

遷址啓事

逕啓者 敝事務所已遷往九龍彌敦道七四八A號始創行壹一〇九室

電話：三一九五八二壹八

黃恩憲會計師事務所謹啓

申請入英籍啓事

常宗堂（SHEUNG CHUNG TONG）現住香港九龍黃大仙警察宿舍B座式號四樓現向港督申請入英籍，如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽署將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

宋新正（SUNG SUN CHING）又名（CHUNG SUN CHING）現住香港九龍觀塘通明街七十六號七樓後座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告。

申請入英籍啓事

呂秀群（LUI SAU-KWAN）又名 GLADYS LUI 現住香港跑馬地藍興街二號二樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

張定南（CHEUNG TAN NAN）又名張鋭民（CHEUNG YUI MAN）現住香港九龍窩打老道山峯宏大廈E座十三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

嚴艷珍（YIM YIN CHUN）又名嚴艷珍（JOSEPHINE YIM YIN CHUN）住香港九龍界限街一〇八號三樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司將事實向布政司報告之。

九龍先施大厦
召開業主大會通告

本公司以原業主資格，根據共同契約規定，負責管理本大厦之公共事務，任期十年，將於一九七三年七月廿一日任期屆滿，本公司爲求本大厦管理更趨完善起見，特依照政府頒佈之多層大厦業主組織法團條例之規定，訂於一九七三年四月十八日（星期三）下午六時，假座本大厦三樓二〇一至二〇三號室，先施人壽保險有限公司九龍分行，召開業主會議，籌備成立業主立案法團，以便接管本大厦今後之管理事宜，除分函外，特登報通告，務請本大厦各業主諸君屆時撥冗依時出席，共策進行，是所盼禱。

九龍先施大厦業主大會　召集人　先施有限公司謹啓

一九七三年四月四日

拾獲財物

本處一九七三年一月二十九日於維多利亞公園內拾獲鈔若干。希失主向銅鑼灣警署署長（電話：五—七〇八二六六內線一）接洽

警務處處長 薛磯輔

海事處佈告
維多利亞港水底測量

關於紅磡航道進行水底測量一事，詳情已在「海員通告一九七三年第十一號（T）」內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

一九七三年第二十四號　海事處處長 符禮澤

交通處佈告
清水灣道——限制貨車之行駛

自一九七三年四月五日至一九七三年十月八日之一段時間內，逢星期日及公衆假期由上午九時至正午十二時，所有東行（上山）之貨車除獲得交通處處長之書面許可外，將不得通過介於清水灣道與飛鵝山道交界處與飛鵝山道之一段清水灣道。此項措施之目的爲紓緩慢行車輛在此段道路所做成之擠迫情況。

於上述時間內必須進入此段受限制之清水灣道之貨車車主須以書面向交通處申請領取通行證。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告
一九七三年清明節特別交通措施

在清明節期間將有大量市民前往和合石，因此預料在三月二十五日與四月一日，五日及八日大埔道之交通將非常擠迫。爲舒緩交通擠迫起見，將於上述時間內採取下列各項特別交通措施：

（甲）介於上午五時至下午五時之一段時間內，和合石道將予以封閉，除靈柩車外，所有車輛不得通過。

（乙）如認爲有所需要時，將在發出短暫通告後，把介於林錦路與粉嶺迴旋處之一段大埔道改爲單程北行。

（丙）如認爲有所需要時，將禁止所有車輛（九龍巴士公司之巴士除外）由林錦路右轉進入大埔道。

前往和合石之市民宜乘搭九廣鐵路火車。如無必要，駕車人士宜避免駛經沙田、大埔及粉嶺。屆時將有警員當值以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告
交通措施——在督憲府頒授勳章儀式

一九七三年四月四日（星期三）上午十一時三十分督憲麥理浩爵士將在督憲府頒授勳章與社會人士。

泊車措施

所有賓客之車輛可從督憲府大閘駛入，賓客下車後，有G．H字樣標貼之車輛可依警方指示停泊在庭院或網球場內，或有司機駕駛者可於上午十一時四十分駛返。有藍色標貼之車輛於乘客下車後必須由東面閘駛離，然後可停泊在：

（甲）上亞厘畢道；（乙）下亞厘畢道；（丙）美國領事館南面之支路

離開現場時之措施

停在督憲府內之車輛必須由東面閘駛離。其他賓客於授勳儀式完畢後，可步行至彼等之車輛。

停車位暫時停用

一九七三年四月四日（星期三）由上午九時三十分至下午一時上亞厘畢道，下亞厘畢道及堅尼地道與花園道間之設錶車位將暫時停用，以便被邀請前往督憲府之賓客停泊車輛。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告
一九七三年清明節之交通措施

一九七三年四月五日（星期四）清明節時將採取下列各項交通措施：

香港

2. 由上午八時至下午八時之一段時間內：
（甲）不准車輛進入介於押巴甸水塘道路口至香港仔墳場西面邊界外一點之一段貝璐道。
（乙）介於嘉星街道與沙宣道之一段域多利道將改爲單程南行。
（丙）介於域多利道與碧瑤道之一段金粟街將改爲單程南行。
（丁）介於運成道與石澳道之一段歌連臣角道將改爲單程西行。如因交通情況而認爲有所需要時將會不發出通告而封閉歌連臣角道。
（戊）由上午六時至下午八時之一段時間內，山頂纜車總站鄰近之山頂停車位將暫時停用。

九龍

3. 由四月四日下午六時至四月五日下午七時及由四月七日下午二時至四月八日下午七時之兩段時間內，尖沙咀梳士巴利道九龍郵政總局停車場之車位將暫停使用。

4. 四月五日及四月八日由上午八時起，將禁止車輛停泊在呈祥道天主教墳場附近之路旁。車輛將不准駛入位於汝州街與瓊林街交界處之往天主教墳場之通路。此外亦將禁止車輛由斧山道進入往斧山墳場之通路及由彩虹道進入黃大仙聯誼道。

5. 屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

中華汽車有限公司通告
爲撤銷山頂第24號綫行車事

山頂第廿四號綫巴士，往來於山頂及明德醫院，自一九六四年因山頂的士停止行走後，前交通諮詢委員會當時爲以第廿四號綫巴士維持山頂交通，本公司多年來向以虧本行車維持該區公共交通；茲以該處已有渠港公共小型巴士行駛山道一帶，第廿四號綫巴士已無繼續行走之必要，故決由一九七三年四月十五日（星期日）起，實行撤銷山頂第廿四號綫服務，本公司除向該綫乘客致歉外，并對該綫各乘客過去多年經常惠顧，敬致謝意，祈爲諒鑒。

一九七三年四月三日

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七三年四月七日星期六舉行，當場在下午二時開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證每枚四十元由三月四日星期三起至四月七日星期六上午十時止在本會各售票處發售。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。

（四）會員席及公衆席開閘時間由上午十一時三十分開始爲投注三重彩人仕開放，隨於中午十二時爲觀衆再行開放。三重彩在下午十二時五十五分截止。中場席開閘時間在中午十二時。

（五）公衆席入場券每位十元，中場席二元。

（六）觀衆入場後而再入場者，須再繳入場費，公衆席入場須全日懸佩證章。

司理 吉爹利士啓

一九七三年四月四日

永安水火保險有限公司股東年會通告

逕啓者本公司訂於一九七三年四月廿六日（星期四）下午二時半假香港德輔道中廿二號永安人壽大厦永安董事室召開第五十三屆股東年會商議下列事宜：

一、省覽一九七二年度年結及董事會報告書

二、選舉董事

三、聘請核數員

敬希依時出席參加至於本公司股份將由一九七三年四月十二日起至同年四月廿六日止停止轉名過戶統祈察照爲荷此致

各位股東先生

承董事局命　經理 梁抱誠謹啓

一九七三年四月四日

環球電子有限公司啓事

啓者：環球電子有限公司董事局宣佈開派截至一九七三年六月卅日止該年度中期股息每股式毫，並定由一九七三年五月十四日開派。此項派息額與去年中期息相同。

董事局同時宣佈，倘無未可逆料之環境發生，本年度之溢利將留出上年度之營業成績，同時預料末期股息將不少於上年度每股派息四毫之水平。

茲定由一九七三年四月廿四日起至五月七日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，此啓。

承董事局命　秘書 REX LTD 謹啓

一九七三年四月三日

香港飛機工程有限公司啓事

啓者：本公司定於一九七三年四月廿五日星期三下午十二時十分，亦即在當日召開之第廿二屆週年常會散會後，隨即假座香港干諾道中於仁大厦五字太古洋行會議室舉行股東特別大會，屆時將討論下開議決案倘認爲適當時，即通過之成爲一項尋常議決案如下：

「將本公司資本每股拾元之股份再分爲五股，每股面額式元，亦即本公司資本將包括式千萬元，分爲壹千萬股，每股面額式元。」

任何股東有權出席及投票者，得委派授權代表出席及投票，該代表不須爲本公司股東。

承董事局命　秘書 碧嘉（B.G. BAKER）謹啓

一九七三年四月二日

香港飛機工程有限公司啓事

啓者：本公司定於一九七三年四月廿五日星期三正午十二時，假座香港干諾道中於仁大廈五字太古洋行會議室舉行第廿二屆股東週年常會，討論下列各項事宜：

（一）省覽截至一九七二年十二月卅一日止該年度年結帳項，聆取董事局與核數師之報告。

（二）宣佈開派末期股息。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師及釐定其酬金。

特別事項

（五）討論下開議決案，倘認爲適當時，即通過之成爲一項特別議決案如下：

「本公司章程將修訂如下：

第十一條，刪除第一句條文如：

『每股東將有權享有股票一張，毋須繳費，該股票並註明其所持有之股份及已繳足之款額。』

並以下開條文代之：

『每股東將有權享有股票一張，該股票並註明其所持有之股份及已繳足之款額，每張股票收費港幣式元，或由董事局決定酌收費若干。』」

任何股東有權出席及投票者，得委派授權代表出席及投票，該代表不須爲本公司股東。

茲定由一九七三年四月十一日起至四月廿五日止（首尾兩天在內）暫停股票過戶登記手續。

承董事局命　秘書 碧嘉（H.G. BAKER）謹啓

一九七三年四月二日

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞

各方善長響應助學

救童助學

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：張恒先生壹百元，無名氏壹百元，MISS CHAN KAN FONG壹百元，林友保先生壹百元，蒲沛球先生捌拾元，盧宅式拾元，蕭宅式拾元，陳葉女士式拾元，劉伯榮先生十元，劉嘉利先生伍元，陳寶卿先生伍元。

流動隊逐戶訪問新區 預防痲疹運動昨日全面展開

本年度預防痲疹運動，已於昨日開始推行，爲期九週。

醫務衛生處促請家長注意，應在現時推行預防運動期中，爲其子女辦理免疫注射手續。醫務衛生處長蔡永業醫生促請家長注意，應在現時推行預防運動期中，爲其子女辦理免疫注射手續。

在推行運動期間，全港卅四間母嬰健康院，在各新區，衛生局，政府診所，公立醫局，及政府醫院所設之廿五個固定免疫注射站，均可爲六個月至五歲大兒童注射。

此外，並有廿一隊流動工作隊，計共有注射員四十八人，至各新區及廉租屋邨逐戶訪問。新界方面亦有流動工作隊訪問各鄉村。

醫務衛生處的兩艘醫療船，亦將巡迴防疫苗至各離島，爲離島兒童辦理免疫手續。

兒童最易患染痲疹的年齡是六個月至五歲，今次亦以此類兒童爲對象。所有嬰兒對於痲疹均由母體獲得若干程度的免疫性，但在未滿一歲之前，此種自然免疫性多告消失。

今天推行的運動，規模至大，在運動期間，將利用電台，電視及影院大事宣傳，使市民大衆明瞭，預防痲疹的重要，在各種兒童傳染病中，多數已受控制，但仍然不能不預防痲疹。去年的預防運動，係在八月至十月間舉行，惟今年則提前發動，以期可收防患於未然之功。

醫務衛生處說：每年出生的嬰兒不少，但我們不難明瞭，並非全部均已接受痲疹免疫手續，因而大有患染該症的危險。

同時，除本身可以患染該症之外，並會在家中或其他地方將該症傳染其他兒童。因此，爲防止該症蔓延起見，每年推行預防運動一次。

醫務醫生指出，痲疹雖爲一種普通病症，但並非十分輕微，且亦可能引起其他危險的併發症，如氣管炎、肺炎、中耳炎及腦炎等。醫務衛生處勸告各家長，切勿誤信「兒童必須出痲疹」的想法，而須加以預防。

又醫務衛生處自本年二月廿六日起推行預防小兒痲痺症第二期運動以來，接受預防疫苗之兒童共二十五萬五千七百餘名。

據最新統計數字所得，由三月十八至四月一日之一週內共有六千八百一十四名兒童接受疫苗，計港島一，〇五五名，九龍三，三一六名，新界二，四四三名。

該項第二期運動已於上週末結束，但家長仍可攜帶子女至各政府醫院及注射中心，接受疫苗，不收費用。

戴麟趾康樂基金撥欵購體育用品

（港訊）由戴麟趾康樂基金撥欵購置的一批體育用品，將於今日（星期三）上午九時，由油麻地民政主任余黎青萍移交予尖沙咀街坊會。

戴麟趾康樂基金是爲協助青少年康樂活動而設，尖沙咀街坊會爲推行康樂活動，需要一批體育用具。後經油麻地民政署代向戴麟趾康樂基金委員會申請，結果獲得撥欵四千多元購備這批體育用具，包括乒乓球桌、木馬、籃球架、足球及籃球等。

山頂廿四號綫巴士撤銷行走 因豪華巴士代替其地位

（港訊）中巴公司通告，將於本月十五日起，撤銷山頂廿四號綫行車。據稱，山頂廿四號綫巴士往來於山頂總站及中環，自一九六四年因山頂的士停止行走後，前交通諮詢委員會當時以山頂交通，特設廿四號綫以巴士行駛加列山道一帶，維持該區公共交通，第廿四號綫巴士已無繼續行走之必要，故決由一九七三年四月十五日（星期日）起，實行撤銷山頂第廿四號綫服務，本公司除向該綫乘客表示歉意外，並對該綫乘客過去多年惠顧，敬致謝意云云。

滙豐銀行派員赴英美法實習

香港上海滙豐銀行見習地區專員八人，不日將派赴該行三藩市、巴黎及倫敦之分行，接受進修訓練。前往三藩市分行者爲龍漢標、何機榮及梁炳初。前往巴黎分行者爲陳林美莉、吳綺媚及陳允端。前往倫敦分行者爲賈華和及譚偉雄。

龍漢標　何機榮　梁炳初
（三藩市分行）

陳林美莉　吳綺媚　陳允端
（巴黎分行）

賈華和　譚偉雄
（倫敦分行）

紐西蘭與中共不日互設使館

先派代表團互相交換文化科技

（特訊）紐西蘭政府外務部及海外貿易部長[illegible]登應中國邀請，於三月廿七日至四月三日到國內訪問，譚氏此行是由若干官員陪同。

譚氏昨天假文華酒店招待記者，强調國務院總理周恩來及貿易部長白相國親自歡迎代表團，雙方在無拘束氣氛下進行會談，就中國紐西蘭新共同感興趣國際問題交換意見，雙方同意亞太區各國獨立自主應受尊重而不受外力干涉，同時反對任何國家或集團在該區建立霸權，而且又同意跟愛好和平國家聯合起來捍衛各國獨立自主權以保持該區和平。

雙方亦對裁軍及核試問題交談過，大家都從中以前在聯合國會議上或其他場合上所提過之一貫立場。

中，紐同意發展兩國關係，紐西蘭歡迎中國在威靈頓設使館，而且顯示紐西蘭不久將在北京設使館。

在民間方面，雙方亦準備交換文化，譬如中國將派什技團到紐西蘭也派體育隊伍訪紐及交換學生等。雙方亦同意研究技術及科學知識交流可能性，特別有關農林方面，但目前尚無具體決定。

中國政府表示本年底，歡迎紐西蘭派出有廣泛代表性貿易團訪華，探討擴展貿易具體細則。

華登對在該時間所獲得招待，深表感有，並向中國政府邀請一位部長級官員不日訪紐西蘭，據說中國已欣然承諾云。（强）

千諾道西三幢舊樓嚴重腐壞變成危樓

建築事務監督申請封閉

（港訊）建築事務監督昨日宣佈千諾道西二號爲危樓，而千諾道西一號及新街市街一號及三號亦可能成爲危樓。

建築物條例執行處長昨晨發表聲明稱：上述相連樓宇，均爲戰前樓，高四層，前此去年曾予以例行檢查，並命令進行若干修葺工程，自此之後即由當局繼續觀察。

在最近一次檢查中，發現千諾道西二號之前面騎樓，有新移動跡象，並可能引致倒塌。此外承重磚牆有裂痕，及屋頂已嚴重腐壞。

千諾道西一號及新街市一號和三號之情況頗壞，磚牆出現裂痕，而木料亦腐朽，由於此組樓宇與千諾道西二號相連，或在後者進行拆卸時，或拆之後，亦有倒塌之虞。

樓宇業主已獲通知，申請封閉上述樓宇之告示，已於今日張貼，申請亦已定期五月二日上午九時半，在維多利亞法院聆訊。

米價陸續低降

平均每担已下降二三十元

（中國社）在米價陸續低降聲中，本港糧食供應，漸趨穩定，目前食米入口商大盤成出的泰米每担一〇三及一〇四元，泰米碎每担九十六及八十元，國產天字絲苗每担一一六元，油占及粟南占每担一一一元。

據米業人士稱，在二月二十三及二十四日左右，本港米價上升至最高峯。而由二月二十七日起，米價開始回降，市道漸趨平穩，到現時止，泰米每担已回降了二十五至三十元，國產米亦下降了十多二十元，但現時的米價，仍比春節前爲高。

米業人士說：據聞上月底約有三、四千噸泰國米運港，但因船期關係，至今仍未見運到，當泰新米供應時，對本港米價將更會回降。同時天氣漸趨炎熱，食米銷量也必會減少，一般估計米糧供應不會出現問題。

連卡佛請後生

連卡佛化粧部誠聘後生數名，月薪由三百元起。有意者請電H232191內綫63與ALICE LAI接洽

某大上市公司高薪急聘

女電話接線生

應徵者需中學畢業或大專程度，年30歲以下，能說流利英語，國語及其它方言，有意者請親繕中英文履歷，附近照及電話號碼函香港郵箱209號。

德國免熨

乾衣機

[illegible] 萬國牙科器材公司代理

寫字樓及銀行舖位招租

文咸東街八層高商業大廈，各層實用面積約壹千五至二千呎，一切裝修完備，租後可立即應用。地下、二樓及地庫尤適宜於銀行或財務機構等行業。有意請致電五一二二壹七四四 或 五一二四四二二九號余小姐接洽。

聘請

某歷史悠久之大化驗機構誠聘及格技師多名，須對工業X光射線照像及使用超音速探測器富有經驗者爲合。請詳述履歷經驗函華僑日報信箱第25號。

紹榮鋼鐵廠

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

本廠聘有經驗起重紮鐵工人，由本廠長工負責，成本及施工易於控制，本廠出品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大有名廠供應新鋼條，專船運港，減低運費，成本合理。請撥電話本廠，即派員到洽。

香港大丸百貨公司招請職員

本公司擴充營業，擬增聘下列職員多名：

一：女收銀員需未婚懂珠算具舖保。

二：男女售貨員年齡18至25歲，需中學程度，諳普通英語，貌端體健。

上列職位每日工作八小時半，逾時工作有補薪，每月四天假期，福利制度完善，待遇從優，有意請親繕詳細履歷附近照地址及電話號碼函本公司人事課，合約面洽。

香港友聯銀行有限公司

（香港註册）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九七二年十二月卅一日資產負債表

負債

		一九七二年 港幣 $	一九七一年 港幣 $
股本			
法定股本 伍萬股每股壹仟元 註（1）		50,000,000	20,000,000
實收股本 叁萬股每股繳足壹仟元 註（2）		30,000,000	15,500,000
股份溢價		5,000,000	500,000
資本儲備金		2,019,810	—
公積金		9,000,000	5,000,000
盈餘滾存		757,224	335,553
股東資金		46,777,034	21,335,553
各項存款及其他賬目			
包括溢利稅準備		176,597,690	94,468,836
擬派末期股息		364,300	1,000,000
代客保兌			
應收票據	1,133,138		1,598,866
信用證及代客担保書	98,415,623		54,923,547
		99,548,761	56,522,413
		$323,287,785	$173,326,802

附註：

（1）本公司之註册資本於本年度內增至港幣伍仟萬元，分爲伍萬股每股壹仟元，計於一九七二年七月十一日增加壹萬股，每股壹仟元及於一九七二年十一月九日增加式萬股，每股壹仟元。

（2）本公司於本年度增加實收股本，由壹仟伍佰伍拾萬元，增至叁仟萬元，其中包括本公司所發出之紅股壹仟萬元，分爲壹萬股，計每式股可得紅股壹股，該項紅股之分發係由於董事局將本公司之房地產及持有友聯財務有限公司之股票重新估值而獲致。

（3）外幣餘額依一九七二年十二月卅一日匯率約算。

（4）附屬公司經營至一九七二年十二月卅一日止所獲得之利潤未包括於上述賬內。

資產

			一九七二年 港幣 $	一九七一年 港幣 $
流動資產				
庫存現金及存放同業			69,160,946	46,592,778
拆放同業			19,380,000	4,000,000
應收票據			3,681,485	3,669,513
各項貸欵及其他賬目（已減呆賬準備）			109,217,410	56,113,038
			201,439,841	110,375,329
聯號公司				
董事局重估投資價值（原值$4,198,219）		11,000,000		
應收欵項		375,750	11,375,750	2,625,000
附屬公司				
投資原值		10,000		
應收欵項	935,000			
減：應付欵項	864,690	70,310	80,310	—
房地產投資				295,200
固定資產				
行址房產及器具 註（2）			10,843,123	3,568,860
顧客信用證及担保書			99,548,761	56,522,413
			$323,287,785	$173,326,802

董事長兼總經理：溫仁才

董事：翁國裕

楊永棠

阮北耀

核數師致股東報告書

本會計師事務所經將香港友聯銀行有限公司在一九七二年十二月卅一日之資產負債表審核完竣，並獲得一切所需之資料及解釋，就審核結果顯示該銀行具有適當之賬册，根據所得資料及解釋，本會計師事務所之意見認爲上列之資產負債表及其附註係屬編製恰當，誠足以表示該銀行在一九七二年十二月卅一日之確實財政狀况，並符合銀行法例之規定。

容永道會計師事務所

一九七二年一月一日至十二月卅一日損益計算表

			一九七二年 港幣 $	一九七一年 港幣 $
本年度純利 已除各項開支及資產折舊			9,004,881	6,444,047
減：溢利稅準備 一九七三—七四		1,100,000		1,100,000
減：撥回溢利稅準備				
一九七一—七二	14,569			
一九七二—七三	200,000	214,569	885,431	—
本年度純利			8,119,450	5,344,047
加：一九七二年度盈餘滾存		335,553		82,792
撥回行址房產所有折舊準備		298,771		—
			634,324	82,792
可分配盈利			8,753,774	5,426,839
各項盈利分配				
董事花紅		250,000		240,482
員工花紅		750,000		400,801
撥入公積金		4,000,000		3,450,000
已分派第一期股息壹萬六千二百叁拾五股 每股5%		810,750		—
已分派第二期股息壹萬八千二百叁拾五股 每股10%		1,821,500		—
擬派末期股息壹萬八千二百叁拾五股 每股2%		364,300		1,000,000
			7,996,550	5,091,286
盈餘滾存			$757,224	$335,553

董事會

溫仁才（董事長） 翁國裕（副董事長） 楊永棠 黃乾亨 陳金德 張仲增 黃村生 阮北耀

鄧鵬檯 翁家源 蕭錫明 蔡國楨 陳亞妹 雷治强 INDO-UNION INVESTMENT CO., LTD.

附屬公司

UNION (NOMINEE) LIMITED

本港新聞

保星旅業七海集團 慶三喜賀客盈千

（特訊）保星旅業暨七海集團，昨午在國際大廈十七樓舉行酒會，慶祝「保星旅業機構有限公司」股票上市，「七海證劵投資公司」開業，七海旅運、實業、公共關係機構組織爲字樓新址開幕，該集團各董事均爲香港及東南亞股商名流，到賀嘉賓甚衆，酒會由下午三時開始以迄六時，賀客盈門，絡繹不絕，數逾千人，極一時之盛。

保星旅業機構有限公司，爲本港第一間以經營旅業而公開股票上市之東南亞旅業地產龐大集團，業務範圍包括：國際性大酒店、旅運公司、航業公司及地產發展，法定資本五千萬元，由於實力雄厚，韶術顧躍，自上月中在九龍證劵交易所掛牌以來，備受投資人士注視。七海旅運有限公司，爲保星屬下機構，經常辦理星馬泰、日本、台灣等地東南亞旅行團，成績卓著，極負時譽。七海公共關係公司及七海實業公司，辦理有年，業務發達；七海證劵投資公司，最近組織成立，爲九龍證劵交易會員，開始正式營業。

昨午酒會招待嘉賓之主力人士計有：保星旅業機構董事長張啓根、執行董事張尼軒、張潤軒、葉迅中、董事：陳普芬、岑才生、李大偉、傅孟芳、陳景福、經理謝仕偉；七海證劵投資公司董事：唐守平、古耀張銳森、副經理陳大樹；七海旅運有限公司董事：黃達鏗、葉健泉、經理李珍妮、副經理葉一鳴；七海實業公司經理易世賢、董事經理張寬；七海公共關係有限公司董事：屠龍、梁錫洪、周演森、江典雅、曾子遠、鄒旋。

保星七海集團酒會（上）保星機構董事（下）七海機構董事。

社團簡訊

李氏宗會聯歡 新員十八就職

（特訊）李氏宗親會，本月十八日，假灣仔富萬年酒樓舉行第十二屆董事就職典禮暨會員春節聯歡大會，恭請社會福利署署長李福逑先生暨夫人主持監誓及頒發選任證書。同時舉行幸運抽獎，由各首長及熱心宗親捐出名貴獎品，頭、二、三名特獎爲雪白牌大雪櫃及名牌電視機，電唱機，電風扇，四至五十名爲名貴實用獎品。聯歡席劵每位廿元，開始銷售，向下列地點訂購：（一）銅鑼灣禮頓道禮信大廈七樓會所，（二）中環德付道中二〇八號中興鞋廠，（三）德付道中九十二號萬昌百貨公司，（四）九龍上海街五三三號二樓港九街客聯合會，（五）上海街一一七號李家園百貨公司，（六）彌敦道七三七號李臨記裘行。（天）

鐘聲慈善社 新員十九就職

（國際社）鐘聲慈善社，第四十屆董事，四月十九日下午七時，在大會堂高頓酒樓舉行就職及徵求社員出發典禮，敦請名譽社長周錫年爵士頒發新員選任證書，西區民政主任許仕仁頒授徵求隊長出發紀念章。會後舉行同人聯歡大會，歡迎社友携同親友參加，席劵每張二十元。

商業通濟公會 選出新理監事

（國際社）商業通濟公會理監事任期將滿，昨日舉行改選，出席選舉委員有翁鑑盤，方仲誠，賀樹惠恆，鄧學賓，鄧永成，楊緝甫，梁松就，李志楠，黃植生，等選出理事：楊緝甫，翁鑑盤，鄧學賓，李志楠，周有，利樹源，黃品卓，羅天携，何智偶，簡熾南，盧永經，周永莞，何萬章，方仲誠，鄧永成，梁松就，黃植生，梅惠恆，楊緝甫，葉次文，鄒浩明，周拾襄，李志楠，林廣生，歐陽亦凡，李育燈，左剛常，歐陽叔弘，許培，李宗梁，劉就。（監事）：黃藕濟，蔡海，羅延年，陳仲池，方炳泉，蔣法賢，張鏡湊，梅炎秋，楊廷昌，楊日煊，盧子樂。

中區街坊會 入日開年會

（中國社）中區街坊福利會，經港註册有限公司法團，本月八日下午五時，假京華酒樓召開註册有限公司第一屆會員大會，舉行春節聯歡。

香港龍子行有限公司 聘請男女職員

工作時間：每日上午九時三十分至下午七時正
假　　期：每月四天

（一）男女售貨員十名：有中學程度，能操流利英語；有經驗者，優先錄用。服務成績佳者，有擢升機會。
（二）鞋部男女售貨員數名：有售男女鞋經驗者爲合
（三）男性雜工數名：以身體强健，刻苦耐勞，年齡由二十至四十者爲合。
（四）女針黹數名：以有工作經驗爲合。

應徵者請親函履歷，電話號碼，詳細地址及最近照片一張，寄香港郵箱79號。

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

召開股東特別大會啓事

本公司定於一九七三年四月三十日（星期一）下午四時假座香港干諾道中文華酒店孔雀廳召開股東特別大會，通過下列議案爲普通議案：

（一）本公司法定股本由港幣伍億元增至港幣七億伍千萬元，即共增加式億伍千萬股，每股面値港幣壹元。

（二）由本公司之股本溢價賬內，提撥港幣捌千叁百式拾叁萬式千捌百元轉作股本，按每股面値港幣壹元作爲捌千叁百式拾叁萬式千捌百股之繳足股欵，分配與一九七三年四月三十日已登記在股東名册內共持有每股面値港幣壹元之肆億壹千陸百壹拾陸萬肆千股股東。該等股東是日如持有每五股者可獲配已繳足股欵之新股一股，此項新紅股除不能享受於一九七三年四月三十日之中期息外，其他權益均與本公司已發出之股票相同。

如任何股東獲分配不足一股者，董事局可全權處理委託指定人仕將該等碎股售出，所得售價依照其所佔比例分發各該股東。

凡有權出席特別大會之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。

本公司將於一九七三年四月十七日至四月卅日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
WATT (NORMINEE) LIMITED 秘書謹啓

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

派發中期息及紅股啓事

本公司董事局宣佈，該公司及其附屬公司截至一九七二年十二月卅一日爲止之六個月內，未經審核除稅後之純利約爲港幣式千叁百萬元。本公司董事局預測，除有不可預料之情況發生外，由一九七三年一月至六月爲止，除稅後純利約爲港幣肆千伍百萬元，亦即截至一九七三年六月三十日爲止之會計年度，除稅後純利全年約爲港幣陸千捌百萬元，較諸一九七二年十一月六日發出之招股書內原來預測純利港幣伍千陸百萬元增加百分之二十二。

董事局現決定派發一九七三年六月三十日爲止會計年度之中期息每股伍仙，凡一九七三年四月三十日已登記在股東名册內之股東，均可享受此項股息。

董事局鑒於公司及其附屬公司之業務良好，資產淨値增加，決定向股東大會提議，派發紅股每五股送一股，給予一九七三年四月三十日股東名册內已登記之股東，該項紅股由股本溢價賬內撥出，除不能享受一九七三年六月三十日爲止會計年度之中期息外，其他權益與本公司已發出之股票相同。

本公司將於一九七三年四月十七日至四月三十日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
WATT (NORMINEE) LIMITED 秘書謹啓

〔一九七三年四月三日〕

聞

先嚴 諱 顯檀 字 寬雄 號 福生江公府君 痛於公元一九七三年四月二日凌晨農曆癸亥年二月廿九日子時壽終於聖德肋撒醫院溯生於丁亥年七月廿一日巳時積閏享壽九十有餘遺體奉移九龍殯儀館治喪定於本月四日下午四時大殮六日正午十二時出殯哀此訃

慈幃侍下孤子

爵槪 媳 歐陽氏 孔氏 佘氏
爵添 媳 孔氏 謝氏
爵鑾 媳 林氏
爵農 媳 馬氏
爵藻 媳 梁氏
爵景
爵寶 媳 鄺氏

女

潤月 適 何
四妹 婿 黃鳳湛

姪

爵南 媳 陳氏 鍾氏
爵錦 媳 李氏 鄺氏

孫男

富通
富華
富仁 媳 蔡氏
富忠
富友
富森
富校
富勇
富勤
富香
富正
富誠
富照
富春
富醒
富生
富良
富本
富德
富享
富能 媳 蔣氏

曾孫男 貴首 貴橋

孫女

楓英
金娣 婿 老幹
婉貞
順勝
婉媚
麗珍
淑儀
淑妍
德善
德靜
德曉
富靜
鳳仙
德莊
富菊
德慧 婿 C.OTTO

外曾孫 老宏 老恩 黃競斯

外孫 黃果就 媳 梁氏

姪孫男 富恩 富祥 富厚

姪孫女 富愛 婿 蔡志强
燕瓊
燕清
燕英
燕芬
燕嫺 婿 周世明
慧意
富萍 婿 曾振文
靜嫺
寶蓮

外姪曾孫男 周志榮 蔡冠謙

誼子 葉萬雄
誼女 張翠翎 婿 胡國祥
孫男 子宜
孫女 秋怡 可怡

江寬安堂家人泣告

電話K九三壹八二六　住宅 三七六三四四

REFERENCE LIBRARY
- 4 APR 1973
CITY HALL

永安銀行有限公司

（一九三一年十二月十二日在香港註册）

遵照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

資產負債表

一九七二年十二月三十一日

負債

		港幣 1972	港幣 1971
股本			
法定股本	$ 25,000,000		
實收股本		$ 10,107,300	$ 10,107,300
公積金		33,500,000	25,000,000
未分配盈餘		3,925,394	2,926,395
		$ 47,532,694	$ 38,033,695
顧客及其他存欵包括內部及營業稅等準備金		473,458,949	361,683,704
附屬公司存欵		60,000	50,000
既分派本年度股息及紅利		1,415,022	1,212,876
國外信用証		26,236,913	13,555,011
		$548,703,578	$414,535,286

附註：外幣餘額依照一九七二年十二月卅一日之滙率伸算

資產

		港幣 1972	港幣 1971
流動資產			
庫存現金及存放同業		$175,719,912	$136,424,420
應收票據（除呆賬準備金）		47,254,195	39,423,023
各項貸欵及其他賬目（除呆賬準備金）		265,664,006	195,831,096
投資			
有價証券（原值而低於市值）	$ 7,395,468		
其他公司証券（原值除折低）	1,606,275		
香港建屋貸欵有限公司債券	3,600,000		
星嘉坡發展銀行有限公司債券	2,281,000		
	$ 14,882,743		
房地產（原值除折舊）	4,770,014	19,652,757	17,529,771
附屬公司投資（原值）		360,600	350,600
附屬公司賬項		645,370	812,923
固定資產（原值除折舊）			
行址	$ 7,386,685		
器具及設備	5,783,140	13,169,825	10,608,442
顧客之信用証		26,236,913	13,555,011
		$548,703,578	$414,535,286

主席郭琳弼
董事林植豪

董事兼總經理郭琳珊

核數師報告：

本會計師行經將永安銀行有限公司總行及各枝行結算至一九七二年十二月卅一日止之一切賬目憑証審核完竣，並獲得所需之報告及解釋，就審核所得本會計師行認爲該銀行之賬册均屬適當。

根據所得之報告與解釋及該銀行之賬册所顯示，本會計師行認爲上列之資產負債表誠足表示該銀行在一九七二年十二月卅一日之眞實情況，並符合銀行法例（香港法律第一五五章）之規定。

香港一九七三年三月八日　　羅兵咸會計師行

一九七二年十二月三十一日止全年之純利分配表

		港幣 1972	港幣 1971
上屆結存（未分派餘利）		$ 2,926,395	$ 2,628,550
減股本調整費用			646,167
			$ 1,982,383
除溢利稅資產折值及內部準備金外所得盈利		13,014,021	9,656,888
		$ 15,940,416	$ 11,639,271
減除			
董事局建議分配如下：			
折低行址及房地產投資價值	$ 1,000,000		$ 1,000,000
撥入公積金	8,500,000		5,500,000
撥派董事、經理及職員花紅	800,000		800,000
撥入職員退休基金	300,000		200,000
撥派本年度股息	606,438		606,438
撥派本年度紅利	808,584	12,015,022	606,438
盈利存餘		$ 3,925,394	$ 2,926,395

依照公司法例第一二五及一二七條之規定說明如下：

（一）三附屬公司之一，其盈利已結算該公司賬上，另二公司則未開始營業，故無損益。
（二）附屬公司一九七二年並未支付董事酬金。

主席郭琳弼
董事林植豪

董事兼總經理郭琳珊

當年董事

郭琳弼（主席）	郭琳珊	陳德泰	林植豪
陳樹錩	李卓樞	郭志匡	李寶
郭順	李樹培	郭琳爽	莫慶淞
郭銳	黃浩川		

附屬公司

永安銀行（代理人）有限公司
永安財務有限公司
鸞鳳置業有限公司

本港新聞

深水埗探隊凌晨出動查緝 破獲劫匪集團
在新蒲崗康強街一樓宇內拘十名青年 中一人受槍傷疑與深水埗襲警案有關

（特訊）深水埗警署探隊，於昨日凌晨拂曉出動，先後前往區內及新蒲崗搜查三處不同地點，在兩小時內破獲一個有規模龐大組織之劫匪集團，拘獲十名飛型青年，均是懷疑該集團之主幹成員，其中一人，且涉嫌是與上月尾在青山道營盤街襲警中槍匪徒受傷之有關青年男子。

據悉：去月廿六日凌晨六時，有一警員巡經青山道近營盤街處，發現有四形跡可疑青年，上前截查，詎對方其中兩人突然發難，以利器襲擊警員，該警在情況危殆下拔槍轟匪自衛，其中一彈擊中一青年男子之大腿，但子彈頭擦腿後復反彈傷警員，而中槍之青年則負傷逃遁。

案發後，警方以案情嚴重，深入展開調查，卒於昨日掌握可靠綫索，由深水埗警署助理探長温明，高級探目司徒明率領一批幹探下，凌晨拂曉出動，前往區內及新蒲崗展開突擊搜查。

警方人馬，於凌晨四時廿五分開赴九龍仔環山里，搜查一間無門牌木屋，將五名熟睡之青年男子叫醒，帶上手銬，再帶返警署查訊，該五人爲：（一）姓張，十八歲，（二）姓林，十八歲，（三）姓賀，廿七歲，（四）姓凌，廿三歲；（五）姓關，十七歲。

再拘獲五人後，原班警方探員於五時卅分再開赴區內元州街搜查某號地下，拘獲三人，一姓卓，十七歲，另一姓李，十六歲，另一姓林，二十三歲。在凌晨六時卅分，該隊探員，又開赴新蒲崗康強街搜查康強樓一個住宅單位，在該處拘獲兩人。

警方據消息指出：在康強街被捕之兩人，除了一名十六歲姓陳青年外，另一名十七歲曾×龍，左腿有槍擊，懷疑就是與營盤街襲警中槍傷者事後該名姓曾青年男子被送往伊利沙伯醫院醫治。據悉：兩人原本住在石硤尾新區第十六座三×四室，但在上月發生該宗開槍案後，兩人即不敢在上址露面，匿藏在上址。

被捕之十名青年，警方懷疑是與一個專門在九龍地區活躍之劫匪集團，飭令彼等，仍在扣留，警方調查工作仍在進行中。（合）

牛房內禁錮非禮少女 飛仔兩罪成判囚九個月

（特訊）去年十二月十七日，六名黑社會男子擄一名十六歲未成年少女到域多利道牛奶公司牛房內，輪流將少女非禮及禁錮，事後受害少女到警署報案，警員在追查下終於將一名青年拘捕落案提控，解域多利亞區院審訊。昨日法官加西亞於聆案稍後，裁定被告罪名成立，但姑念被告年紀尚輕，及考慮到被告並非此案主謀，判被告入牢九個月。

被告：譚某，十六歲，又名飛仔文，三合會會員，被控兩罪：（一）一九七二年十二月十七日，與在逃人在域多利道牛奶公司牛房內，違反一名十六歲姓梁少女意願，將少女禁錮，（二）同時同地與在逃人，非禮該女子。被告否認控罪。

受害女子作供稱，伊住雞寮邨，曾在一電子工廠工作，但由於遭六名青年恐嚇，強迫伊加入三合會，故欲辭職以避開彼等，再未有出外工作。

事發當日下午五時，伊與一位梁朋友到雞寮邨酒樓會面，當與姓梁朋友步至巴士站時，却遇見該六名青年，伊只知其中三人渾號，分別爲傻貴，鬆毛雄，四眼懇。其一命梁離去，梁謂要送伊返家，後見被告等人聲勢洶洶，便與伊分手，不久，四眼懇將伊毆打，並威脅加入三合會，伊稱不願。被告等人乃押伊到域多利道牛奶公司一牛房內，四眼懇着伊褪下衣裳，伊在此情形下沒有反抗，四眼懇跟着除去身上衣服，向伊非禮，撫摸伊之胸部及下體，時間達半個鐘頭之久。跟着五名青年一個接一個將伊非禮，而被告則是第五個將伊非禮，當晚伊請求返家，却不被允許。翌日上午九時被告等將伊帶返雞寮邨建樓。至十一時，被告等着伊等他們離去後才准返家，徬徨間到田灣新區訪工友，在商議後，徒步到香港仔警署報案，本年一月十七日，伊再到香港仔警署認人，認出被告。（漢）

婦人帶毒品 判入獄一年

（新亞社）一名報稱家庭主婦女子，涉嫌携帶毒品意圖販賣，卒被拘捕，昨日續在觀塘裁判署提訊，被告否認控罪，法官聆供畢，裁定被告有罪，判其入獄十二月。

被告蔡妹，四十四歲，住茶果嶺道。被控於三月廿一日，在茶果嶺道正街一五一號附近，藏有毒品，可供非法販賣。

據控方綜合案情稱，當日下午七時許，警方根據消息，在上址將被告截停搜查，卒自其包裹內，撿出十數包毒品，經化驗後，證實無訛，遂將被告落案。

擅行海底隧道 青年罰七五元

（新亞社）一青年凌晨四時許步行過海底隧道，爲一職員巡邏時發覺，交由警方落案檢控，昨解上銅鑼灣裁判署由金馬倫法官審訊，被告認罪，法官聆案畢，問被告如何會步行海底隧道，被告答當時見一班工友進入，彼乃隨之而行，後始知該班工友，乃受僱於隧道公司者，法官聆畢，着被告以後小心，僅輕判其罰款七十五元。

被告劉金祥，十八歲。被控於本月二日，未得海底隧道公司經理批准，而進入隧道。

案情透露：當日凌晨四時四十三分，一名隧道職員，巡邏隧道，由香港方面行往九龍，但行至不遠，迎面與被告相遇，該職員乃截停被告查詢，是否有批准，被告答無，遂帶返辦公室，向上級報告，後由紅磡警署派出警探將被告帶署落案檢控。

中華娛樂置業有限公司 第卅九屆股東尋常年會
額定股本增至伍千萬股值拆細一元

（特訊）中華娛樂置業有限公司第三十九屆股東尋常年會，於昨（二）日正午十二時假中區干諾道中文華酒店東廳舉行，會中省覽一九七二年總結及董事局報告，並選舉董事核數員等事宜。

董事局主席李福樹會中報告：

對於去年年結本公司所獲純利，較諸一九七一年度約增百份之四，此皆因去年度租客們大部份之租約與一九七一年度無若何變更所致。公司于去年十月卅一日所召開之特別股東同人大會時，經通過將公司之額定股本由壹百萬股每股拾元算之股票分拆爲壹千萬股每股壹元算之股票。同時亦通過增加公司之額定股本肆千萬股以每股壹元算之股票使公司之額定股本增至伍千萬股亦即港幣伍千萬元。

公司增加股本後至各位董事議決加開肆百柒拾弍萬捌千壹百伍拾股每股壹元售價每股肆元算之新股以每股兩股配售壹股之方式售與公司於一九七二年十月十七日經已註册之股東，全部股票溢價之收益將備用來作爲發展公司業務之用。

去年年結本公司盈利除公司盈利稅準備金外，共獲純利一百八十萬九千六百四十九元，通同上年存下之一百一十六萬九千六百四十九元，一九七一年至七二年度盈利稅餘款一萬一千八百零三元，另加未領取而充公之股息二百九十五元，共得款項三百零二萬六千六百一十八元，董事局提議照下列各項分配之：

（一）每股派息一角五仙共用二百一十二萬七千六百六十八元。（二）職員退休賞金五萬元。（三）兩位經理之花紅共三萬元。（四）餘下款項八十一萬八千九百五十元，撥入下年計算。

中華娛樂置業有限公司第三十九屆股東尋常年會，到席董事包括：李福樹（主席）、周錫年爵士、馮秉芬、周啓賢、曹俊定、鄒桂安、鄧肇堅、李國寶、高福成、梁基浩、蔡惠鴻、鄺桂平、李運稜，股東出席年會者有李兆忠、莫慶斌、梁希德、孫楊氏等。（麗）

荔枝角道交通失事 警方尋訪目擊証人

（特訊）一宗嚴重的交通意外，於本年三月廿日，發生於九龍荔枝角道近長沙灣道處，一輛私家車，在撞倒一名年約廿歲的男子後，竟加速離開肇事現場，不理會傷者的存亡。

該宗意外發生後，警方正加緊調查，如任何人士能提供消息或目擊者，請協助警方進行調查工作，聯絡處爲意外詢問署，電話：三—八〇〇三三一，內綫五一一，或任何警署。（合）

律政司認爲判處太輕 公司會計僞造支票 複審加刑囚十五月

（特訊）一名公司會計員，因僞造及行使僞造支票，爲警方揭發提控，今年三月一日解維多利亞地方法院提審，裁定罪名成立，判簽保五百元及守行爲兩年，律政司認爲判罰太輕，進行上訴，故此案昨日假高等法院合議庭複審，正按察司李比爵士，法官碧克根及法官李福善給聆訊案情後，隨決撤消原判，改判被告入獄十五個月。

被告：楊立堅，三十二歲，油漆公司職員，被告在自辯僞稱彼每月薪二千〇五十元，分期付款購買一層樓，每月須供款二千零三十元，彼在此入不敷支，經濟拮据情形下乃抄股票，以求獲得暴利，改善經濟環境。以怎料人算不如天算，虧了大本，在騎虎難下，乃出此僞造支票下策，以塡塞所虧蝕款項，而被挪用的公款巳全部償款，並非企圖存心欺騙公司。

合議庭在判案時稱，被告雖然巳將挪用的款項償還，但是擅自僞造支票，盜用公款，實屬不應，應予懲戒，知所警惕，故改判被告入獄十五個月。（漢）

尖沙咀截查白牌車 警認爲可疑車輛命駛入軍營
抄錄車牌號碼並予拍照紀錄

（特訊）交通當局在尖沙咀區進行白牌車乘客的調查及統計。

負責該項統計的警察，於前日上午及昨晨，在尖沙咀漆咸道截停所有可疑車輛及那些僱有乘客的白牌車，然後令其駛入漆咸道軍營內，由司機與乘客協助進行該項調查。

記者昨晨乘白牌車上班，在漆咸道中亦被警方截停，協助進行統計。惟警員並未透露該行動的目的。

被截停的白牌車及可疑車輛，駛入漆咸道軍營後，由一名警員用車前替汽車照相，另一警員抄錄車牌與行車證，乘客要進入軍營內塡爲統計表。

乘客在統計表內包括要塡寫姓名、職業、住址，往何處，在何處上車，是否認識司機，有「即映即的相機」在收費，是否喜歡搭白牌車。

警方在漆咸道截停白牌車關係，因而影響尖沙咀的交通擠塞，漆咸道出現一條長長的「車龍」。記者曾就此事於昨晨九時十五分致電交通事務處，未獲任何答覆。（合）

紅磡啓明街中藥店 被匪潛入爆竊 失藥物萬餘元

（特訊）紅磡啓明街一中藥店，昨遭匪徒摸黑潛入爆竊，竊去大批名貴中藥及現款，損失達一萬二千七百五十三元之巨，事主發覺後，報電報警。

遭爆竊之中藥店，位於啓明街四號地下中和藥行，專售中國藥材，據說：前晚九時至昨晨八時三分之一段時間內，遭歹徒撬毀大門滑閘，入店內竊去現款一百二十元，名貴中藥一批包括人參，當歸，鹿尾巴等，合共損失一萬二千餘元，警方聞訊，派員到場調查，分頭追緝竊匪歸案。（合）

印尼副領事住宅劫殺案 警方懸紅二萬追緝兇手

（特訊）跑馬地藍塘道印尼駐港領事住宅，上週五發生一宗劫殺案，印尼籍女傭被匪勒死，並掠去財物一批，十餘萬元，事後警方人員展開緝捕工作，惟迄至目前爲止，仍未有可疑人被捕。

警方懸紅二萬元緝捕案中的四名匪徒歸案，凡供給綫索，導致該四名匪徒就逮而判刑者，即可獲獎。（合）

代駕車友求情犯賄警罪 被控認罪罰欵千五百元

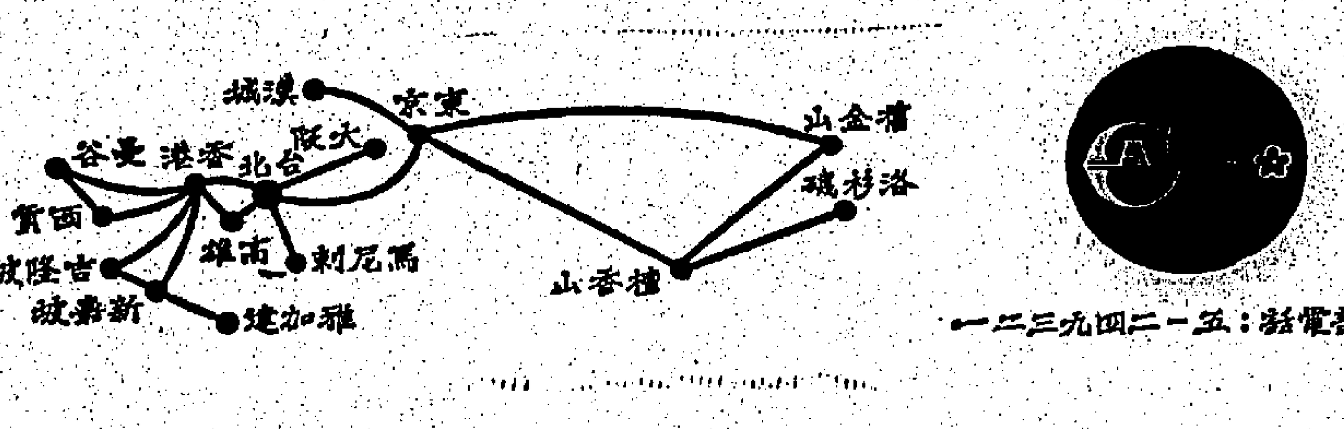
（新亞社）一私家車乘客，因代駕車朋友向警員求情，希望免被控訴汽車阻街罪名，竟掏出二十元，「請警員飲茶」，結果連同鈔票一併被帶返警署，以賄賂罪名落案，繳一千元保釋。昨在銅鑼灣裁判署由金馬倫法官提審時認罪，被判罰款一千五百元。

被告黃顯輝，三十五歲。被控：三月二十三日，在鯽魚涌附近，向一警員賄賂二十元，圖免被控訴其友汽車阻街。

案情透露：三月廿三日下午六時三十分，被告乘其朋友駕駛之A×五〇四五號私家車，經鯽魚涌英皇道時，車輛發生故障，停在道旁，阻碍後隨之車輛通過，當時一警員上前干涉被告之朋友離開該車往商店買汽車配件，以便修理，被告留在車內，車頭蓋揭開，當警員向被告查問時，被告掏出兩張十元鈔票，遞給警員謂「大佬擇去飲茶喇」，該警員立即將被被告連同鈔票一並帶署落案檢控。

華航客機
每日均有定期班次
赴東南亞及美國

華航客機每日均有定期班次赴台北曼谷新嘉坡,大阪及東京.
飛台北班機每日最少四至五次.
星期二,四及六飛西貢,
星期四及六飛吉隆坡,
星期一及五飛高雄,
星期一及三飛雅加達,
華航中美航綫
逢星期一,二,四及六經檀香山飛抵洛杉磯
星期三,五及日直達舊金山.
華航融合中華文化傳統,發揮最現代化航空服務,編訂飛行班次的目的爲方便旅客及省時設想,這就是華航多那麼一點點的服務.

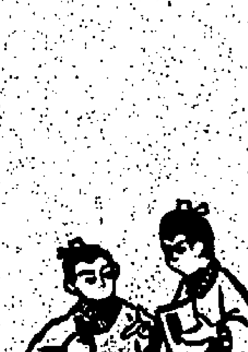


中華航空公司
CHINA AIRLINES LTD.
The flag carrier of the Republic of China
香港中環聖佐治大廈電話：五一二四〇五一一　訂位部電話：五一二四九三二一

中國先哲語錄

子曰：不在其位，不謀其政。
論語：憲問十四

孔子說：各人有各人的地位與本份，所以應先把自己份內的責任做完，才去理會其他的。



41

你可靠的高鄰
於仁保險有限公司

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL PO

本港新聞

東華三院屬下各中學 實行三年免費教育 繼續籌建兩間中學

三院新總理巡視九龍區中小學校

（特訊）東華三院董事局，響應政府發展九年免費教育政策，本年秋季學期開始，全部中學由一年級至三年級免收學費，三院除政府撥出官地段作為第五間中學興建地址，第六中學亦有熱心人士慨捐鉅款，支持興建。上述消息為三院主席雷治強與全體總理巡視該院九龍區中小學時透露。

昨上午十時四十五分，三院主席雷治強，副主席區殿忠、高國元、江永安，總理葉德威、葉慶忠、陳堅、許啟榮、龍家鈞、翁紹輝、王述倫、周演森、曹黎命、簡家振、趙光國、劉海慶、陳國材、嚴振芳、黃宣弘，首先巡視九龍碧街羅裕積小學、黑布街九龍第一小學，水月宮廟宇，下午繼續巡視道顯啓明小學及吳錫鑫機中學課室，下午總理巡視黃務南中學。雷治強主席及區殿忠副主席在巡視中學時分別致詞，勗勉各教職員努力工作，提高教學水準。各總理有關校務工作，備極關懷，並與各校校長教員交換發展校務之意見。

東華三院總理巡視九龍區中學及小學，學生手持校旗列隊迎送。

荃灣東普陀寺法師 為環球貨機「灑淨」

（特訊）美國環球航空公司，邀請荃灣東普陀寺常年住持了一法師率領了知、了觀、果航、道義、仁洲、及衆超衆法師，以隆重的中國佛門灑淨開光儀式，為該公司的第一班橫渡太平洋之全貨運機作先導，儀式於昨日（四月三日）上午九時舉行，由環球航空公司貨運副總裁麥理加及遠東總裁卜懿梅陪同主持。

儀式舉行後，一架滿載逾三十餘噸貨物的環球全貨運機，由香港開出，直飛美國，中途經關島及檀香山。此一新航綫，為該公司貨運史上展開嶄新的一頁，亦為該公司獨創之革命性航綫，中途不停留日本，除節省飛行時間外，更可給予香港出口貨品更快速更穩當之服務。

此係星期三班之貨運機更接駁環球的龐大貨運網，直達美國內陸卅七個城市及十二個歐洲國家，以一家航空公司而能提供此種混合式的服務，環球實為始創者。

該公司於去月三十日晚舉行酒會，由貨運副總裁麥理嘉及遠東總裁卜懿梅接待各大空運公司及各大商行負責人，觥籌交錯，賓主盡歡，彼此交換意見，決定加強此一地區之空運服務，及將擴大業務範圍以收互助互利之效。（楓）

荃灣東普陀寺住持了一法師率領衆法師，為環球全貨運機以佛門灑淨開光儀式為先導，該公司貨運副總裁麥理嘉及遠東總裁卜懿梅陪同主持儀式。

國大地產企業 遠東金銀配售

國大地產企業有限公司，發行四百五十萬元一元面額新股票，交由遠東及金銀兩證券交易所會員配售。

國大地產企業法定股本二千五百萬元，分為二千五百萬股，每股面額一元，實收股本為一千三百五十萬元。

該公司擁有地產甚多，計有：（一）九龍觀塘鯉魚門道式號工業大廈一座，面積約八萬二千四百方呎，時值一千二百萬元，（二）九龍獅咸道豆豆豆香號三樓商業樓宇一層，面積四千呎，時值二百四十萬元，（三）九龍何文田山道十號A座十二樓第二室，時值八十萬元，（四）香港司徒拔道四十一A號A座十二樓第二室，時值一百一十萬元，（五）香港干德道三十九號五樓三〇二室時值一百萬元，（六）香港干德道三十九號五樓二〇四室，時值一百萬元，（七）香港堅尼地道五十六號B五樓，時值八十萬元。

照該公司目前的物業時值估計，已共值一千九百一十萬元，每年之租金收入達一百二十六萬多元。

各董事均屬知名商業巨子，商業機構及地產遍於星加坡，日本及香港，惟該公司目前銀行存款四百餘萬元，及發行一元面額新股所得資金四百多萬元，加以充分利用，和投資地產，目前已在中區找得地盤準備將之發展。

該公司預料在七四年二月廿八日止之會計年度內，付稅純利不少於一百八十萬元，準備於本年十月派息每股三仙，明年五月派末期息五仙半，全年股息為八仙半。

醫院診所護理人員 成立護士協會

歡迎同業參加辦好福利

香港醫院，診所護士籌備成立職業社團服務在本港醫院，診所，醫療機構的護士及護理工作人員，人數不少，在各醫療機構從事救死扶傷，為市民服務，但同業們的待遇，職業修嚴和合理權益，仍有不少受到損害和歧視，近年來，不少機構的護士，為了維護職業修嚴，爭取合理權益，不斷努力爭取，得到了社會人士的同情和支持，取得了一些成績。

廣大同業們感到為了要維護和爭取合理的權益，就要加強聯絡，互相關心，同心協力，有必要組織一間能代表同人利益的職業社團，最近經過一羣熱心護士積極進行籌備組織，並得到同業的響應和支持，組成了「醫院診所護士協會」，獲得香港政府職工登記局批准註冊，成為正式職業社團，該會進行選舉第一屆職員及籌備成立工作，會所設立旺角通菜街一三六號六樓，「電話：九五二三〇〇」，希望從事護士工作及醫療機構的護理工作人員，不分性別參加，為維護和爭取合理權益，提高護理技術水平，辦好同業福利，加強聯絡，互相關心，共同努力。

參加本報美加旅團 享受豐富假日生活

第十五團已滿續辦第十六十七十八十九團 社會人士一致稱許認為服務優良辦理妥善

華僑日報美加旅行團第十五團，經已滿額，昨（二）日假永安人壽大廈金堂舉行出發前聚餐，全團四十一人，定本月六日上午九時半乘汎美PA八四六啓程茲為佈服廣大讀者要求，繼續推廣旅假安靖旅遊服務起見，決定繼辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第十六，第十七，第十八及第十九團，以滿足越來越多熱中外遊仕女的需求，並將為彼等提供「無微不至的服務」，「盡善盡美的安排」。

華僑日報美加旅行團，將於本年五月，七月，八月和九月分批出發（詳細出發日期參閱後列「參加辦法」），仍與「經驗豐富，允冠全球」的汎美航空公司，四達SITA旅行社聯合舉辦，全程廿五天，費用仍為港幣一萬〇弍百元，不因物價上漲與旅遊費用揚高而加重讀者負擔。

華僑日報，四達SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有極其優良的傳統，享譽之隆，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至目前為止，已具十五度成功舉辦的輝煌實績——按第十五團經已滿額，定期四月六日啓程——，曾經參加過者於暢旅返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上所得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推興的一家。」

今年繼續舉辦，擴大服務範圍，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，參加者不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

茲將參加華僑日報讀者美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：
第十六團：五月十八日至六月十一日。
第十七團：七月六日至七月卅日。
第十八團：八月十日至九月三日。
第十九團：九月廿日至十月十四日。
全程共式十五天。

（二）旅行地區：東京，檀香山，羅省，拉斯維加斯，華盛頓，紐約，水牛城，多倫多，加拿大，西雅圖，溫哥華，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬〇二百元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二二五一九七四。

廣東兒教院校同學會 獲准註冊有限公司 徵求會員籌備成立

（特訊）抗戰時期，廣東省府主席李漢魂暨夫人吳菊芳女士，在韶關成立廣東省兒童教養院，拯救戰區兒童，並負起：「一管，教，養，衛」全部責任，成為：「家，校，營，場」劃時代教養機構，在粵北各地共有七個分院，教育七千兒童。創辦匪易，維護尤艱，唯國家未來主人，賴以培養，繼而發展成立北江職業學校，江村師範，力行中學等單位，規模宏遠，又保證督升各高等學府，同學成先後服務社會，各有所成，來港以後，每懷昔年烽火同窗，患難師友，同氣同根，爰發起組織「廣東兒教院校留港同學會有限公司」，藉資聯誼，並謀求校友福利。經香港政府批准成立，發給第三四三二號註冊證書，開始徵求會員，決定在最近期間召開成立大會，凡未曾聯系之同學，希與兩位同學聯絡：陳贊強電話K八三三三六，歐南元電話K九三二九八三。

中華總商會辦理 春交會登記工作

（港訊）香港中華總商會，按辦代發今年春季中國出口商品交易會香港區華商客戶請帖，連日來已將收到交易會寄來請帖按址函續發發。

交易會請帖，附有團邀通知書一式三份及登記表乙份，凡收到請帖者，應即將團邀通知書填妥，將兩份交到中華總商會，一份自存，在辦理登記手續時，應將該團邀通知書備查。

中華總商會，本月七日（星期六）開始辦理參加交易會有關登記手續，中國旅行社及中國銀行，在該會九樓設臨時辦事處，方便參加交易會者辦理旅行手續及匯款，辦公時間由上午九時至下午一時，又由下午二時至五時，星期六下午及星期日均照常辦公。

美孚新邨 煤氣陳列室開幕

香港中華煤氣有限公司美孚新邨陳列室，昨日由該公司總經理甘佐治夫人主持開幕，這是煤氣公司第五間陳列室。該公司現有三百五十多個客戶在美孚新邨，為加強對居民提供更好的服務，設立新陳列室供給有關煤氣服務資料，並陳列有各種家庭用具：熱水器和煮食爐。參加盛會者有煤氣公司高級人員，美孚新邨管理人員和各界嘉賓，開幕後，設有酒會招待嘉賓。

甘佐治夫人主持煤氣陳列室剪綵

佛聯清明法會 今天上午啓壇 數百僧尼參加

一連七天盛大法事

（特訊）佛教聯合會清明思親法會，今日上午在銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學啓壇，法會一連七天，四月十日完壇，每日由大德僧尼數百參與法事，諷經禮懺，以此功德迴向世界和平，人民安樂，並為衆善信延生植福，附薦先人，資助法會善款撥充佛教醫院學校慈善經費，各界善信行善種福，孝思先親，請到東院道法會辦理登記。

佛聯會法會今天上午九時酒淨開壇，中午十一時剪綵禮，隨即佛前上供，編定每天上午佛事時間如下：第一堂九時禮懺誦經，第二堂十時十五分禮懺誦經，第三堂十一時佛前上供回向；下午第三堂二時禮懺誦經，第四堂三時半禮懺誦經，四時半全體往生位回向，第五堂七時至八時半。

每晚燄口佛事時間由五時半至八時半，第一晚燄口佛事：水陸壇、藥師壇，各位比丘法師主持，第二晚大蒙山施食：法華壇、淨土壇、報恩壇、各位比丘尼法師主持；第三晚燄口佛事：金剛壇各位比丘法師主持；第四晚燄口佛事：大悲壇、實踐寺各位法師主持；第五晚蒙山施食，道慈佛社各位居士主持；第六晚五大士燄口：各壇法師全體參加，密宗灌頂禮。農曆三月初六日中午，甘珠爾瓦活佛主持供天，農曆三月初八日上午九時，大壇全體法師主持。

糖果麵包西餅商會 理監事今日就職

（港訊）港九糖東餅乾麵包西餅同業商會第十六屆新任理監事，目前選出，何智塡，貿業榮蟬聯理監事長，今（四）日下午七時，假九龍富打老道麗祖池酒樓，慶祝成立廿三週年暨理監事長就職典禮，請永遠名譽會長孫麒方主持頒發證書，會後敘餐聯會。

第十六屆職員：理事長：振興何智塡，副：昆利劉錦華，香香陳池，總務：奇華蔡明，香香財務合興潘漢成，信暉，宣傳：倫敦趙不擲球，福利：競山黃開權，交際：泉興冼泉，紅梅趙林，文書：馬寶山，淺潤鍋，調查：富昌馮廣年，庶務：嘉頓張子芳，理事：遠興祥盧兆基，區國治，面包區兆榮。

監事長：奇華黃業榮，（監事長）太平公司馬保羅，陳榮記陳國卿，盛利民胡錦超，百利綿福榮，監事：姚瑛之，萬香山黃敬之，監事：佰運張偉雄，監事：玉蓮。

各社區服務中心 慶祝兒童節

（港訊）黃大仙社區福利中心，今日兒童節，舉辦兒童營火晚會，招待兒童及家長及青少年參加。晚會於晚上八時至九時半舉行，家長參加人數約一百八十名。晚會節目包括各項表演及由該中心之青年會友為兒童主持各種不同遊戲項目，邀請香港傑貼小學校長會主席周日如演講「一長與學校如何幫助兒童發展」。

秀茂坪社區工作辦事處與彩虹社區福利機構及學會，今日慶祝兒童節，有五百名兒童參加，兒童天才表演比賽初賽，今日在該區（南區）之福利大廈分上、下午進行，參加兒童有五百名，下午三時三十分決賽，今日在該區之三十名兒童，星期六（七日）下午三時，優勝之三十名兒童。

始開在現

每天飛赴吉隆坡

馬航波音
707豪華客機
每天下午
三時十五分
離港

逢星期三五日
經檳城往吉隆坡

mas
malaysian airline system
馬來西亞航空系統
金玉滿堂的美妙旅程

016C

澳洲建築五金器材

品質佳 利潤大

澳洲按人口計，是世界上自置房屋率最高的國家。約有百分之八十的房屋，都是國民自置物業。因此澳洲生產的建築配件，必須堅固耐用，精益求精，以滿足澳洲人民本身的需求。澳洲建築配件，無論設計及製造，都採用最高標準，所以，世界許多地方的建築物，都樂於使用。新款的門、樞用配件（包括最新型的滾珠軸承門鉸）；雅緻的滑動門、窗及百葉窗；精美的水龍頭、洗盤、浴缸、洗手盤、各種水喉配件……這只是其中一小部分。此外，還有空氣調節及冷凍設備、最適合熱帶氣候用地板材料、新穎的裝飾用鑲板、緊繫件以及絕緣材料等等。

澳洲高級商務專員樂意提供有關供應商的詳情。
接洽處：香港干諾道中康樂大廈十一樓。
電話：H227171—8

澳洲海外貿易部

國泰空運 安全快捷 預定艙位 請電 K-8297170

國泰特有的「預定艙位」辦法能確保閣下的貨物準時抵達目的地沿途並可受到國泰獨家貢獻的「專人照料」服務，使貨物免致損失加以國泰航綫遍佈亞洲十五個主要城市，班期頻密方便之極！閣下付貨請委託這貨安全快運服務最善最美的國泰航空公司。

國泰空運·服務專線

本港新聞

士丹利街四海大廈十三樓深夜爆炸
今晨撲熄大火
是否因煤氣喉爆炸起禍待查

（特訊）港島士丹利街四海大廈，昨晚深夜，突遭祝融光顧，上址十三樓廚房，深夜失火，火勢一度猛烈，且有爆炸聲响傳出，消防員列爲三級大火撲救，卒於今晨零時一刻把大火完全撲熄，無人受傷，但該廚房及打通之士多房內各物，均遭付諸一炬。

遭回祿災之四海大廈，位於士丹利街十號，樓高十五層，地下爲店舖外，其餘樓上各層均闢作寫字樓，下午放工後，祇有看更留守。

及至昨晚十一時三十九分，大廈看更驚聞「噼」然一聲巨响，察看究竟時，祇見十三樓處冒出滾滾黑烟，並有火舌，遂隨撥「九九九」報警。

大隊消防人員，在中區區長阿活指揮引喉撲救下，卒於今晨零時十五分把火勢完全撲熄，而發生火警現場之廚房及打通之士多店（面積共十二乘十呎），內裏各物均遭焚毀。

由於現場之煤氣喉有受損毀之跡象，消防局已通知煤氣公司派員到場修理，至於火警是否因煤氣喉爆炸而引起，中區消防區長阿活在現場對記者表示，未能確定，仍有待進一步調查。（合）

士丹利街四海大廈今晨遭祝融光顧，消防人員到場撲救現場。（黃潤權攝）

友聯銀行全體職員 歡宴黃乾亨雷治強

香港友聯銀行全體職員，爲慶賀黃董事乾亨榮任非官守太平紳士，雷董事治強，榮任東華三院癸丑年主席，蔡董事國楨榮任市政局民選議員，特於昨（二）日下午八時，假座中環大同酒家四樓，舉行歡宴，柬邀各董事股東作陪，計到黃資政乾亨太平紳士伉儷，雷治強主席伉儷，蔡國楨議員，暨該行董事長溫仁才及董事陳姬妹，董事楊永堂，余平仲，張仲增伉儷，貿村生伉儷，陳金銀伉儷，古沅祥，霍寶生，李景生，及股東全體職員等二百餘人，首由該行董事長兼總經理溫仁才，致詞祝賀，對黃乾亨太平紳士，雷治強主席，蔡國楨議員，各爲四百萬香港市民服務功績，加以讚揚，並譽三董事獲此光榮，實至名歸，該行亦與榮焉。繼由溫總經理代表該行全體同人，分向黃，雷，蔡三董事，致送紀念品，並以此次股票順利上市，得股東王啓銘先生大力協助，亦氣氛融洽愉快，直至將近午夜，賓主始盡歡而散。

日本信販公司酒會

（特訊）日本信販國際有限公司昨晚假文華酒店港灣廳舉行酒會，介紹該公司在香港之發展。日本信販國際有限公司今年一月在港成立，總行設於東京，在日本成立已達二十餘年，擁有實收資本達五千二百萬港元，一向以經營及貸款爲主。該新公司現實收資本爲二十萬港元，在港之主要業務爲經營信用狀，私人貸款，投資及保險等。同時與本港三和銀行，萬國寶通銀行及香港上海滙豐銀行均有密切聯繫。日本信販國際有限公司短期內並將有股票上市，而大部份股權將由東京日本信販公司把持。

昨晚該公司負責人山田光成，山田洪子，山崎高，本英志，坂本利男，栗原做均及大和證券公司夏目明弘，均有出席該酒會，向來賓介紹該公司將來之新發展。（森）

附圖爲賓主互賀時影

本報讀者歐洲旅行團優點衆多
旅程上獲得的一切 遠遠超過所付代價
內容充實，節目豐富，參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

華僑日報，汎美航空公司，四達SITA旅行社聯辦之「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」，經已滿額，茲爲佈應廣大讀者要求，經續辦好服價廉安舒旅遊服務起見，決定續辦歐洲旅行團第三團及第四團，並經開始接受報名登記，歡迎讀者預留名額或來電查詢。

經已組織成功之「華僑日報讀者歐洲旅行團第二團」，定期五月一日下午十時四十五分，乘汎美七四七客機PA—〇〇一啓程，訪問十多個山明水秀，富饒迷人，比圖畫還要美麗國家，旅途長達二十九天令人畢生懷戀的豐富多姿假日生活。

本報年來與各大國際航空公司和四達SITA旅行社合作舉辦之海外遠程旅行團，成就輝煌，享譽之隆，有口皆碑，遊罷歸來的團友，無不一致讚許，好評如潮，認爲不僅辦理完善，而且服務優良，在旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價。

今番歐洲旅行團繼續作第三及第四次舉辦，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

歐洲旅行團第三、四團，保與超級豐富，尤冠全球的汎美航空公司合作，定期本年七月三日及八月七日出發，全程廿九天，費用僅爲一萬〇式百元，遊程包括德黑蘭，羅馬，維也納，蔡尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，倫敦，澳堡，東西柏林，貝登特等。這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺跡和現代文明，均可在這次旅程中，盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三、四團」簡則列下：

㈠旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日
第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德黑蘭，羅馬，維也納，蔡尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，倫敦，澳堡，東西柏林，貝登特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇式百元——上列費用包括乘搭汎美航空公司最新波音客機來回及所有內陸航線機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C·I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：二五一九七四。

翠柏洞明晚開壇 啓建清明節思親法會

（港訊）九龍旺角彌敦道七四九號五樓，翠柏仙洞梁信及同人等，奉呂祖師示諭，癸丑年清明思親法會，定於明天農曆三月初三晚啓壇，一連三晝四宵功德，至初六晚法會圓滿，凡孝子賢孫，戚親良友，欲爲先靈祈求超升者，法會期內均可參加云，茲將呂祖師對法會曉示七言一首錄下，翠叙易置爲思親，柏酒傾尊奠故人，仙道高深開法會，洞壇超度渡幽魂，思本思源當溯祖，親情親切念前因，法期四夜經文誦，會定三天奉恩道行，又金榜聯云，天然福此思親會，環道甚盤新齋。

香港成爲遠東區 電視的轉播中心

（港訊）在過去三年以來，香港是越戰新聞片的主要出路，此項消息乃由大東電報局國際電視轉播工程師杜堅德透露的。

據杜氏稱：自大東電報局在本港完成第一個衛星地面通訊站後，繼安裝妥電視轉播儀器，由本港發出的電視傳播日益增加。

上星期四晚（三月廿九日）創下新紀錄：六個電視節目長達四小時半發射傳播時間。

事實上當日數家美國電視公司包了三架飛機（波音七二七加拉維爾及伊力德拉）專爲將最後一個美國戰俘被釋放的新聞片運來本港。大東電報局職員整夜工作，由下午六時半至翌日上午八時半，將三個電視新聞節目傳至美國，兩個往歐洲及一個往日本。

該晚亦創上另一紀錄：一個節目長達兩小時十八分鐘，是本港播出的最長電視節目。

這些新聞片的主要題材是越南戰俘釋放，完全是在越南拍攝，空運到港沖曬，然後經大東電報局的國際電視轉播中心及衛星地面通訊站發射到衛星轉播。

杜氏稱：有些新聞片是由更遠的地方空運來港，以便經衛星轉播例如：孟加拉共他的新聞提的包括尼克遜訪問中國大陸的情況與菲律賓總統的行政，及各貿易團訪問中國大陸。

電視轉播的增長是很顯著的，在一九七〇年度內，八十二個電視節目，時達廿三小時被轉播往外地，一九七一年內一共轉播五十二小時的一百九十個節目，而一九七二年度內共有長達八十九小時的二百五十五個節目。

今年首三個月期間，一共轉播了五十二小時的一百一十一個節目換言之，本年首季內轉播電視的時間相等於一九七一年全年電視轉播的時間。

本港吸引世界各大電視台在港設立遠東中心轉理由之一乃大東電報局供應廿四小時服務，在短時間的通知便可開電視綫位及可靠的高水準服務。

杜氏又稱：消息得到轉播的人日益增加，彼等覺得這綫比在報章上看到一兩天前的新聞更好。

使用這種電視轉播服務的有美國CBS，NBC及ABC，德國的ARD及ZDF，英國的BBC及ITN，日本的NHK及意大利RAI。

杜氏跟着指出一點有趣的事實，經衛星轉播到美國後的越戰片，多數在美國翻印上錄映帶，然後空運往世界各地，包括香港在內。

換言之，在本港電視上看到的越戰新聞都是由本港發射到衛星，轉播到美國的，再由美國空運回港，在本港電視台放映，在一九六九年底，大東電報局完成建設香港第一個衛星地面通訊站的工程，因而把電視轉播帶入香港。

在一九七一年十一月，第二個地面站落成，個碟測天綫，向着太平洋上的衛星。該地面站有一首創香港與歐洲的直接通訊，這地面站是經印度洋上空的衛星通訊的。

一九七一年度的統計顯示出香港轉播的電視大數是太平洋上空衛星所轉的百份之三十五而一九七二年一月至八月內香港的電視轉播佔了整個太平洋電視轉播的百份之四十九。

金釗隊本週節目 訪釣魚翁遊大廟

（港訊）金釗旅行隊定四月八日（星期日）上午八時半在佐敦道渡船街文華酒樓側集合，乘專車至西貢孟公屋起行，步經釣魚翁，田下灣，佛堂門大廟，回程時取道大小清水灣返大澳門，全日步行約五小時，如時間許可，在清水灣游泳。沿途景色美麗，宜於遊攝影，於下午五時半派專車由大澳門接返市區散隊。代辦交通費每位三元自備完足食水。領券處：皇后大道中三五號商業大廈四〇二室陳卓英，電話H二三五九八六，廣東道五〇五號大同冰室（近佐敦道口）。

扣減「老虎」口糧 一文員判囚兩週

（新亞社）一名保險公司文員，用一角硬幣包以膠紙，放入一停車收費錶內，要騙取四角錢利益，爲警員揭發，昨解上荃灣裁判署，金馬倫法官審理，被告認罪。被告向法官求情，稱被告當日早時始晚得使用此法，較可以僅回泊車處，下午實行試驗，不幸被揭，彼在香港車行保險公司任文員，其妻懷孕，不久便可生產，求法官從輕判處。法官指出，被告之前案，輕被判告。不犯法者應知不當手法騙取金錢利益，不是開玩笑之事，希望被告以後知所儆誡，官乃判被告入獄十四日。

被告二十三歲，文員，被控本月二日，在灣仔道二二五號外一停車收費錶，以一角硬幣包以膠紙，放入錶內，騙取四角錢，因該錶應投入五角者。

案情透露：本月二日下午，被告將車泊在該處，將包以膠紙之一角硬幣放入錶內，一名警員見狀，起懷疑，遂上前截停被告，及通知有關人員到場將停車收費錶開啓，發覺一角幣上有膠紙包裹，乃將被告落案檢控。

四月份假期將臨 港澳輪明起加班

（澳門特訊）連日以來，已有不少港客，由港到澳，以轉返內地各鄉掃墓，故舟車搭客也已漸增加。十幾艘飛水翼船，乘客擁擠外，五艘客輪，由明（五）日起，一連兩天，加班行走，以疏導港。

△四月五日（星期四）

由港往澳：

泰山	上午九時半
松山	下午二時半
泰山	下午五時半
星山	晚上九時正
東山	晚上十一時
南山	晚上十二時

由澳返港：

松山	晨早四時正
南山	上午九時半
泰山	上午十一時半
星山	下午三時正
東山	下午六時正
泰山	晚上九時三刻

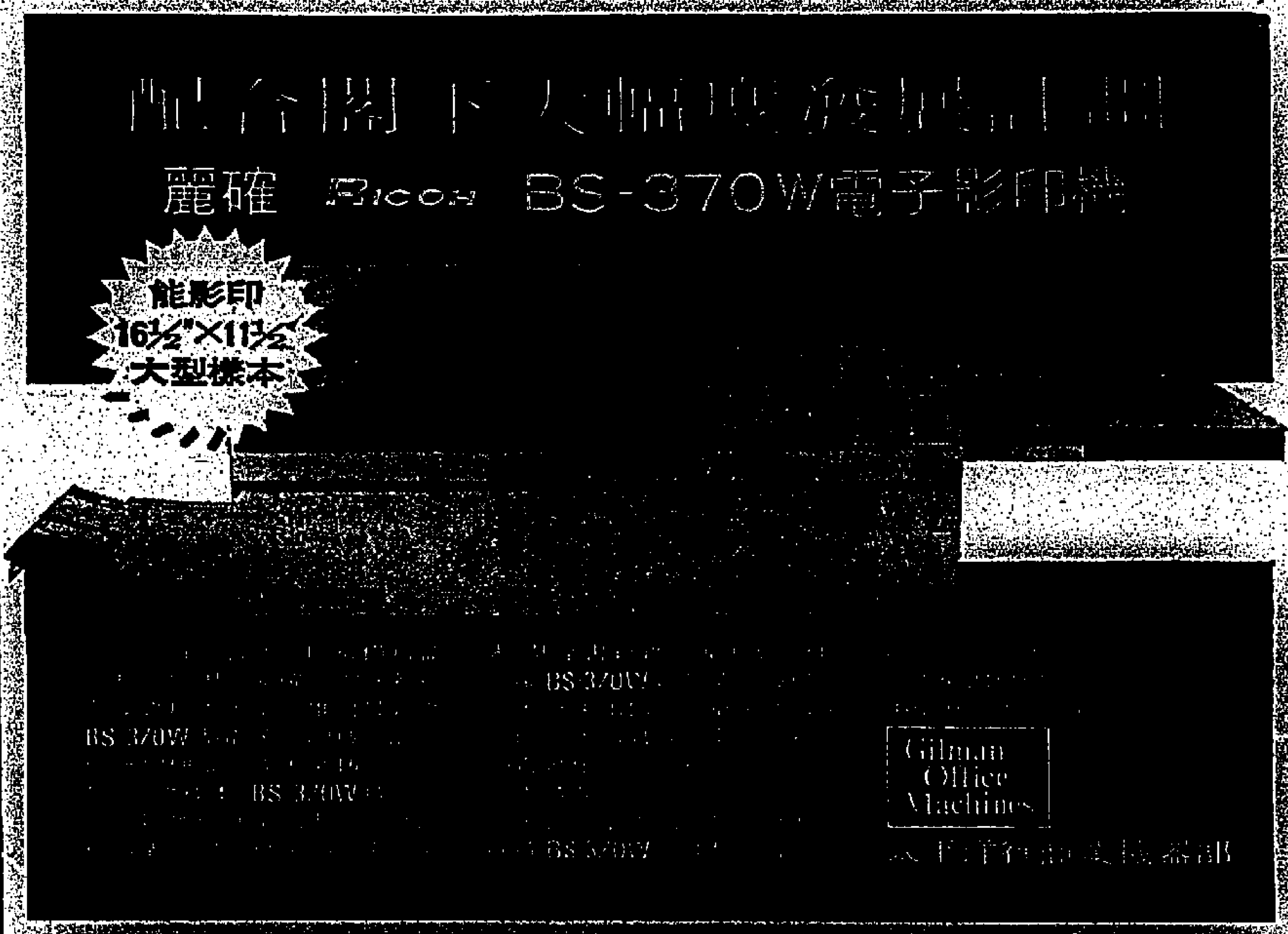
△四月六日（星期五）

星山	上午十時正
松山	下午二時半
泰山	下午五時半
星山	晚上九時正
東山	晚上十一時
南山	晚上十二時

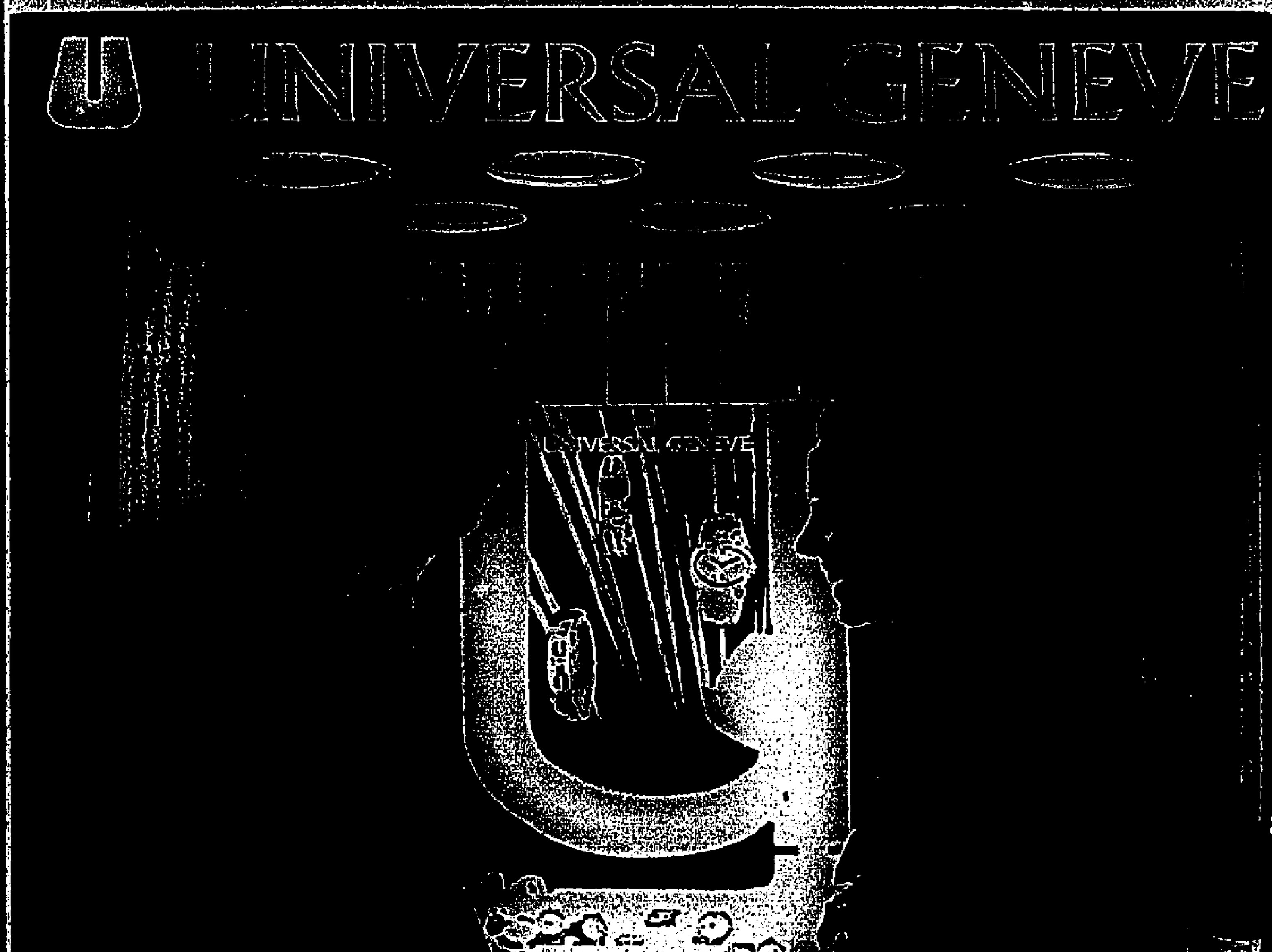
由澳返港：

華山	晨早四時正
松山	晨早四時正
南山	中午十二時正
星山	下午三時正
東山	下午六時正
泰山	晚上九時三刻

由澳門在清明節期間，往來中山各鄉，預料客車甚多，今日起來澳的港客，有預售車票，亦由澳門開往石岐，大良，并預售廣州，沿途各站和回程票，可即由澳門加開往石岐，佛山，古井，江門，外，會城，斗門，[illegible]單日由澳開往江門，每日下午四時開行。



新界風光　每本五毫　出版



「宇宙」表
無上高雅的禮物

夢寐以求……私心嚮慕……最高雅的名表……
贈予意中人，永誌歡樂時光。
也許，你選中的是發出嘀嘀微响的「宇聲」型電子音叉表，準確性之高，爲同類中之冠（亦是世界上第一個獲得官方証書的電子音叉精密時計）。
或者，是特薄的「金寶」型，自動避震，而表機祇厚2.5毫米。
無論你選擇任何一款，祇要是「宇宙」表，都是最高雅，都具有瑞士最先進技術傳統。
請到各大表行參觀，你一定會選到一款最合你心意的「宇宙」表——無上高雅的禮物！
欲詢詳情，請函：
香港皇后大道中公主行419室
宇宙（遠東）有限公司

宇宙名表·名聞宇宙

縱橫美加　加拿大航空公司
貨運觀光　便捷無比

加拿大航空公司，源自北美之地，故此對於有關北美及加拿大的一般情況，認識最爲透徹。當閣下要前往北美各地觀光或辦理貨運時，選擇加拿大航空公司，你可以獲得更大的方便與更佳的服務。

閣下於抵達北美西岸兩大交通門戶之溫哥華及洛杉磯後，轉乘加航，可以迅速前往美加各地。

由於加航擁有頻密班期，每日均有多班747、DC-8客機及貨運專機由溫哥華前往美國東岸及加拿大各地。加航每日另有兩次班機及貨運專機由洛杉磯前往多倫多及滿地可，連接美國東岸各大城市，對於促進貨運商務，功効最大。

加航航線遍佈世界各地，乘搭加航，閣下可以前往百慕達、巴哈馬群島、加勒比海及歐洲十一個大城市，形成一個緊密頻繁之運輸網。

無論寄付貨運或前往美加觀光，請即乘搭加航。

請向貨運代理或
AIR CANADA CARGO
香港德輔道中聯邦大廈1803室
加拿大航空公司洽詢
電話：5-239332；5-239271

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助
第三屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日	六月廿四日
九龍區		
㈠窩打老道九龍醫院	六月十日	六月廿四日
㈡油麻地砲台街賽馬會診所	六月十日	六月廿四日
新界區		
葵涌：北葵涌診所	六月七日	六月廿八日
青山：屯門醫局	六月八日	六月廿九日
長洲：陳恩美國際托兒所	六月九日	六月三十日
荃灣：雅麗珊健康院	六月十日	六月卅一日
元朗：博愛醫院	五月十一日	六月一日
上水——粉嶺：粉嶺鄉事委員會	五月十六日	六月六日
大埔——沙田：大埔醫局	五月十七日	五月三十日

（四）上述三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

新界區決賽：六月廿一日假荃灣雅麗珊健康院舉行

（五）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（六）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元　亞軍：銀杯一隻，禮券四百元　季軍：銀杯一隻，禮券三百元

各區冠軍：
冠軍：銀杯一隻，禮券三百元　亞軍：銀杯一隻，禮券二百元　季軍：銀杯一隻，禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（七）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相三張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

華僑日報主辦醫務衛生處贊助
第三屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：
性別：
年歲：
出生日期：
住址（請寫明香港九龍或新界）：
家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片三張）

家長簽名：

REFERENCE LIBRARY
4 APR 1973
CITY HALL

新界版

新界各區興建公共屋宇 優先分配當地居民

但申請不能漫無止境只可分區定額分配 新界民政署致函鄉局徵詢意見

（特訊）港府刻已準備在新界各地將會興建公共房屋，藉以解決部份屋荒，對入住制度，當局準備批准當地居民之定額優先權，以指定給與當地居民，在當地受僱的人士和漁民，在未正式公佈決定辦法之前，新界民政署長黎敦義特致函新界鄉議局徵詢意見，茲將新界公共房屋新村的申請入居制度函錄如后：

居民函略曰：台端等已經知道，在新界各地會有公共房屋新村的建設，公共房屋的分配，向來定有優先辦理的制度，本函所說及的那些不受遷拆影響而有資格申請入居公共房屋的一類人士，政府因認為在各新邨能夠接受申請以前須先擬定一定的制度來處理入居的申請，所以徙置事務處，房屋建設處和本署遂進行討論，結果暫擬定下列的辦理程序，這些辦法仍需經過新成立的房屋司署考慮，和批准後，才可作實。

甲、當地居民的定額優先權：雖然市區居民如選擇入居建於新界的新邨，他們的申請也須給予考慮，但優先辦理當地人士的申請也屬合理的事，為避免引起混淆，政府會維持現在包括各新邨在內的唯一綜合申請人名單，註明各申請者的日期，但設有當地居民的優先定額，在本文中，當地居民「優先定額」所指的人是當地居民，在當地受僱的人士和漁民，但是，如果漫無止境地容許新界居民享有永久的優先權，對現時已列名在輪候名單中的市區人士實係不公平的措施，所以這種優待當地居民辦法，只是「定額」的，各新邨的優先定額會視乎當地的情況而釐定，而且這種辦法的成份在鄉村和離島區新村會比主要新市鎮的較為廣泛。

乙、標誌地區：為方便區分優先權的工作，所以需制定一份地圖劃訂各標誌地區的範圍，並且在可以得到優先考慮的申請人的名字後面會附上適當的標誌，例如大埔區用「TP」，長洲區用「CC」等的字樣，而申請入居不同新邨的申請書會分別辦理。

丙、更換的自由：為盡可能適應申請人的需要，准許申請人有要求從一處新邨轉換另一處新邨的自由。

丁、公佈：在每一新邨將着手進行時，政府會發出公佈聲明政府將在某一地區，例如屯門、沙田、或長洲建設新邨，並表示在該區居住或受僱工作的人士和附近的水上人家會獲得優先權利。

上述各節，不適用於提供居住地方，以安頓受拆遷影響人士，以及列名在比普通輪候名單具有優先權利的其他類別人士，未悉台端等對上述的程序意見如何，希予賜教為幸，下次會議討論其他相關事項時，一拼研究此項問題，當屬適當之舉。

西貢鄉委會函送理民府 請求發給客貨車牌 解決當地交通運輸

每逢假日遊客擠迫鄉民搭車不易 辦理人事登記請由兩天改為四天

（特訊）西貢鄉事委員會，以目前該區旅遊人士日告增加，而交通工具常感不足供應，尤以假日為甚，對鄉民來往及運載糧食飼料與農產品，至感困難，因此於昨日舉行委員會議時，特提請當局發給貨客車牌，以利運輸。

會議中議決之要案有下列各項：（一）由本會函請理民府轉請交通事務處，發給本區貨客車牌廿一個，以供本區村民搬運糧食及農產品之需。（二）本會所辦農會，其中有會員一批共一百四十二名，欠繳會費已達一年或以上，經三次當面催繳，均無結果，應如何處理，決由福利會議後一次發函通知該等會員於接函後一月內將所欠會費清繳，如再無結果，則將該等會員除名，並在報章刊登啟事分佈。（三）關於本會會轄之企壁山坟場，發現有擅自下葬情形，決由會在該坟場張貼公佈，凡未經本會核准下葬之墳墓，應即向本會報告，以便進行調查，加以處理。（四）函請人事登記處，以後在本區辦理登記身份證，應由每次兩天改為四天，使鄉民得有充份時間辦理登記。

由於港九市區居住環境過於擠迫，市民難得享受大自然風光，都市政府當局在多處市區中心開設公園，以供市民作休憩之所，但仍有成千上萬之成人，青年兒童，每逢週末假日，蜂湧到新界郊區，吸一口自然新鮮空氣，九龍西貢一帶依山帶海，風景優美，海灘良好，每當週末或假期，例必吸引大批市民前往遊覽，尤其在夏季期間，有時多達萬人以上，致使公共交通工具有供不應求之勢，有等便乘機起價，比平時收費高出兩三倍，故對鄉民之出入殊感不便，若要運載物品，更難於乘搭，因此鄉民均希望發給貨客車牌照，使解決本身交通運輸。（山）

沙田中學本年九月可啓用，將係該行區之第一間官立中學。

八鄉泰安公立學校 慶祝創校十周年

同時頒發六屆畢業證書

（特訊）新界八鄉大窩埔村泰安公立學校於昨日在該校禮堂舉行慶祝創校第十週年紀念，暨頒發第六屆畢業生畢業證書，慶祝儀式在上午十一時開始，先由黃頌恒校監致開會詞，葉約才校長報告校務。繼由八鄉大窩埔江照明村長頒發畢業證書，香港文化事業有限公司梁永站總經理頒發獎品，鄧賞民梅女士頒發鄧伯爵獎學金，禮成後，由該校學生在操場舉行遊藝，晚上七時更舉行學生家長、村中父老、校董及教師聯歡敘餐，席開二十餘席，情況非常熱鬧，直至十時盡歡而散。

加強警察服務 坑口建新警署

費用一百萬一年內完成

（港訊）為使飛鵝山及坑口兩地村民有更佳之警察服務起見，政府將於新界西貢東面之坑口興建一所新警署。新警署將在介於坑口與南頭沙之一段濱水灣道興建，政府現正以投標方式招商承建，預料在一九七四年中完成。

該警署為兩層建築物，報案室，辦公室及車房設在樓下。新警署之特色為在二樓上設有個別宿舍供警員居住以代替通常軍營式之宿舍，此項措施為一試驗性計劃。

自一九六四年以來，坑口區拆船業突飛猛進，故該警署建成後，將更能配合坑口發展之需要。

目前負責飛鵝山及坑口兩地治安之西貢警署，不能適應上述兩地，且面積太小，故對警力之擴展，實難應付。

新警署之建築工程，預料可在下月開始，約在十二個月內完成，全部費用約為一百萬元。

黃宣平講罪案問題 處理罪案應要標本兼治

（特訊）立法局議員黃宣平前日在新界扶輪社例會作專題演講「香港的罪案問題」，（節錄稿已見昨報）原文如下：

社會安定，係各方面發展的重要因素，以目前本港環境而言，罪案問題日益嚴重，使到居民生命財產大受威脅，為了本港各方面的發展不受社會動盪阻撓，我們就一定要謀求減輕罪案問題的辦法。

罪案之中，最嚴重係殺人及搶劫兩種，從統計數字看來，近年來此兩種罪案之增長率十分驚人，以下係最近五年來各財政年度之統計數字：

殺人案件：一九六八至六九年度，四十四宗，一九六九至七〇年度，五十五宗，一九七〇至七一年度，八十五宗，一九七一至七二年度，九十三宗，一九七二至七三年度，一一六宗。

搶劫案件：一九六八至六九年度，一六〇〇宗，一九六九至七〇年度，二四九〇宗，一九七〇至七一年度，三四八〇宗，一九七一至七二年度，五三八〇宗，一九七二年一月至十二月，七三七四宗。

其實以上所列舉之數字，並非絕對準確者，因為若干劫案中事主，往往因為避免麻煩，或者損失有限，而未向警方報案，所以劫案實際數字，應該比較統計數字更高。

雖然單憑官方統計數字，已經明顯地表示近幾年來，殺人與搶劫案件劇增，但比較起來，本港罪案問題，比起美國部份大城市還算輕微。但係只要我們將上列數字同英國統計數字比較，就會發覺此一問題未可樂觀。英格蘭及威爾斯人口總和約為本港人口十二倍而英格蘭及威爾斯在一九七一年殺人案件，共計一百一十七宗，大概相當於本港一九七二年財政年度殺人案件數字。換句話講，本港殺人案件以人口比例計算，密度係英格蘭及威爾斯之十二倍。

搶劫案件方面，本港一九七二年之統計數字，同倫敦差不多。大倫敦人口大約一千六百萬，係本港人口數目四倍，而搶劫案件甚少發生。反而本港平均每日發生超過十五宗持械行劫案件，其中尚有傷人之情形，實在不容忽視。

要應付此一問題，必須「具備一套全面辦法，並加上各界人士同心合力推行，可以成功，現在警務署正在研訂計劃，加上較月前在立法局通過之公衆安全法案，已經顯示政府應付罪案決心。但由於近來罪案仍然未有遏止，反而變本加厲，出現了餐廳與小巴集體劫案，足以證明我們對罪案問題一仍須採取更徹底的辦法，在治標及治本兩方面着手。

治標方面：本人認為最好推行保甲制度，使市民可以守望相助。本人心目中之保甲制度，係仿效抗戰時期北方採取之居民守望相助制度，相信亦適用於本港環境，假使我們在每一座大廈，或者分街設立守望組織，就可以應付罪案。大致上，推行保甲制度有下列三種好處：（一）各區居民互相留意陌生人的居住情形，遇到可疑人物出入門戶，大家安全都會受到保障，對罪犯起阻嚇作用。（二）遇到可疑人物在附近逗留，立即報告警察，可以減少罪案發生機會。（三）遇有罪案發生，居民立即鳴笛報警，使罪犯不易得手，亦難逃法網。

治本方面：十分複雜，主要者必須在立法及教育兩方面着手。無疑目前本港之刑事制度，對罪犯未能產生有效阻嚇作用。自古以來，重刑治亂世已證實係不易之理。既然感化制度及現行法律不能防止罪案數字激增，我們就應該從新加以檢討，謀求更有效之刑事制度。而立法既然要嚴厲，行法亦不可以寬容。有些人認為罪犯搶劫之動機，絕大部份係因為經濟問題，情有可原，值得同情。但係我們細察，罪犯係有機會改過自新。留意就業問題之人士，相信會反對此種看法。以目前本港工商業吸收職工之能力，簡直就沒有失業問題，既然很多人生既然不願意就業，而依賴搶劫謀生，就不應該加以姑息。

中國人之傳統思想，認為殺人填命，係罪大惡極，對付此種犯罪行為，必須全力對付，以保市民安全，絕不能對犯罪者姑息。我們斷然不能因為美國的殺人及搶劫案件比我們嚴重，而讓我們的朋友被殺，被搶劫，係繁榮都市之必然現象。

雖然嚴刑峻罰在立法方面之努力，不能夠將情形完全改觀。無論那一種罪行，必定根源於不正確思想。本港有些青少年，但未得到正當教育，甚至家庭教育亦嚴重缺乏，加上居住環境惡劣，受到損友影響，以致對於個人及社會關係，持有錯誤觀念。假如教育當局能夠大量增加中學學位，使青年有更多就學機會，得到正確指引，而家長亦多加留意兒女生活，相信將來的治安會比較理想。

梁駱斌作新翁 梁國基喜乘龍

新界梁駱斌昨為其三男國基與林司徒笑瓊之三女瑞瓊在婚姻註冊署註冊結婚，假長洲海滔大酒家設宴招待港九新界親友，備極熱鬧。查新郎現在港島第一市區服務，新娘乃教育界系族，堪稱珠聯璧合。

新界民政署解釋 收回官地補償法案

補償將不受分區發展大綱影響

（特訊）新界民政署解釋一九七三年收回官地（修訂）法案，經於（三十）日致函新界鄉議局，徵詢意見，以下係該函之內容。

現行法律的規定，在收回土地的時候，所給的補償是依照該地的地稅是屋地或農地所值的一定的市價計算，但需依照其官批條件所具有的限制，任何土地依其官批條件，所具有的發展或重新發展潛能的，自然是影響土地價格的因素之一，在某些情形下，法定分區發展大綱圖對區內土地的發展或重新發展可能會在官批的規定外，再加上其他的限制，因而使到該地在收回的時候，可得到的補償受影響而減少，現以香港西區一個屋地段為例，來說明這種情形，（這個地段的遭遇是這種情形的第一個例子），那個地段因分區發展大綱圖的關係，它將來的重新發展，只能用作空曠地方，倘若我們僅以該地的官批條件作考慮的根據，而不理會分區發展大綱圖，那末該地可能值得二百元一呎，如果考慮到該地的未來發展只准用作空曠地方的話，它的價值會低落得許多，甚至只能獲得每方呎一元的象徵式的補償，這種情形對地主來說是不公平的，所以政府建議修改收回官地條例，以使在遭遇到上述的情形時，分區發展大綱圖所附上的限制不應列入考慮的範圍，即是在上述例子中的土地，它的補償應該依照官批條件的規定來衡量，照市價而評定，而分區發展大綱圖所規定該地只准依空曠地方用途的事不加理會。

青年會影音服務團 慶祝周年紀念

（位訊）中華基督教青年會荃灣會所影音服務團於今（四）日下午八時假荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行成立週年紀念暨第二屆職員就職典禮，恭請荃灣鄉事委員會主席陳蒲芳，荃灣區社團聯會副主席蔡王華，青年會荃灣會所管理委員會委員長陳卓賢，荃灣理民府主任及所有各機構及社團首長，屆時定會異常熱鬧。

流浮山駐軍設練靶場 斬伐松樹二十萬株

每株賠償元半不夠成本 村民上書港督要求評理

（特訊）屯門流浮山英軍在石崗新圍一個練靶場，徵用私人地段，由於地方關係，其中更有植松樹者，於是松樹亦被砍去，為數約二十萬株之多，雖屬私人所有，物主要求賠償，港府亦已答允，但港府所提出賠償損失，遠出乎理想之外。物主現在石崗及流浮山鄉民聯名上書港督，要求增加賠償費用，希望港督麥理浩將賠償率加以調整，認定漁農處所訂定之賠償率退化。

廈村鄉鄉事委員會主席鄧[illegible]稱：因英軍開練靶場，私人松樹被砍去者約二十萬株之多，漁農處規定賠償松樹主人辦法，凡松樹身直徑在三英寸以下者，每株賠一元半，直徑四寸者，每株賠三元，直徑八寸每株賠五元，此項賠償數字，殊不合理。試將漁農處所售出之松樹苗，每株售二元，松樹苗要經過七年時間，方能生長至樹身直徑三寸，當局所定之賠償費，使到鄉民損失甚大，希望港督麥理浩爵士，能對鄉民財產加以保障。

第二十五屆 香港校際音樂及朗誦節

大會堂高潮迭起 大合唱總決賽 角逐最高榮譽

張祝珊聖方濟英華女校分別捧得獎杯 聖保羅男女校是混聲大合唱的不倒翁

總共十四個男女合唱項目之優勝者，昨晚六時半起在大會堂音樂廳舉行角逐四項最高榮譽之合唱獎杯，而最高潮則是大混聲大合唱，爭奪傅利沙紀念獎杯，被邀者均為歷年來均是優勝之隊伍。

三名評判員包括谷馬宗博士，兆士，何健時聯合執行，以決定這些冠軍中之冠軍。

首項初級組決賽，三隊獲得決賽權之學校為聖士提反女校（女子英文歌曲組）聖士提反堂學校（男子英文歌曲）張祝珊英文書院（女子中文歌曲）。張祝珊英文書院獲得香港電台獎盃，另香港電台二百元現金獎。

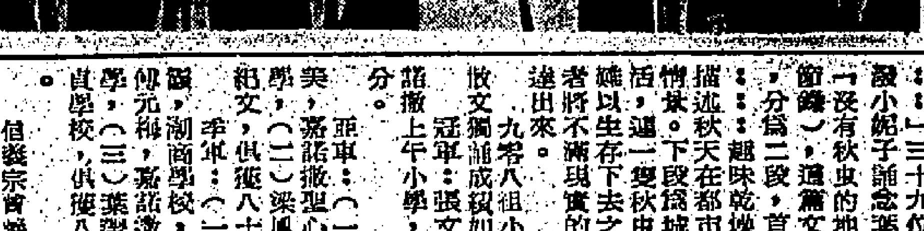
次項中級組決賽，聖方濟書院、耶仁書院、聖方濟及耶穌波書院合隊、協恩中學、耶穌波書院，各以其獲得決賽權之歌曲參加此項爭奪律敦治杯之比賽。

聖方濟書院自聖保祿書院手中繼承了格蘭獎盃之後，力克其餘四組冠軍，得到律敦治盃及二百元香港電台現金獎。

高級組決賽，英華女校在前日蟬聯馬頓紀念獎之餘，昨晚乘勝追擊，又捧此級次之其餘冠軍隊伍，奪得會長盃及二百元香港電台現金獎，拔萃男校雖得兩項決賽權，苦戰不過，但亦為評判讚譽。

混聲大合唱總決賽，聖保羅男女校如願蟬聯成廉臣獎盃，成為混聲大合唱之不倒翁，此次成功並獲二百元香港電台現金獎。

最後一場大軸邀請賽，培道中學，耶仁書院及聖保羅男女校應邀出賽，競爭傅利沙紀念盃之最高榮譽。此項比賽，給予在場三千聽眾一個難得之印象，在普通情況之下很難有機會聆聽到此類精湛之唱法，聖保羅男女校在鍊迎領導下，不爭榮譽，遁任此榮譽之盟主地位。（木郎）



優勝者：中四男子散文獨誦雙冠軍：梁志鈞，朱東國；亞軍：余偉淦，陳國森；季軍：黎植及江滋榮。（鹽）

集體離場拒絕領獎 評判員錯愕。大嘆此風不可長！ 賽場風雲氣氛尷尬

在荃灣區全完中學進行的音樂節朗誦比賽，昨日受部份教師杯葛，杯葛行動包括退出比賽，拒絕領獎，拒絕評判員評定名次等。會場聲音嘈吵秩序紊亂，使比賽項目未能順利完成。

在區近荃灣海壩街官立下午小學師生於昨晨十時半，當集體朗誦開始前數分鐘，突然離場，使評判員錯愕不明其真正意圖，該校一名教師只簡單聲明放棄比賽，在每一項比賽後，百餘名師生即起立魚貫離場。監場主持評判之國語朗誦比賽，一個開始，其後每場比賽均由其老師代表向評判放棄領獎，比例一致。

昨日在全完中學進行之音樂節比賽秩序，上午九時十五分至十時半，由李輝英担任國語朗誦評判，十時至十時半由蘇紹興先生担任粵語集體朗誦評判。下午繼續小學四年級獨誦項目。

荃灣海壩街官立下午小學約百餘名師生在上午十時進入會場，至十時廿五分國語朗誦完畢，一名蘇紹興先生担任後半部之評判工作之際，一名教師走向台前講話，後經海壩街官立下午小學一名放棄比賽，但原因未見說明。

一名旁聽人士表示：部份學校教師採取杯葛行動，可能係反對新酬制度所採一種姿態，但杯葛音樂節比賽事實有商榷之必要，在比賽中教師應以學生之表現為大前題，其次在杯葛音樂節的事件中，首當其衝者是評判員，造成此場面足以使評判員難堪，使人覺得，他們選擇拒絕評判者作抗議，亦會造成評判公正超然之印象，部份公學師生拒絕領取優勝錦旗及評分表，對於潮州公學師生之表現，評判員李輝英表示不明白其真正意圖。

荃灣全完中學各項比賽成績如下：

國語集誦 女子組。

八五二：小學一、二、三年級，比賽者：陶秀小學上午校，八十一分。

國語詩詞獨誦：女子組。

八二七：小學四、五、六年級。（一）鍾蕙，八十一分，潮州公學。（二）項娟娟，八十一分，潮州公學。（三）孫慧玲，八十分，潮州公學。

八二八：小學一、二、三年級。（一）何凱瑞，八十六分，潮州公學。（二）謝雲茂，八十一分，潮州公學。

國語詩詞獨誦：男子組。

八三一：小學四、五、六年級。（一）宗少群，八十二分，潮州公學。（二）陳國雄，八十一分，潮州公學。（三）新瑞康，八十分，潮州公學。

八三三：小學一、二、三年級，比賽者：高在窩，八十分，潮州公學。

粵語集誦：女子組。

八三七：小學五、六年級。（一）陶秀小學上午校，八十七分，（二）聖公會主恩小學，八十六分。（三）三水分校，八十四分。

八三八：小學三、四年級。（一）聖公會主愛小學，八十三分。（二）譚肇康小學下午校。（三）譚肇康小學上午校，陶秀小學。

下午校主恩小學八十六分。

八三九：小學一、二年級，比賽者：譚肇康紀念學校，聖公會主愛小學。

粵語集誦：男子組。

八四三：小學五、六年級。（一）聖公會主恩小學，八十八分。

八四四：小學三、四年級。（一）聖公會主恩小學，八十四分。（二）麗澤譚肇康下午校，八十二分。

八四五：小學一、二年級，比賽者：譚肇康紀念學校。

粵語詩詞獨誦：女子組。

八〇八：小四。（一）麥文貞，九十分，仁立小學。（二）鄧翠萊，八十七分，仁立小學。（三）周麗清（譚肇康小學），許麗文（信義學校）八十六分。

粵語詩詞獨誦：男子組。

八二〇：小四。（一）盧漢輝，八十六分，三水分校。（二）歐深仔，八十五分，三水分校。（三）許就勝（譚肇康小學），趙河南（三水分校）八十四分。

粵語散文獨誦：女子組。

九〇八：小四。（一）麥文貞，八十八分，陳秀玲（仁立小學）。（二）黃少珠（三水分校），八十七分。（三）馮[illegible]（信義學校），梁翠霞（譚肇康小學），八十五分。

粵語散文獨誦：男子組。

九二〇：小四。（一）何兆忠，八十六分，仁立小學。（二）盧漢輝，八十五分。（三）歐深仔（三水分校），劉錦明（仁立小學），八十四分。

六級口琴精采百出 仙樂飄飄評判技癢 響徹行雲超乎理想

盧傳偉奪得禾來盃

昨夜，文理英文書院中四學生盧傳偉，以九十分佳績摘走本年度六級口琴獨奏「禾來盃」，成為「禾來盃」新主。盧傳偉，十七歲，習口琴兩年餘，師事香港口琴會吉樂兩月，與伴奏女同學合練僅一週。覺士敦教授親自司琴伴奏，昨賽取曲一倫敦德里時風。副堂內愛爾蘭民歌响激，成為昨晨副堂唯一一場賽程特色。

昨晨，評判以為技巧上，旋律流暢，富感情，及速度準確，顧六次。評判謂成績超乎尋常理想，與賽四十一人中，有十八人獲八十五分，兩人獲八十六分，其餘諸人，亦成績標準。高潮之際，覺士敦教授遂領導全體大合奏。獲八十五分十八人為：梁東朱，陳志偉，鄭錦和，黎馨儀，羅永祺，陳大海，余國邦，陳天柏，梁家佐，苗香安。獲八十六分兩人為：郭健成，陳嘉佳。評判同時指出，與賽大部份同學對處理樂句部份，仍未能控制至有層次，即漸高，或漸低，次低至最高。長音符號未盡緊迎要出，亦為缺點。

口琴獨奏六級成績如下：

冠軍：盧傳偉（文理），九十分。

亞軍：李常禮（葆哲），八十八分。

季軍：葉志明（英皇），李銳明（崇文），八十七分。（嗇）

今日罷教將有什麼影響 未見事實不作無謂推測

音樂節協會主席柏架表示：

布拉姆斯作品鋼琴獨奏冠軍鄧恩裔（九龍華仁）演奏時姿態。

今日即將遭遇到的首次發生之問題，教師失信今日實行罷課，同時杯葛本屆音樂節比賽秩序，爭取教師自己所希望得到的權益，本報記者為此事昨晚訪問音樂節協會主席柏架。

柏架表示：此種情形將會惡化到何種地步，目前實在無法預測，而且大家均無任何可循之經驗，只有依照原有的進行形式，以免臨時失措，各負責之評判員均依時執行任務，在無法預料之下，相信重新作安排之辦法，抑或失場作棄權之辦法，均未有作任何之決定，事實上情況未明，亦不宜作無謂之措施。

由於港九方面並無任何集體節目，而唯一之集體節目只有在新界賽場舉行，集體比賽項目每多由教師及校長親自率領，而由教師指揮，尤其幾場合唱，元朗及錦田賽場均有此類項目，音樂節協會義務秘書鄧翔赴元朗賽場坐鎮。（木郎）

七情上面 壓倒羣雄

拔萃女校頂瓜瓜 隊形句調都到家

公開組小學一至三年級英詩集誦「甜果批」，結果如下：

冠軍：實福士學校，八十九分。

亞軍：聖保祿天主教上午小學，八十七分。

季軍：聖保祿天主教下午小學，八十六分。

冠軍隊實福士學校的小朋友，年紀都在六歲至八歲之間，他（她）們朗誦時聲音悠揚動聽，面部表情愉快，怪不得壓倒其他隊伍，榮膺冠軍了。

聖瑪利嘉諾撒女子組小學四至六年級英詩集體朗誦比賽題材是「旅程」，結果如下：

冠軍：拔萃女校，九十分。

亞軍：聖瑪利嘉諾撒女校，八十八分。

季軍：聖心嘉諾撒女校，八十七分。

評判員認為冠軍一隊的隊形很好，對詩的主旨掌握十分到家，句調，節奏及表現，都十分優美。

寫籍及東方籍男子組小學四至六年級英詩集體朗誦，結果如下：

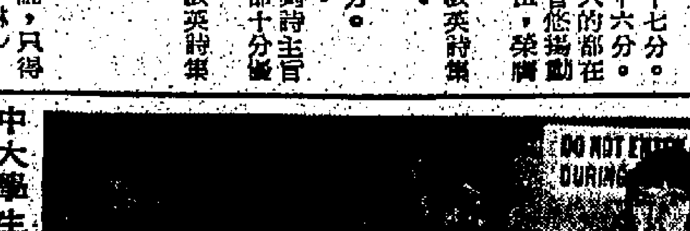
冠軍：蘇浙小學，八十七分。

亞軍：玫瑰崗學校，八十六分。

季軍：慈幼學校，八十五分。

中學一及二年級自選英詩組集體朗誦，只得聖士提反女校一隊參加，得八十二分。（琳）

昨在皇仁書院舉行的英詩集誦項目，各組表現都成績美滿，寫籍及東方籍小學一至三年級女子組英詩集誦比賽題材是「旅行」一詩，由評判員向彼得担任評判。聖瑪利嘉諾撒女校，以八十七分居首名。蘇浙小學八十六分退居次席。聖瑪撒女校居三，得八十五分。向彼得說為冠軍對詩的主題掌握得很好，合作嚴密，聲音優美，面部富有表情，朗誦時生動有趣。



寫籍及東方男子獨誦中三一組聖若瑟中學師生與指導教師布白蓮合照，右起冠軍歐荣勳，亞軍甄孟駿，季軍梁乃倫。

中大學生出版 教育研究目錄

（特訊）由於中文大學學生會鑑於現時教育問題，是一項嚴重的社會問題，該學生會現時正進行有關香港教育問題之研究，目前的教育制度，要求改革，必須對此制度有全面的認識，而認識香港教育的全貌，才能進一步批評其得失，謀求改革之方法與行動。因此，中文大學學生會資料中心特別出版了一本小冊，名曰「香港教育問題研究錄」，希望對香港的教育改善有所助云。（南）

四組獨誦各有千秋 陸季嬋奪工商報盃

張文心喻華倫陳漢榮分組掄元

「階前都不見一葉，未必這樣超絲草……秋天來了……味乾燥呢」，三十九位天真活潑小妮子誦念漢組的「沒有秋虫的地方」（節錄），這篇文章感想，分為二段，首段至「……趣味乾燥呢。」描述秋天在都市之寂寞，下段描述城市之生活，這一隻秋虫都感到難以生存下去之感，作者將不滿現實的感想表達出來。

九零八組小四女子散文獨誦成績如下：

冠軍：張文心，嘉諾撒上午小學，八十八分。

亞軍：（一）鄒美美，嘉諾撒聖心下午小學，（二）梁鳳儀，俱獲八十六分。

季軍：（一）顧麗明，（二）葉翠貞，德貞學校，俱獲八十五分。

信義宗會議室上午另一項朗誦比賽事，中三男子散文獨誦，十六個男兒，角逐粵語散文獨誦「香港建會杯」初賽。結果喻華倫同學，每段能作一個好的分別，加上聲調強弱，能作適當的運用，及能注意到文章之立眼處，奪得該組冠軍。

評判容宜燕指出：劉基的「尚節亭記」（節錄），是原文之首，次及三段，屬於名命力面之取材，因而抵擋風擂雨有節，作者比喻竹打而不折，更喻人為有節且有正義，不為生活所迫而倒下。

九一五A組中三男子粵語散文獨誦成績如下：

冠軍：喻華倫，香港仁濟醫院，八十七分。

亞軍：嚴秉泉，香港仁濟醫院八十六分。

季軍：（一）梅安琪，香港仁濟醫院，（二）張子敏，循道中學，（三）白智強，堅道培中中學，俱獲八十五分。

下午信義宗會議室有兩項朗誦節目，首先中六女子散文獨誦，十位婷婷王女同學誦「江出西陵，始得平地……」蘇轍的「黃州快哉亭記」（節錄），結果曾獲八〇〇組中六女子中詩獨誦季軍的陸季嬋，以發聲清亮，聲調抑揚控制得宜，神態深入文章，加上想像力強奪該組散文朗誦「工商日報杯」初賽冠軍。

九零零組中六女子散文獨誦成績如下：

冠軍：陸季嬋，聖保祿書院，八十八分。

亞軍：李大韻，九龍華仁商會學校，八十五分。

季軍：（一）梁倩珠，（二）劉嘉瑤，（三）梁淑明，德貞中學，俱獲八十四分。

另一項是中二男子詩詞獨誦，四十位同學，昂然大步走上台朗誦，「落日樓頭……」陳漢榮以高亢調誦此首詞，取其明快，而詞中後段快感表現，與東坡豪放性格相同，加以情感充足，奪得該項朗誦冠軍。

評判蘇文擢指出：這篇是屬豪放派，須運用限及上去去聲，利用明亮高音去朗誦，慨慷悲壯快意。

八一六組中二男子詩詞獨誦成績如下：

冠軍：陳漢榮，尚志英文書院，八十六分。

亞軍：周德昌，香港華仁書院，八十五分。

季軍：劉昌，玫瑰崗書院，八十四分。（鹽）

談松竹的節目及演員
白羽唱風從那裏來可亂真　櫻丘佳子演武士威武有勁

‧銀色小綴‧

東京松竹歌舞團已在利舞台演出，這個劇團是從日本東京淺草的國際劇場演出的松竹歌劇團，抽選部份菁英而組成。因爲在國際劇場參加演出的演員經常有一百二十多人，還有些後備的，和受訓的，那人數便更多了，要在這百多二百人裏選出四十多五十位來，那是很易辦得到的。

松竹是日本之大歌劇團之一，他經常在淺草國際劇場演出，演出的節目範圍，一年祇換一次，那是「秋之踊」和「春之踊」。筆者曾在淺草欣賞過「春之踊」，那是一個很成功的演出，不論場地，燈光，舞蹈，歌唱都是很有水準的，現在抽選四十多人在利舞台演出，可能因爲場地細小的關係，使人有不外如是的感覺，也不覺得大阪松竹的演出比他們差。

當然，這不是東京松竹大如大阪，因爲他們的節目是不同的，且因爲東京的演員都是年青的，令人在感覺上便有不同的感覺了。

圖爲東京松竹歌舞團的女高音歌手白羽千沙。

這次松竹的演出並不是全部投合觀眾的低級趣味，他還是保存了松竹傳統的演出，那是所謂保存水準，祇是有限度的向本港觀眾低頭而已。那是唱國語時代曲和所謂的「嘩啦嘩啦」歌舞。

白羽千沙是台柱之一，也是該團首席歌唱演員，她的國語時代曲「風從那裏來」唱得很好，不認是好，簡直是一絕，因爲她的咬字是純正的國語口音，不似收香蕉，或是別些日本人唱國語歌曲，祇有腔而沒有字。如果不說她是日本人眞相信是中國人唱的，因爲她穿上了中國長旗袍。

櫻丘佳子與三川香希的日本民間舞劇「天竇艷舞」很突出，尤其是尾節的火燒更是精采。櫻丘佳子演藩主，在郊外遇到竹化成人形的蛛蜘精，於是便演出一場人妖鬥法。櫻丘佳子演藩主，他們由相識至相愛及至藩主發覺她是妖精時，扮相很威武，全無娘兒氣，不論舉手投足都有者兒本色。火燒的音響效果很好，很有氣，比上次日本歌劇團來時演出的「南海慈歌」更具實感。（朱侶）

娛樂圈

「追兇」故事非常曲折

「追兇」這部意大利片，唯一最值得注意的地方是，它由主演「鐵金剛勇破雪山堡」主角佐治拉辛比領銜主演。

「追兇」故事大致：佐治拉辛比是與妻女異分居之人，他很愛小女兒露琵達，某次，小女兒自倫敦到意大利與父親同住一個時期，但小女孩竟然被人勒斃於雪地中，警方毫無綫索，把它列爲無頭公案。

爲父的覺得女兒之死，要負很大責任。在好友幫助之下，佐治拉辛比親自偵查兇案。死者之褓姆珍妮花，與若干歹人往來，佐治拉辛比就從這個角度開始偵查，跟蹤，所謂可疑的人，一個個遭不知名人物殺掉。最後，佐治拉辛比之妻亦遇險，究竟兇手是誰呢？此

拉辛比帶花束迎女兒 有「新鐵金剛」之稱的佐治拉辛比，在「追兇」一片中，飾一失踪女兒的父親，後驚悉女兒被殺後，不惜千辛萬苦追兇，驚險百出。附圖是他歡迎女兒自英國到威尼斯時的愉快情形。

涼到不演破。「追兇」由鐵金剛片集著名歹角廣東白頭佬阿杜夫西利合演，女主角是安妮達史汀寶。

佐治拉辛比自從主演了「鐵金剛勇破雪山堡」之後，成爲眾所矚目的巨星，因爲他是第一部鐵金剛片裝腔直追辛康納利，而後者則片酬甚高，製片家感到吃不消。

佐治拉辛比是澳洲人，型格不俗，應該是一位有前途的演員。「追兇」是他主演的最新影片。

名片「迷惑」今日起公映

尹氏電影公司創業出品「迷惑」已定於今日起在麗都，麗華，國都，民樂，寶石，北河，恒星，太安，英華，麗聲，福星，美麗宮，澳門麗都等十四大影院聯映。

「迷惑」一片，是細膩地描寫一個少婦情與慾的矛盾，與及一個失去性能的丈夫，爲了妻子的幸福而犧牲自己的感人故事。此片去週末午夜場公映時，創下了很高的票房紀錄，而且獲得極佳的輿論口碑。「迷惑」是康威導演，故事根據依達原著改編，主演者有胡燕妮，關山……

羅祖飛台

導演羅祖和小生丁滇，昨日趁着「血洒無情街」休息的一段空閒時間，飛往台灣渡假，和辦理「血洒無情街」的台灣發行版權，影星馬海倫、李大爲等親臨機場歡送。圖右起：丁滇、羅祖、李大爲、馬海倫等機場合攝。（珠）

李翰祥先拍有把握的片　北地胭脂試片場面熱鬧

‧銀海微波‧

李翰祥執導的「北地胭脂」，昨在影城試片，聞風而至的捧場客不少。

「北地胭脂」是一部片的總明，分有三個短片，分爲「花街柳巷」，「深宮春色」，「游戲艷史」。「游龍艷史」和粵曲中的「游龍戲鳳」相似。

「北地胭脂」的演出者人數甚眾，備是女星方面就有胡錦，于楓，江玲，顧秋琴，盈盈，歐陽莎菲，夏萍，何莉莉，沈殿霞，瑪麗莎，劉午琪等。

昨在試片室中所見，黎明鏡頭甚多，頗有使人心郁郁之概。

李翰祥昨特抽空和欣賞者見面，胡錦，岳華，井莉，顧秋琴，鄭康業等均出席招待會，場面相當熱烈，李翰祥在招待會中表示，他在短期內將仍拍攝一些受觀眾歡迎的影片，所謂受歡迎，他沒有作詳細解釋，但大家都知道他是指「北地胭脂」這一類片。

問及他是不對文藝片無信心，怕不賣座，他否認，他說文藝片一樣會賣座，但在他來說，「不及拍「北地胭脂」這樣有把握。他認爲應該先拍有把握的片，再及其他。

何夢華傷癒　復拍黃飛鴻

何夢華導演的邵氏新片「黃飛鴻」，由於何夢華的傷癒復出，已於影城內恢復拍攝的。

何夢華是在二月十八日清晨，在清水灣道西貢路口附近，撞車受傷，左手腕骨脫臼，經過個多月的療養，現已康復。

這幾天拍的是黃飛鴻在武館「寶芝林」中的鏡頭，預定六個工作天完畢。

片中黃飛鴻一角，是由谷峰飾演，林偉圖演黃的弟子梁寬，許紹雄演另一弟子蘇南，詹森是鐵爪麥根，王俠演李天道，艷星陳萍則扮演風騷入骨的大紅花。

「黃飛鴻」是邵氏再次把這位名滿廣州的武林傳奇人物搬上銀幕的新片，打鬥場面激烈精彩，故事內容曲折，全片預定卅個工作天完成。

趕盡殺絕今天在港上映　廣東硬漢跨進冲印階段

‧顧影心聲‧

近日新聞特別多的上官靈鳳，他與黃卓漢打硬仗，已經明勝第一回合了。原因是上官靈鳳爲黃卓漢在她主演的「趕盡殺絕」在港刊出的預告，太瞧不起她，把她排在最後，爲免今後再有此事情發生，今後不與陳星合作，免招此煩惱。她在與陳星拍片時並無不愉快事，想不到有此事發生，感到遺憾。

「趕盡殺絕」定於今（四）日在港上映了，上官靈鳳要開拍的新片「潮州大姐」也把男主角改爲金剛了。金剛是個新人，將來上映，料無可能排名在上官靈鳳之上。

東方電影公司的新片「珠江大風暴」的劇本，一修再改，終於大功告成，只等人齊便可開鏡。等什麼人呢？等譚道良的指揮聯計。昨天與譚道良通電話，他興奮地談：「孟昭勳和太太，還有吳念壽都來了，「珠江大風暴」很快便要開鏡了。」

東方的另一部片「廣東硬漢」是由江洪執導，張力主演的，現已進入冲印階段，不久將可與觀眾見面了。

江洪大讚張力，說他演來有勁，認爲他多拍了兩部片，比過去進步了。

萬能神探

‧電視短訊‧

郵票，可能價值連城，而在一枚珍貴郵票背後，就往往蘊藏着不少可歌可泣的事情，無綫電視翡翠台今（四）晚八時卅分播映的「萬能神探」彩色配音片集，就敘述一件和郵票有關的曲折案件。

市堅尼失去了其父加溫納交給他收藏的郵票，於是往見萬能士請他調查和找尋。萬能士前往遊樂場查問，不得要領，但卻發現有人跟踪並且想殺害他，於是知道事不尋常。後來加溫納更遭人謀殺，益見該郵票的重要。

經過多番調查和遇險，萬能士終於查悉加溫納乃犯罪組織中人，他卻利用職權中飽私囊，但恐爲首領發覺，遂用巨款購買一枚珍貴的郵票以掩人耳目，不料卻被布堅尼失去，惹出風波，并招致殺身之禍。

到底萬能士能否查出那枚珍貴的郵票的下落呢？今晚請留意欣賞。

龍虎遊俠　英雄重義

‧電視短訊‧

韓納保與格哥利雖是通緝犯，但他們爲人極重道義，甘願冒險以助友人。「英雄重義」一片，星期三（四日）晚上七時三十分，在麗的電視中文台「龍虎遊俠」節目中播映。

「英雄重義」的故事內容是說韓納保與格哥利日夕逃亡擺脫警方追緝，他們曾經被一婦人夫婦發覺，是通緝犯，麥士給警方，但不久又良心發現反而協助他們逃獄，韓與格感恩之餘要求老友哈利，找尋麥士夫婦之消息，哈利萬班利是偵探社探員，素知韓納保賭術精湛，反要求韓往一賭場，揭穿他們之騙局，韓格雖然改邪歸正，但所爲不了此事，幾乎爲法律所不容。

趕配音樂　虎豹兄弟

邵氏又一新片「虎豹兄弟」現正在影城中趕配音樂，工作正順利進行中，預定將於近期內在邵氏院線推出。

「虎豹兄弟」是由侯錚導演，全片在台灣拍攝，演員有金漢，鮑正達，于彤，雷鳴，舒佩佩，張冰玉，江彬，薛漢，韓甦等。

這部以民國廿幾年上海爲背景的片，是描述兩兄弟闖江湖的經過，大哥矢志爲兄報仇，二哥卻遭歹徒暗算，故事內容精采，曲折，是金漢的最新代表作。

一彝族之鷹一　連圖故事

（五）小鷹、小鹿復仇鋤奸之心不息，他們破竹削刀，秘密練武，此時正值抗意爆發。龍葫蘆有子爲官，外號小葫蘆（江毅），不赴前線，反來欺壓彝名，大施與剝，官逼民沸騰，鬼神共憤！

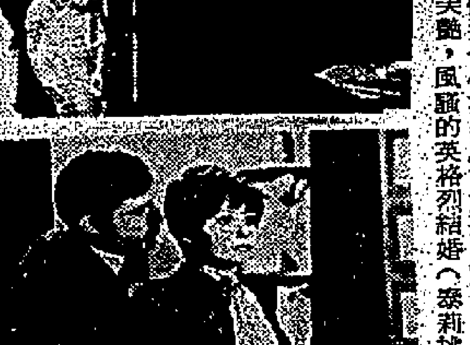
（六）是日，小鷹家遭迫害，小鷹取竹刀抗暴，龍葫蘆謂「竹刀也是刀，藏刀者死」，要推小鷹下懸崖餵狼，彝族俗例，親人可以代死。小鷹母挺身而出，被推下百丈懸崖，鹿父同遭槍殺，小鷹、小鹿被張揚至龍家，迫爲奴隸。

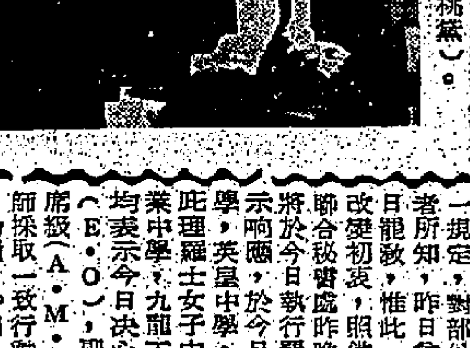
趕盡殺絕　連圖故事

（七）楊傑眼看形勢逆轉，乃着丹鳳先行突圍而走，俾得金幣得以保存，而楊傑爲了掩護丹鳳，殿至身受重傷，終爲軍閥爪牙捉去。

（八）丹鳳不忍楊傑在特務營中受苦，決計想出營救楊傑之計，僞允以金幣換回楊傑自由，設計將波特務頭子，特務頭子果然中計，悉數被埋伏的革命軍盡殲。

春上春　連圖故事





（一）維多里奧（闕杜布山卡）是在長途火車當服務員，經常往來羅馬與蔡尼黑，在火車上，他經常有艷遇，所以，羅曼史很多。

（二）維多里奧有一位妻子住在羅馬，她是美麗的少女蔡莉莎（麗花拉嘉夏扮演）後來，他與美艷，風騷的英格烈結婚（蔡莉桃黛）。

迷惑　連圖故事

（三）佩芝勸德明（關山）再去檢查，德明卻拒絕了，但求與佩芝厮守，揚言不在意佩芝能否爲他守貞節。佩芝深受感動。彼此不期然追憶起當年的歡樂，小明的誕生和一家三口的孤獨情趣，七年恩愛將不爲任何災害所影響。

（四）一日，佩芝忽感不適，想起王俊有私人診所，到診所，佩芝受特殊待遇，王俊小心入微悉力診視，使佩芝不由怦然心動。臨走，王俊囑其次日再來，佩芝雖感不解，卻不便言明。翌日，佩芝依囑而至，發現診所已下班。

華僑教育

今日面臨考驗
文憑教師之決心與勇氣

或決定罷教　或在教署嚴令之下照常上課　可謂「彷徨與抉擇」　據教育團體聯合秘書處消息　甚多官立中學之非文憑教師　今日亦響應罷教　新界區若干學校之校長昨日會議　決定支持教師罷教行動

（特訊）全港官津補學校之文憑教師，今日將面臨決心與勇氣之考驗。渠等或實踐教育團體聯合秘書處實行於今日罷教之決定，或在教育司署嚴令照常上課之通告下就範。

教育司署之命令就屬嚴厲，其中一項爲如遇教師違命不從，校長應向教育司署提出報告。此一規定，對部份教師而言，誠有若干阻嚇力。據記者所知，昨日曾有歡間小學，未有向學生表示今日罷教，惟此一阻嚇力能否使多數文憑教師今改變初衷，照常授課，則頗成疑問。據教育團體聯合秘書處昨晚消息，除官津補小學之文憑教師將於今日執行罷課決定外，甚多中學之教師亦表示響應，於今日罷教。據稱，現時所知，皇仁中學，英皇中學，伊利沙伯中學，官立實業工業中學，庇理羅士女子中學，九龍工業中學，元朗鄉議局中學，上葵涌工業中學之文憑教師（C.M.），均表示今日決心罷教，甚至該等學校之教育官級（E.O.），副教育官級（A.E.O.），副教席級（A.M.）教師亦表示全力響應，與文憑教師採取一致行動，於今日罷教。此外，新界上水、粉嶺、沙田、打鼓嶺各區若干學校之校長，於昨（三）日召開會議，決定支持教師之罷教行動，措施如下：

（一）一九七三年四月四日（星期三）罷課一天，是日學生是否回校，由其家長自行決定。如因在家無人照料而回校的學生，留校時（即平時的正常上課時間內）將由教師負責，於課室內加以照顧，並爲其安排適當的活動。

（二）是日在校教師按照平時正常上課時間準時回校及離校，分工負責照料回校的學生，但不爲學生點名。凡回校的學生須簽名，附註到校及離校時間，以證明其於該段時間內確曾在校。

（三）各校教師須於四月四日前自行舉行會議，具體擬定爲回校學生安排活動內容，並分工負責，充份做好事前準備工作。

（四）上下午校同工應發揚團結互助精神，互相支援。如有可能，上午校的同工於下午乃留校，下午校同工則提前於上午到校，彼此協助工作。

（五）任職於中學、行政機構或環境特殊學校的同工，可按自己身處的實際情況而行動，但務請於是日貫徹不授課、不工作的原則。

（六）三教育學院同學在實習期內，務須與所在學校的教師緊密聯絡，一致行動。

（七）一小部份學校於四月四日放假，該等學校的同工，如願意參加慰問隊，於是日到各校訪問者，請即親到聯合秘書處聯絡。（琳）

智慧社最新編訂　升中試前總測驗
附答案及答案紙　分中英數三科

（本訊）應屆六年級所關注之一九七三年中學入學試，將於下月三日舉行，有關本年升中試題形式，教育司署已正式公佈。

本屆升中試考生約八萬多名，人數爲歷年之冠，競爭劇烈，勢所必然。現距考期已近，考生均積極溫習，以備應試。以升中用書及小學補充練習用書馳名之智慧出版社，特根據教育司署頒布最新試題形式及資料，編訂一套試前最後測驗，分爲「中文科試前最後測驗」，「英文科試前最後測驗」，「數學科試前最後測驗」三科，每科均有最新形式之測驗七份，並附有答案紙及答案，俾考生於試前作最後之預習測驗，以期考試成功。

該社已大量印備「試前最後測驗」三科，以供各校採用。樣本已分寄各校，如未收到，可逕致電話該社補發。該三科試前最後測驗售價一元五角正，學校訂購，折扣優待，訂購電話：五一四四二七九一，五一四八四，香港仔長街卅三號祝安行九○一室，智慧出版社。

應細心考慮　杯葛升中試

（新明社）本港官津補學校教師對於當局所宣佈之種種新辦法，認爲是敷衍學生家長，表示不滿，本月四日舉行罷課一天，於前日集會中決定，同時進行杯葛升中試。教師罷課一天，或甚至多天，問題不大，因爲學生暫時可能加以補習，對於學生學業影響不大，但杯葛升中試，則影響學生不能進入中學。於是小六學生無法進行試，此則不獨學生受打擊，教師亦爲其兒女學業，對杯葛升中試一事，應有考慮，勿逞一時之意氣，此事如一再延長，將影響學生前途，可能得到多少助力之舉。

週末家長日　沙崙小學校

（港訊）大角咀路德會沙崙小學，定本週六（七日）在校舉行一年一度「家長日」，是日並有校內學生表演節目，以娛家長。

升中試模擬測驗
華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦　四月十五日假堅道書院舉行　任何小學六年級同學均可報名參加

華僑日報，堅道英文書院及智慧出版社合辦之升中補習班，自開課以來，學生學習情緒極佳，進步亦速。現以升中試已定期五月初舉行，升中補習班之課程，按照進度亦將告授畢，主辦機構特定本月十五日（星期日）舉行結業前之「升中試模擬測驗」，堅道英文書院下學期第一次中一新生入學試亦於是日合併舉行。

是次測驗之試場規則，試卷科目，命題形式，取材及份量，概以升中試爲藍本，故可暇爲應屆小學畢業升中試前之總測驗。並爲貫徹服務學界宗旨，上述測驗公開舉行，全港任何小學之六年級同學均可報名參加，以取得一項與升中試實際相同之經驗，亦作爲本身參與升中試前之模擬測驗。

據該校梁永燦校長表示：歡迎各校小六同學集體報名參加測驗，可透過學校當局或班主任向堅道書院索取報名表格填報，亦可自行前往西區水街廿五號該校校務處索取申請表格填報，由該校發給「考試證」，屆時即由憑證入場考試。堅校長又謂：爲使各校同學清楚了解本身考試之成績，各科試卷將由經驗教師儘速評核，列出分數，於一週內將成績寄達學生家長，以供考云。

天主教耶穌寶血會開辦　金禧女子中學
今秋落成開課　樓高六層　位於何文田新區

（新聞社）天主教香港教區耶穌寶血會，爲紀念該會成立五十週年，在九龍何文田新區開辦一所女子中學，新校舍建築工程已接近完成階段，定今秋開課，本月開始招生。

該新中學係屬津貼性質，已定名爲「金禧中學」，以發揚該會精神，提倡中國文化爲宗旨，並以中英文並重爲原則。

該新中學佔地萬餘呎，樓高六層，有電梯升降，共有二十七個課室，十一個特別室及實驗室，規模宏大，建築費港幣四百餘萬元。該校已組成校董會，由梁深芬修士任校監兼校長。

在創校第一年內，將招收中一級六班，中二級三班，以及每週增班額，將辦至中學會考班及預科班，成爲完全的中學。

該新女子中學五月舉行第一次新生入學試，報名及考試地點均在深水埗德貞女子中學舉行。

浸會學生一月來　三次學術演講會
均與本港工商業有關

香港浸會學院學生組織之「工業研究學會」，一月來連串舉辦三次研討及演講會，上月初舉行「香港股市對工業之影響」研討會，其後又舉辦有關演講會，本月二日，該學會再舉辦「七十年代香港工業展望」座談會，請丁鶴壽及林湛演講及指導。

「加強品質管理以提高工業產品質素是現今香港工業發展的當前急務。」這是香港開達實業有限公司董事長丁鶴壽昨日在「七十年代香港工業展望」座談會中作以上表示。

他又指出，製造商與出口商之間的不合作態度亦要消除，才能令香港工業在國際上繼續發展。他說：從香港由一轉口商埠發展至工業城市，廉價勞工成爲主要的對外競爭本錢，不過由於近年來東南亞各國工業的興起，重價不重質的政策已不能繼續立足。

另一位在座談會發言的是香港中華廠商會會長林湛，他以爲目前香港工業發展最嚴重的問題是原料與原動力的供應缺乏，香港缺乏資源，甚至用水都要倚靠外地輸入，歐美工業發展國家，已估計八十年代燃料需求量比現時增加兩倍，而香港電力所需之燃料，靠外地輸入，假如在未來的十年內發展至各國本身缺乏燃料出口時，香港的電力供應自然成問題，解決的辦法，有賴香港當局與各工商業界合作。

又該會於上週會舉辦一連串活動，包括：參觀工廠，放映學術性電影，及於週五舉辦一「人事管理」座談會，邀得聯合船塢人事部主任國雄，伊麗及前浸會學院講師金馬倫夫人出席演講，參加者甚爲擠擁。

香港第一商科外文學校
招早、午、晚新生

商科班：中、英文部記、會計、商業信札、洋行實務、速記、英文打字、珠算、成本會計、審計等。
外文班：英文會話、西班牙會話、拼音、英文文法、日文、法文、國語等。
附設：裁剪班、縫紉班、廣告畫班。
本校備考：A.I.A.、L.C.C.、PITMAN等考試，詳細章程及上課時間表備索。
報名請到：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓，駱漢大廈，（即夏巴東房對面）
電話：H740686　H747479。

香港鄧鏡波英文書院招考
1973至1974年度F.1（英中一）新生
報名日期：由本日起至申請書派完爲止。
地點：香港堅尼地道廿五號
電話：5-272427
考試日期：五月十二日（星期六）
校長　霍思德神父
一九七三年四月四日

北角　香港標準商科外文學校
新學年：招四月份新生及插班生，課程精簡，三月速成
商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，C.I.P.計算，商科信札，香港稅例，打字全科，別文速記，珠算。
語言班：初學字母班，拼音班，初，中，高級英語會話，日文，日語會話，初，中，高級法文國語速成班。
特設：廣告室內設計班，裁剪縫紉班，美容班。
開課日期：四月三日及四日，現已開始報名，章程備索。
校址：北角英皇道四二五號至四三一號，二，三樓全座（近北角碼頭）電話：H六一一六零一

政府津貼　金銀業貿易場學校
招七三年度小學各級新生
學費、堂費、報名費、全免
校址：銅鑼灣連道十二號　保良局右隣
監督：何善衡　校長：梁榮耀

REFERENCE LIBRARY
-4 APR 1973
CITY HALL

·童話·

阿拉丁神燈（上）

·美琪·

從前有一個名叫阿拉丁的懶惰孩子，他令母親很失望，因為他不願意工作，一天到晚在街上玩。他的爸爸早去世，母親祇好辛勤工作賺生活。

一天，城裏來了個術士，他見到阿拉丁，立刻想出壞主意來。他要認是阿拉丁的叔叔，然後叫他為自己工作。於是，術士走前去摟着阿拉丁，含着淚說是他的叔叔，此次回來找哥哥的妻兒。阿拉丁很高興有一個衣著漂亮的叔叔，就帶他回家見媽媽。

術士帶阿拉丁去訂製一套華貴的衣服，並說要給他開一家大店子，阿拉丁和他的媽媽十分開心，他們以為從此可以過安定的生活。

第二天一早，術士帶阿拉丁出外散步，他們不經不覺走出市區，來到夾在兩個高山的山谷。術士說：「我現在帶你看看你從未見過的奇景。」術士說：「找些樹枝來，我們點一把火。」

阿拉丁照着他的話去做，術士點着火，然後洒些粉在火裏，口中唸唸有詞，地面忽然裂開來，在那裏見到一枚銅指環，阿拉丁嚇得到走避，但術士一把捉着他，並說：「我帶你來是要你為我做一件事，做妥了我便給你一大筆錢。」

阿拉丁立刻答應下來。術士說：「把大石推起，走下去開門，你就見到一個美麗的宮殿。那裏有一盞小燈掛着，你拿給我便成。」（未完）

兒童天地

（第一九九一期）

清明時節倍思親

小朋友：

清明節到了，相信小朋友們都會跟隨家人往祖先的墓地去掃墓。清明是我國對祖先紀念的日子，起源於西漢時代，當時的人對已死去的祖先很為尊敬，他們把先人的墓地建得很堂皇，並且定每年的一天為清明節，每家人都到祖先的墓地去掃墓，打理，他們這樣表現，無非都是出自孝道。

由清明節就使我們對祖先的思念，在家庭裏，爸媽或祖父母是照顧，最受我們尊敬的家庭成員，他們表現得那麼慈愛，那麼體貼，使我們敬愛非常，我們當然最是孝順他們了。不過，那些先人，例如我們的曾祖父母、外曾祖……等等，雖然我們從未見過他們的面，但卻令在祖父母，或爸媽的口中獲他們生平事跡，對於他們的經歷，我們是相當感到興趣的。有時還會敬仰他們的努力刻苦，在腦海裏留下深刻的印象。

不過，我們只是在心裏敬仰他們還是不夠，所以，世人始定於每年的清明節，都到他們的墓前清理及拜祭一下，以資紀念。

小朋友，你們都是好孩子，當你們在清明節那天到祖先墓地去拜祭時，心裏要一定會有很強烈的念敬心理，對長者告訴你的先人事蹟更為佩服！

·唐姨姨·

小常識

△彗星是什麼？

彗星就是掃帚星，它是由酸碳氣，氨，甲烷等組成，彗星的尾巴，是非常稀薄的東西，是被太陽的壓力，從彗星的頭部壓出去，就成為它的長而光的尾巴。其實，彗星只好其他恒星一樣，不過，有時它飛離本身的軌道，飛到太空裏吧了。

△為什麼近海地帶也有沙漠？

地球上的氣也不斷的流動，南方的空氣會流到北方，北方的也會流到南方去，北方高氣的空氣總是向下流的，雖然沿海地方小很多，可是這些蒸氣跑不到高空裏去，水蒸汽遇不到高空裏的冷空氣。因此，雨也沒有降下來，而且一塊雲也看不到，陽光便把地方曬得火燙，一般也會這樣長期下去，地方成為沙漠的。

△太陽等於多少個地球？

太陽的體積是據科學家們估計的。它的直徑有一百四十萬公里。因此，如果地球是泥土造成的，便要把一百三十個地球揉在一起，方造成一個太陽。

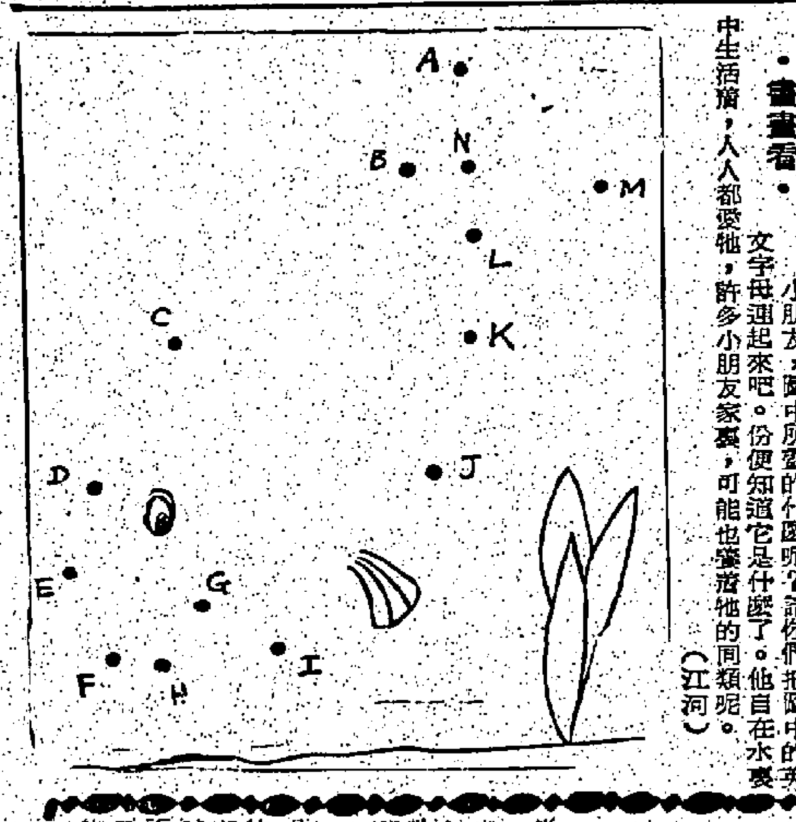
△獸類為什麼大都有一條大尾巴？

獸類的尾巴，雖然長短不一，可是對於日常生活，都有一定的作用。小松鼠，狐狸和豹子，靠着長尾巴，在跳躍或爬樹的時候，來穩定身體。袋鼠的大尾巴更有彈力。貓和狗的尾巴是保持溫暖的。此外，鯨魚的尾巴可以垂成水平的樣子，以便浮在海洋上的。至於馬和牛的尾巴則用來驅逐蚊子的。因此，獸類的尾巴是有其個別不同的作用的。

△為什麼要刷牙漱口？

刷牙和漱口，是我們每天要做的事，不可以不做的。原來刷牙和漱口，是在保持牙齒的清潔的，我們吃食物時，一定會有一些殘渣，遺留在齒縫中，如果不及時把它清除，就會發酵，腐蝕牙齒，腐爛蔓延細菌，使牙齒被蛀壞，所以我們應該早晚刷牙漱口。（江河）

·畫畫看·



小朋友，圖中所畫的什麼呢？請你們把圖中的英文字母連起來吧，你便知道它是什麼了。他自在水裏中生活着，人人都愛牠，許多小朋友家裏，可能也畜着牠的同類呢。（江河）

·成語故事·

木人石心

·地球·

一個人對他的前途，或是自己心目中的道路，都應有他自己選擇應走的路子，決定應做的工作。

[illegible]

美人兒，都隨你享用的呢！」但是夏統一樣端端正正的坐着，好像沒有看見似的，不睬。賈充一看，知道做官是沒有希望的了，佛然對人說：「夏統這小子，真是木做的人，石做的心哩！」

蜜蟻

·江河·

澳洲有一種蟻，它們叫做蜜蟻。牠們能像蜜蜂一樣，到處採集蜜糖，但是，牠們的貯藏方法卻很特別，牠們先在一巢的蟻中，選出一批上好精壯的蟻，作為貯藏蟻。

此後，其他的蟻找到蜜糖時，便送到貯藏蟻的口裏，給牠們吃進肚子裏去，直至牠們的肚子漲滿為止。當別的蟻需要蜜糖時，再跑到他們的面前，輕輕的拍牠一下，貯藏蟻便會從口中放出一些蜜糖來，來滿足牠們的要求，貯藏蟻像器皿一般，永世不能外出。

康樂家庭

西區婦女會預祝兒童節

托兒所及康樂中心孩子盡歡

恢復烹飪班招收新學員

西區婦女會福利會托兒所及兒童康樂中心於昨（三）日下午二時三十分在會所慶祝兒童節，該會會首長及兒童家長多人亦參加慶祝會，與孩子同樂，氣氛熱鬧愉快。

慶祝會先由主席龔曾鳳霞致開詞稱：「今天又是兒童節了，每年的兒童節日，我們都有舉行慶祝，今年也一例外，我們每次慶祝兒童節的機會，和各位小朋友歡敍一堂，有無限的愉快，兒童是未來的主人翁，關係社會至為重要，必要培育好今日的兒童，才會有將來的好主人翁，所以對兒童的教育，是非常重大的任務。同時希望各位小朋友，勤力讀書，聽從父母和師長的教導，不為非，不作歹，這樣才是一個好兒童」。

詞畢由托兒所小朋友表演節目，以娛嘉賓。他們演出的項目有：兒童節歌唱表演，「山地舞」，「拔蘿蔔」等。博得全場熱烈掌聲，表演節目完畢，分別由該會首長分派禮物與小朋友，他們無不笑逐顏開，歡天喜地。

昨出席慶祝會的該會首長，有：主席：龔曾鳳霞，副會長：鄧梁琰芳，李陶逸軒，曾黃德俊，許周美蘭。副主席：麥錢燦凌，鄧陳瑞銘。執委：葉蔡苑芳，盧保琼，李麥秀馨，陳林惠，趙洪麗遠及兒童家長等數十人。

又該會為促進該區婦女對烹飪的興趣，和提高彼等烹調技術起見，將於最近恢復開辦烹飪班，仍然邀請烹飪專家會援鵬女士擔任教授，逢星期五，下午二時至四時在必列啫士街六十號該會會所上課，學費每月十五元。歡迎有興趣研習烹飪的婦女參加。一切詳情，可致電：四三零零五查詢。（武）

西區婦女會昨祝兒童節　圖（上）該會同人與孩子們合攝，右上角為主席龔明夫人。（下）由許志笙夫人，龔明夫人，鄧梁琰芳，李陶逸軒等派發兒童禮物。（本報攝）

新九龍婦女會 籌募福利經費

週末有時裝歌唱遊藝大會

新九龍婦女會為籌募福利經費，定四月七日（星期六）下午四時至七時假尖沙咀半島酒店二樓舉辦「時裝歌唱遊藝大會」，由美容顧問李成德負責編排，屆時將敦請本港著名模特兒擔任演出各類新裝，並由電視紅歌星羅文、徐小鳳、鄭珍妮等多位主持歌唱節目，演唱中西流行歌曲，同時有幸運抽獎，由電影明星胡茵茵主持，項目異常豐富，屆時定有一番熱鬧。

此次遊藝大會之主席王秀貞表示：籌募福利經費，目的為籌募福利，希望各界人士大力支持，踴躍捐助，使該會得以擴大服務範圍，發展福利。

誠價訊

影響感情

相信大家都會常常見到一般結婚啟事的內文中，慣用「我倆情投意合，並徵得雙方家長同意，謹訂於某月某日在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，謹此敬告各親友。」但是，他們畢竟是否真的情投意合呢？固然不少真正如此，但相信也有很多由於在婚前缺乏冷靜的考慮，是否完全旨趣相投，可能在戀情的蒙蔽下，沒有作細微的探討。因此，每每有很多差異的事，不能和諧。比方說：丈夫吃鹹的，妻子愛吃淡的；或丈夫喜歡吃稀的，妻子愛吃濃的，或丈夫喜歡文靜，而妻子卻喜歡熱鬧的；又或丈夫常常夜睡必起，妻子卻是早睡早起。

旨趣必須相同

一個人的旨趣，各有各的嗜好，往往思想與愛好，往往殊異。這一個問題上，如果在朋友立場上，基於只屬泛泛之交，彼此尚無若何影響；但如果在夫婦間，旨趣並不相同，就算是很細微的問題，也可能引起。

平凡這些，由於生活愛好不協調，久而久之，便會影響感情至發生吵鬧了。

一般人以為思想與愛好彼此間或異之點，可以互相遷就，尤其是教育程度比較高深的，受過高深教育，而又相當理智，在婚前滿以為對細微的差異，只要大家諒解，或者能夠遷就對方，可不是輕易解決嗎？但要知道，婚後每逢就的尺度隨着時日的過去漸漸減低，那末，個人的慾望也漸漸加強，反而要求對方遷就自己，或者我要怎樣有我的一套，你要怎樣也有你的一套，各不干預，這種然是消極的做法，雖免意見發生正面的衝突，但這祇能施之於朋友間，在夫婦關係上是行不通的，因為夫婦間生活分不開，任何事物都有共同點才行，也是建立和諧婚姻的原則。

如果從上述指出：我們在戀愛當中，彼此間旨趣是否完全配合，必須作嚴密的探討，要知婚前的遷就是不切實際的，不能永久的，大家應了解這一點。

名女歌星百達絲 應巢夜總會演唱

法國著名女歌星百達絲（圖為香港希爾頓酒店行政副經理麥嘉德（中）與門童歡迎百達絲抵達該酒店時攝。）

百達絲（PATACHOU），已於廿九日抵港，並於四月間蒞臨香港希爾頓酒店「鳳巢」作為期第八周的「四月在巴黎」節目獻歌。

百達絲獲得唱抒情歌曲，每一首歌曲都能從她的表情及音調中表達無遺，演唱時之神態，對觀眾及聽眾之吸引力，均表示出百達絲為一位特出之歌星。

百達絲於四月一日開始在「鳳巢」夜總會表演，為期一月，五月開始，將會由姬麗絲來港擔任表演節目。

名家設計 古·怪·新·裝

巴黎名時裝專家比雅加甸日前在其個人七三至七四年秋冬時裝作品展中，出現一款有如日本壁畫的影衍，古怪而又搶鏡。（合衆國際社）

龍鳳配

△孫永章　劉莉莉
△吳啓榮　倪恩娟
△張耀祖　徐秀玲
△譚賢　陳淑儀
△馮樹楓　梁少芳
△鍾潤森　陸金蘭
△蔡安安　莫茉如
△黃成傑　蔡德芳
△梁少基　阮薇芝
△彭志傑　丁佩芳
△羅君陶　梁杏璇
△劉漢璋　吳瑞萍
△黎永法　葉再荷
△徐國華　吳美春
△黃賢達　陳秀玉
△施身展　黃有好
△陳榮強　梁玉
△馮國樂　陸月華
△鍾積祺　蔡桂珍
△陳炳光　崔鳳喜
△周桂福　何蘇妹
△李志堅　鄭女
△張永昌　陳新彼

學習新知識技能

參加女青學術班

我們如果不是持續不斷的學習新知識，新技能及新的態度來應付目前急劇之變化，則生命會覺得難以忍受。因此在生活歷程中，應不斷學習，教育必須貫徹在整個生命中，要活到老，學到老，才可以追上時代。基督教女青年會有見及此，特舉辦多項學術班，使各界人仕利用餘閒時間參加學習，四月份起開始不少新班，歡迎參加。

（一）中菜班：每次教授三款適合家庭宴客或家常自用之小菜及點心，定四月十三日（星期五）下午二時半開課。

（二）西裝班：運用新式簡單方法教授各式恤衫，西褲，長袖緞套裝等，定四月六日（星期六）上午九時半開課。

（三）長衫班，由上海名師教做各式長及短旗袍，棉襖等，定四月三日（星期二）上午九時半開課。

（四）綵帶花班：分中，初級，每級教授用日本綵帶製作美艷花朵，花球，襟花等各二十四種。初級班：定四月十一日（星期三）下午二時開課。中級班：定四月六日（星期五）下午五時四十五分開課。

（五）初級實用日語會話班：由留日華僑教師任教，運用新式教法，使學生能在短期內即能懂得簡單應用日語會話，現定四月十日（星期二）上午十時開課。

以上各班上課地點均於香港麥當奴道一號總會所（電話五一二二三一〇一）及九龍窩打老道山文福路柏顏露斯會所（電話三一〇七三一一）。

·如詩如畫·

少女的戀愛

戀愛雖使妳得到許多樂趣，使妳生活充滿煥發氣氛，但非要小心翼翼運用智慧不可。

世風漸開，男女間的交往已成了少年必經的階段，戀愛給少女們帶來了夢幻般的人生中最美的色彩，每一位少女或多或少，都會品嘗到此一如詩如畫的，就如詩人所說的：「五月是戀愛的季節」。

但也不容否認，少女之於戀愛，雖使妳得到許多意想不到的樂趣，使妳的生活帶來了煥發的氣氛，但也帶給妳許多的困擾，正如斷線紙鳶，無降落傘的飛航，非要小心翼翼運用智慧不可。否則，貿然行事，總是一項冒險，愛情是只許成功，不許失敗的，當然成功不是意味着結婚，而失敗也不是意味着拆散。

為戀愛而結婚則可，[illegible]

工人世界

非工業性員工廿六萬六千餘名中

女性僅八萬

服務於教育界及酒樓餐室逾半數

根據勞工處發表的統計數字，直至去年十一月底為止，本港非工業性行業員工，一共有二六六、四二名，非工業性商號則有一三、五四七間。二十多萬非工業性員工中，其中男性佔一八六、七五名，女工佔七九、三八六名，前者比後者多出兩倍多。

此外，年齡在十八歲以下的員工，有四、九二〇名，而年齡在十八歲及以上的則有二六一、二二三名。又在十八歲以下的工人中，男性佔一八二、九三三名，女性佔七八、二八九名。

以下是詳細的分佈：出入口業務數目最多，有四、八〇五間，僱員人數則佔第二位，有四三、六二九名，其中男性三、八二一名，女性一一、八〇八名。

酒樓及餐室的僱員最多，有七二、〇六八名，其中男性佔五五、九五〇名，女性佔一六、一一八名，該類商號則有二、八一四間。

酒店及旅店有七九二間，員工一五、二二二名，其中男性佔一一、一六六名，女性佔四、〇五六名。

海岸及沿岸之水上交通二〇九間，員工三七、四二九名，其中男性佔三六、四一七名，女性佔一、〇一二名。

航空公司及代理四十四間，員工三、五四二名，男性二、四四八名，女性一、〇九四名。

空運、海運機構及旅行社五九一間，員工八、〇九二名男性六、六七四名，女性一、四一八名。

銀行、四六六間，員工二〇、三四二名，男性一四、〇六四名，女性六、二七八名。

金銀找換，二二九間，員工六七三名，男性五八三名，女性九十名。

保險公司，一〇九間，員工二、七三五名，男性一、九九一名，女性七四四名。

教育服務，一、九六九間，員工四五、〇五二名，男性一九、六一三名，女性二五、四三九名。

醫療服務，一、五二七間，員工一四、四六七名，男性三、八八八名，女性一〇、五七九名。

戲院及劇院，九十二間，員工二、八九一名，男性二、一四一名，女性七五〇名。在一九七〇年十一月時，則有一〇一間，員工三、一九三人。（賓）

由於搭棚收入頗佳 吸引不少青年入行

近來搭棚工人數字比前約增一成

本港搭棚行業，以新歲既過，新棚蓋搭減少，在業技工，近日工作普遍較新歲前平淡。

工作較淡　昨據坡多利棚業工會主席梁氏指出：本港搭棚業，近年工作，除仍普以建築棚架為主外，有關一般應時棚架及雜棚，每年工作量亦多，對工人工作旺淡頗有影響。

有關一般雜棚，通常有多次應時戲棚，農曆新歲花市棚及一般裝修粉飾棚架等。

自農曆新歲過後，一般應時棚款普遍減少，而裝修粉飾棚架，目前亦非其時，影響所及，棚業工作，刻下普遍較為清淡。

達七拾元　據梁氏指出：除雜棚外，廈行拆及落成待粉飾普通較前減稍，影響所及，棚業工人工作較清淡。

該業技工，近年由於工作特旺，人手短缺，技工工價日漸提高，迄至目前，一般工人日工價每工約達七十元。

一般日薪散工，其工作量每視個人際遇而不同，若干技工，個人專關係好，每月工作量較充足，而頗多技工，每月勤工約十餘廿日，近月由於工作較淡，一般散工平均每月約減縮三、數日工作量。

假日裝修　梁氏續謂：搭棚工作，每年最旺約在六、七月暑假之一段期內，是段期間內，由於頗多學校普遍利用假日，進行粉飾裝修，由於用人頗眾，故屆時工人工作逐多校則破而緊旺。

除上述外，其中一般戲棚，每屆農曆三月期內，為應神公戲開演需求，戲棚蓋搭亦多，工人工作頗旺。而農曆新歲之戲棚及花架棚，亦會帶給工人一段緊旺工作期，農曆六，七月打醮棚亦會帶給工人頗多工作。

人手缺乏　彼謂：該業技工，近年由於工作特旺，新人入行者遞增加，迄至目前，平均每年加入是業工作者約達是業總人數百分十。

該業技工，人手最缺乏，約在農曆新歲前，是時由於頗多在業技工回鄉省親關係，技工最見短缺，目前基於回鄉者返港，曾年入行增加，在業人手短缺現象，較前和緩許多。（行）

勞資獲協議

新工資由三一起計

煤炭工會要求加薪

捌港煤炭總工會，前月致函資方，要求改善待遇。因為起卸部工人歷年來並無加薪，近來物價飛漲，工友生活備受影響，許多工友因而轉業。工會函請資方應重視此一問題，調整薪金刻不容緩。

煤炭工會為上述理由，向資方提出加薪要求，經多次會商，現已由資方接納，獲得圓滿解決。現調整新工資如下：依照原價工資每噸六元五角，現調整至每噸八元。其他新工價：火櫃日工每噸八元，火櫃夜工每噸十二元，水櫃日工每噸十二元，水櫃夜工每噸十八元，揭炭日工每噸十二元，揭炭夜工每噸十八元。

勞資已獲協議，新工資由三月一日起計。工友對工會要求加薪過程極表滿意。（標）

雀牌雖入淡季 技工工作不愁

原料漲價影響售價提高

本港雀牌行業工人，近兩月來，由於雀牌原料短缺，坯部技工，工作時受影響。

昨據港九雀牌製作業工會主席麥氏指出：本港一般雀牌，製坯原料普來自日本為多，其中即使港製牌坯，其製坯用之藥水，亦多由日本來。近數月來，日製原料來價普漲，幅度平均在百分之十至二十左右。由於上漲影響，除一方面影響雀牌售價上揚外，另一方面，月來原料來貨不多，一般做坯工人，遂多時由於原料供應不足而工作量減縮。

由於原料上揚關係，月來一般做坯工人，工價亦相隨提高。雀牌做坯技工，工價普遍按件計算，一般技工多在外租賃樓宇，自備原料，然後在各庄口接單製作。影響所及，近兩年來，除由於租值刺激工人工價提高外，同時由於原料上漲關係，工人工價亦相隨提高。

一般做坯工人，多包辦分餅，故坯部工價提高，亦即屬坯工價一併增加，而雕刻技工，由於人手過缺關係，月前亦經資方個別提高工價。

一般雕刻技工，目前每副工價約在十二、三元之間，近月工價提高，數字每副約數角至一元不等。

由於雀牌工價提高，目前一般雀牌零售價亦相隨增加，平均增幅約在百分十至十五左右，即過去雀牌一副六十元者，目前每副售價約六十七元左右。

雀牌行業，每年此時，是屬例行淡月，但由於去年美庄雀牌銷數大添，迄今各庄口存貨不多，故為備貨待銷，一般工人目下多趕做存貨，在業技工，工作不愁。

據麥氏指出：雀牌製作業，由於工作穩定，近兩年來，新人入行，頗見踴躍，其中以參加雕刻部工作者較普遍。

該業新人，按往年慣例，學習凡三年，始可勝任。但近年一般曾年入行一兩個月，即可領新工作，學習約一年左右，即可充當技工，自由接單製作。

一般雕刻工人，勤工者每日收入可達廿餘至卅元。平均而言，從事雀牌行業各部門工人，每月收入約為六、七百元較為普遍。（行）

銅器工人繼續停工

加薪談判未獲協議

前晚勞資商談有若干細節解決

銅器工人因要求加薪而引致停工，勞資雙方，前夕再會商，但加薪問題未獲解決。工會昨日召開會議，決定仍繼停工。

後日　昨據港九銅器業工會監事長張洪昌指出：

可能　前夕會議，由於資方對日薪技工加薪百分五，對件工薪問題未能及時達成協議，勞資雙方仍堅持只答允加百分五。

再談　工會方面特別於昨日下午二時召開會員大會，通過決定繼續停工，並去函商會邀約於後天（本月六日），由資方邀約時間地點，以便再度舉行會議。

梁氏繼續談判，工會方面，為顧全大局及抱勞資互惠原則，昨日會議，將原提加薪數字，讓步改訂如下：

日薪工人：為提高目前日入仍僅十餘元之技工收入，特分別要求如下：（一）日薪在廿元以下之技工，應加薪百分之二十。（二）日薪在二十元以上者，可照商會建議，個別商談解決。

件薪：工會再行讓步，重新訂列另一份新工價表，希望在後日勞資會議中，再度研討。

（三）件薪假期新酬計算：上述件工假期新酬，過去以每日十八元計，勞方要求增至廿八元，資方答允廿一元，勞方要求增多三天例假，勞方同意取消此求。

假期　梁氏指出：前夕會議，雖然正式讓步達成：

新酬　（一）加新實施日期：雙方同意於復工後正式執行。

計算　（二）有新假期，每日開工（廿六日計算）之平均收入為準而定出假日新金多寡。

前夕會議，勞方出席代表計有：梁棋昌，謝瑞生，朱發，鄺鴻，鄧三，陳顯志，歐然等。商會出席代表計有：理事長梁弼，陸四，謝錫洪，陳權，陳文，張士濃，黃滿等。（行）

徙置工會李鄭屋區 舉行春季聯歡大會

徙置事務處職工會李鄭屋新區，有會員數百人，定於今（四）日下午六時，假座大埔道榮華酒家舉行春季會員聯歡大會，參加者預料有百餘人，今晚有豐富節目，港台歌星客串助興，國粵歌劇社主持。

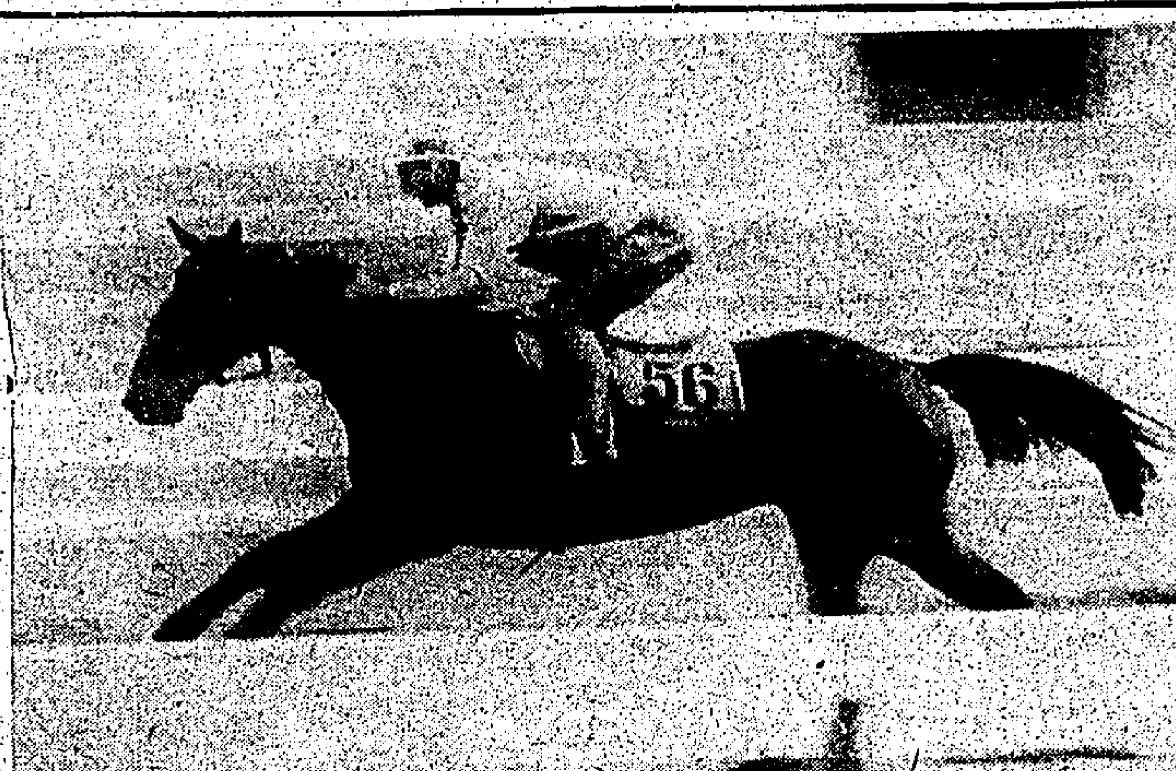
此次該會李鄭屋區舉行聯歡外，並為歡送二位工友退休，全會工友為表示惜別歡送，因此在聯歡會中加插贈旗歡送節目，退休工友為羅勝，葉錦坤，由徙置事務處職工會贈送錦旗「精誠團結」一面，並由徙置職工會副主席丁榮標，會務主任胡降開担任各項儀式主禮，主席李之為大會總主禮。（標）

勞資雙方
唇齒相依
唇亡齒寒
不可不知

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

華僑馬經

老吉主編



追風自力衝勁淩厲　新赤兎恆星狀態起

有賽事馬匹，只得十餘駒出試，早課平淡，試閘馬只有「新紀年」與「歡樂滿谷」。現將早課馬匹選評如下：

「根州眞」試四段，在公衆看台處起步，揚鞭推起，順其自然跑來，走勢勁力俱佳，神態活躍，上賽雖然戰敗，但馬質新，今次出戰長途，佳態復起，仍屬實力份子。

「追風」「自力」同跳四段，末段兩駒加速衝前，「追風」衝勁淩厲，「自力」稍有不如，有質之「追風」成熟適佳，今次有力與任何對手周旋，到時若是騎加利揮鞭，「翀翔」一由馬彼就得叮緊！

……試三段，雖然全程快試，但末段腳步欠靈活，步頭仍嫌重，狀態一般，無特殊進展，此駒已輸怕人，今次機會只屬冷門可小試不宜搏。

「新赤兎」與「綴利安」試三段，走勢從容，勁力均勻貫注，神態活躍，狀態甚勇，又復威風時水準，「新赤兎」在今後勘態。

昨晨從利試「新赤兎」，走勢悅目，勁力甚強，有力爭勝，應留意。

第四班跑長途，隨時有力爭勝，只要有胃口，今次機會仍高，值得重視。

「吉利星」伊丹尼試三段，走勢尚見平穩，但勁力欠強，神態平穩，狀態無甚進展，看來短期內不易有作為。

「好多趣」馬彼得試三段，前兩段走勢頗佳，末段將到終點時，騎者推騎，馬兒反應平常，狀態稍不如前，今次出戰長途，對手甚強，「好多趣」不易出頭。

「恆星」霍利安試四段，在公衆台處起步，走勢從容，步幅之開揚，末段從大外欄直衝終點，雖然在稍推之下，但走勢勁力俱佳，久沉轉勇，值得留意了。霍利安上幾次上陣一直未有表現，本周末提防殺個措手不及，霍利安之坐騎有留意之必要，追四半冷馬「恆星」一是其中一匹。

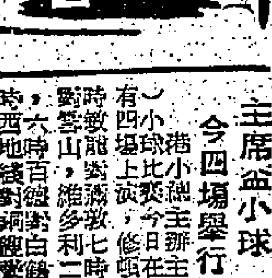
「金像」一摩加利快試三段，走勢仍佳，狀態保持良好，但摩底馬四甚少運撥，上賽贏出之一「金像」，今次宜作冷門，絕不宜追搏只。

．勞楚命．

八場賽事磅位評定　錦標賽金像負頂磅

本週末（七日）賽馬跑八場，……第三場……為馬會百年紀念挑戰盃賽……錦標賽「金像」負頂磅……八場賽事磅位評定……

體育



甲組足球聯賽獨幕劇　元朗火併流浪　下午四時一刻在花墟球場決鬥

甲組足球聯賽，元朗對流浪，今日下午四時一刻，在花墟上演，頭場預備組聯賽，流浪對元朗，於二時半先打頭陣，門票一律收兩元五角。

流浪對元朗甲組足球聯賽第一循環補賽，為兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組特別銀牌足球第一週，當時元朗在今屆甲組足球任何各項比賽，均未贏過一場勝利，元朗竟打開勝利之門以二比一淘汰流浪出局，爆出今季足球最大之冷門。今午狹路重逢，流浪為報復銀牌慘遭淘汰奇恥大辱，勢必放盡來踢，找元朗算賬，拚個你死我活。元朗為護級設防，寸土必爭，不容有失。雙方將大開殺戒，保證絕無冷場，兩隊俱屬青年軍，大家實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，正牌五五波護級殊死戰，非經賽至終場誰能預料鹿死誰手。

今戰之得失對流浪而言，並無降班威脅，但在元朗方面，是役之勝負，對其今屆是否會遭受降班，有很大影響。目前護級形勢倫受降班威脅者，有警察，九巴，星島，元朗，而在四隊中警察……九巴十九戰得十一分。星島十八戰得十一分，元朗十七戰得十一分。元朗近況頗勇，自從獲得溫耀球，歐陽炳，楊少年三員青年鋒將加盟元朗後，戰績直綫上升，演出一場比一場進步，越踢越好，令人刮目相看，戰鬥力殊不可侮。兩隊勢均力敵，定有白熱化惡鬥，以演質而觀，流浪較元朗平均，今為穩守前卒，料會拚力搏殺，流浪近況已回勇，元朗僅望追和流浪搶得寶貴一分便算成功。茲將兩隊可能出賽陣容如下：（七趾）

（元朗）張耀東　黃思榮　張業安　陳遠智　許植強　歐陽炳　楊少年　蔡德國　游恩華　溫振發　溫耀球

（流浪）邱志強　葉國偉　李志強　黎榮富　曾駿泉　宗熙　……　郭家明

昨花墟足球護級生死戰　九巴打垮星島　三比二九巴一路領先勇奪救命兩分

昨日花墟甲組足球聯賽星島對巴士護級生死戰，經過九十分鐘劇戰結果，九巴以三比二擊挫星島，勇奪救命兩分。頭場預備組聯賽九巴和星島二比二。昨午天公不作美，賽前一陣攔門雨。觀衆只得四百七十五人，收入一千一百七十六元七角。昨生死戰九巴的表現不俗，一路領先。但星島亦落力作戰，故過程緊張，九巴卒憑幸運之神，而以一球險勝，論過程亦只是五五波的局面，星島的攻勢亦不少，但因為埋門失據頻頻，遂無法爭得優勢，九巴拚勁十足，把握一個機會並入而獲致勝利，星島近況不振卒吃敗仗，本來這場波成和局也是合理，星島先敗缺乏臨門一腳及運氣欠佳而敗北。

開賽後巴士即搶攻，七分鐘蔡達棠在禁區邊犯規被罰，麥樹渠射中楣彈出，馬興強衝前執死雞搶入，一比〇九巴首開紀錄。九分鐘張浩權角球，……龍志成射空門，謝國強及時回防救出。十二分鐘……遠射，陳展安撲出不遂，蔡紹源截得射入，一比一星島扳成平手。……雙方未分高下。易地再戰，九巴……入替張浩權，下半場七分鐘……抽射破網，二比一九巴再度領前，十一分鐘，……十二分鐘星島反攻，……二比二星島再追平，廿七分鐘……三比二九巴第三度領前，卅分鐘星島李國榮入替……，星島傾巢反攻，九巴全軍退守直至終場星島無法扳平局，九巴卒以三比二打垮星島，奪得救命兩分。兩陣如下：

（九巴）陳展安　陳國雄　麥樹渠　林守焯　龍志成　梁榮洪　張浩權　黃燦雄　馬興強　……

（星島）陳少雄　何遠強　謝國強　……

銀牌籃球負方決賽　悠悠今再逢七喜　勝負將會有改變

特訊：悠悠、七喜兩隊，今晚假伊館場角逐負方出線權，勝者尚有機會爭奪銀牌，敗者則一切前功盡廢而被排出局外。兩軍搏言於七時一刻塞兵，此仗之後，有場男子負方賽事，均安對公民，以前者奇勇的狀態，勝繫極高。

關於悠悠，七喜一場。悠悠曾在勝方將七喜打垮，但勝負不足論英雄，從該場比賽演出看來，七喜潛質甚勁，有足夠實力打敗悠悠，問題只是在於各將屆時能否沉實用兵，解除對方「軍手」威脅。近數場的演出，七喜已不再是隊散漫的隊伍，已能利用陣型配合聯術，前綫的破壞力顯著增加，況且有樂奕利的鄧韻玲加盟，正是如虎添翼，對僅一隊缺乏氣力的悠悠，處波不成問題。（正）

督憲盃港澳埠際賽　定五月中下旬舉行

（特訊）督憲盃足球隊，聯賽會昨排定於五月十八日在花墟場舉行，門券一律三元，……凡入選為足總代表隊參加是次督憲盃賽的球員，可得卅軍費五十元，出場者另增加五十元。

港澳埠際賽，亦已決定於五月廿三日舉行，門券三元，港代表入……澳波兩人獎金五十元。

聯管昨日研究兩場丙組聯賽

聯管會昨有研究兩場丙組聯賽，其中排於三月四日在跑馬地舉行之陸軍對先特警。先特警球員不滿旁證而離場，當值球證只得將賽時腰斬，其時比數為三比〇陸軍領先。聯管會聆聽各方口供後，宣判結果如下：

一、接納球證報告。

二、腰斬合理。

三、陸軍得勝紀錄保持。

四、警告先特警約束球員。

另一場，息影對警察乃排定於三月廿五日舉行，息影未見派員出場，據悉為因五員球員出國，兩名球員服刑，至不能組軍出賽，聯管會研究後，乃判警察以二比〇獲勝，息影需在一週內繳付罰款七十三元，另要致函致會保持今後按規派隊出場。中華會昨入信足總申請退出本屆丙組聯賽，獲得批准通過。（正）

……月賽程有變更，重新編定之賽程有八日消防對精工，……十三日巴士對電話，廿一日東方對電話，廿七日南華對巴士。……元朗因兩名球員入選青年軍，出席亞青盃賽，故要在青年軍回港前，元朗一切賽事押後，獲得通過。

（圖片說明）南天體育會永遠會長王華生昨迎沙巴州交通部長拿督彭德強來港主持新船下水禮，在機場與歡迎者合攝。（大衆社鍾德攝）

本國術同人設宴聯歡　恭祝祖師林世榮寶誕

本國術研究院乃黃飛鴻師傅、林世榮師傅之衣缽傳人所設立，已歷十六年，訓練國術人才甚衆，由馬榮之監督及梁玉、陳國柱、余復進、陳根、黃漢傑、諸炯等多人積極推進會務，……公司，現經公選馬榮之、梁玉、劉家良、弘守仁、胡鏡飛等分任正副院長、林祖、潘太樑、楊大名、石堅、盧兆麟、馬汝鈉、伍卓其、黃培槐、馬紹雄等及各位名譽顧問均繼續連任，聞已定於四月七日（星期六）晚八時，在灣仔莊士敦道十八號中國酒樓恭祝祖師林公世榮一百一十三週年寶誕，及會員聯歡宴，各門人則於同日中午兩點半鐘，先到德輔道中三〇八號四樓院址，恭祝祖師寶誕，……屆時各國術界同人均蒞參加云。

主席盃小球　今四場舉行

港小球主席盃有四場比賽，今日在香港上演，……

沙巴交通部長抵港　王華生歡迎　主持新船下水禮

南天體育會會長、中華遊樂會董事長王華生昨……沙巴州交通部長……來港主持新船下水禮……

中遊少年網球　今上演兩場

中遊少年網球比賽，昨因雨改期，今日兩場上演：（一）蔡文耀對黃國霖，（二）劉遠文對何富良。

南華會主辦「第七屆週年保齡大賽」昨舉行揭幕禮，由副會長胡法光主持揭幕禮，圖為：明德隊領隊乘隊長陳炎明（右）與主持握手時攝。（康伯攝）

一九七二年港台游泳五傑

七趾叟

男子一百公尺蛙式

吳百慶	台東縣	一分十四秒四	世運決選
王慶春	中國隊	一分十五秒三	亞洲分齡
廖京生	桃園縣	一分十七秒三	台灣區賽
黃德光	勵進隊	一分十七秒九	全港預賽
曾德城	新竹縣	一分十八秒五	台省區運

男子二百公尺蛙式

王慶春	中國隊	二分四一秒八	亞洲分齡
沈大陸	中國隊	二分五〇秒三	亞洲分齡
黃德光	勵進隊	二分五二秒七	全港預賽
廖京生	大安區	二分五二秒九	台北市運
張齊本	西青隊	二分五四秒八	三次分齡

男子二百公尺個人四式

許東雄	中國隊	二分十八秒三	世運泳賽
陳耀邦	東方會	二分卅二秒五	全港預賽
克羅克	香港隊	二分卅二秒六	港星泳賽
沈大陸	台北市	二分卅三秒六	世運決選
王敏超	香港隊	二分卅四秒八	世運泳賽

男子四百公尺個人四式

許東雄	中國隊	四分五四秒	亞洲分齡
沈大陸	台北市	五分十六秒八	台灣區賽
李子文	台東縣	五分卅七秒四	台灣水運
李浩文	南天會	六分十五秒七	華人泳賽

銀牌球南精預售券今晨公開發售

銀牌足球淘汰準決賽，……預售券，……今晨公開發售……

音樂節特刊

新界賽場高潮起　評判讚日：水準令人滿意　二十組獨誦集誦表現出色爭得激烈

音樂節新界元朗區新界鄉議局中學禮堂昨先後有小學女子及男子集誦及詩詞獨誦節目多項舉行，中學則僅得女子組（三四年級）一項，各項比賽參加者並不踴躍，多項且僅得一校或個人參加，有如表演，毫無競爭氣氛，更有已報名者棄權之現象。幸好，各項的成分均達水準，粵語集誦或獨誦皆獲評判的好評，做到句句明確，節奏適當，抑揚有序的境地，情態允稱自然，粵語班評判何沛雄博士指出：一般來說相當令人滿意，多能切合詩中情意與變化，語氣堅挺，確能表達主題，為各老師苦心指導之成果。

至於國語班的成績，因參加者寥寥，評判李輝英指出：集誦組之聲調高低，達到一定的程序，惟指出若干字音仍須有待改正。成績列下：

男子組：集誦：郭沫若之「天上的市街」，只鄉師同學會學校參加，獲八十五分。

女子組（小學三四年級）集誦：劉大白「自然底微笑」，冠軍，鄉師同學會學校，八十六分，亞軍，屯門三聖墟公立學校，八十五分。（三校參加）。

男子組（小學三四年級）集誦：朱湘之「小河」（節錄，兩校參加）；冠軍：鄉師同學會學校，八十七分。

女子組（小學五，六年級）集誦：徐志摩之「雪花的快樂」。（僅兩校參加），冠軍：鄉師同學會學校，八十六分。

男子組（小學五，六年級）集誦：……「……孤山訪惠勤惠思二僧」僅屯門三聖墟公立學校參加，獲八十五分。

女子中學三，四年級集誦：元……「連昌宮詞」（節錄），僅得元朗中學參加，獲八十六分。

國語：詩詞獨誦：紺弩「駒骼」女子組，僅得何福堂書院……參加，獲八十分。

國語散文獨誦：……「小孩和茶葉」……

國語集誦女組（小學四、五、六年級）：「田家四時苦樂歌」（選一），僅拔臣學校參加，獲八十分。

男子組（小學一、二、三年級）集誦：郭沫若「黃浦江」，僅拔臣學校參加，獲八十分。

小學五年級女子組，詩詞獨誦，徐志摩之「去罷」，參加者原有八人，一人棄權，僅七人參賽，結果：屯門三聖墟公立學校之黃麗容，以八十四分獨佔鰲頭，鄉師同學會之黃家賢，陳艷卿，分以八十三分，八十二分名列三甲。

男子組：獨誦白居易之「憶江南」，八人參加，黃覺學校之譚子鵬獲八十二分第一名，從諫學校之湯斌，八十分次之，第三名兩人同分：為鄉師同學會之何曜暉及三聖墟公立學校之曾來發，同獲七十九分。

女子小學五年級散文獨誦，新以「希望的花朵」，七人報名，一人棄權，僅六人參賽，結果：大埔官立之王潔薇獲八十五分冠軍，亞軍三聖墟之黃麗容八十四分，季軍八十三分兩人，軍地公立學校之張金蓮及從諫學校之陳瓣潛。

男子組散文獨誦，鍾梅音「香居閑情」（節錄）三人參加，鄉師同學會之曾來發以八十一分獲得冠軍。

女子組小學六年詩詞獨誦：洛美「不怕失掉你」八人報名，僅七人參加，結果：大埔官立之黃滿心，八十四分冠軍，亞軍兩人同為軍地公立學校之麥婉婉，梁美珍同獲八十三分。三聖墟黃婉婷八十二分第三名。

小學六年　男子詩詞獨誦，「紅燭」，七人報名，一人棄權，黃覺學校陳永德，八十三分冠軍；亞軍兩人同為八十二分，鄉師同學會謝子昌及三聖圩黃傳帶，第三名軍地公立孫基有，八十分。

小六女子散文獨誦：鍾敬文「西湖的雪景」，五人參加，冠軍：三聖圩梁月卿，八十三分，亞軍：軍地公立：余月儀，八十二分，季軍：黃覺陳璟珠，八十一分。

男子小六散文獨誦：徐志摩：「翡冷翠居閑話」，三人參加，三聖圩黃傳帶，八十三分，榮獲冠軍，軍地屈紹雄，八十一分。（木）

四對姊妹花二重奏　名師高足搶盡風頭

黃定嫻黃欣嫻姊妹奪八級冠軍　吳璧琪朱雲烈達拍檔七級掄元

第七級鋼琴二重奏，昨午在歌德學院作賽，共十七組人參加，由於競賽激烈，賽程十分緊湊，結果由吳璧琪，朱雲烈達師生手擁標，獲得「柏架」一級分八十八。

評判何健時說：該首樂曲是描繪一位小孩子，幻想自己成為皇帝時颯颯英姿，故彈來應富幻想力，首段以柔和旋律奏出小孩子幻想時神態，中段由緩慢轉輕快，尾段成為皇帝時興奮心情，故全曲大小音調，強烈對比甚多，要很小心去處理。成績如下：

冠軍：吳璧琪，聖士提反女，朱雲烈達，聖士提反女書院。

亞軍：……梅秀川，女一……

季軍：黃嘉倫，聖保羅男女，潘婉嫻，聖保羅男女，八十七分。

冠軍所得評語是：合作得很好，全曲細節處理得宜，表達力強。

第八級鋼琴二重奏在歌德學院下午三時半比賽，共廿隊參加，比賽事令歌德學院場內氣氛倍覺緊張，此場比賽有一特色，賽員中有四隊姊妹花，為音樂節中之熱門人物，連番角逐後，德國年門下高足黃定嫻及黃欣嫻以八十九高級，捧手奪魁。結果如下：

冠軍　黃定嫻　黃欣嫻　聖士提反女　八十九分

亞軍　莫秀如　保羅男女　八十九分

季軍　黃學……　鄭……　士提反女

榮獲冠軍之姊妹均就讀聖士提反女校，姊年十五，妹年十三，分別為中三生，中一生，黃定嫻於去年音樂節中，週膺五項冠軍，黃欣嫻目前亦在巴哈作品八級獨奏中掄元。評判何建時給予冠軍之評語：合奏良佳，旋律優美，有音樂家風格，全曲處理得有頭腦。（峰）

中三同學讀錯字音　這一點須留意改善　誦散文要領會要旨

「夫竹之為物柔，柔而虛中，婉焉而不為風雨摧折者，以其有節也。至於涉嚴寒，蒙霜雪，色蒼蒼而不改，葉不易，似乎臨大節而不可奪之君子」。獨誦「節錄」為昨日上午在中大校外進修部舉行的中三男子粵語散文獨誦的選文。上節為劉基之一篇「崇尚」一節，是劉基作品之一「竹節」，用以象徵氣節，指「竹節」作記在勉學者敦品勵行，比勁而應世，確有操守，不為艱難危險所轉移。評判員蘇文擢於……要表現出一種堅毅不屈，清高潔的神態，而對風雨吹折的一段不仿加點勁作強調一下，同時，篇中有幾個較艱和印錯的字同學們常常讀錯，應該予以改善」結果：

冠軍：陳列新，嘉諾撒新中學，八十九分。

亞軍：龔廣倍，聖芳濟書院，八十七分。

季軍：楊耀邦，聖文德中學，八十六分。

另一項賽事為小四女子粵語散文獨誦，是冰心的「沒有秋蟲的地方」（節錄），經過了個多小時的激烈比賽後，結果：

冠軍：周燕珠，九龍聖心書院，九十分。

亞軍：趙淑梅，樂善堂小學，八十八分。

季軍：（一）溫美常，北角陳樹渠上午小學。（二）鄧懷寶，九龍塘小學，（三）沈昭寶，……小學，八十七分。

女子獨誦優勝者晉級　爭奪高詩雅夫人盃

由英國文化協會朗誦中心昨午舉行英詩……女子獨誦中組，優勝者將參與高詩雅夫人盃獎。昨參加該項賽事者共六十多人，評判員何彼得於賽後盛讚各學生之英文程度優良，咬字清晰，表情自然細膩。該項比賽之成績如下：

冠軍——珍妮納．比綠（聖方濟各），九十一分。

亞軍——湯芷君——（聖方濟各），八十八分。

季軍——鄺淑芬（德愛）八十八分，潘珮莉，八十六分。（甜）

音樂朗誦者照片　本報中區可定製

一九七三年香港校際音樂及朗誦比賽，由三月二十日開始，華僑日報每日均有刊出各校參賽者之照片，以留紀念起見，特將本報每日刊出之圖片編號存在香港中環……華僑日報中區辦事處，歡迎各校同學及家長定製云。

多下點工夫！　神韻感情並重　成績表現更佳

音樂節朗誦評判員戴英理昨日一再提醒各同學，在朗誦時需要神韻並重，本港很多學生基本上英語發音已有相當水準，若加以練習，在英詩朗誦中會有良好表現，惜各大部份同學未有注意到朗誦時感情表達，若在此方面多下點工夫，相信將來必有更佳表現。

五十四名中一同學，昨午在大會堂高座北座演講室，以英語誦出「夢舟」一詩，作為爭取普籍及東籍中一年級英語獨誦的優勝者，獲此組冠軍及亞軍者可參加六四三項的「高詩雅夫人杯」，該杯目前之持有人為……同學。經過兩個多小時激烈比賽後，結果如下：

冠軍：王炳強，華仁書院，九十分。

亞軍：陸成恩，聖文德中學，八十九分。

季軍：蘇兆良，華仁書院，八十八分。蔡民立，華仁書院，八十八分。（樂）

大提琴場面雖冷落　覺士賽後評極精警

（特訊）歌德學院昨第一場五場大提琴演奏，參賽者不踴躍，由於大提琴體積較大，價錢又貴，學生興趣相應減低。據一位大提琴教師對記者稱：其門下很多學生，起初對此類冷門樂器，提不起勁，原因練琴時比較單調，大提琴要在鋼琴伴奏下，始能獲得音響效果，所以很多中途而廢。況且拉大提琴非一年半載可上手，需要長時間練習。

昨日五場大提琴成績如下：

第二六六項目初級組（四人參加）冠軍：陳雅滑，聖士提反女，八十七分。亞軍：陳汝焯，新法，八十四分。季軍：李永淯，九龍男拔萃，八十一分。

第二六五項目中級組（五人參加）冠軍：曾國良，九龍男拔萃，八十六分。亞軍：胡新樂，八十五分。季軍：張少強，九龍男拔萃，八十二分。

第二六四項目高級組（四人參加）冠軍：陳永明，九龍男拔萃，八十五分。亞軍：曾慶鏘，九龍男拔萃，八十三分。季軍：普聖明，九龍塘女中，八十分。

第二六三項目大提琴奏鳴曲（二隊參加）優勝者：蔡美約（男拔萃），歐國榮（男拔萃），九十一分。

第二六二項目弦樂四重奏（二隊參加）優勝者：九龍男拔萃，黃衛明，黃敏明，歐國榮，八十六分。

評判覺士說：大提琴並不如小提琴流行，原因彈奏時小提琴旋律較悠揚悅耳，大提琴則較單調，練習時無鋼琴伴奏，則會感到枯燥，學者主要是培養個人耐性，及要勤於練習，尤其要着重手指及腕部訓練，左手是用來按琴絃，由於琴柄長，音位多而密，按時上下左右滑動，靈活及準確是十分重要的。右手操弓動作大，拉弦音域長時，控制拉弓是需要手指及腕力。若把持不住，一定常走音。他即場示範如何去練習手指及腕部的方法。

最後他表示：發音大部份出錯之處，左手常按錯音符，右手拉弓時，用力不平均，……尤其在用手指彈琴絃和音時，弓得太重，影響樂曲旋律，而且很多賽員在彈琴絃後，操弓之手十分遲鈍，未能立即跟上鋼琴伴奏。（米）

REFERENCE LIBRARY
-4 APR 1973
CITY

本港新聞

旅遊已趨向大衆化 萬紫歐洲團受歡迎

華僑公共關係旅運公司廿一天歐遊五、二九五元；廿六天收七、八〇〇元。北海道縱走日本三、九八〇元，九州四國三、一八〇元、五月調整……

（特訊）「旅遊已非富人特有的玩兒，今天，任何人都有享受旅遊的機會因此旅遊日趨普遍化，除若干固執者之外，多數旅遊家已了解到愛好旅行者，均希望以最低消費，達致佳旅遊效果要能夠實際睇到更多事物，包括現代文明設施，與古代歷史文物，與老人旅遊，只求徒有旅遊之名者完全兩樣。因新趨勢已轉向大衆化消費，同時銀行亦爲旅行人士辦理分期付款，任何人均有力負担，另一方面，除第一次外遊者仍集中於日本台灣及東南亞外，再次外遊者，多轉向歐洲，美加或澳紐；亦有尋求東南亞之新旅路線觀光團，以滿足其旅遊慾。」此爲業務旅遊家羅拔楊發表者。華僑公共關係旅運公司主辦之遊程緩「萬紫千紅歐遊團」，與短程之縱走日本北海道松島仙境南北九州鹿兒島團，九州四國本州團，鹿兒島九州本州團，均能符合消費少睇野多之條件。如歐洲團甲組七國廿一天，僅收酬費港幣五、二九五元；乙組九國廿六天，特價七、八〇〇元，分別於七月廿一及廿六日出發，所遊全屬歐洲精華名勝，最特色者爲全程三餐，房附浴室或花酒，乘船遊覽歐洲最美麗之萊茵河，斜塔，許願泉，晶凝的藍洞，白金漢宮等英、法、德、意、瑞、荷、維也納、里治斯坦與比的名勝古蹟。內容絕美九千元費用以上者。至於北海道團，一次過游遍名勝精華，與九州四國團，爲該公司全港獨創新辦者，內容之豐富，無與倫比。前者特價三、九八〇元與特價三、一八〇元之鹿兒島團，均於四月十八出發；九州四國團四月十七日出發，特價三、一八〇元，均由旅遊家線振球精心設計，值得推薦。有意外遊渡假者，切勿錯過此作風實際之各國旅行團，閱餘額無多。該公司在中環華資格大廈五一八A室，電話四四六四一八及四三一六九七，又該公司之北海道，鹿兒島各團，業於昨日由該公司經理線振雄率領啟程赴日，此行其愉快該公司實際可嘉樂意介紹云。

保域訪問兩街坊會 加強警民合作

（新聲社）警方爲加強官民間合作，維持市面治安，港島助理警務處長保城，總警司徒智仁，昨日下午四時偕同灣仔區警司漢溥陪，訪問大坑街坊會，由理事長劉子傑，會長洪銘鏗，副朱榮達，成會長葉銘九，紹基，何光玉，林歡迎，致詞欄間，新同報告區內治安情況，比諸其他區較爲良好，皆賴警方各持得力所致，保城警長希望今後加強合作，確保居民安居樂業。

（國際社）港島助理警務處長保城，總警司徒智仁，昨（二日）下午四時半，由灣仔區警司鄭漢楊陪同，訪問禮頓坊街坊會，會理事長卓漢濤，林東深，黃洪，姚永岳，張保司理陳沿衡，曾樹，張許燕，徒瑋，梁秀芳，陳清樑，吳國樑，歡迎。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A.

梅毒初期病徵是硬疳

樂佳蕃君問：

（一）患上梅毒的初期病徵是怎樣的？

（二）如果患上梅毒達到十年以上，有何病徵？有何方法可以驗出？有沒有痊愈機會。

（三）香港性病治療中心的地址何在？如去求診，有何手續？

香港醫學會答：

（一）梅毒初期的病徵就是硬疳，生殖器有些少潰爛，但全無痛癢，即患者之醫理，亦會在幾星期後，損傷自動消失。

（二）患上梅毒已有十年，如毫無象徵者，則屬隱性期梅毒。如身體多種器官已受損害，則屬晚期梅毒。晚期梅毒可能影響人體各器官。如神經系統受損，則可能發生一般癱瘓，不能控制小便，或有精神病，其餘，心臟，肝臟，骨骼等都會受到損害。

隱性期梅毒可從驗血驗出。治療要持續長時間，但仍有痊愈機會，以免踏進晚期梅毒。

（三）香港政府有性病診所多處，男女病者分別診視，市民到診及驗血，完全不收費用亦無任何手續。男子性病診所設於港島灣仔邪蘇堅醫院，西營盤國家醫院門診部及九龍尖沙咀亞士厘道性病診所。女子性病診所設於港島灣仔邪蘇堅醫院，西營盤國家醫院門診部，香港仔賽馬會診所，九龍油麻地馬會診所，大埔馬會診所，上水馬會診所及元朗馬會診所。

診斷用X光份量甚微

華僑日報讀者新界市民問：X光對眼睛會造成什麼害處？X光對腦細胞會否做成害處？

香港醫學會答：診斷用X光份量甚微，無論用X光照身體任何部份皆不會傷害眼睛或腦細胞。

月經週期長短各人不同

陳婉齡君問：經期不準，每每二三個月才來一次，去看中醫，中醫說是身體貧血才有此現象，是嗎？

香港醫學會答：婦女月經週期之長短，各人不同。雖然大多數約每月一次月經，但亦有很多人是每二三個月才有一次經期，而身體和健康的。月經週期之長短是受腦下垂體及卵巢的內分泌所影響，與貧血無關，需勿輕信人言。

遊日留影 北海道鹿兒島九州四國團部份團友在東京晚會後攝

華僑公共關係旅運公司
北海道松島九州本州鹿兒島聯遊團

黃疸病的形成和象徵

蔡君問：

（一）黃疸病是如何形成的？有何病徵？

（二）黃疸病是否很難治療？政府之公立醫院能否爲患者作檢驗及治療？

香港醫學會答：

（一）黃疸病之原因可分三大類。其一爲膽管受阻塞，如膽石，膽管炎，胆囊或胰臟生瘤等。其二爲溶血性黃疸，即紅血球受過度破壞，如新生嬰兒黃疸，異常血色素等，其三爲肝臟細胞受損，如過濾性病菌肝炎，肝硬化，肝瘤腫，各種中毒等。

黃疸病之象徵是眼球之白色鞏膜呈黃色，此外皮膚及黏膜亦變黃，小便是深啡或茶色。

（二）黃疸表示身體有嚴重病症，是否容易醫治則要看所患何症才定。政府醫院皆有內科專科，有黃疸者必定要由內科專科醫生診治。須由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

心跳速度快慢並不一定

一位讀者問：正常青年人的心跳速度爲每分鐘若干次呢？

香港醫學會答：正常人心跳速率，快慢並無一定，隨時會轉變以適應環境。成年人在靜止狀態下心跳速率平均每分鐘約七十次左右，但各種生理狀況如肌肉運動，情感衝動，心理緊張等皆會使心跳加速。

蘭亭癸丑第廿七周甲 石香台禊集

文化藝術界賢人士數十人，定於三月初三日假座石澳石香台舉行今歲癸丑之盛大修禊雅集，並有祀賢儀式，藉伸景仰。有關文獻之書畫珍品，亦臨場陳列，備衆觀摩，詩酒聯歡，揮毫即席，自有一番雅韻云。

山帝國有限公司 將派發中期股息

山帝國有限公司董事局最近宣布截至一九七二年十二月卅一日止六個月內未經審核之純利約爲三百萬元，比諸上年增加百分之五十，如無特殊情形發生，預料截至七三年六月底止之六個月扣稅利潤不少過港幣六百萬元，根據已付增加資本計，該公司董事局擬於一九七三年四月十七日派發中期息每股五仙。

「山帝國有限公司擬定計劃擴展資產如已購入中秋月酒店及中區干諾道中一幅地皮興建商業大廈，同時在旺角市心購置一所擁有二百二十五間房的高級酒店，并考慮在上述旅遊地區建立一帝國酒店體系，其轄下之帝國酒店及帝國迎賓館大廈大事改革修葺工程，務求提供更佳之酒店服務增加公司收益，此外山帝國現已申請將全部股票在倫敦股票交易所上市作爲擴展性業務之一。概括山帝國有限公司所致力香港及東南亞進行一貫之拓展計劃，其集團之資產及實力預料前途無可限量，俗爲該公司之股東預期將可獲更優厚之股息。

粉墻黑瓦水如鏡 皇宮禁地爲君開

本報與七海旅運公司合辦 日本九天超級豪華觀光團

這是另一項相當可貴的觀光節目。

當「華僑日報讀者日本九天超級豪華觀光團」遊覽完日光名勝後，翌日便展開第八天的觀光旅程——東京，也是此次日本觀光團的旅遊高潮之一。

最起在酒店進食早餐後，緊接着就是乘坐臥兩用空氣調節專車，遊覽東京的新舊名勝。在沒有介紹東京之前，這裏僅先對日本皇宮作一描述。

日本皇宮位於東京的心臟地區，佔地二百五十英畝，四週圍繞着護城河，上面築有矮矮的城垣，所有宮殿均一律粉墻黑瓦，極富有中國古城的氣象。遠在三百七十年前，它曾於德川家康將軍統治時期作爲幕府，直至一八六九年，日皇重握政權後才從京都遷到東京，並將幕府改爲皇宮，故東京皇宮的歷史，距今僅一百〇四年。

皇宮外苑的廣場面積巨大，植滿松樹，並有一座噴水池，是爲紀念明仁太子結婚而建的。再前進，經過一條用大小碎石舖成的大路，便可到皇宮內苑二重橋。二重橋附近有許多警察守衛，遊客僅能停留在皇宮正門二重橋的外苑。

二重橋下的護城河，水平如鏡，倒映着松樹宮宇，水面上還有幾隻白天鵝自由自在地游動，且隱約聽到陣陣叮噹的風鈴聲，顯示着靜穆的、樸素的美，幾疑自己處身於江南的古城。

皇宮在三十多年前是禁地，現在已公開歡迎你去遊覽，這機會不容錯過。由本報與七海旅運有限公司及泰國航空公司合辦的「日本九天超級豪華觀光團」將於四月十七日出發，帶你飽覽美麗如畫、川流環繞的天皇宮室。該團僅限三十位本報讀者參加，費用係港幣二千九百元，一流酒店，專人領隊，這是一項提倡大衆化、有意義的旅遊活動，純係讀者提供忠誠服務作本旨，需勿猶豫，遲者向隅。報名地點：（一）德輔道中國際大廈一七〇二——三室七海旅運有限公司（電話：H四五五六三九）；（二）砵甸乍街華僑日報中區辦事處（電話：H二三一六三七）。

——日本探勝之十二——

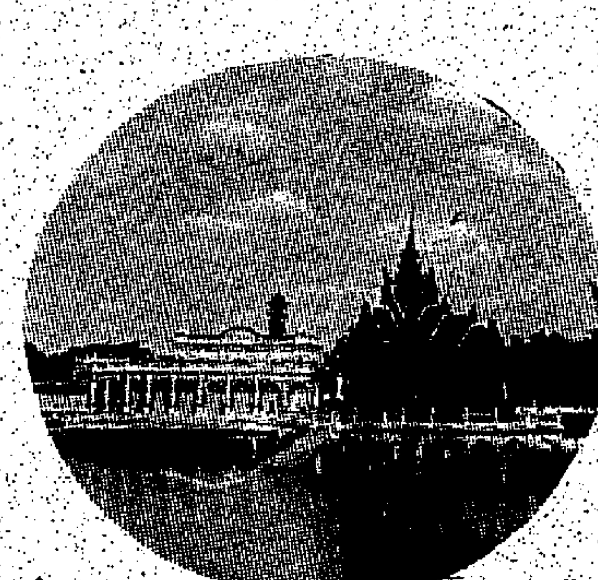
華僑日報讀者

東南亞觀光團

七海旅運公司週年榮譽貢獻

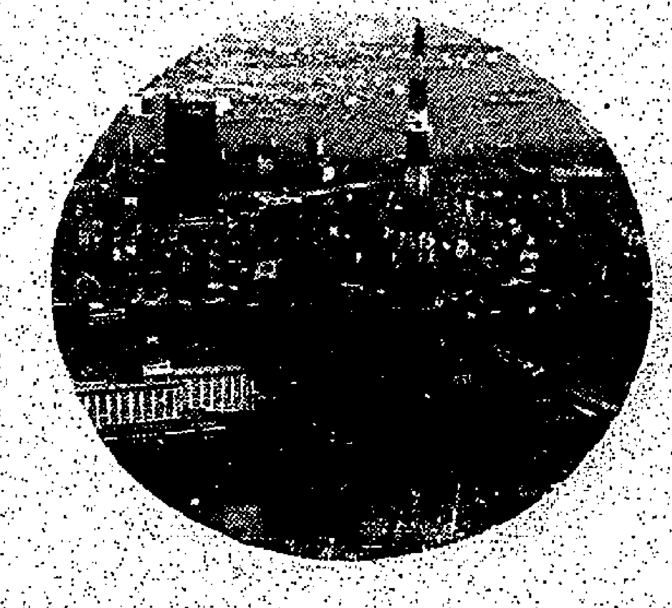
華僑日報　THAI INTERNATIONAL 泰國國際航空公司　聯合主辦

・一流酒店膳宿　・超級豪華享受
・粵語專人領隊　・全部簇新節目



泰馬星

九天豪華組：$2,750—
12天豪華組：$2,900—
4月16日（祇限持護照參加）
5月20日　6月20日



日本

九天豪華組：$2,900—
4月17日　5月20日
6月25日　7月22日

台灣

十天豪華組：$1,490—
4月14日　4月15日
（祇限持證參加）
6月20日　7月23日
九天豪華組：$1,390—
（逢星期六出發）

詳情請詢：
七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大厦1702—3室　電話5-455639
華僑日報中區辦事處　香港德輔道中砵甸乍街華僑日報　電話5-231637

華僑日報　汎美航空公司　聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十五團四月六日至四月卅日（已滿）
第十六團五月十八日至六月十一日
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團……將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢
HK$ 10,200

遠東發展有限公司 召開特別股東大會啟事

本公司定於一九七三年四月三十日上午十一時半在新界荃灣青山道遠東銀行大厦董事局會議室舉行特別股東大會以討論及通過下述普通議案：

「本公司增加五千萬股每股面值一元股份，與現有之五千萬股每股面值一元股份享有相同權益，使本公司法定股本增至一億元，分爲一億股每股面值一元之股份。」

股東可派代表出席上述大會及投票，該代表不必爲股東。

承董事局命
秘書 STANDARD REGISTRARS LIMITED

一九七三年四月二日

遠東發展有限公司啟事

本公司董事局宣佈，本集團在一九七三年二月廿八日止之六個月內，未經核數之純利，包括附屬公司在未爲本集團收購前之四十七萬元溢利在內，除稅後爲弍百九十萬元。即已發行之三千五百萬股(註)每股面值一元股份所獲盈利爲每股八．二仙，由於此滿意之成就，董事局決定派發至一九七三年八月卅一日止會計年度之中期息每股六仙予在一九七三年四月十九日登記册上之股東，與一九七二年八月三十日發佈之招股章程預料之每股三仙比較，增加百份之一百。上述每股六仙之中期息將在一九七三年四月三十日派發。

如無意外情況發生，董事局估計本集團至一九七三年八月卅一日止會計年度內除稅後之純利將不少於五百二十五萬元，一九七二年八月三十日發佈之招股章程預料則爲二百一十八萬元。

一九七三年四月九日至一九七三年四月十九日，首尾兩天在內，將暫停股東過戶及登記。

承董事局命
秘書 STANDARD REGISTRARS LIMITED

一九七三年四月二日

註：三千二百萬股爲享有此次中期息之股份數字

貨物越商無力輸入大量貨品供應市需
入口按金增加兩倍
買盤注港瀕停頓
當地銀根極緊，貨欵調返時間太長，辦庄不易將貨以賒賬方式付運，料短期去銷繼續萎縮。

（特訊）南越商家來港購辦貨品仍然處於停頓狀態，主要原因是貨物入口按金增加後的影響，現時西貢商場很多貨品顯然供應短缺，但南越商家沒有能力輸入供應當地市場的需要，預料港貨去銷在短期內難望好轉。

據本港辦庄消息：南越商家來港購辦貨品仍然處於停頓狀態，這是南越政府增加入口貨品按金的影響，因爲南越商家來港購辦貨品可賣還用的儲備外匯，倘若申請該項外匯時，須要向銀行繳納每一美元進口貨值六百越元的按金，比從前增加兩倍，同時按金發還的期間由三個月延至六個月，在這樣限制下，南越商家實在無力輸入大量貨品供應當地市場的需要。最近西貢商會曾向經濟部請求將按金減低，但南越經濟部長表示增加入口按金之目的，係限制商家申請外匯，暫時無意將入口按金減低。目前西貢商場銀根極緊，利息偏高，除了本港辦庄對南越付運的貨品採取賒銷之外，南越商家實在無法獲得儲備外匯來港購辦。在這樣環境下，南越商家經常來港購辦的食料雜貨，藥材等，亦呈停頓狀態，辦庄不容易將貨品以賒賬方式運往南越，因爲貨欵調返本港時間太長，即使最近西貢商場很多種貨品因爲供應短缺而價格上升，但港方仍然不能將貨品大量運往銷售。

在西貢收到西貢航信報告：經濟部長范金玉在接見西貢商會各進口分部代表時，已斷然拒絕減低申請按金之要求，經濟部曾解釋設立按金的目的如次：限制各商家胡亂申請入口，浪費國家外匯，囤積居奇，阻遏已有存貨之商家，不再增購貨物，囤積圖利。

暫時，經濟部無意下降申請按金。

又訊：據西貢商會第四分部主席洪鐘向經濟部報告，目前市場肥田料，仍感渴市，其中尿素一類，市價已高過合例公價。其他各類肥料，亦可賣到公價，不過在四、五及六月份內，將有十九萬噸肥料運抵西貢，另有六萬九千噸，則直運中區各港口，總值四千一百〇九萬六千美元，伸計百卅五億六千餘萬元，屆時肥料市價，將會穩定。

據悉：各肥料商家要求保持肥料匯率每美金伸三三〇越元一年期限，亦不讓經濟部按納，今後肥料，仍將按照程序辦特別匯，輸入。昨日國行爲防止肥料投機，經濟部長曾指示第三六〇越元牌，美援特別匯率，每美金爲三六〇越元，須注意如下三點：（一）各批肥料運貨，須分配各省，售各省農民及代理，不能囤存在西堤及嘉定省境內。（二）在貨輪抵埠前，各入口商須向經濟部呈報分配情形，配售者名單，地址及數量。（三）經濟部將通知地方當局，及各省農民有關肥料配售情形。

今年二月貿易統計發表
出口貨值增一成二
貨量實質上要減少
是月入口值十九億元，增百分廿二，轉口值三億六千萬元，增百分廿九，出口十二億四千萬元，增百分十二點五。

（港訊）根據統計處昨日（三）發表今年二月份本港對外貿易的臨時數字，二月份出口的香港貨物貨值十二億四千六百萬元，比去年二月份增一億三千九百萬元，或百分之十二點五。同月份，入口貨物貨值十九億一千六百萬元，比去年二月份增三億四千八百萬元，或百分之廿二點二，轉口輸出則值三億六千四百萬元，比去年二月份增八千二百萬元，或百分之廿九點一。

比較數字：（單位以百萬元計）

	一九七二年十二月至一九七三年二月	一九七一年十二月至一九七二年二月	增或減（百萬元計）	（百分率）
出口香港貨物	三，六七三	三，三五三	增三一九	增九點五
入口貨物	五，七五四	四，八二四	增九三〇	增一九點三
轉口貨物	一，一一二	八六二	增二五〇	增二九點〇

	一九七三年一月至二月	一九七二年一月至二月	增或減（百萬元計）	（百分率）
出口香港貨物	二，四六〇	二，二五四	增二〇六	增九點一
入口貨物	三，七七四	三，〇九九	增六七五	增廿一點八
轉口貨物	七二二	五六九	增一五二	增廿六點八

（編者按：從上述統計來看，本港今年二月份對外貿易表面上好像還算增值，但是，不足以喜，反足以憂，因爲在物價工資原料成本大漲實況下，出口貨價假比較一年前最少提高兩成，因此，今年二月出口貨值增加百分之十二，比較起來，是月出口貨量就是實際減少百分之八左右的比率了。）

入口米商四家開盆
米市成共三千餘包
泰產限制輸出訂價仍然偏高　食米銷情雖淡價格暫難回降

（特訊）昨（三）日米市，成交轉呈減少，入口米商四家開盤，提沽食米十一款，成盤數量一千二百包。

據米業人士指出：目前米市頗淡，但本港食米最大來源的泰國，仍然限制輸出，泰國米訂價仍高，本港米市，自難繼續回降。

成盤紀錄：泰國頭號燈塔三號米每担一百〇一元，金發財谷仔米每担一百〇三元，曹爲白碌每担七十九元，曹玉限新米每担一百〇六元，天字谷仔米每担一百〇四元，新三K黃碌（九龍出貨）每担六十七元，黃勵勵白米每担一百〇三元，成字谷仔米每担一百〇三元。大陸天字新絲苗每担一百一十六元，洪字新絲苗每担一百一十四元。

照價提用，約有二千包。泰國大字舊谷仔米每担一百〇四元，飛燕糯米每担九十三元，曹發財白碌每担九十六元，曹三角白碌每担九十六元，熊金鐘新米每担一百〇四元，曹鳳糯米每担九十五元，黃燈塔三號米每担一百〇一元，曹椰子谷仔米每担一百〇一元，黃三元白碌每担八十四元，曹火車白碌每担九十四元，曹觀音白米每担一百〇五元，曹椰子樹谷仔米每担一百〇三元，金玉環新香米每担一百一十六元，曹玉樹碌每担八十三元，金桃小包新香米每担一百一十六元，紅三喜白米每担一百〇五元，紅三喜新米每担一百〇六元。大陸日字新油粘每担一百一十元，上字新絲苗每担一百一十三元，天字新絲苗每担一百一十六元，天字新絲苗每担一百一十二元，右字新絲苗每担一百一十五元，新躍南粘每担一百一十一元，御羅南粘每担一百〇七元，新桂花粘每担一百〇七元，新銀竹粘每担一百一十元，安字新絲苗每担一百一十四元。澳洲金冠小包絲苗每担一百〇九元。

全球鋼鐵不足
日厚鋼板價格猛漲

（東京航訊）日本鐵鋼輸出組合統計，厚鋼板輸出價格，由於全球性鋼鐵不足現象，近二、三個月來漲勢甚爲猛烈。

去年十月，厚鋼板的國際行情曾一度疲軟，但其後由於歐洲景氣上升，致使歐洲鋼鐵廠的輸出餘力大爲銳減，因此中東，南美，東南亞各國向日本購買者蜂擁而至。

去年十月，日本銷往歐洲，中東每噸FOB一三〇——一三一美元輸出價格，現在已漲至一八〇美元，其中銷往缺貨嚴重的中東地區，有些輸出價格竟漲至二〇〇美元，銷往歐洲，東南亞也在一八〇——一九〇美元。

目前日本厚鋼板的輸出價格，與去年十月份相比，銷往中東者約提高六〇%，銷往歐洲，東南亞提高四〇%。

香港總商會年報
檢討去年貿易股市
去年股票成交比前年增加兩倍。對外貿易，去年比前年美國增百分之八，英國增百分十二，西德增百分卅六，對日減少千分之二〇，人纖織品增長可觀。

香港總商會年報中檢討貿易及股市的，它說：「全盤的貿易基礎大致上仍與較早時期的狀況相去不遠，假髮的市場從六九和七〇年間的黃金時代一路要落下來，早在七〇年尾，當生產過剩和存貨過量的情況明顯出現，衰落的現象便告開始，這一行業目前已經轉趨穩健，實的生產態度，比起早兩年的日子是大大不同了。

「服裝的外銷也相當可觀，去年這方面有百分之十三的增長，其中非衣着類紡織品和人造織品則增加極爲大幅（百分之八十五），不過其他項目則不見出色，有些甚至有輕微減縮跡象，全面而言，算是有百分之十的增長。」

「收音機，家庭用具和手錶的外輸有不俗的表現。玩具業——除紡織品外最大的出口貨，却不如往年那麽急速增長，但外銷利潤還是多賺了八千二百萬元（百分之十九），鞋類外銷較七一年減少了百分之十二。」

「至於市場方面，情形跟過去幾年亦無甚分別，美國（全面增加百分之八），仍然繼續成爲本港最大顧客，跟着是英國（增加百分之十二），西德（百分之三十六），加拿大（百分之五），日本（減百分之零點二），澳洲（增百分之十）。

「事實上，本港的各外銷市場中，收縮情況較嚴重的唯有南非，去年輸往該地的貨品數額爲九千二百萬元，七一年則曾見一億四千五百萬元。」

「貿易的形勢既通……

加匯續低　瑞士匯降

（特訊）昨日（三）外滙市況：加滙報低，五二一．三五，即在加交一百加元在港兌五百廿一元三角半，少兌一元五仙，瑞士滙報低一六〇．三五，即在瑞交一百法郎在港兌一百六十元三角半，少兌一元五仙，德滙報低一八三．一，即在德交一百馬克兌一百八十三元一角，少兌七角半，法滙報低一一五．〇五，即在法交一百法郎在港兌一百一十五元五仙，少兌五角半，日滙報一九〇．〇，即在日交一萬日元在港兌一百九十元，台滙報一三〇．〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅元，菲滙報七二〇．〇，即在菲交一千披索在港兌七百廿元，坡滙報二〇八．五，即在馬交一百坡元在港兌二百零八元五角，泰滙報二四六．九，即在泰交一千元在港兌二百四十六元九角。

後，再看七二年財經方面的表現去年可說是屬股市的年份，股票交易量在七二年初已逐漸向上攀升，至年終時，每日的成交量已達一億七千萬元，恒生指數由四九六．五（九月三十日）躍至八四三．四（十二月三十一日）。三個月內上升逹百分之七十，九十八家公司首次通過四間交易所發行股票上市，去年全年的股票總成交額爲四百三十一億元，七一年的同類數字則爲一百四十七億九千三百萬元。

「這兩個數字（貿易及股市）當然不能拿來作直接比較，因爲前者代表貨物的轉移，而後者則反映一些財經活動的數字，從這兩個數字所作的比較所顯示的，交易所的一些活動的測量了四個情況，但它也担负了重要性，不能以此作爲上市公司正實的價值的反映，不過，它們組合實業的中心，不過它們顯示了香港作爲一個財經中心的重要趨勢。

「紡織品方面，最大的出口，情況良好，只不過稍稍的有些不及上年的進展，紡織品總出口額由七一年的八億六千四百萬元增至七二年的九億八千六百萬元，成衣和非布料紡織品的增長情況更是顯著，七一年爲十二億四千五百萬元，而七二年的數字則爲四億〇五百萬元，去年則升至十四億零五百萬元，這正好表明了本港人造纖維織物外輸可觀增長，而其他大部份項目則見減輕。

「英國的紡織品亦以人造項目大宗，主要是混成棉紡，但在去年秋季，英政府受到棉紡織業的壓力，對混成棉紡的製品採取了進一步的限制措施，目的在要對這項行業加以保護。

「英國加入共市之後，港貨輸英的全面形勢也要加以謹慎檢討，關乎英國在共市的事宜，對本港來說，這是一項相當重要的過渡時期中，暫時性的問題必然會出現，直至七七年中期，英國完全納入共市組織之前，港英間的貿易關係可……

香港金融行情表

（四月三日）

九九金每司両（最高）五四八．〇〇（最低）五四六．五〇（收市）五四七．一〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一四．五〇
美單	一〇〇	五一三．七六
美鈔	一〇〇	五一三．二五
英鎊	一	一二．六八
加拿大圓	一〇〇	五一二．七五
法國法郎	一〇〇	一一〇．〇五
瑞士法郎	一〇〇	一五六．五〇
西德馬克	一〇〇	一七八．五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	八八．一〇
荷蘭盾	一〇〇	一七五．〇〇
澳洲圓	一〇〇	七一五．〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一九一．五〇
菲律賓披索	一〇〇	七一．七五
紐西蘭圓	一〇〇	六九二．〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇三．五〇
台灣圓	一〇〇〇	一一三．九五
泰國銖	一〇〇	二一五．三〇
印度盧比	一〇〇	五七．五〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	一三．〇〇
澳門紙	一〇〇	九八．〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇〇	七．五〇
金邊紙（按）	一〇〇〇〇	二〇〇．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六二〇．〇〇
南越紙（按）	一〇〇〇〇	二一．〇〇

——以上行情由恒生銀行供應——

港股市勢續呈疲弱
做價普見明顯下降
四證半日開做總值二億零二百零四萬元，恒生指數再降七三點七一，僅橡膠類無變動。聯合橡膠派中期息七分，環球電子派中期息二角。

（特訊）昨（三）日香港股市仍未能轉穩，開市後即受拋售之壓力，各種股票做價續見疲弱，平均約跌百分之五左右，有些則跌達百分之十，稍後雖有反彈，惟是反彈力頗感微弱，故指數續見相當的低降，而連日來大市已屬被壓，企業派第二次中期息和記股八分的消息，一般股市人士都認爲未如理想，影響股票市價即見低潮，亦因此使人心益感虛疲，股市更使市勢之疲弱更爲加強。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，昨日交易總值爲二億零二百零四萬元，比前日之交易總值只略爲增加而已。在交易總值中，香港交易所佔有四千一百二十八萬元，遠東交易所有七千零二十四萬元，金銀交易所有六千四百三十二萬元，九龍交易所有二千六百二十萬元。至於指數方面，據恒生指數降至一一六〇．三四，比前日續跌七三．七一，遠東指數爲五七六五．六四，比上一天跌三四九．三五。遠東分類指數中，除橡膠無變動外，其餘的續見報低。

在昨日有兩公司宣佈股息，計爲聯合橡膠及環球電子，據前者董事局宣佈中期息每股七分，截止過戶日期爲四月廿五日至五月九日。後者董事局宣佈中期息每股二角，截止過戶日期爲四月廿四日至五月七日。

各項股票交投，以置地最爲暢活，做價亦不脫呈穩中帶軟，和記企業及置地由於拋售之壓力較強，亦較一般之股市收價爲低。該項九龍巴士跌三元，勵各項計九龍倉跌三元，置地公司跌四元，香港九龍碼頭跌三元，新增船塢跌四元，置地公司跌二元七角半，匯豐銀行跌二十六元，倫敦登記跌十八元，和記企業跌三元，電話公司跌四元三角，大酒店跌十二元，新昌企業跌八角，恰和跌十元，和記企業跌五角，恰和證券跌七角。九龍巴士跌三元，創興跌九角，美漢跌二元，新世界發展跌一元，海外信託銀行跌三角，森那美跌一角，大新銀行跌二角五，太古船塢跌四元，六國大生地產跌三元，友聯銀行跌三角，會德豐A股跌一元，光地產跌三角，永安跌一元及業跌九角，永高跌二元等。

（以上文字多有模糊，按可辨認者錄出）

外滙牌價榮辱互見
美告羅士跌二小點
英美澳紐星馬巴錫南非匯提高，加瑞德法印比匯改低。

（特訊）據滙豐銀行昨（三）日所掛之外滙牌價中，普遍調整。

英鎊牌價：電滙最高賣出價每英鎊等於一二．七八〇港元，前爲一二．七六九港元，即較前多兌〇．〇一一港元，最低買入價每英鎊等於一二．六六七港元，前爲一二．六五五港元，即較前多兌〇．〇一二港元。

美元牌價：電滙最高賣出價每百美元等於五一五．八七五港元，前爲五一五．五〇港元，即較前多兌〇．三七五港元，最低買入價每百美元等於五一一．八七五港元，前爲五一一．五〇港元，即較前多兌〇．三七五港元。

加拿大元牌價：電滙最高賣出價每百加元等於五二一．三五港元，前爲五二一．四〇港元，即較前少兌〇．〇五港元，最低買入價每百加元等於五一一．九五港元，前爲五一二．〇〇港元，即較前少兌〇．〇五港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一六一．三九港元，前爲一六一．六九港元，即較前少兌〇．三〇港元，最低買入價每百法郎等於一五六．四〇港元，前爲一五六．七〇港元，即較前少兌〇．三〇港元。

西德馬克牌價：電滙最高賣出價每百馬克等於一八三．一〇港元，前爲一八三．八五港元，即較前少兌〇．七五港元，最低買入價每百馬克等於一七八．七五港元，前爲一七九．五〇港元，即較前少兌〇．七五港元。

法國法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一一五．一五港元，前爲一一五．六〇港元，即較前少兌〇．四五港元，最低買入價每百法郎等於一一二．一五港元，前爲一一二．六〇港元，即較前少兌〇．四五港元。

印度盧比牌價：電滙最高賣出價每百盧比等於六九．二五港元，前爲六九．八〇港元，即較前少兌〇．五五港元，最低買入價每百盧比等於六七．二〇港元，前爲六七．七〇港元，即較前少兌〇．五〇港元。

澳洲元牌價：電滙最高賣出價每百元等於七三九．四〇港元，前爲七三八．九〇港元，即較前多兌〇．五〇港元。

紐西蘭元牌價：電滙最高賣出價每百元等於六九三．八五港元，前爲六九二．七〇港元，即較前多兌一．一五港元。

星馬元牌價：電滙最高賣出價每百元等於二一一．三〇港元，前爲二一一．〇五港元，即較前多兌〇．二五港元。

巴基斯坦盧比牌價：電滙最高賣出價每百盧比等於五三．〇六港元，前爲五三．〇〇港元，即較前多兌〇．〇六港元。

錫蘭盧比牌價：電滙最高賣出價每百盧比等於八二．四〇港元，前爲八二．三〇港元，即較前多兌〇．一〇港元。

比利時法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一三．〇三〇港元，前爲一三．〇七〇港元。

南非蘭特牌價：電滙最高賣出價每百蘭特等於七四二．九〇港元，前爲七四二．四〇港元，即較前多兌〇．五〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日滙報低。

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	1160.34	1234.05	− 73.71
遠東	5765.64	6114.99	−349.35
遠東分類指數：			
銀行類	3612.56	3674.31	− 61.75
公用類	3169.31	3277.77	−108.46
地產建築類	10558.98	11431.20	−872.22
工商企業類	7102.51	7738.83	−636.32
貨倉類	10301.87	10853.90	−552.03
酒店類	4209.56	4411.48	−201.92
紡織類	1883.57	1895.22	− 11.65
投資類	8362.25	8848.16	−285.91
橡膠類	1466.67	1466.67	——

清明節屆用家多需
雞隻銷勢暢增
水盤貝介穩定
龍蝦轉爽回升一元

（特訊）本港佐食品市道，三鳥類，值清明節屆，雞項銷暢，水盤貝介類平淡，做價只隨供量疏密不同而上落不一。

據市場商人消息：昨市因清明將屆，一般家庭趨備三牲祭品，雞項銷勢爽出，雞隻市價尚穩，三鳥類一般零售價格如下：（每斤計）雞項五元八角，錢雞五元，谷雞四元五角，竹絲雞四元五角，朗吹米鴨四元六角，黑頭中鴨六元四角，平頭中鴨五元，鵝頭大鵝六元八角，獅頭大鵝六元，水鴨二十九元隻，鴿二十八元隻，水鴨仔十八元隻。

水盤貝介類，市道轉平淡，部份因來量疏密不同，供價升降各異，一般零售價格如下：（每斤計）生魚十三元，蟹十二元，花蟹十四元四角，肉蟹九元六角，紅蟹四元八角，田雞九元六角，生蝦二十四元，蟶子四元八角，魚十四元四角，烏魚二十八元，龍蝦二十一元，圓蝦十九元六角，塘虱十二元，黃鱔四元八角，水魚十九元，山瑞二十八元。

香港總商會主席認爲
中區商行租金高
遷往東區者增加

（特訊）中區地價是世界各地最高昂者，中區寫字樓因租金過高，商行負担加重，一些商行已遷離中區，轉到灣仔或北角區。

香港總商會主席彼錫透露的說：「大家都承認，現在的地價是太高了。」地價的高漲以及建築成本的上漲，加上商業社會對這些價格的支付能力，促成了香港中區的地價比世界任何一個地方的地價都要高，目前已有跡象顯示，有些寫字樓已遷往灣仔區及北角區，這樣的發展不僅是租金相對地便宜一些，同時也使職員易解決上下班的交通和午飯問題。

據一些商行人員指出：中區的一流辦公室，平均租金已逹六元一方呎，有一間商在建造中的巨型大廈，最近定的租金更高達每方呎九元。

中共收音機等電器
不足與台灣競銷
大豆品質低過預期

（中央社紐約專電）美國基督教科學箴言報說，目前中共在市場上不足以與中華民國及香港生產的電氣產品價格競爭。

該報刊載自波士頓的報導說，批評者指出，中共出產的收音機零件或其他電氣產品的工廠沒有備，因此對空氣調節沒有充分控制，以致含量未能對產品品質無影響，對於顧客決定是否購買時，所需重的是價格低廉。該報記者自美國商界獲悉，在產品方面，中共大豆的主顧表示，大豆交貨常常逾期，同時大豆品質沒有預期或指定的好，因此，至少就若干事例來說，中共出口的農產品質似乎在國際水準之下。

此項報導又說，美國與中共的實際貿易量將加緩慢，理由有二：其一，在奢侈品方面，供應不足，其二，中共在消費品方面，在一般消費品方面，未獲得「最惠國」待遇。

歐洲金價　略見回順

（美聯社倫敦二日電）歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲上周五收市價）：

倫敦　九〇．〇〇（八五．五〇）
巴黎　九〇．二六（八九．二一）
法蘭克福　九〇．〇四（九〇．〇〇）
蘇黎世　八九．七五（九〇．〇五）

菜籽油疲莫能興
生油銷弱價急跌
清香油穩麻油豬油疏

（特訊）食油市，仍呈疲淡，不論上、中、下貨，普呈滯銷，諺語有云，（清明油隨水流），誠非虛語。非洲生油，甚爲疏，昨市暹羅生油，青島生油，市亦未有新盆，大連清香生油，轉手按價少成，交投不多。

收市現花按穩，價略減少，交易淡，清香油，豬油未有新貨，各途菜籽油，亦疏。

非洲生油，甚冠轉拆二八〇元，轉手大晉按二八〇元，嘉禾，寶孖轉拆二八〇元，中國大陸按二七五元，新花盆仍未開出，濃香生油，轉拆二七五元，市淡價跌，暹羅生油，市淡價疏，新到王山及鶴批價二三元，大連清香生油，補按價二〇元。

各途菜籽油，亦疏，僅麥芽油成交，中國大陸菜籽油，轉拆一式五元，轉手頭有退按一式五元，門市拆銷亦淡，日本菜籽油，按一〇元，日本或日漢歐菜籽油一三元，八元，亦少買家，吉式五元，轉手淨油按一叁〇元，原廠有桶拆一九〇元，加拿大貨成一九〇元，轉手按一叁二元，星洲清香油，勞工現貨成一叁〇元，飛鷹麥現貨按一叁二元，呂宋橙塔牌一式五元。

財務公司　新委顧問

（特訊）倫敦著名商務銀業機構羅拔菲林明有限公司經已委聘前英國駐日本大使（SIR JOHN PILCHER）爲遠東事務顧問，該公司爲怡和有限公司合營之一怡富有限公司於港、日、星及菲之顧問，並爲羅拔菲林明在日本業務加入公司顧問。

澳門金價　回降二元

（澳門特訊）金價反覆，升後又降。飾金昨日每両出爲五百六十二元，入爲五百四十七元，比前日之價降三元。

金條兌港幣每両出爲五百四十一元，入五百三十九元。美鈔亦跌，每千元獲補水十八元五毫，已跌破二十大關。

股市低沉
工商資金巨額凍結
業內銀緊　拆近千萬元

（特訊）銀行業內銀根，依然沒有回鬆的跡象，特別是目前股票市場所凍結之資金巨大，一般相信影響尚深，因爲除了新股上市便頭寸大量集中的外，股價之低沉不振更令若干工商界之週轉短細。

據金融界人士消息：本港各中西業內銀根持續吃緊，業內，同業拆息堅企高平至八厘七五的水平成交。昨（三）日各中西銀行同業拆息，活期者仍以八厘半到八厘七五的水平成交，拆出近千萬元。

東京股市勢平淡
做價續多見下降
全日成交一億四千萬股

（香港、有限公司）野村國際（特訊）四月三日接東京野村證券株式會社電稱：

東京股市市況反覆，交投平淡，買家仍未見行動，加上紐約市場上市之日本個股亦見下跌，做價多隨之下挫，只有部份優良，如三越百貨，鐘紡等少數股，船股略見回升，後半市勢略見回昇，道瓊斯平均指數收市爲九一一．六二點六九，較前日下跌十八點九九，新市場指數收市爲三九〇點七六，下跌一點一八，全日交投共成一億四千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五七九
松下電器	七三三
新材製藥	一四四〇
資生堂	一〇一〇
日本石油	二七七
國民收銀機	六八一
小松製作	三三五
日立製作所	三三三
日本電器	二三〇
富士通訊	二七〇
新力收音機	四〇二〇
東京電化	一七八〇
石川島造船	一九九
三井造船	二〇九
三菱重工	二〇九〇
豐田汽車	六六四
東洋工業	五六九
本田汽車	八七五
永大產業	七一八
大日本印刷	四〇〇
三井物產	四八七
住友銀行	六七〇
三和銀行	六二三
野村證券	八二三
三井不動產	五九〇
三光汽船	一四五〇
藤田觀光	
精工相機	二九〇三
三越百貨	六一九〇
東京海上保險	九五〇
三菱地產	四一〇五
日本郵船	二六七
帝國石油	二六二
鹿島建設	三四二
熊谷組	五一二五
大和屋建設	五九〇
卡路里士食品	一四九〇
鐘淵化學	三一五
武田製藥	二七二
味之素	四〇二

枚菜芯秀　白果捱慢

（港訊）枚菜心，貨來疏挺秀，第二成一千及九二〇元，第四成八〇八至八三五元，平山貨陳壞不大，枚菜皮銷力欠行，白果價當，拆銷捱慢，川耳，國耳，貨疏市疲，生攻米當銷，不應向好，惟其市弱，不進反退，日本菇升後疲企，獨花菇熱富士牌成七千四百元，二級有堅欵，高螺一級成二八〇〇元，二級一〇七五〇元，三級成一五〇元，沙井二級成一四六六元，三級成九八八元，宗谷元貝，市仍疏落，暹羅魷魚，無大榮辱。

英一家銀行　利息減半厘

（特訊）倫敦三日電：英國四大銀行之一的巴克萊銀行，由破紀錄的水平降低，它決定把它的基本貸款利率由破紀錄的九厘半，降至九厘。存款利率也降低半厘，降至七厘二五。預料其他英國銀行也會跟着把利率降低。

酒樓生意很不均勻
吉日喜筵還旺
酬酢宴會已縮
春茗既過清明又臨工商平淡炒股損手等因素，使酒樓飲食業大受影響進入淡月、總落行估計較去年同月尤弱，皮費日重，暗中求頂出來多。

（特訊）春節已過，清明節又將來臨本，港酒樓業的生意又由例常性的旺季轉入了淡季。

據本港有關酒樓業人士稱：今年首季本港酒樓生業意欠佳，雖然農曆二月是本行例常性的旺月，但由於嫁娶喜慶甚多，使酒樓業的生意較爲暢旺，但因普通的「雀局」，晚飯生意顯著減少，致使酒樓業生意並不如意，且較去年同月尤弱。加之清明節即將來臨，酒樓業的生意勢必反爲平淡。

按照中國的農曆法來說，去年是寅年，一般世俗的傳統習慣，盲年是不宜嫁娶的，雖然現在有部份具有新思想的人已不迷信這一套，但一般人皆按照舊風俗習慣行事的，故去年酒樓業的生意亦不十分興旺。按道理，今年並不是盲年，嫁娶喜事當較去年爲多，酒樓業的生意亦應較去年好，而事實並不然，上兩月酒樓業生意雖依還算過得去，但知農曆三月是清明節，七月是孟蘭節，都是屬於鬼節期，此間並不適宜嫁娶喜慶，故農曆三月酒樓業生意例常清淡，且因近年來物價騰漲，酒席原料用品價格狂漲，加上租金上揚及工人薪金增加，酒席成本亦隨之而上漲，目前普通的酒席價格爲三百至三百六十元左右，較好的酒席要四百二十元以上，許多人皆以爲近半年來本港百物騰貴，屋租劇漲，一般平民負担加重，一般中小戶及「散戶」們因炒股而蝕得焦頭爛額，香港各行工商業生意大衆欠佳，一般人皆爲節約起見而減少了上酒樓的次數，故本年首季港九各大酒家茶樓，大餐廳的酬酢宴會，晚飯雀局的生意大大減縮，現在是農曆三月，婚嫁酒席減少，酒樓業的生意勢將更加慘淡，許多無法繼續經營者皆紛紛暗中尋求物業頂讓，這是數年來罕見的現象。預料這種劣境將會繼續維持半年之久。

買家觀望不前
紐約股市續跌
成交一零六四萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接總行報導紐約股市如下：

本週一股市作連續第二天之跌，但成交爲本年來疏落的一天，期間許多股票，只不過由於其本身之貢獻而下跌而已。不過，投資者對尼克遜總統在上週對肉價之上漲並不採取較強硬之手段而感到失望，亦是市跌原因之一，他們曾預料尼氏在上週四之全國廣播中有全面對食品售價之管制，但尼氏只針對牛豬羊肉類而已。

那些在阿拉斯加投資巨大的石油公司股票跌幅最大，這由於高等法院，拒絕撤銷低等法院禁止在阿拉斯加興建油管之禁令之決定，現在一般人推測油管建造之問題將由國會來處理了。

紐約股市交易所普通股下跌〇．六九，爲五八．八九，至於杜氏工業股平均指數下挫一四．八三，爲九三六．一八，下跌股票超過上升的一倍，成交爲一千〇六十四萬股，係自去年十月九日以來，最少的一天。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三六點一八，下跌一四點八三，鐵路股收市於一九七點六九，下跌二點〇八，公用事業股收市於一〇七點九七，下跌〇點〇八。

當日交投的股票共一七五三種，上升的佔四四一種，下跌的佔九九一種，無變化的有三二一種，創本年度新高價的有一〇種，新低價的有一四六種。

紐約股市　四月一日

全日成交共一千零六十四萬股。

道瓊斯指數	
工業股	×九三六．一八
鐵路股	×一九七．六九
公用事業股	×一〇七．九七
成交股數	一千〇六十四萬

（×跌）

股票收盤	
亞納康達銅礦	二三．六二五
波音飛機	一九．六二五
寶樂夫電算機	一三〇．七五
克萊斯勒汽車	三三．八七五
高露潔棕欖	二九．八七五
阿格拉斯飛機	三三．五
杜邦化學	一六九．〇〇
柯達照相	一三八．八七五
福特汽車	六四．七五
萬國電話電報	四四．二五
通用電器	六三．一二五
通用食品	二一．二五
通用汽車	七〇．一二五
好時年輪胎	三一．〇〇
萬國商業機器	四三五．〇〇
萬國農具	三二．一二五
萬國電話電報	四六．〇〇
洛士美相機	二六．〇〇
摩托路拿電子	九六．八七五
國民收銀機	五一．八七五
施樂複印	一〇．一二五
標準石油	二七．二五
新澤西石油	九四．〇〇
聯合太平洋鐵路	六〇．三一二五
聯合碳化	四三．五
美國鋼鐵	三二．一二五
西屋電器	三七．〇〇
史洛士貝印	四九．五
美國電話	五〇．五〇

REFERENCE LIBRARY
4 APR 1973
CITY HALL

華僑文化

國際書展隆重揭幕 蘭亭慶典正式開始

典禮昨如期在大會堂正座舉行

香港編譯社為慶祝第二十屆蘭亭花甲而舉辦「國際圖書文物展覽會」，昨（三）日如期在大會堂正座二樓舉行。下午四時大會籌備委員會主席馮明之、委員姚漢樑、羅觀俊、黃品卓、錢世年、林建同、岑卓雲、仇永平、顧國華、區晴、區建之等，齊集在會場門外歡迎嘉賓。時屆，首由籌委會主席馮明之致歡迎詞，繼由羅香林教授致辭，旋由籌委會秘書姚漢樑致謝詞畢，由貴品鄭程生女公子黃欣獻剪，恭請羅香林教授剪綵並接受紀念品。繼與籌委會同人，陪同嘉賓巡視會場一週。展會隨即開始至四月九日一連七天，每日上午十時半至下午六時半，歡迎免費入場參觀。會場並有特設「蘭亭古唱」錄音播放。據悉：此次展覽，中外並陳，古今輝映，除各國圖書及本港出版物外，尚有各種珍藏資料，包括：九種蘭亭序帖，即虞世南本、褚遂良摹本、臨本、馮承素本、唐摹本、定武本、神龍本、張金界本、恩古齋本，均為巨幅撥披，氣勢雄偉。並有王羲之各種手跡，包括黃庭經、東方贊、曹娥碑及唐代所集聖教序。此外尚有王羲之師門上跡，有衛夫人、索靖而至有米人，源流一貫。此外王家父子兄弟，昔代著名政治家如司馬懿、謝安、杜預、桓溫、山濤等人，以及古代帝王書跡，均網羅週備。至於蘭亭雅集中所作詩文，有唐代書法家柳公權所書各跡，可與現代書法家所書蘭亭詩唱，互相比較。籌劃經年之蘭亭盛典，亦由此正式開始。今後一連七天，節目繁密，游河、聚餐、及明流大會，排日舉行，實為中國有史以來最大規模之蘭亭盛會云。

褉集紀念會有專車接送 今在淺水灣拯溺會舉行

文訊：廿七癸丑蘭亭褉集紀念會由港九文教界召集舉行，定今（四日）上午十時半，九龍同人，準時在尖沙咀半島酒店右首漢口道，候車出發。同日上午十一時，香港同人，準時在統一碼頭停車場候車出發。下午五時半在淺水灣拯溺會集中。回程依次先經香港統一碼頭，後回九龍半島酒店右首漢口道。

明珠佛學社本週日停講 下週黃家樹續講「行蘊」

九龍窩打老道十一號七六樓明珠佛學社，本週日為便利學員掃墓，停講一次。上週日由黃家樹居士講五蘊中之受蘊和想蘊，分析心與「心所」之關係至為詳盡。本週後將講「行蘊」，再分析「心所」與「心不相應行法」，內容豐富，學佛之修持，受用不淺，聽者頗眾。

陳福善廿三屆 個展今最後一天

昨講新國畫六法論

（新雅社）在大會堂八樓舉行的陳福善廿三屆個展，昨天第二天，參觀者愈來愈多，對于陳君的三類不同的繪畫，深感驚奇。其中，有觀眾向作者詳細詢問其特殊的技巧，他一一解答。為滿足參加的觀眾都是見，昨下午特在展場講解新國畫六法論，到場聽眾擁擠。

陳先檢討其過去兩年來的繪畫演變，從其演變分析了他所採用的措施去修正國畫六法，來完成其新國畫。繼闡述他怎樣去演變到和新靈，因其理論獨到和新穎，大膽打破一般傳統的六法，提戰如下：南齊謝赫綜合了我國最重要的繪畫六法如下：（一）氣韻生動。（二）骨法用筆。（三）應物象形。（四）隨類賦彩。（五）經營位置。（六）傳模移寫。不過，在我要先把它們修正一下，配合我的新國畫習作：（一）氣韻生動，（二）輕快用筆，（三）應意造形，（四）隨調賦形，（五）隨意位置，（六）忘卻創新。在我的新國畫六法，「氣韻生動」和「輕快用筆」，是要相關的和合作的。因為要氣韻生動，用筆不得不快，否則氣韻便不生動了。誠然應意造形的筆觸，和隨調賦形，是國際藝術的一種手法，前者是抽象的創造過程，而後者乃脫離寫實的色調設計。前者根據國際藝術的創作，沒有所謂胸有成竹，而是隨着當時的情緒和所感的情況下所應生的意念來造形。造形既解決，便要色彩的處理了。當然，賦式的隨類賦形，是寫實的手法，對我本人來說，是不合時宜的。其實，色調不應給予經營位置，而致影響創作。至于要採取新的手法去改革色，來支配活潑生動和輕快用筆的。

關于水墨的解釋，陳君認為是墨色（MONO CHROME）的明、暗、濃、淡的表現而已。假如人們能夠採用色彩來表明水墨的明、暗、濃、淡的效果。同時，又能把色調的探求，更進一步深入，那麼，一般水墨的創作的程度，比一般的更廣泛。展品將更廣泛。今日是最後的一天，下午七時閉幕。

蘭亭廿七花甲 重週香港褉集

冼著雄

…詩…

（迴文體）格題碰集畢觀修。欺九三逢恰甲週。心往古亭蘭褉還，勞消沙浦戲吟幽。殿殿依觀引思平世，汎汎詞迎曲流。林茂賢修風日勝，深文感觸治商丘。

（倒讀）丘商治觸感文深，勝日風修賢茂林。流曲迎詞汎汎，世平思引殿殿。幽吟戲浦沙消勞，還褉蘭亭古往心。週甲恰逢三九欺，修觀畢集碰題格。

蘭亭廿七花甲褉集

鄧玉城

禊事蘭亭又繼修，歲逢廿七度花週。隨壞此日成高會，勵世何樣出勝遊！假讀序文無限感，我懷鄉國可禁愁？年年上巳華賓集，天氣清和景色幽。

美名女鋼琴家 在港公開演奏

美國鋼琴演奏家湊姬妮，定本月四晚七時半，在嘉道理樂院公奏。她在港期間，將由香港電台安排，在張明儀女士主持的「麗的映聲」星期日「麗的音樂會」節目作播節目。

湊恩女士演奏馳譽世界。紐約時報音樂評論家哈樂德·史堯堡，在評論中說：「湊姬妮的演奏明快，生動，音樂性極強」。「海恩女士表示出一種深刻，十分嚴謹的音樂態度」。「她是十足的藝術家」。泰晤士報評她在倫敦的演奏「調和美妙」。

華僑經濟

美電市價穩升

用家需求套入轉增

金市活絡收市價五四七．一○ 美鈔緍好收市為五一三．二五

（特訊）九九金市道，昨日（三）續呈暢活，做價穩好，外國歐洲自由金價飆然急漲，倫敦八九．二五，下跌七角半，巴黎九○．五七，上升一元四仙，瑞士八九．七五，低盤開出，由於日本開放進口刺激，買家略有吸入，場內好友亦皆趁勢作唱，場內外成交量達七千餘両，價位近期高水平。一般價位上落不大，反覆向好，收市五四七．一○。美鈔轉好，倫敦轉淡二．四七七五，上升二厘，紐約昔羅士二．四七六五，上升一錢九匯。美元穩，美元套入多，美鈔收市五一三．二五。

九九金上午盤開出五四六．二○，最好五四七．五○，最淡五四六．二○，收市五四七．○○。下午開市五四七．○○，先低下五四六．七○，又低下五四六．八○，五四六．七○，收市五四七．一○，早晚盤波動差距高九角，較上日則下跌四元九角，踢息去一○五。

美鈔開市五一三．二五，最好五一三．二五，最淡五一三．一二五，收市五一三．二五，較上日微升二角半。

美電開市五一三．八七九，最好五一四．一二五，最淡五一三．七五，收市五一四．○○，較上日續升六角二仙半。

金凱開市五一三．七五，最好五一三．三七五，最淡五一三．二五，收市五一三．七五，較上日續升五角。

巴舊訂貨將近到齊 棉紗市勢大致平穩

目前價格昂毛巾廠產銷受打擊 外圍供減價格易升難降

（特訊）昨（三）日棉紗市，尚無變動。巴基斯坦棉紗供應仍緊，巴基斯坦棉紗訂貨將近到齊，本月份運到數量將比上月份顯著減少。據棉紗業人士指出，目前棉紗價格高勁，除了織布廠及生產商能夠適應之外，但紗價的趨高，毛巾廠受打擊最大，一是供求的影響，因其出口較多，港產棉紗本銷緊要，是國際價格高勁的影響，價在港產棉紗價位之上，現時巴基斯坦棉紗訂價，由直接或間接輸入巴基斯坦棉紗。而中國大陸棉紗供應本港較少，價格亦高過港產棉紗。預料今後三個月內，紗價仍有易升難降之勢。

昨日市價，港產十支A級每包一定，三二○元至一、三二○元，廿支A級一、六五○元至一、一○○元，卅二支A級二、二○○元至二、二五○元，B級一、五四○元至二、一○○元，四十支A級二、○○○元至二、一○○元，精梳二、四○○元至二、四五○元，半精梳二、三○○元至二、五○○元。

巴基斯坦棉紗新訂價（每包）二十支中級紮庄一、七一○元，下級紮庄一、六五○元，中級紮庄一、九○○元，下級紮庄一、八三○元，十六支中級紮庄一、五八○元，四十支中級紮庄一、四○○元，三十二支中級紮庄一、三○○元至一、四○○元。

印度啤升 台幣續揚

（特訊）昨日外幣市況，加元成…元，印度紙高成一二七．七元，即一百元兌…；台幣兌一百卅九元五角，多兌五角，印度紙高成一二．二七．五，即一百元兌…元，印度啤兌七十五元七角半，拔紙成二○三．三五，即一百元兌…元；越紙成一七八．三元，即一萬越元兌…元；一百一元兌一百九十二元五角，日紙高成一○○．○○；馬克兌一百七十八元五角；台幣高成一三九．五，即一千…元；泰紙成二三．○，即一千銖元兌…

金門大廈將動工 樓高卅七層

建成供商業用途

本港中區地王將快出現一座樓高三十七層的超時代寫字樓大廈金門大廈。該廈位處木棉道及夏愨道交界處，面積廣闊，建成後將供寫字樓、商店及酒樓之用。實用面積共計四十萬零六千方呎，租戶停車場可容納車輛二百一十三架。整個工程估計耗資八千五百萬港元，將於本年八月動工。金門（香港）有限公司將負責興建，業主則為金門公司附屬機構斯利亞企業有限公司（SIRUS ENTERPRISES LTD），及梁顯利興業有限公司。斯利亞公司將處理一切租務事宜。金門公司一位發言人表示，金門大廈興建將成為該公司在本港建築界一件盛事。新廈落成之後，港海、山頂、中區及西區景色將一覽無遺。而該地盤位處空曠地點，故此視野將不會被任何新建樓宇阻擋。每層樓實用面積達一萬零六百八十方呎，租戶有足夠車位可用。金門公司將採用興建康樂大厦建築技術與防火局磋商然後揀選建金門大厦。發言人稱，該新厦地皮於去年官地拍賣時，以一億零九百萬港元代價投得。另一特色，在於防火設備特別完善，一切儀器均經過廣泛之調查研究及可以完工。新厦工程將分兩期進行。第一期計有商店舖位，兩層停車場及十二層寫字樓，預料七五年二月可以入伙。第二期將包括另外十八層寫字樓，預料七五年十月可以完工。

竟犧牲人民利益 六公司投機股票

日通產相指責

（特訊）東京三日電：日本通產相中曾根康弘指責日本六家公司犧牲人民的利益，以追求利潤，並警告說，他不能容忍貿易公司濫用經濟權力。這位通產相在向內閣提交一份調查報告說，他指責六家商行—丸紅、三井、伊藤忠、住友和丸善等，最近數月來在許多商品以及股票及地產上投機。這項報告書顯示，這六家商行從股票、地產、原棉、棉紗、生絲、大豆和木材等交易上，獲得大量利潤。該報告書說，這六家商行在一九七一年八月至一九七二年九月期間，手上的流動資金增加了約九千五百億日元（約合十三億四千三百萬英鎊）。（愛明）

美元升勢勁 英鎊價報高

歐日外匯市場

（特訊）法蘭克福三日電：美元在升勢強勁中，於法蘭克福外匯市場價格上升至個多月來的最高價。美元開市價格為每美元兌二．八六一○馬克，比星期一的收市價二．八五三○馬克，再上升。據交易所透露：美元表現如此強勁是因為近期商業上對美元需求甚切，同時亦由於各項遠期契約結算在即等因素影響所致。

美元今日的價格是以今日的美元匯率計算，則美元對日元貶值了百份之一五．八三。今日現貨交易的美元總額估計為五千八百六十四萬美元，星期一的美元成交總額為七千二百七十萬美元。遠期交貨美元走勢頗為不規則，市勢十分活躍，成交總額達到七千二百六十萬美元，星期一的成交總額為三千四百五十七萬元。

英鎊價格一月二十七日，歐洲各國外匯市場受投機風潮打擊而關閉前數日以來最高的。

（特訊）東京三日電：美元在東京外匯市場收市價格微微下瀉，但其浮動中間匯率仍然八天以來連續上升，今日的交投大勢平和，隔日交貨的美元當日公訂牌價為二六五．五○日元，比星期一的收市價二六五．九○日元，下○．四○日元。但現場交貨的美元即做價每美元兌二六五．九○，比星期一的收市價二六五．八七日元。

美鈔開市亦報漲，做價為每鎊兌七．○八二○馬克，交投大勢正常。

燒種猪銷勢續暢盛

清明供銷力吸 供應充沛做價穩定

（特訊）港九生猪市道，昨（三）日大猪銷勢平淡中略滯，清明節期仍然喪暢，燒種猪市場做價穩定。全日成交量六千八百九十頭，大猪達六千二百頭，仍有大猪四千五百頭存欄，一般做價穩定無變。大陸猪成共六千零五十頭，計大猪五千五百一千餘頭，頭盆二百四十五元，尾盆二百廿元，燒種中猪近四百四十餘頭，每担做三百四十元至三百元，二百九十元，當有大中猪來源：上海，浙江，湖北，河南，安徽，江西，湖南，廣西，廣東，及潮口，廈門，汕頭等地運來。新界上市八百四十頭，計大猪一百八十餘頭，九龍頭盆二百八十元，港區頭盆三百七十元，以次為二百六十元至二百三十元，燒種六百六十餘頭（內有中猪），細身，手貨成四百元，至三百八十元，中猪頭盆三百七十元，至三百六十元，二百四十元。

食糖市勢轉呈穩定 棉白糖價較幼砂低

國際原糖現期價續多跌

（特訊）昨（三）日糖市轉呈穩定。大陸砂糖新貨盤尚未開出，日本及南韓砂糖價格尚無變動。

日本幼砂糖，近期到港轉疏，碼頭交收每担以七十七元至七十八元成交二十噸。日本棉白糖，價格比幼砂糖略低，近期到港碼頭交收每担以七十二元成交十噸。

南韓幼砂糖，本月上半月未有運到，港市現貨每担價成八十五元。大陸留莊粗砂糖及中粗砂糖，碼頭交收每噸一千三百四十元及有沽出，轉手貨粗砂糖每噸一千三百四十五元成交十噸，中粗砂糖每噸一千三百三十元，成交三十噸。

國際糖價互有升降。倫敦市場原糖現貨每噸九十二鎊五，比上週收市價升二鎊，五月期貨每噸八十七鎊五五，比上週收市價降一鎊○，八月期貨每噸八十二鎊六○，比上週收市價降一鎊五五，有市價降一鎊五五，紐約市場原糖週八五。

紐約市場原糖現貨每磅九點一五美分，比上週收市價降一點三○美分，五月期貨每磅九點○七美分，比上週收市價降○點四○美分，七月期貨每磅八點六○美分，比上週收市價降一點二六美分，九月期貨每磅八點一七美分，比上週收市價降一點一七美分。

英倫二鎊 提高糖價

（特訊）據倫敦三日消息：英倫二鎊而為九十二鎊，星期一每噸漲升提高二鎊而為九十二鎊，反映摩洛哥上週五採購一批提價標售二萬五千噸交易期間的價格。由於全國市場交易期間的影響，上午在獲利消息下，價格抵抵，部份為買家所吸購。下午時間當地三十分鐘一三五二五價從上期十點一至十九度時期加近三成交量，七十八宗經紀商報導，越南將於八月運交，四月八日標購二批租約。

華信地產表現良好 價位堅穩潛力佳

華信地產新股於本週一掛牌，九龍會週日成交暢旺，價位亦極其穩健，此次雖信上市週逢大市淡風所影響，新股皆無能保持價位，而華信於此時上市可不為太合時，但由於該公司為一實力雄厚，發展潛力至高之地產投資機構，自上市後備受各界人士支持及注意，於大勢趨淡之下仍保持其穩定之表現，週日來成交價位徘徊在一元七角左右，而走勢堅穩交投股數亦大，就於大市反彈之際，此一新股必有破竹之漲勢，目下價位偏低，乘低入貨已屬合時，於走勢分析，大手沽貨之客已齊手購入。

東京股市一週間 拆息提高有影響

東京山一証券分析

（特訊）據山一國際（香港）有限公司接東京山一證券公司專電檢討過去一週來東京股市如下：

週一（三月廿六日）大資產股呈弱，道瓊斯指數下跌五點三二，收市報五○六六點○二。

週二（三月廿七日）買家集中於營業良好股，道瓊斯指數上升一五點九七，報五○八一點九九。

週三（三月廿八日）市況浮動，優良股領先。道瓊斯指數上升三四點八○，收市報五一一六點七九。

週四（三月廿九日）買家傾向各類股選購。道瓊斯指數上升六○點七一，收市報五一七七點五○。

週五（三月卅日）市況續上揚，優良股領先。道瓊斯指數上升五六點二九，收市報五二三三點七九，成交二百萬股。

週六（三月卅一日）市況上落不一，鋼鐵股，造船股上升，但松下電器、東海保險等獲利回吐壓力而略下降。道瓊斯指數上降七點七七，收市報五二二六點○二。

本週日本銀行拆息提高百分之○點七五，因拆息高預料將高和提早，股市將略受影響。

市將呈現堅挺，週間股票以屬業中消費關連股，資本自由化關連股等。東京山一證券公司提供本週股票如下：

日清紡織（四八九）
日本冶金（一六三）
寄場工業（三三五）
三菱商事（四七○）
糾工業（四七八）
東京瓦氣（一二五）
理研活塞環（三六八）

怡和證券有限公司 有關「供股文件」啟事

啟者：本公司擬敦請各股東注意，自一九七三年印花稅（修訂）（第二號）條例之條文於一九七三年四月一日開始實施以後，原載印花稅條例（第一一七節）目錄第三項之印花稅，現已無需繳納。因此，本公司一九七三年四月二日之「臨時分配書」中，有關棄權及提名表格應付三元合同印花稅一節已不適用。

承董事局命 註冊處香港中央証券登記有限公司謹啟

香港一九七三年四月三日

買賣股票之盈利可須納利得稅

市民應予注意，買賣股票可能構成稅務條例第十四欵條文所指之行業、專業或商業之經營，因而所賺之盈利須繳納利得稅。

本人現欲提醒市民，在某一課稅年度內任何須納稅之人士，必須盡其法定責任，在課稅基期終結（通常為每年之三月三十一日）後之四個月內，以書面將其須納稅之情形通知稅務局長。倘不遵照法律規定辦理，則有被控之虞。

任何人士如懷疑其在股市之活動是否即等於行業、專業或商業之經營時，應向其本人之專業顧問查詢，或將其交易詳情函交稅務局第一科助理局長，地址：香港郵箱一三二號。作此項查詢時可毋須承認有負利得稅之責任。

稅務局長 黎彥博

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂。十五分，在大路上，我的妮娜，金山上，我心裏的太陽，珊瑚戀，打鑼打鼓，大美之歌(張帝)，板橋十三點，阿美山歌，夏之歌，和你初相見(合唱)，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及特備節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募，有關海員工缺報告，十分，時曲選唱，年青小姑娘，昨夜又相逢(金陵)，小村姑(鄭少秋)，西瓜，偷戀，天氣報告，你偏不偏愛上他(合唱)，那個不多情(合唱)，十五分，天氣報告及節目預告，四十三分，時代曲選唱，「金桶問底」嘗試解答節目，白牡丹(鄭櫻)，我倆有緣，我(李小梅)，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導，香港海員特別報告，每日公開市況，特別報告，「空中問答」，二十九分，「就業良機」，三十分，中文教育廣播，四，五分，時代曲，淘浪(張露)，船(青山)，神秘女郎(舒娟)，流浪的歌聲，關達拉美拉(青山)。

九時，五十八分，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，節目，十五分，錦音流放，昨晚倫敦電台之「爐邊絮語」，二十五分，點唱節目「香港中小」，第三十一節目「沿灘上的陌生人」。

十一時十八分，天氣報告，粵語新聞簡報，時代曲選唱，昨夜我作你的夢，郎心似鐵，時時刻刻，家有本難忘記的經(姚莉)，瑞蓮三部曲。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房來生，本港及外地報導，五分，粵語新談，十五分，十一時，牛房價格長沙灣，風雨情歌(?)，春消息，蜜蜂及十二歲的戀人，滄海元宵，粵曲選唱，慈母淚(紅艷)，假女王(羅劍郎、鄧碧雲)。

一時，「銀壇歌聲」，時代曲，春江花月夜，郎心抵偷模摸，愛的世界(合唱)，求子歌(合唱)，二十八分，瘦你的樂(合唱)，情在那裏(合唱)，偷偷摸摸(張小英)，十三分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞報，三十分，粵曲，「無淺亦惜」之一，六號門，一子，「明日天涯」第六回(陳美鳳、陳綺綺)。

三時，粵語新聞簡報，我為你選唱粵曲及流行曲，故事「香妃」第三回，五十八分，午間天氣報告，民間

四時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲選唱，天氣報告及西洋音樂介紹，粵語新聞簡報及天氣報告。

五時，親仁人「多綠人」第二回，警務處公共關係科直接報導，音樂小曲，時代曲，兒童節目「出口成文」，飛上天，到月球(李健美)，夕陽紅，不愁，草原之夜，五十分，報告，解答節目。

六時，天氣報告，粵語新聞簡報，求學難，歌聲組織，勞工處，二十分，歌聲(任劍輝)，問答，隨你唱，粵曲，司馬相如，到老，鄭村姑娘，我要跟你，十分，「空中」，三十分，時事實錄，十五分。

七時，粵語新聞報，中文教育廣播，四十五分，天氣報告。

八時，報時，粵語新聞簡報，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，「夜話」，五十分，「此時此夜」，「民間傳說」，龍鳳配，粵劇，八分，天氣預告，及漁民天氣預告，今晚節目。

九時，二十分，粵曲，木蘭從軍，龍女，姑嫂，三十分，小曲(鄧小萍)，情人隔萬重山，詠何方(鄧小萍)。

十時，粵語新聞簡報，天氣預測，一路順風，及長流水，時代曲，你永遠愛我，粵曲，三十分，明日節目預告，秀儀歌唱，十五分，迎客曲。

十一時，粵語新聞簡報，夢魂何依，人所無事，三十分，歌聲。

十二時，粵語新聞簡報，一女俠，木蘭花，天氣報告，「失踪新娘」第七回，風雲集。

一時，粵語新聞簡報，三十分，夜眠山，愛曲，時代曲，「我的心裏只有你」(張帝)，崔萍(?)，五十七分，新聞報，你在我心裏，夢幻，漁民天氣預告，三十分，秀有佳，五十分，廣播，全日節目完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，你可知道我愛你(鄧麗君)，林美儀，天氣報告，時代曲。

三十分，論評，四十分，下午十五分，粵曲，古典音樂，完畢。九時，十八分，時代曲，昨天，到今天，紅彩妹妹，白紫，漁翁，八時，普通話新聞，十分，超短波節目，全日播音完畢。姑娘，八分，粵曲，雲想衣裳花想容，桃花江，何非凡，秦小梨，普通話新聞及秋水，時事，鄭村，敬二十分新音樂。

愛的搖籃(林美儀)，情人的陽光(鄧麗君)，二十分，誰的錯(龔麗儀)，海浪淚痕(鮑立)，二十分，天氣報告，綠竹之音，春綠江南，雁來紅，秋水芙蓉，岐山心，寒鴉戲水，狂歡，五十分，日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，你是一朵玫瑰花(甄妮)，綿娜綿娜(謝小祥)，三十分，天氣預測，時代曲，可愛的陌生人(白嘉莉)，海誓山盟別忘記(夏台鳳、鄒森)，給母親的一封信(婉曲)，我要對你說(萬沙浪)。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，雨夜花(金曲)，愛的歸宿(梁齊美)，櫻花(櫻花)，夜來香(張明麗)，教我忘不了(邢婷)。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「人在天涯」。

十一時，新聞簡報，粵曲，一樓明月伴寒襟(何非凡、芳艷芬)，大鬧梅知府(張月兒、譚倩紅)，三十分，倫說小說「一梯四伙」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「迴旋路」。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，粵曲，花燭團圓(鍾雲山、冼劍麗)，三十分，時代曲，等你再回頭(陳芬蘭)，情人河(?)，真情比海深(莎莉)，流水(陳芬蘭)，晚風(洪淑美)，邊(莎莉)，淘氣姑娘(林竹君)，情人樹(洪淑美)，春雷(林竹君)，說不出的快活(姚蘇蓉)，心酸酸(金曲)。

二時，新聞簡報，倫理小說「夢悠悠」，三十分，粵語流行曲，西山大兄(鄭錦昌)，鵝毛，永遠(麗莎)，杏花溪之戀(周浩)，碧海青天夜夜深(鄭錦昌)，公仔多情(麗莎)，我共妹你一對，長相依(周浩)，馬永貞大戰精武門(鄭錦昌)，茶山姑娘(麗莎)，荷花千朵水裏開(周浩)。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，重播遠東交易所今日股市行情報導，時代曲，情人湖(鄧雷)，金色的陽光(甄妮)，初戀的女孩(盛雅子)，霧中人(鄧雷)，三十分，夢幻(甄妮)，課餘談話。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，「美容講座」，四十五分，環世界。

七時，新聞簡報，三十分，今古奇談，三十分。

八時，「十八樓B座」。

九時，新聞簡報，天氣報告，音樂譜子，西江月，天羅地網「神秘女郎」，四十分，報告，四十五分，馬漫談。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目，十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目，十一時，秋夜話「恐怖的鬼戀」，三十分，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，十五分，五十九分，新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，天氣預測，(繼續)鳥語樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，(繼續)鳥語樂韻。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，一縷情，今日之歌。

十時，新聞簡報，升中試測驗數學科，三十分，粵語流行曲，初戀(李芬芳)，情意難忘(鄭錦昌)，勞燕分飛(李芷玲)，飛哥跌落坑渠(?)，好花搖醒(鄭錦昌)，長相思(陳寶珠)。

十一時，新聞簡報，遠東交易所證券市行情報導，現在為止之成交最多股票及成交價位，蝶戀花(鄭錦昌)，漁歌晚唱。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午股市行情報導，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，現在為止之成交最多股票及成交價位，時代曲，山地小花，雨中的你(陳慶麟)，一娶子愛寶你(吳靜嫻)，係咁嘅嘅。

一時，新聞報告，音樂的約會。天氣報告，快活谷之音，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，香港證券交易所今日上午股市行情報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，旋歌寄意粵曲，唱節目。

三時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報導，三十分，時代曲，告訴我(金莉)，可愛的桃花(白嘉莉)，春天(白嘉莉)，瓊子(金莉)，郊遊(?)，藍色的街道(?)，姊妹花(白嘉莉)，醒在美夢裡(甄珍)，陶醉的小花(白嘉莉)，夢中的小花(金莉)，朦朧(白嘉莉)。

四時，新聞簡報，天氣報告，青年人時間。

五時，新聞簡報，天氣報告，(繼續)青年人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，(繼續)青年人時間。

七時，新聞簡報，天氣報告，(繼續)青年人時間。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，重播升中試測驗數學科，三十分，重播香港證券交易所今日股市收市行情報導，三十分，時代曲，淡淡的情愁(李亞萍)，夢醒不了的愛(尤雅)。

香港電台

情(楊小萍)，情人的陽光(鄧麗君)，三十分，儘管細雨憶當年(林竹君)，忍看(洪鐘)，愛恨難分(林竹君)，薔薇之戀(洪鐘)，不是我負你(林竹君)。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，為你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，中級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事。

十一時，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十五分，上午股市行情報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜話，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語奇案故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮州曲。

九時，潮語神仙故事。

十一時，潮語音樂夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，秦淮河畔(孫一華)，天涯追踪(姚莉)，四十五分，天氣報告，良宵約會(趙曉君)，海上良宵(吳鶯音)，當初見到你(吳鶯音)，告訴他(蓓蕾)，姑娘十八一朵花(鄺玉玲)，秋的懷念(冉肖玲)，我真是一個傻姑娘(李芷苓)。

八時，天氣報告，即日節目預告，輕音樂，十五分，天氣報告，漁民天氣，時代曲，你真美麗(張露)，痴心的人(顧媚)，西瓜似的心(張露)，晶晶(姚蘇蓉)，四十五分，天氣報告，多客氣(張露)，阿花十八嫁(林松義)，望穿秋水(張露)，甜在心裡像蜜糖(鍾玲玲)。

九時，重播股市入門，粵曲，夜盜京娘(鄭少文、張玉京、梁以忠)，三十分，天氣報告，女人與男人(張露)。

十時，胡不歸別妻(林家聲、李寶瑩)，三十分，漁民天氣，四十五分，重播股市行情。

十一時十分，時代曲，姐兒奧香，為誰來(魏平澳、沈月華)，黃昏(黃清元)，阿里郎山坡(奚秀蘭)，夕陽是我家是你(青山)，秦蜜(汪)，鄉下姑娘(奚秀蘭)，負心的人(汪明荃)，昨夜夢魂中(陳均能)，三十分，天氣報告，心心相印(張惠芳)，五十分，報導股市行情。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「血霸谷」。

一時，報導股市行情，十五分，粵曲，三十分，漁民天氣，祖國音樂。

二時，報導股市行情，時代曲，我有情又有愛(劉韻)，我不該認識你(沉秋銀)，交換(劉韻)，一寸相思淚(姚蘇蓉)，漁家女(劉韻)，把愛情遞給我(譚順成)，蘇三採茶(劉韻)，忘也忘不了(姚蘇蓉)，可愛的早晨(劉韻)，眞希奇(靜婷)，三十分，天氣報告，門智小說。

三時，報導股市行情，十五分，粵語流行曲，三十分，天氣報告。

四時，粵曲點唱，三十分，天氣報告。

五時，流行音樂，流行歌曲，三十分，天氣報告、兒童節目，四十五分，歌星選唱。

七時，心曲寄情，三十分，天氣報告，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

麗的電視一台(中文)

八時，觀眾時間，十五分，粵曲，風流大盜之宮鐘求婚(新馬師曾、鄧碧雲、麥炳榮)。

九時，股市入門，十五分，教育消息。三十分，天氣報告，麗史故事。

十時，粵曲，客途秋恨(白駒榮)，一夜紅顏，南音演唱「粉粧樓」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，幾時再回頭(青山)，遙遠的愛(黃愛)，我的郎(方逸)，情難守(黃清元)，愛情曲(樂蒂)，不要看輕我(姚蘇蓉)，街燈下(邱雲)，花好月圓(劉鳳屏)，永遠分不開(王愛明)。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台(中文)

八時十分，教育電視。

十一時十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，今日菜譜，二十五分，匆後英雄傳，五十分，麗的電視劇。

十二時十五分，聰明家伯，四十分，大劍客。

一時三十分，新聞及天氣報告，二十五分。

粵語長片「風雨泣荼蘼」何非凡、李寶瑩主演。

三時十五分，今日菜譜，三十分，新聞摘要，三十五分，英語長片「斬草除根」。

五時，小小樂園，三十分，兒童天地。

六時，二十五分，神馬與我，五十二分，寫。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，龍虎遊俠。

八時三十分，花月良宵。

九時三十分，麗的電視劇「焦點」(第八集)。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，國語長片「武士復仇」日本紅星主演。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台(英文)

一時十分，教育電視：小三英中社會數學。

二時十五分，教育電視：小四英中社會數學。

三時二十分，教育電視：小三社會，三十五分，日本電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，瑜伽與健康，三十分，新聞簡報及節目預告。三十五分，神奇魔術箱。

七時十五分，新聞簡報及今晚天氣。三十五分，老年人的愛情故事。

八時五分，觀點與角度，三十五分，「鐵血忠魂」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，笑聲蛋動。

翡翠台(中文)

十二時，卡通片，二十分，「龍虎雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「英語講座」，二十五分，粵語長片「觀世音三服紅孩兒」由陳寶珠、林鳳主演。

二時，「雌雄殺手」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「飛天兵團」片集，三十分，粵語長片「錦繡天堂」由全港紅伶主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「墜寶之夜」，三十分，「萬能神探」，「片集」。

九時三十五分，「港聞摘要」，三十分，「歌樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「鬼醫」片集。

十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台(英文)

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目(四年級數學)，電視教育節目(三年級英文)，四十分，電視教育節目(三年級中文)，五十五分，電視教育節目(三年級社會)。

十一時三十分，電視教育節目(三年級數學)。

一時四十分，電視教育節目(三年級社會)。

二時，電視教育節目(三年級數學)，十五分，電視教育節目(四年級社會)，四十五分，電視教育節目(四年級英文)，四十五分。

三時五分，電視教育節目(三年級數學)，電視教育節目(四年級數學)，五十五分，英語長片「兒子與情人」由泰倫保華主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「歸僑主演」。

六時三十五分，「看圖識字」片集(兒童教育節目)，五十分，「影城快訊」。

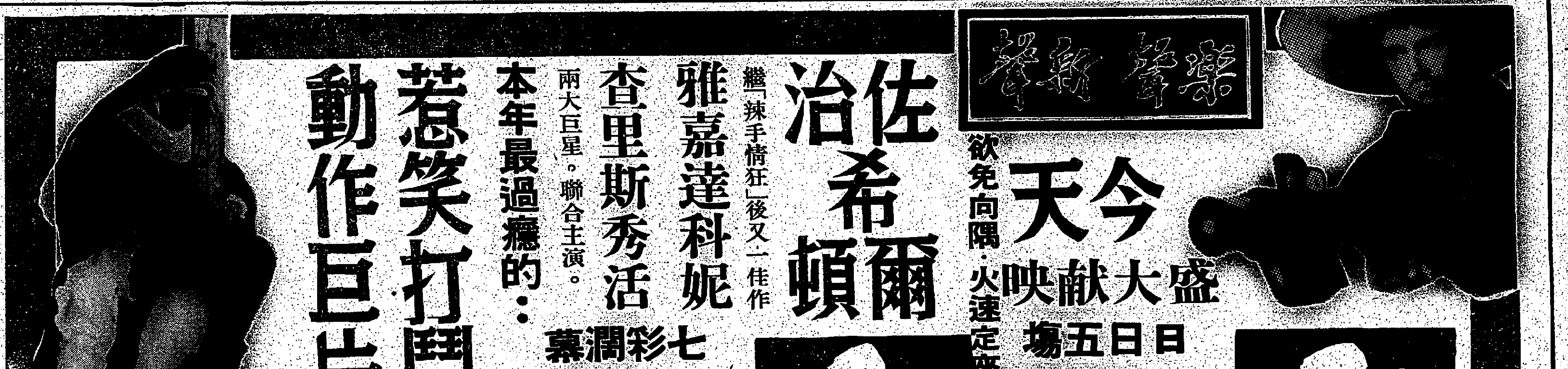
七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」。

八時，「聯邦密探」片集，三十分，「妙術驚心」片集，五十五分，「巧婦持家」片集。

九時二十五分，「家」片集。

十時十五分，最後新聞報導，二十五分，「冷暖人間」片集，四十五分，「星期三劇場」。

十一時二十五分，全日播映完畢。



華僑日報分類廣告
費用廉收效大
本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出
「房屋出售」、「聘請職員」、「訪尋聯業」、「介紹職業」、「物件出讓」、「訪尋失物」、「訪尋遺物」、「徵求伴侶」、「代查親友」、「防明啓事」、「屋院招生」、「書業營業」……等，登在此欄，廣告效非常迅速，較平廉，每字四個，每四十個字為一段，細式上期四元，但每天須查，廣告於歐西而收費之便宜，實為各報之冠，且收效宏大，百有以備中報，本報箱，凡登記廣告者，將地址欲名可宣佈，屋明寄答，圖件複簡號，備日報交牌，信箱隨時提取。

REFERENCE LIBRARY
4 APR 1973

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

安樂影片公司榮譽發行 諧趣動作滑稽惹笑巨片

拍爛手掌天天五場

各報影評一致推薦：打得熱鬧打得生猛！

越映越旺 明天公衆假期避免向隅請預先訂座！

威到盡！

拳頭一揮，力重千斤！神槍一發，不差毫釐！

CAN BE DONE, AMIGO

老虎發威

武功犀利，上中下三路樣樣皆能！槍法威水，前後左右槍槍中的！

呢回老虎唔甩鬚，發起威來非病貓！

老幼咸宜 全家大細齊來

頭號銀壇硬漢 積皮連斯 老虎鬚主角 畢史賓沙 領銜主演傑作

京都·文華

今起收減稅價：京都超等五元 後座四元 中座三元 文華超等五元 後座四元 中座三元 前座二元

最後今天

看錯病症死錯人 THE HOSPITAL

文華午夜場：死亡特攻隊

明天 聯美巨片 虎父無犬子

豪華·快樂·金門

最後三場

鐵金剛勇破鑽石黨 Diamonds Are Forever

最後三場 糊塗大將軍

今晚七點半九點半先映 趕盡殺絕

樂聲·新聲

今天盛大獻映 最轟動最惹笑的巨片

佐治希爾頓 雅嘉達 科利

有殺有賠 THEY CALL ME HALLELUJAH

神手飛手絕技：槍，刀，人，金，武，招，出 百奇器新剛女 七彩闊幕

今晚十一點午夜場 樂聲 新聲

東方·凱聲

果然又滿 加開十二點半

光頭殺手 泰利沙拉 維東 安薩 奴圖 巴 兩大巨星主演

X教父 THE NEW MAFIA BOSS

七彩特藝

國際

獨家獻映 偷情百態風流喜劇

香港式的偷情

下期 「狐妻狼夫」

今午十點半 色情浪子戲淫娃

港九影院聯合廣告

南華·南洋·銀都

今天繼續放映 風趣益智彩色故事片

雙犬擒兇

代表加拿大第一次參加康城電影節演出

早場 清明時節 | 早場 雙犬擒兇 | 公主餘火鳳凰上集

明珠·倫敦

大滿特滿 今天兩院續映五場

羅拔烈福主演 猛虎 JEREMIAH JOHNSON

本片榮獲牛郎特獎 紅番駙馬，白雪英雄，曾試捨棄舊世界，新生活！

明珠倫敦今晚午夜場 北地胭脂

皇后·麗聲·皇都

今天最後三場

糊塗大將軍

崔福生 岳陽 唐寶雲 左艷蓉 領銜主演

今晚 全綫優先 趕盡殺絕

陳星 上官靈鳳 田保昭

新華·百樂 H-702412 K-941462

第三週今天映五場

飛天電視馬 THE BAREFOOT EXECUTIVE WALT DISNEY

新華今晚午夜場：迷惑

紐約·大華·金冠

今天最後獻映五場

白骨樓 THE CREEPING FLESH

李化 杜斯基 彼得古城

明天盛大獻映 春上春

新光·普慶·珠江

好評如潮 請早訂座 今天五場獻映

榮譽代表加拿大參加馬尼拉亞加城影展 康城電影節參加出片

老幼咸宜。闔府統請

雙犬擒兇

英語對白。片上中文

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619

最後今天三場 七彩特殺喜劇 糊塗大將軍 | 今天五場首映 七彩奇情文藝片 迷惑 | 明天今兩場四 七彩神奇喜劇 金鴨蛋

今晚七時半九時半優先獻映 趕盡殺絕

翡翠·娛樂·李活·荷金·黃金·亞洲

今天最後五場 從未看過

陵墓

今午夜場明天正獻 北地胭脂

今天五場 迷惑 | 最後三場 糊塗大將軍

今晚開演 英華年劇團

今天最後二場 誰家雞蛋不生母

今天五場 七俠蕩寇誌 | 色情聚會 | 狐妻狼夫 | 迷惑

東城·域多利·國華

五場早請 老虎發威 CAN BE DONE AMIGO

影評激賞：有打有鬥，情節刺激，場面熱鬧，令人醒胃！

總統·華盛頓

今五場早請 老虎發威 CAN BE DONE AMIGO

積皮連斯 畢史賓沙 聯合作演

最後三場 大糊塗將軍

迷惑 | 小煞星 | 盜皇陵 | 黃色殺手

海運·京華

第六十三天 五日夜場

海神號遇險記 THE POSEIDON ADVENTURE

今天全綫五場獻映

胡燕妮 關山 謝賢 尹子洋 依達 小妮

迷惑 康威導演

花邊雜文 · 干立 ·

老黃尋金夢破略有問題……

今年，香港有份左派報紙刊一特稿「尋金夢破」，寫此間理髮師老黃廣田攜他在灣仔所設的理髮店，夫婦獲得三藩市的岳父母之助，遠涉重洋，往去「尋金」。抵那邊後，慘到百端羈絆，始獲構累，終于狼狽返港。

我那住在美國的朋友看到香港報紙，認爲所述是有事實作根據的，但也有部分誇張，或係傳聞之訛，文中說老黃初時打算在三藩市開理髮店，但也要取牌照，取牌照要考試，考試要讀書，老黃已有幾十歲了，老牛難教耙，牌照無法到手，於是轉行學做點心，花了千餘元去拜師傅，練了點心得，乃在一間茶樓做點心師傅，誰知整間茶樓只有他一個人做點心，一腳的工夫怎吃得消，沒幾天就辭職了。剃刀無用，麵棒難搓，老黃在無法可施之際，唯有到勞工處領失業。但依照勞工規定，自己辭職就不能享受失業補助金，勞工處介紹他去農場工作，他既無失業補助金可領，只好硬着頭皮去做了。開私家的汽車，每天清晨五時起身，車上纖滿即開車，所以四時許已有不少人在候車。老黃夫婦初到美國，不慣吃麵包，便在凌晨三時許起床煮飯，還把一半裝進飯壺作午飯，夫婦二人帶了便當，隨車出發，摘番茄及豆角，放工回家，兩人已是腰痠骨痛。黃妻說初幾天，回到返家有如癱瘓，倒在地上，良久始能起身。

這些都常可能是事實。但文中又說：「老黃每月工資僅得一百元美金，除扣去三十元的稅收，所餘有限。」這就有問題了，每月一百元僅扣去失業稅二元，養老稅五元，所得稅沒有可扣。

文中再提美國的物價其是貴得驚人，不論是吃的，穿的，娛樂的，均要抽稅，倘若買一元蘋果，則要付一元零五分，五分爲稅收，他們在農場做散工所得，僅夠維持生活，這裏也有錯誤，食品是不需納稅的，買蘋果一元就是一元，不是一元零五分。

文中最後說到：「爲了積錢返港，老黃利用週末和週日假期，實行做黑市理髮師。店舖理髮每位十元美金，他收費減半，生意不錯，無奈開檔不久，一連接到三次警告，若他繼續經營下去，則控他「瞞稅」，嚇得老黃夫婦手足無措，不得不馬上收檔。」朋友雖到過有黑市理髮師的存在，但理髮每位十元，則頗有問題，連剃鬚洗頭在內，也不會有十元的。到豪華的美容院去，情形自有不同，可是老黃絕無資格服務於美容院中，他不過配在普通理髮店打工而已！

新的時代 · 何行 ·

他們在一個大花棚中，見到一堆花棚中全是熱帶植物，才知化在是名種蘭花，花棚上花卉上的錢是不少的，他們走到那裏，四個女侍應便有茶水車推着跟在後面的，在樹陰下可以休息地方，都有招椅放在那邊。

這一座花園，是細過移人傑和琳達四年來刻意經營的，他們是不惜花錢，亦不惜時間，花王全家都住在別墅內，他是當地居住幾十年老居民，對於氣候和地土情形，都是十分熟悉的。所以，那一種花種在向陽，那一種是背陰，那一種是用什麼肥料，得十分準，因爲種植都而不是全是泥土，是山石的土，不少是開河挖出的土來堆積的，不過三四尺高，種植的是兒土地。俗語說是「百花齊放」，在他們的花園中，是不止百花的，至少在二百種左右，每一個月總有五六十種花在開，香港氣候，除冬季外，春夏秋三季都在開花，以在現在春天的時候，都有一百多種花開放，眼出去，有不少種顏色，是無法形容出來的嫣紅姹紫，這個園中色，他們到了小亭中，這小亭說小，實在是不小，內裏面積有十尺，外面可以放小桌和籐椅，內裏有酒櫃和雪櫃，有杯碟，都在六角的邊封起的，頂上有隔熱壁，中下，大雨可以放下設備的例，這裏天和朋友喝酒談天，是再好不過的，他們坐在外邊椅上，飲飲，把魚餌撒下，看不少魚爭食，然後再去看看蝦池，在水一面，口小腹大，作馬蹄形，有的是胡蘆形，入口處都有尼龍紗網隔住，以免剛孵出小蝦游了出去，作魚糧，不過在太多時，亦放出一批爲魚糧的。魚，沒有繁殖快的，亦作爲魚糧用的，道樣，蝦和其他小魚是小池，法蘭都是十分注意的，那是一塊塊石，長滿了青苔，不知道香港是什麼地方來的。史璜告訴他說：「在太陽下晒多的石塊，在石下猛擦，然後把石塊再在太陽下曬，一曬三四小時至一個小時，附在上的水中，一曬，就放生到了，苔苔，二三天內，在緊水和的小魚池中，三五天，蝦池當作食糧，放到死，釣常魚，其次再在水都是小魚和蝦，有時用麵包屑等食大魚。」「這不是要化一番功夫？」法蘭笑說：「幸好這裏有山泉，否則要化大量水呢！」「都是活水，那不會一道河，是因地理宜，一道河了。」史璜笑說：「一小山谷，這所以道河內又是一開。」

虎躍龍騰

文：童信華　圖：楚子

七十：英雄落水

船家拔刀，明晃晃的鋼刀在眼前一閃，笑道：「好個不知死活的東西，要知道這一帶，到處都是姓林的天地，你有此膽量對我們的大哥不敬，我且看你能逃到什麼地方去。」

船家這一句，使王劍航豁然，才知道對方也是林猴師的人，他這一艘船，正是安排好了，正待王劍航來，王劍航笑道：「原來姓林的在陸上鬥不過我，便想到水上來拚一拚了。」

王劍航哈哈大笑道：「你既然如此有興趣，在下便只好奉陪了。」

那船家飛身而起，他竟然不顧人而砍馬，這使王劍航吃了一驚，他也飛身一躍，劍勢如虹，架了他的刀，那匹馬見到了船家的砍到，大吃一驚，身子便向前閃，好一個龐然大物，在船上只是輕輕的一動，船家也會搖晃不定。

王劍航本來是拉着馬的韁繩的，馬的習慣，有人來擋，也不至受驚，那船家一刀砍來，王劍航不能不招架，這麼一來，便不能再把馬牽着了，馬便更驚。

那王劍航已飛走近過來，他連使幾招，要把對方迫退，可是那人的刀法也甚不俗，王劍航幾招精妙的劍法也無法使他後退。

那船家冷笑一聲，再又打出了幾枚袖箭，他不是向王劍航打來，而是打向那一匹馬。

王劍航連忙揮劍要把袖箭阻擋，可是他又不提防對方的刀，他略一分神，便有兩枝袖箭打中了馬的股上。

那一頭馬突然感到痛，便又向前闖兩步，前一個遮好有王劍航擋着，這一個卻沒有人牽了，他一閃，船便側了，那船家把一跟，順了這一側之勢，船便傾側翻倒。

那船家已飛身跳下水中，馬落水了，人卻落水了，江水那末急，可憐那頭馬，轉眼已給江水沖得老遠，王劍航也不大懂水性，在平靜的湖水還可以浮起身軀，在水流那末急的長江，他如何能泳得到彼岸。

這個船家似乎是有意選定這地點下手的，而且在幾招不能取勝之後，他決定把船弄沉，好把王劍航人馬都溺斃。

能在長江上討生活的人，對於水性自然是十分精通，水流如何，他們心中有數，他落在水中，自然不必心驚，王劍航卻不然，人在水中，如不懂水性，縱有天大本領，也是徒然。

王劍航的輕功也施展不來了，他只好隨波而去，那匹馬轉眼之間，已不知何處去了，王劍航在水中也不想多耗氣力，他只是隨波而去，希望能遇到了救星。

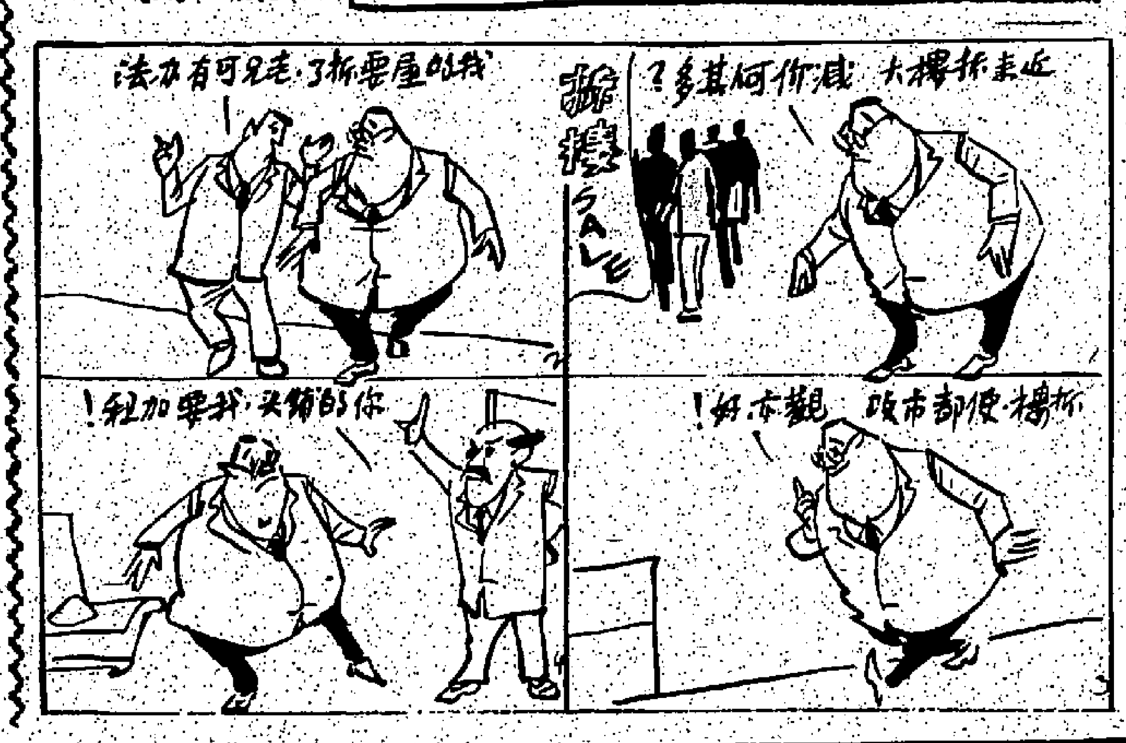
那船家在水中也不敢追過去，水那末急，他要化很大氣力才能到王劍航的身邊，他看到王劍航越浮越沉，便知道他是不大懂水性，便以爲他在水中，也不會支持得多大，不消多少時候也必是要溺斃的。

那船家心中高興，向岸邊泅去。

他一直向南岸泅去，他是在這一帶生活的人，自然是熟識水流。

他到得了南岸，便有人來接應，原來那邊老早已有人發現他一艘船的了，他上了岸，接應的人道：「老兄眞是有本領，替我們大哥出了口氣。」那船家也得意地笑了。

牛公重傳　加風



香港竹枝詞

火車悲劇

青年搭火車，不幸墜下，爲車輾斃，亦可哀也。止是：

車上安全亦欠周
這番事件使人愁
卅年依舊無多改
前事多忘後事憂

· 半個時人 ·

西洋怪異錄 · 稚名 ·

怪蛙

「她說它們可能會來找我，也許道就是幹嗎我會感覺到這麼有趣，整天也希望到那森林裏去，也許道就是爲什麼父親會屢次警誡我，不許我到森林去的理由了。它們究竟是些什麼呢？母親老不肯對我說，父親又永遠保持着一種神秘的態度，而祖父又到底是到了什麼地方去，一去不回呢？神秘！這的確是一椿神秘的事情嘛！」

當彼得想到了那是一椿神秘的事情時，他心裏便越加好奇起來。「不，我一定得把其中的神秘找尋出一個答案來！」他心裏在想着。

他不自覺地旋頭望向窗口。嘿，它們來了！一些什麼東西就爬了在那裏的窗檻上，渾身濕漉漉的。它們爬在那裏搖擺着，彷彿在竊頭竊腦，然後，「咯咯」幾聲，便掉頭跳出窗子外邊。

但是，那裏窗子只空虛了一會，另一種形象又在那裏出現了。這一趟，只見一條黑色的影子在那裏閃動了一下，隨即便跳到地上，又是幾聲「咯咯」。彼得正要從枕頭上面抬起頭來看個清楚時，窗口裏邊另一條黑影又出現了，它正如剛才那條黑影一樣，叫了一聲，隨便又跳到地上。

「母親說過它們會來找我的，難道這些東西就是母親眼裏的它們？」彼得心裏馬上升起了一陣疑惑。他懊悔自己怎麼從來也不向母親問問爲什麼它們要來找自己。

「好吧！」他忽然像下了決心似的，「現在應該是我找出那個答案的時候了。」

他喃喃的說出了剛才那句話之後，便從床上支起了半截身子，爲自衛計，他從背後把枕頭拿了過來，放在自己的膝頭上面。看情形他就是準備如果那些什麼向他突襲的時候，最低限度，他也有一隻枕頭去招架。

主意既定，他便眯起了眼睛，集注意於前面的黑暗，原來那些東西不是爬行的，它們過了這地從窗外跳到窗檻上面之後，便再跳落地上。

現在，由於床尾太高的關係，彼得無法看清楚它們在地上的情形。然後，不知那來的這股勇氣，他竟然把手裏的枕頭丟過一旁，跟住讓身子向前一挨，這麼一來，他便爬伏在床上。

然後，他再挨親的向前爬去，到了床尾的時候，他悄悄的舉起了右手，扳住床背，把身子逐漸提起。不消一會，他便完在床背上了。

「噢，」彼得立刻便給眼前的情形嚇了一跳，「它們這樣子做法，究竟是什麼意思的？」（八六）

毀蓮記 · 蜜哩 ·

一二三：是是非非

「我不過在家裏沒事，找點工作打發日子，我隨便時可以辭開的！」我表示滿不在乎。

「那你便錯了，凡做事情便得立下宗旨，怎可以由別人擺佈？黃小姐，請你堅強一點，立下決心，不要長懼，你有的是清高品格和負責精神，千萬別打退堂鼓的念頭。」

他嚴肅地向我勸聊，堅強的眼光逼視着我，好像要給我增加無比勇氣。

「好的，王先生，我聽你的話不辭職便了。」

「是的，這樣纔像眞正做事的頭腦，黃小姐，自從你來了之後，學校教務方面的事井井有條，和以前大不相同，你不但是我的得力助手，而且是學校方面亟需要的人材，目前你的待遇雖然不如理想，慢慢我會向校長替你請求的，你可別氣餒。」

「謝謝你王先生！」我由衷感激。

「我們這間雖然是小學，但規模宏大，學生衆多，你的待遇是最不合理的，上兩個月我老早便要提出加你薪水的了，但……」王先生欲了一歇，「因爲你是位小姐，而且又是我的職員，所以我還是忍耐着。」

「我明白的，我十分感激！」

「那你可以先回去了。」他毅銳地朝我吩咐。

「王先生，明天見！」我站起來告辭。

經過了這一次之後，我感覺到學校裏的同事，時時私下注視我，而且十分留心我和王先生的行爲，初時我還以爲是自己的敏感，但後來證實我的感覺並不遲鈍。

今天我的工作特別多，下班後我依然留在學校忙得很，「黃小姐，放學這麼久了，妳還不下班？」

學校裏的女工進來清掃，她這樣問我說。

「五姐，我妨礙你工作嗎？」我說出一個負疚的微笑。

「不，黃小姐，妳眞勤，全校的人都讚妳好。對我們下人總是和和氣氣的。」她站在我身畔。

「那是你們讚錯了，我也不懂的，第一次出來做事，每天自己都還覺能把工作做完的。」

「聽妳讚說得很溫和有禮，樣子又漂亮齊整，難怪別人嫉妒，要說你的閒話了。」五姐一邊串地在說。

「是麼？」我震驚。

「還不是嗎？連我也替妳抱不平，她們說妳是——壞女人，又說妳和——」她吶吶的沒有說下去。

「她們說妳挑逗王主任，約他去外面飲茶，所以使才支持着妳，幫着妳說話。」五姐憤憤不平。

「那我辭職好了……」我幽幽地說。

幽默短篇

醫藥費　西門穗

幾個醫生在假期一同到郊外去渡假，他們在郊區酒店的露天酒吧喝酒。

甲醫生道：「近來我把診金和藥費都提高了，銀紙貶值，非提高不可。」

乙醫生問他道：「你把診金和藥費提高多少倍呢？」

甲醫生道：「這個，我一向是沒有什麼標準的，我只是在看了病人之後，臨時決定一個數目的呢！」

乙醫生問道：「你用什麼辦法臨時決定？用什麼辦法？說出來聽聽。」

甲醫生道：「我的辦法是，先看病人的衣着。」

乙醫生問道：「你是說，以病人的衣着來決定收他們多少醫藥費麼？」

甲醫生點頭道：「對了，病人衣着華麗，戴了名貴首飾的，這類病人，是富有的病人，收他們的醫藥費，自然是多一點，如果衣着普通的，我便收少一點，要是他們的衣着寒酸的，就更收少一些了。」

乙醫生搖搖頭道：「你這個辦法，不能作準的。」

「係什麼？」

乙醫生道：「因爲，有許多有錢人，他們是不講究衣着的，而且來看病，又不是來赴宴會，他們是不會打扮得花枝招展的。所以，你依照他們的衣着來收醫藥費，這是不能作準的。」

甲醫生道：「那末，你用什麼方法，去決定收病人的多少醫藥費呢？你說。」

乙醫生笑道：「我的方法是比你的方法更實用而且準確，我是先問病人平時吃什麼菜，有沒有吃人參鹿茸那些補品，他們吃得好，自然有錢，沒有錢，吃得不好，自然，沒有錢了。」

丙醫生一直沒有答話，這時說道：「乙醫生，你的方法是怎樣，說出來聽聽，是什麼方法？」

丙醫生笑道：「你們二人的辦法都可以混合應用，我是除了用你們二人的方法外，還和病人聊聊天，如果病人炒股票賺了錢，我便會加收他幾倍的醫藥費。」

僑樂村

鐸叔正傳　籟勝

只能多付勞力去爭取

有人說，因爲廣東人生性高傲，把理髮工作視爲賤役，給你理髮，乃是無可奈何之事，於他的人格有損。

道未免太過份一點，然而，除此之外，還有別的解釋麼？自從上海佬大量來港之後，理髮工作完全由他們代替了，則是鐵一般的事實。

有人說，這是廣東佬和上海佬性格上的不同，廣東佬性格豪邁，實在不適宜做幼細工夫，凡是幼細工夫，還包括了縫衣在內，只得由上海人接替。

但上海佬眞個是性格特別細膩嗎？則又未必盡然，上海佬的牛脾氣也很厲害。

有人說，這是生存問題。上海佬之來香港，等於廣東佬之到美國，人地生疏，如要生存，勢必克苦勤奮不可，道大概有一點道理，可以給人接受了。

廣東佬到了美國，什麼賤役不肯做，如果道又不幹，那又不做，就不能生存。上海佬來到香港，也是一般，如果不多付一點勞力，決不能跟本地人爭一日短長。

閒話說過，且說我坐在理髮椅，環顧一週，驚曰：

「老板，生意爲什麼這樣淸淡？」

整家理髮店僅僅三個客人，十八名師傅，倒有十五名得閒無事，在吸烟，在看報。

我是熟客，習慣上是老板親自動手，雖然伙記個個得閒，他也得給我服務。

老板是個上海人，六十歲以上了，一頭白髮，滿額皺紋，但精神飽滿，經驗豐富，他熟知客人的脾氣，知道這個應該剪短，那個應該留長。

老板嘆曰：「就係咁我，生意不同往日，所以我們全家動員，老婆兒女一齊動手，勉強維持開支。」

他說得一口頗純正的廣東話，但別人一聽，卻又是誰也可以聽得出，他是上海佬。

「全家動員？」

「不錯，我老婆做櫃面，招呼客人，遞報紙香烟，有時還得給客人洗頭。」

「兒女呢？」

「兩個女都在女賓部做洗頭、修甲。大仔在另家理髮店工作，細仔上學讀書，放學後，也得在店中做一些輕便工作，幫幫手。」（二二六）

花鳥蟲魚集

大水杯中的熱帶植物

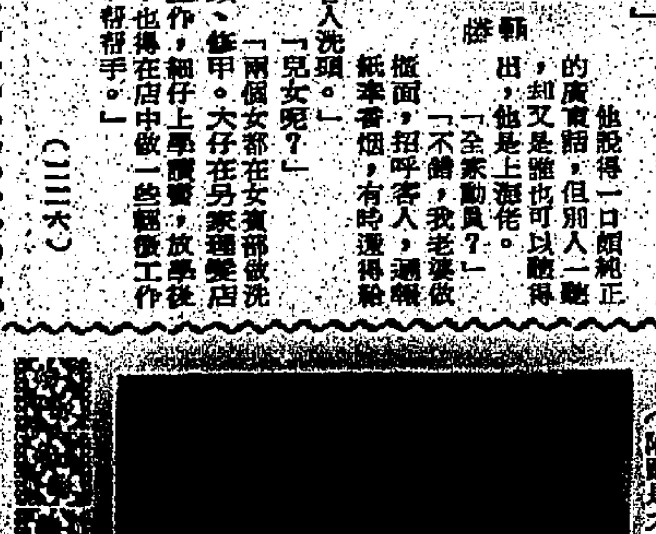
我曾經極過栽種熱帶植物創造盆景，用各種不同的熱帶植物栽於一個淺盆中，而成一個熱帶植物林，這亦是一個很生動的盆景。

在花卉展覽會中，有人用一個大的玻璃杯，裏面栽種密密麻麻的熱帶植物，這個方法亦是非常新鮮的事情，但不知道的是，這大杯的熱帶植物，是否種定的呢？——還是在展覽之時，才把它安放在杯內，照我的觀察，是後者居多，因爲如果是種定的話，玻璃杯的底是有去水的孔的，但這個大玻璃杯卻沒有，而且栽種得那麼密麻的，恐怕沒有可能，有了上述幾個原因，我認爲沒有可能是種定的。

不過，這個方法我們可以嘗試，我們可以找個大玻璃杯，鑽幾個去水孔，就可以栽種了。

除了這個方法之外，我們亦可用金魚缸、水族箱栽種熱帶植物，我曾經見過一個朋友，他用一個水族箱栽種熱帶植物，把熱帶植物一棵棵栽種於箱內，把熱帶植物很有計劃的安排，而成一個盆景，安放些砂石，最有趣的是有幾隻駱駝，組成一個沙漠盆景，這種盆景是比較新鮮的，讀者可以嘗試一下。

（附圖是大玻璃杯中的熱帶植物。）



捕鼠機與老鼠

「當初並不是我追求你。」朱太太說。

「是的，」她的丈夫答道：「捕鼠機並不會追捕老鼠的，但它總會捕到老鼠。」（梁）

偵探小說

怪·電·報　天風

這就更使我相信她丈夫一定是死了！我從口袋裏掏出那張一百元鈔票交給她，告訴她：我不能在未弄明白需要知道的事情之前，就給她那些人辦事，只好讓她另請高明了。我一面站起身來告辭。

當我快走出客廳門口時，她急促的跑過來捉住我的手臂：「別走，瓦特，我會告訴……」

莎麗娜的話還沒有說完，突然有一種窒息的慘呼聲從屋子內傳了出來，這使我們吃驚地愣然站住，眼與地對望着。接着又聽到一件笨重的東西倒在地上的轟然響聲。

我立刻循聲走進去，莎麗娜拿着手槍跟在我後面，她拉亮走廊的燈，經過廚房裏發出來的，我緊張而謹慎地用背抵着廚房門外的牆上，莎麗娜舉起手槍對着門口，然後我扭亮廚房電燈，跟着猛力把門一推，嘿，奇怪！裏面一點動靜也沒有！

我探頭進去望望，卻看見地板上躺着一個女人。但當我走過去看清楚她是誰時，我幾乎嚇得直跳起來！那竟是海蒂！

我趕忙蹲身下去按她的脈搏，已經停止了！鮮血洶湧的從她的髮際流出來，很明顯的她是死於給人用重物擊破了腦袋！

我在悲憫懊惱中，聽見莎麗娜低聲的說：「兇手是把後門的玻璃打碎了，開了門進來的。可是，這究竟是怎麼一回事？」

「你知道是怎麼一回事的！」我十分憤怒地說，「我現在明白你爲什麼帶着手槍了！你早知道有人來殺你，不幸兇手認錯了人，可憐的海蒂便做了你的替死鬼！」

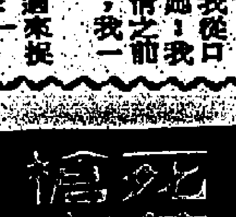
「但是……」她怯怯地說，「但是海蒂又怎會跑到這兒來的呢？」

見她那種怯弱的神色，我又不忍過份怪責她，因爲海蒂到底不是她殺死的。我嘆了一口氣，沮喪的說：

「她到這兒來，一定是爲了醋意。今晚我們分別時，她曾經提起了你，她擔心我會背着她，跟你幹下對不起她的事情來。我想她一定是在我走後，偷偷地駕車跟蹤着我的，當她發覺我是找你時，她一定非常氣忿，便決定從後門進來，想使我措手不及。」

「但爲什麼我們聽不到她敲破玻璃的音響呢？這祇有慣匪或職業兇手之類的人才辦得到。」（一五）

死神 · 司馬村 ·



二四五：再三研究象牙皇后

金保羅跟梅娜回到那個香巢居住，心裏湧起了各式各樣的感覺。

他雖然在健康方面已經復元，無奈屢受沉重的打擊之後，有時他會感到有一陣麻痺的，要是那種麻痺之感覺是在家中安安靜靜的坐着那一段時間發生，還好一點，反之，它偏偏在他打鬥的時候發生，那就不同了，他會感到十分困難的，說不定由此喪生。

他沒有把這種弱點告訴梅娜，但卻把它深深的記憶在腦海中，因此之故，他痛恨以前把他打暈的人，發誓要報仇。

從表面上看來，他在醫院之內由護士小姐口中獲悉了一種秘密，走向紅磚屋，企圖襲擊那個神秘客，此舉失敗，他再也沒有別的線索去找這傢伙算賬了，但往深處研究，卻非如此簡單，他仍有路線可尋的，這一條線索並非別人，正是醫院中的看護卡迦。

卡迦故意在無意中透露了甚麼線索給他獲悉，企圖誘他跌進陷阱，可見她是很重要的，間諜這一行，常常利用看護去傳遞消息，即是說對方有特務份子想暗通消息，可能僞裝做病人，先行入院治療，然後把他得來的情報拜托她轉遞，接受情報的人，也是以病人姿態出現的，這一招是攪得十分神秘，他一向不注意到這些，那時他想報仇，自然要跟梅娜研究這個問題了。至於梅娜的看法，卻都不同，要跟梅娜研究的人不是看護小姐，就是那晚他倆躲在房內而是那個神秘的一個影子，應該抓住她入手。

金保羅笑了笑，說：「梅娜，我也知道那個影子十分重要，祇可惜我們沒有看清楚她的眞面目呢。」

「保羅，你忘記了嗎？她雖然沒有留下什麼，但是她走開之前，在門外留下了一隻棋子，它就是很寶貴的線索。」

「單是一隻棋子有甚麼用呢？」

「它是皇后呀！」

「皇后又怎樣？」

「照我看，皇后那一隻棋子必然有深意存在其間的，可能如就是皇后，亦即他們圈子裏面發施號令的人。」她仍堅持着原來的見解。

村中人語　褒足

澳門的士，濫收車資。

旅客們可以舉出了從水翼船碼頭到葡京每客要多少錢，從狗場返市區又多少錢，只怕遇一遍收，把澳門旅遊事業扼殺。

起跌無常

股市漲漲跌跌，
如非如此，如何揾食。

賀與憂

家庭計劃，重質不重量。
有些人生兒子，重量不重質。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

第一回　方天宇初試鈍劍　郭雲仙大顯神功

甘劍風目送古雅退去，再回頭對司馬兄弟冷笑。說道：「現在你們還有什麼要說的？」

「我們只是有點奇怪，相別不過幾年，你的武功何以如會精進？可是有什麼奇遇？我們希望知道，死也瞑目！」

「你們所說不錯，我這幾年來確有奇遇，可惜我不夠聰明，所學有限，要不，我必不止此。」

「請你把刀給我！」

「得！你等一下！」甘劍風一腳把刀踢起，掉在司馬祥手邊，司馬祥把刀抓起，對司馬安說：「哥哥，我先走一步了！」手起喉斷，鮮血迸濺，顯然是不活了！司馬安的臉上出現悲憤，目光怨毒地射向甘劍風，一抬手，也追隨弟弟去了！

甘劍風追殺了司馬兄弟之後，把兩具屍體踢到一邊，再向周圍拱手爲禮道：「我只爲了給兄報仇，並無意跟大家結怨！剛才阻了大家不少時光，非常抱歉，諸多多原諒，告辭了！」再一拱手，雙足一點，一閃便下了石台，轉眼失了所踪！

當晚比武本來就不是爲了甘劍風，他走了，對比武並無影響。比武仍然是繼續的。

一個中年漢子扯着一條長繩走上台去，道：「人家的已經看過了，該輪到我們自己了！我包龍在此恭候，不知那一位上台來跟在下玩玩？」

「姓包的，看在你祖先包公面上，我來陪你玩幾招！」

一個五十過外的傴駝男子走了出去，兩手空空，身上也似未帶有武器。

「你就憑一雙肉掌？」包龍問。

「還不夠麼？」

「你快把武器拿來吧！我不想佔你便宜。」

「你真夠朋友！我也不想佔你的便宜，你快選繩牛繩丟了吧，免得阻手阻腳，使你施展不開！」

這眞是一個奇妙的說法，包龍聽得勃然大怒，喝道：「你敢小瞧我！用空手來鬥我的綑仙繩！」

「我不是說過了，你用綑牛繩阻手阻腳，是不公道的！」

「少廢話，看招！」包龍一抖繩子就向對方打去，並且喝道：「駝子，你叫什麼名？」

一句駝子，駝子氣得發了抖，早先的輕鬆神態消失了，忿然地說：「你就叫我駝子得啦，看你得多久！」說時，一雙肉掌已經朝包龍的來繩拍出去。

它的長繩是有八九尺，抖開來可以及遠，但卻不利於近鬥，駝子十分溜滑，一閃身，突然撲向了包龍身邊，揮手便拍。包龍一驚，拖繩急退，一方面是迴避，另方面修後退橫會揮動繩子攻擊駝子。

但是，駝子十分靈活，也冷笑連聲，如影隨形，根本不容突然逃出三尺以外，迫得包龍無法招架，結果上好了不利長，於的鬥近纏轉用肉掌向駝子迎戰。

「我早叫你丟了繩子你不聽，現在還不是和你一樣！你到底是聽我的話，孺子可教！」

包龍給氣得「哇」一聲，吐出血來。

「我還沒打你，你倒先吐紅了！看在包公的面上，我也只好饒你一遭了！」（三〇三）

女飛衛 · 李海達 ·

十七：千里走擂台

辛重的右臂僧招，金劍便橫，頓見烏光一閃，赫地喝道：「看劍！」閃電般一上步，金劍擺動，立見一道烏光彎曲閃爍，那劍身不是直的，不足兩尺長的劍身倒有兀自彎曲，若然對方是輕兵刃，極易被其鎖扣。

柯朗看得明白，自是不懼，風雷劍起，卻無風雷之身，劍尖襲而先稍。

辛重這一招似攻得凌厲，其實是虛，乍進倏退，但劍卻不撤回，竟然和柯朗一般，劍尖撥空，剎那之間，已纏着柯朗，過變了三個方位。

柯朗精神登時一振，胆氣大壯，皆因他既是使的短兵刃，就該是近身招術，柯朗的風雷劍長有三尺，進退一劍尖撥空，隨辛重轉動，辛重便難近身了。

這麼轉了大半圈子，辛重左跨一步，復又右跨一步，雖未避讓，但因他身法太快，眨眼間，宛若有無數個辛重，十數條金蛇吞噬過一般。果然他這金蛇劍非同小可，柯朗則眼睛也不眨，因爲只這麼眨眼工夫，已受有些眼花撩亂，更令他心驚的是，身上微聞有腥惡之氣。

辛重仍不出手，仍是相距在四尺之外，劍尖指正他，飛快轉動，初時倒似無數金蛇盤旋飛舞，漸漸成了一片烏光！

柯朗這一驚，非同小可，纏這金蛇劍相距數尺，亦能發出毒氣，否則怎會有腥惡之氣？若是，時間一久，辛重不用進攻，他必也會中毒倒地了。

他這一驚悟，立即閉住呼吸，那眞力倒因而貫注在劍身之上，驀地一劍推出，因是全身眞力皆已貫注劍身，劍起風雷也隨發，向辛重攻去。

要知風雷劍重逾數十斤，勢雄劍走輕靈，以靜制動，也倘勢制勝，風雷劍術之奧訣，乃在以靜制動，靜中有動，見招破招，實爲主，就敵致果，一般劍道，且不到中途，已是變化，可就追得柯朗非要先出手不可。

所以然。辛重見柯朗出招，乃嘿一聲冷笑，說道：「怕你不出手！」只見一片烏光由散而聚，吐信吞，後飄斜抹。

但距離柯朗本在七八尺外，這一來自是相距更遠了，風雷劍雖是來勢暴捲，劍氣咻咻，可不能傷人。柯朗急呼一口氣，之氣，已爲劍風所蕩，忙守而不攻，一兇，又復劍尖撥空，只見辛重一怔，瞬又撤近，繞着柯朗轉個不休。（五九四）

REFERENCE LIBRARY
-6 APR 1973

詩畫琴棋雅集全人服務社會經過綜述

詩畫琴棋雅集財務主任余鄺正而發表書面談話云：（一）琴棋詩畫雅集成立於一九六九年十一月一日，最初由高福申先生發起，高先生學貫中西，為提倡六藝起見，出錢出力，立志高尚，後與馮仁宇先生決定擴大組織，乃成立主席團，及推舉各部門負責人。

（二）至於雅集第一次公開召集日期，在一九六九年十一月一日，第二次在一九七〇年四月六日，散會後將兩次雅集得存之字畫共百餘幀，後交東華三院，由三院主席辦展覽會，是年適為三院百週年紀念，共得款約六萬餘元，撥充善舉。至一九七〇年十一月一日第三次雅集，萬元撥充公益金一千，五千元撥助保良局，三十一日撥一千元，星島日報一千元，無綫電視賑災一千元，共捐出一萬九千元。

（三）本雅集之琴部粵曲組主任由關佩英女士担任，已歷四屆，不辭勞瘁，樹立琴部規模，同人等不勝敬佩。

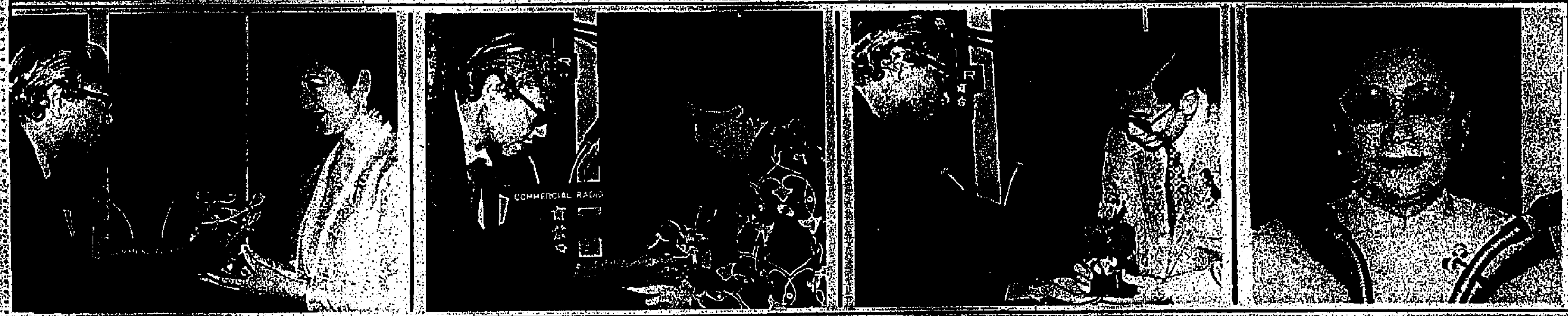
（四）粵曲主任由第五屆起，因關佩英女士力辭，讓賢，乃聘由潘鴻昭先生担任。第六屆已於三月三十日舉行雅唱，由潘鴻昭先生領導，及關佩英女士協助，務求雅唱表現盡善盡美，此次多蒙各界善長點唱，又得全港報界，電台及電視合力協吹噓，故成績極為美滿。

（五）本人自雅集成立以來，担任雅集財務主任，今者年逾古稀，不足稱量力，追隨諸君子，濫竽充數而已。

余鄺正而

圖片說明

（一）岑維休社長致送紀念杯與商業電台總經理何佐芝。（二）旅英僑領秀安致送紀念品與周有。（三）高福申（馮仁宇代表）接受紀念杯。（四）關佩英女士接受紀念杯。（五）鄺正而女士演唱名曲。（六）潘鴻昭先生接受紀念杯。（七）吳黃珍女士接受紀念杯。（八）馮趙雪寶女士接受紀念杯。（九）黃夏蕙女士接受紀念杯。（十）李鴻儀女士接受紀念杯。（十一）蔡群儀女士接受紀念杯。（十二）梁蕾翠漸接受紀念杯。（十三）沈撫英女士接受紀念杯。（十四）林彭桂貞女士接受紀念杯。（十五）潘高仿英女士接受紀念杯。（十六）黃麗芬小姐接受紀念杯。（十七）鄧輝實小姐接受紀念杯。（十八）鳳凰女黃夏蕙合唱名曲。



香港四間證券交易所股票市價綜合統計

四月三日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	196.00	196.00	180.00	195.00	190.00	180.00	—
匯豐銀行（除各項）	478.00	480.00	466.00	466.00	468.00	480.00	—
匯豐（倫敦）（除各項）	360.00	360.00	48.00	352.00	356.00	352.00	354.00
海外信託銀行	11.00	11.40	10.80	11.00	11.20	11.40	11.30
大新銀行	39.00	39.00	39.00	39.00	—	—	—
友聯銀行	12.40	13.10	12.40	12.80	12.80	12.60	—
（二）公用類							
九燈	72.00	72.00	66.00	69.50	68.50	67.00	69.50
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
香港電燈（除各項）	60.00	65.00	59.50	60.00	65.00	59.50	—
中華煤氣	67.00	67.00	62.50	—	67.00	62.50	—
電話公司（除息）	75.00	75.50	72.00	72.50	72.50	73.00	73.00
電車公司	103.00	110.00	103.00	110.00	108.00	106.00	—
油麻地小輪（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
九龍巴士（新股）	36.00	37.00	33.50	35.00	36.00	36.00	35.00
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	5.00	5.00	4.80	—	—	4.80	—
太古實業	77.00	77.00	73.50	75.00	—	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—	—
均益倉	63.00	63.00	61.00	61.00	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
大利（除各項）	21.00	21.00	21.00	21.00	—	—	—
[illegible]	13.80	13.80	13.80	13.80	—	—	—
環球電子	12.40	12.40	12.40	12.40	—	—	—
南聯和記	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—	—
金門打樁	80.00	82.00	78.00	79.00	73.00	73.00	[illegible]
聯合汽水	—	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	—	—	—	—	—	—	—
港灣工程	117.00	117.00	117.00	—	117.00	—	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
恒隆	17.40	17.50	16.70	17.40	17.00	17.20	17.30
茂昌眼鏡	2.80	2.90	2.80	—	2.90	2.80	—
香港漂染	8.90	8.90	8.90	8.90	—	—	—
和寶	8.00	8.10	7.30	8.00	8.00	8.10	8.00
永安	20.00	21.00	18.60	19.60	19.50	19.80	19.50
和記企業	26.00	27.00	24.50	26.10	26.00	26.20	26.00
[illegible]	3.00	3.15	2.80	—	2.90	3.00	3.15
益大發展（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
怡和	196.00	196.00	187.00	191.00	190.00	188.00	192.00
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
遠卡佛（A股）	—	—	—	—	—	—	—
遠卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興	16.00	16.00	16.00	—	—	—	16.00
新英華	7.50	7.60	7.20	7.60	—	—	7.20
生力啤酒（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	11.60	11.60	11.60	11.60	—	—	—
先施公司	54.00	54.00	50.00	—	54.00	50.00	—
實光製造廠（除各項）	17.00	18.00	16.00	17.00	17.00	16.60	17.20
新力	—	—	—	—	—	—	—
東寶	—	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	156.00	156.00	152.00	156.00	154.00	—	152.00
會德豐（A股）（除息）	70.00	75.00	70.00	[illegible]	74.00	71.00	73.00
會德豐（B股）（除息）	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	—	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—	—
東泰實業	—	—	—	—	—	—	—
食品工業	—	—	—	—	—	—	—
信聯企業	7.00	7.20	7.00	7.00	7.00	7.10	—
港九工商	—	—	—	—	—	—	—
德生金融	1.50	1.50	1.45	—	—	—	1.45
（四）地產建築類							
[illegible]	22.00	22.50	21.70	22.50	22.40	22.10	21.00
長江實業	17.50	17.50	16.40	—	—	17.30	16.40
[illegible]	3.90	3.90	3.80	—	3.80	3.80	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	7.60	7.60	6.80	—	6.90	6.90	7.00
[illegible]	7.20	7.20	6.50	—	6.90	7.00	—
[illegible]	2.85	2.90	2.75	—	—	2.90	2.70
[illegible]	22.50	22.50	22.50	22.50	—	—	—
[illegible]	4.10	4.10	3.70	—	3.70	3.85	—
[illegible]	3.40	3.40	3.10	—	3.10	3.20	3.20
[illegible]	4.5.	4.55	4.30	—	4.50	4.30	4.55
[illegible]	4.40	4.40	4.00	4.10	—	4.00	—
[illegible]	4.50	4.50	4.40	—	—	4.50	4.40
[illegible]（除息）	26.40	26.40	26.00	26.00	26.00	—	—
[illegible]	18.50	18.50	18.50	18.50	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
置地公司	36.00	36.00	33.50	34.00	34.50	34.25	34.25
信託公司（A股）	8.50	9.50	8.50	8.50	8.50	9.50	—
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	3.90	3.90	3.50	—	3.50	3.80	—
合和實業	—	—	—	—	—	—	—
和豐地產（除息）	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—	—
新昌集團	38.50	40.50	38.50	38.50	40.00	—	—
和記地產	12.80	12.80	12.40	12.60	—	—	12.60
寶福發展	—	—	—	—	—	—	—
利安	4.80	4.80	4.40	—	—	4.40	—
聯興盛發展	4.30	4.30	4.10	—	4.10	—	4.20
星港地產	1.90	1.90	1.80	—	1.80	—	—
萬邦投資	10.00	10.00	10.00	—	—	10.00	—
新星企業	—	—	—	—	—	—	—
保寧	41.25	41.25	41.00	—	—	41.00	—
地產發展	14.00	14.50	14.00	—	14.50	—	—
龍珠島發展	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30	—
聯邦地產（A股）	6.80	7.00	6.50	6.50	6.70	7.00	7.00
聯邦地產（B股）	—	—	—	—	—	—	—
海南	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基（除各項）	14.50	16.30	14.40	13.70	13.80	13.80	13.60
大信置業	3.40	3.40	3.40	—	—	—	3.40
[illegible]置業	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	28.00	28.00	28.00	—	—	28.00	—
惠和地產	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20	—
漢國	1.85	1.85	1.28	—	—	—	1.81
荃灣	—	—	—	—	—	—	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
多盈利	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	10.20	10.30	9.50	—	9.80	10.20	9.50
麒利企業	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80	—
嘉佑	3.20	3.25	3.20	—	3.20	—	3.20
世界發展	3.50	3.50	3.40	—	3.40	—	—
[illegible]企業	4.75	5.00	4.70	—	4.70	4.90	4.90
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]大地產	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00	—
莊士發展	3.90	3.80	3.90	—	—	3.90	—
新世界發展	12.20	12.80	11.60	11.90	12.10	11.80	11.90
金山地產	4.55	4.55	3.90	—	4.55	3.90	4.00
恒生工業	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—	—
保利工程	13.50	13.50	13.00	—	—	13.00	—
安寧	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	7.20	7.20	6.70	6.70	6.70	6.80	—
[illegible]置業	2.60	2.60	2.60	—	—	2.60	—
威勝發展	3.60	3.60	3.60	—	—	3.60	—
新同麗企業	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	21.00	21.30	20.60	—	20.80	21.10	21.00
興富[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
大新公和	21.00	21.50	20.30	21.10	21.00	20.70	21.00
萬生	6.70	6.70	6.20	—	6.20	6.60	—
[illegible]發展	2.80	2.90	2.80	—	2.80	2.90	—
[illegible]置業	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—	5.00
[illegible]置業	5.70	5.70	5.10	—	5.70	5.10	5.30
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]基業	3.20	3.20	3.20	—	3.20	—	—
兆安地產	4.00	4.00	3.60	—	3.80	3.80	4.00
[illegible]企業	4.00	4.00	3.90	—	—	4.00	—
惠泰置業	—	—	—	—	—	—	—
力士地產	—	—	—	—	—	—	—
大元置業	9.50	9.50	7.50	—	8.30	7.50	—
永昌盛	2.70	2.70	2.95	—	2.95	—	—
大生地產	14.20	15.20	14.00	14.70	14.70	14.80	14.70
[illegible]置業	2.60	2.75	2.60	—	2.75	2.70	—
富城置業	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—	—
[illegible]發展	4.60	4.60	4.30	—	4.30	4.60	—
港發公司	2.60	2.60	2.40	—	2.60	2.50	—
自由發展	1.95	2.05	1.90	—	1.90	2.05	—
香江物業	3.00	3.00	2.50	—	2.50	2.60	—
[illegible]置業	2.20	2.20	2.00	—	—	—	2.10
[illegible]企業	5.60	5.60	5.00	—	5.00	5.45	—
萬年	1.50	1.60	1.50	—	—	—	1.80
[illegible]企業	2.90	3.00	2.80	—	3.00	2.80	—
國際置業	1.60	1.60	1.50	—	—	—	1.50
美漢	5.30	5.30	4.80	5.10	5.15	5.00	—
[illegible]置業	5.20	5.20	5.00	—	5.00	—	—
[illegible]地產	4.00	4.10	3.85	3.90	3.90	3.85	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（五）倉塢類							
黃埔船塢	70.00	70.00	65.00	68.00	67.50	28.00	—
九龍倉	403.00	412.00	392.00	404.00	402.00	410.00	—
太古船塢	84.00	89.00	84.00	87.00	88.00	88.00	87.00
中華船廠	—	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	5.10	5.40	5.10	—	—	5.30	5.40
（六）酒店類							
凱聯酒店	4.00	4.60	4.40	—	4.60	4.60	4.55
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]港公司	49.00	50.00	45.00	47.00	46.00	47.00	—
大酒店	224.00	228.00	224.00	224.00	—	228.00	—
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝國	2.70	2.80	2.55	2.75	2.80	2.70	2.65
美麗華酒店	45.00	50.00	45.00	45.00	50.00	47.00	49.00
永高（除各項）	19.00	21.00	19.00	19.00	21.00	—	—
百樂酒店	3.00	3.00	2.925	—	3.00	2.925	—
（七）紡織製衣類							
廣德美製衣	—	—	—	—	—	—	—
梅廣尼	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—	—
南豐紗廠	3.90	3.975	3.70	3.95	3.80	3.80	3.90
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]生	8.60	8.80	8.60	8.65	—	—	—
美亞	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	34.00	34.00	34.00	34.00	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—	—
長江製衣	5.20	5.40	5.20	5.20	5.30	—	—
麗新製衣	4.00	4.00	4.00	—	4.00	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—	—
協興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	2.00	2.00	2.00	—	—	—	2.00
（八）航業類							
亞洲航業	—	—	—	—	—	—	—
帝后船務	—	—	—	—	—	—	—
船務投資	10.50	10.50	10.50	10.50	—	—	—
會德豐船務（A股）	14.40	14.40	14.00	14.40	14.30	14.00	14.00
會德豐船務（B股）	1.44	1.55	1.40	1.40	1.46	—	1.50
萬邦航業	8.00	8.00	7.80	8.00	8.00	8.80	—
新世紀航業	7.50	8.50	7.50	7.60	7.00	7.00	—
[illegible]港（除息）	6.80	6.80	6.60	6.70	—	—	—
明仁企業	1.90	1.90	1.90	—	—	—	1.90
華光航業	9.50	10.20	9.40	9.80	9.80	9.80	—
保榮航業	2.10	2.10	1.95	—	1.95	2.05	—
（九）投資類							
聯合企業	12.50	12.60	12.50	—	12.50	12.50	—
國泰投資	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]貸款（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
港太投資	3.25	3.25	3.25	3.25	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除各項）	25.60	26.90	25.40	25.80	26.10	25.40	26.10
利豐泰證券	—	—	—	—	—	—	—
匯豐投資	—	—	—	—	—	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	15.70	15.70	15.20	15.40	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	5.30	5.80	5.30	5.80	—	—	—
環太平洋地產	3.10	3.10	2.85	—	2.95	2.85	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	4.00	4.00	4.00	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	2.90	2.925	2.90	2.925	—	—	—
（十一）其他							
[illegible]斯礦務	0.47	0.48	0.47	—	—	0.48	—
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業（除息）	13.80	13.80	13.80	—	—	13.80	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
國際[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	2.80	2.85	2.725	—	2.85	2.725	—
[illegible]集團	2.70	2.70	2.50	—	2.50	2.70	—
保[illegible]	2.60	2.60	2.20	—	—	—	2.20

成交數：香港交易所為四千一百二十八萬元　遠東交易所為七千零二十四萬元　金銀證券交易所為六千四百三十二萬元　九龍證券交易所為二千六百二十萬元

第一影片 影片第一
FIRST (1) SCOPE
大製片家 黃卓漢 榮譽貢獻
第一公司 輝煌出品 特級巨片 傲視影壇 行家嘉許 觀衆稱讚
頭條硬漢 陳星 領銜主演
拳擊影后 上官靈鳳
日本高手 倉田保昭 領銜主演
銀壇宗師 岳楓 導演傑作
趕盡殺絕
第一打仔 林森 客串主演
馬驥 龍飛 山茅 劉大偉 陳英鳳 聯合主演
一個陳星 值回票價 上官倉田 錦上添花 特級片王 僅此一部
香港區 豪華 皇后 皇都 金陵 永華 九龍區 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 油蔴地 寶聲 蘭宮 光華 寶華
今晚七點九點十點五院 優先獻映 務請速火定座
觀衆迫不及待 今晚優先兩場 明日一定爆棚 今晚先覩為快
早夜場大爆滿，黃牛黨大活躍，前車可鑑，切勿走鷄。

麗宮
今天五場獻映
鄒氏公司 氣氛緊張 槍戰逼真 動作片王
特藝七彩
亡命大煞星 THE GETAWAY
史提夫・麥昆 雅麗・麥嘉露
兩大巨星聯合主演
如虎負隅，怒拼死命，縱橫衝殺，當之者亡
火樂味濃 高度刺激 娛樂性強 請勿錯過

明珠・倫敦
下期隆重獻映
華納出品 驚險警匪鬥打巨片
龍虎煞星火併剃刀黨
剃刀黨，陰魂不散！黑煞星，掃蕩悪黨！
爭地盤 黑吃黑 奪霸權 你死我活
COME BACK CHARLESTON BLUE

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

海運・京華
兩院今早十二點四
七彩鉅幕開埠以來兩片實座冠軍片！
海神號遇險記
一榮獲本屆兩項金像獎！
京華十二時半：活着為了你！
今晚午夜場十一點九 海運 京華 鬼上身！鬼眼戲三馬伯！

國泰
奇艷七彩透視觀淫寓言巨片
最後兩天
天才童星 麥里斯德 性感艷星 碧蘭 愛烈 合演
小色狼
血氣方剛小色狼人細鬼大！
威脅細姐天體相見色胆包天
認眞沙胆 兒童不宜
下期兩部七彩名片一場映完 三美挑情 一二 偷情世界

本世紀最偉大舞台名劇，拍成高藝術水準的電影！
武士英魂
"Man of La Mancha"
注意放映日期地點。

永華 全日六場
打得激烈七彩巨片
趕盡殺絕
陳星 上官靈鳳 主演

萬年大戲院（慈雲山）
MANNING THEATRE
快將開幕
新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美
敬請留意開幕日期

京都 文華
特麗七彩
賭客賭品 透澈刻劃
明盛天大聯映
紙醉金迷 胡天胡帝 別有天地
美國賭城背景熱鬧豪華
聯美公司超級貢獻社會現實人性刻劃奇情巨片
越南戰後火英星巨
大衛贊臣
美艷女星 露絲瑪莉茜科 羅拔・戴華斯 傾力合演
賭城太子 雙頭天尾 至尊六不認 親十足 惡氣十波士 賭城無無啤 三輪車 兇篤將軍 任人魚肉
父子兩分錢，虎落平陽，心狠手辣，也無好狗得人驚
拉斯維加凱撒宮風光入鏡頭！有女解衣投懷一切銀紙至上
"Where It's At"
United Artists

虎父無犬子

華僑日報出版
香港法律彙編
香港法規 全論 全書 分四 巨冊
全套 四百元
長期讀者 八折優待
・售書處・
(一)本社香港荷李活道一
(二)大至一零六號
(三)中區分處依利街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角彌敦道上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道彌敦道口

導演 康威
主演 胡燕妮・關山・謝賢
神童 尹子洋 初試啼聲 一鳴驚人
欲還是愛？
描寫一位少婦的矛盾
請來看看 這面鏡子 可能有你 可能有他 可能有她
情的謳歌 性的吶喊
名作家 依達 小妮子 客串演出
全港名作家齊撰文讚美
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 恒星 太安 英華 龍華 澳門麗都 今日美麗 明天加入 觀塘 福星 下期加入
今日盛大獻映 新華今晚仍映午夜場
尹氏電影公司創業大貢獻 每日五場
並非色情電影 却是床上故事
午夜場收入又創紀錄，高口碑興時論同美大讚！
兒童不宜觀看
原著 依達
編劇 潘柳黛 李敬祖
錯綜複雜的情節，錯綜複雜的感情，動人的成功影片。
本片從男女老小到從演員到賣命
演技大競賽！
YIN'S M SCOPE 伊士曼彩色闊銀幕

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽 ㊀總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㊁九龍分處：旺角彌敦道七四七號地下 ㊂九龍分處：九龍城侯王道 ㊃代理處：佐敦道上海街...

誠聘 精補數理 中六理科F5畢業，六及以下同學補習，有意請電NT一〇五四〇林洽

經驗補習 女英中畢業，下午各科俱補，中小四以上，請電七七五六九四七佳洽

晚間抄寫 替雜誌社抄寫稿件，本小說或文類，多少不拘，酬金晚上請電H563391

中大理科 誠聘中大理科畢業生補中小預科各科，有經驗，電K8705238洽

報稅 代理商號報稅，專理工商各業年結報稅，電K一四三八九三五

聖約瑟 F5學生誠補中學，七時後電H781532吳洽

聖類斯 預科生富經驗補中學各科，請電H四八一〇一五張生

壞賬 專收各種壞賬，代收欠款，不收分文，電K822189曾

英中洋行 女英中學生晚間補習，補小學各科，港九各區，H-727363

台灣大學 化學系畢業，補習中學數理化，下午七至十時，電K八〇五一二

中大畢業 現任小學教師，補習中小學各科，電H755100 林

級習補升 何任小學英文教師，可補中小學年級，電3-814006 陳，中小英數全科月60

職員待聘 男女多名，會計、文員、打字、記帳、出入口，電K六四六九二五

帳稅劉君 十數年經驗，代理帳稅，電K八〇四一七一九

中英文牘 出入口、大職員、商行書信、代理、翻譯，請電K963038

帳稅 專理公司、工廠帳目，年結報稅，C〇四〇三一六K三五四何

拔萃畢業 男拔萃畢業生補習中小學，下午電H六一四四九八

補習先生 早午晚補習，一至十小學、英文、中文，電K七一〇六八八

女士求職 多年寫字樓經驗，午後或晚間工作，P.O. BOX 1956 G.P.O.

升中試成績優異 前英數補習 香港大學畢業，領有教育文憑，十年補習經驗，入F.1前英數補習，指導小六生成功考取著名中學，每月$60，港九任何區，請電3-814006洽

經驗報稅 請電5-277396，279263洽

聖保羅 男女學生補習中小學，英文中文，每月各級，電H755100林

專代理帳 代客處理帳目，年結報稅，電H八一四五一

經驗各業 報稅理帳 K六五〇三九六

報理稅帳 按月理帳，工商報稅，電K221450

各報理 帳稅業 年結報稅，C〇結帳，各工廠按月，電K八二七五

聖類斯 預科畢業生補習，H七四一六五三

個人衛生 經理級，男女均可，請到...問洽

秘書會計 八年經驗，女性，英文打字，電...

狗 貓百病，古院醫師，電北角H617040，H617620

誠聘

請練習生 尖沙咀出入口洋行，請練習生一名，略識英語，電K-687291-2

聘請司機 九龍城某寫字樓，聘私家車司機，年輕，電K786394洽

招請女傭 九龍某家庭招請女傭，後晚，電K三時七...

聘練習生 男女初中程度，打字，近照履歷寄香港郵箱一六一號

誠聘女職 日用品公司外勤女職員，郵箱3956

聘請男女文員 某大公司聘請男女文員數名，年齡18至40歲，需英文中學程度，... 附履歷寄郵箱...

聘請 洋行聘請打字員，英文程度，電...

急聘文職 企業公司聘請文職，中英打字，年17以上，請郵寄...

誠徵助護 診所聘請女護士，中學程度，年齡十八至廿二，郵箱2253

招請女職 長沙灣工廠招請女職，電K九二二八五〇四洽

管總 大廈商業 誠聘 中區某商業大廈聘請男性大廈總管，中學畢業或以上程度，多年管理商業大廈經驗，熟悉水電工程保養，能講普通英語，待遇視資歷而定，但月薪將不少於港幣一千元。請函履歷，近照連希望薪金寄本報信箱第842號，並代守秘。

先友後婚 月入六百 本人專業...

新界女職 新界某商號聘女職員...

女會計一名 五金公司聘女會計一名，略具經驗，函寄...

兼職文員 本公司聘夜間兼職文員，中學程度，年18至24歲，函寄郵箱K3148

兼職文員 大商行聘晚間兼職男女文員四十歲以下，日間在寫字樓工作者尤佳，應徵詳履歷函華僑報一式一四箱

誠聘兼職 大型商行業務繁多急聘晚七至九時職員數名，19至45歲，男女經驗不拘，中學以上學歷，無不良嗜好，有責任感，薪金優厚，有大假、獎金、花紅、日間有工作者亦可，或東南亞函履歷寄K三三七七號

招請後生 日本洋行聘請男後生一名，F3程度，有上進心，能刻苦，有責任心，有無經驗均可，請電H四三六五六七

聘女護士 港島診所聘護士，函...

美國海陸聯運公司 SEA—LAND ORIENT LTD. 誠聘下列職員：
㊀打字員數名（男性）：需有英文中學畢業程度，打字良好，願習時工作新優。㊁文員數名（男性）：需有英文中學畢業程度，願習時工作有船務運輸經驗尤佳，薪優。㊂會計員數名：需英文中學畢業，持有L.C.C.。中高級文憑有實際會計經驗，薪優。㊃保安員數名：需有實際經驗曾服務軍警界者優先錄用，薪優。對以上職位有意者請於辦公時間親臨獎涌貨櫃碼頭第三號美國海陸聯運公司人事部接洽。

商行聘請 ㊀中級打字員㊁中文書記員，請郵箱...

湊仔女傭 中山區女傭，四百元以上...

聘請送貨 某化學公司聘送貨員，月薪三百...

荃灣津校 新界荃灣津校聘教員...

兼職教師 誠聘兼職教師數位，不分性別，只需小組補習酬優，可自擇在港島或九龍工作，凡預科生或大專學生或現職教師皆可，工作時間下午二至五或五時後，兼職或長期任便，欲於港或九工作者皆請先電3-814006洽

領味廠請 熟女工...

兼職文員 大貿易行聘晚間兼職男女文員，...

女簿記員 不拘經驗，有中英文會計基本知識，年18至23歲，收信...郵箱...

高級文職 月薪高，...

急聘女傭 一英籍家庭聘女傭...

油站入油 招請入油助手，年18至36歲...

請練習生 日資洋行，中學程度，年18至28，...

聘請教師 中區某小學聘請教師...

聘請文員 中區洋行聘英文打字文員...

招請職員 律師樓招請男女職員...

津校書記 津小學聘請書記，女性，中學畢業...

聘請教員 中英文教師...

誠聘職員 本港中學聘職員...

招請司機 運輸公司招請司機...

聘牛工讀 工作時間下午4.30至10...

請女接綫 請女接綫生...

請女傭 港島大家庭請女傭...

英中教師 經驗英中教師...

聘女文員 大商行聘打字文員...

女抄寫員

時裝工場 招請女車位及學徒...

聘文員 文具行聘請文員...

高薪女傭

請女職員 某大公司請女職員，略有電話經驗，打字...電K844

藥廠招請 隨車送貨員 初中程度十六歲以上有機會晉升...

男簿記員 女製藥練習生

聘請教師

入口洋行

出口文員

津小教師

急聘幼師

請女職員

高薪員工

請一脚踢

男女文員

男簿記員

請件座小姐 高級夜總會請件座小姐，多利來...

日語售貨 珠寶鐘錶店，需有經驗、流利日語...

請女售貨

公仔廠請 包裝女工，...

某大地產公司聘請

聘女職員

誠聘職員

FEMALE CLERKS (G.C.E. LEVEL) $750.00 ...... 890.00
FEMALE MESSAGERS (FORM 3) $400.00
BOOK-KEEPERS (L.C.C. INTERMEDIATE) $500.00
親繕簡歷寄華僑日報843信箱

男營業員 誠聘業務推廣員，把握教育數理...

高薪女職 受丁優靜電健康中心特聘請女服務員多名，薪金800至1200元另小帳包食宿，假期好，担保正當職業，無色情成份，穿制服，帶手續熟悉者優先，敬請於十二時至晚上九時到九龍彌敦道四九三號A三樓（近中南銀行）

出口文員

請推銷員

書記文員

請鐘錶師

月薪四百

招請什役

急請書記

聘請職員

南天書業聘請經理管理業務 具專業青年男女...

籍閩文職 本公司擴充東南亞業務特聘請閩籍初級見習文職男女名家庭清白人品老實勤學向上薪金優厚前途好工作優者升職快有雙薪花紅有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

高級珠寶服裝公司急聘 數名經驗女售貨員 需容貌端正，品行良好，懂講英語，略懂日文爲佳，年齡在廿一至卅五歲，待遇從優，有意請親自到尖沙咀堪富利士道九A地下面洽或電K692111查詢。

股票公司聘請 男女會計及助理會計，詳中英文履歷薪酬附近照香港上環郵政信箱三四五八號。

急聘後生 商行雜假宿苦履函報箱，...

聘請會計文員 某基礎工廠誠聘會計文員一名，能處理會計帳目記錄及會計報告，應徵人應有良好之英文程度及一般商業知識，與倫敦商會中級會計文憑，薪金由港幣每月八百元至一千元，視資歷而定，請函華僑日報信箱八三六號。

聘會計員 工廠請會計員須有三年以上工作經驗，年約三十歲男性居港島東區爲佳，請列履歷要求待遇地址電話函本報信箱八三四洽

潔具工程 公司招請工程員...

誠聘職員

聘請書記

商行男女文員

請收發員 工廠收發部請收發員數名，供膳宿，須有簿記經驗，男性近四十歲爲佳，請付履歷電話本報信箱八三五號洽。

洋行文員

聘請司機 港區大商行誠聘私家車司機須有數年良好駕駛經驗能刻苦耐勞工作時間早七時至晚七時合者薪優供膳詳函履歷並附電話號碼寄香港郵箱一七一零號

半工讀女練習生

看更員 西區某大廈請看更員兩名，年齡五十歲以下...

看更員 中區某大廈請看更員兩名年齡45歲以上...

律師樓誠聘

聘請什工

荃灣貨倉招請職員．練習生 需有會計常識及會打字，有意者請詳履歷待遇要求附照片寄華僑報信箱八二四號。

請門警 工廠請男性日班門警，年卅至五十歲體健耐勞爲合，廠方供膳宿，有意者詳履歷附近照函本報信箱第八二七號

招請管倉員 理貨員 荃灣某大貨倉招請管倉員理貨員，有意者詳履歷待遇要求附照片寄華僑報信箱826

簿記文員

兼職行街

徵聘電話訓練技工 男性年在十八至廿三，英中一以上，月支薪津四百九。訓練一年，習畢被聘，函請寄本港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部

塑膠廠請

半日工作

男女職員

誠聘文書

聘私家車

招請職員

學生兼職

股票公司誠聘

聘請

招請校工

急聘鐘點

電氣學徒

工廠文員 某大實業公司聘男性工業文員，中英文程度不拘，懂珠算，應徵者請附履歷近照函九龍郵箱K五九七四

商行聘請職員 東南亞大貿易商擴展業務誠聘職員年18─43歲性別經驗不拘，要誠實可靠，無不良嗜好，勤奮好學，初期有專人指導工作，薪金優厚，有大假花紅獎金，諳國語或國外歸僑優先，考慮親筆履歷寄K1866號人事部

誠聘職員

一煮脚飯踢

急聘男女雜役 中環大商行急聘雜役男女數名，供午膳，可均待遇有假期，有意者請附履歷電話函華僑日報信箱六七八號

請見習生

津校書記

文員急聘

請女收銀員

天然公司

誠聘文職 本公司誠聘初級見習文員多名，中小程度，年十七起，家庭要清白，人品老實，薪450元至650元，如工作優者升職快，有意來履歷相片函九龍郵箱K三五四〇

聘簿記員

醫所登記

聘男女文員數名 速來函附履歷表照片至本報九五八號信箱

聘請管家

徵求

徵舊電視機 徵求彩色黑白電視機，好壞均合，K八〇〇六三四

收買古玩 高價收購古董字畫...

借錢

徵求布料

地吉樓舊 請主賣或租港九新界均可，表列明售價面積年期租賃等寄德己笠街業豐大廈908室或電5─259744

租屋 徵求在香港大學附近約四、五百尺住宅單位，請經紀免問，電5259409

誠徵女友

誠徵女件

徵求廣東戲劇史料

徵購廠房 面積約一萬八千五百呎，樓底高度十一呎以上，兩柱間距離須十八呎半以上，願意出售者請電5─225367．5─230998 莫君洽商

誠徵良伴

誠徵分租

青年求晚職

房洋園花 徵求

吉地舊樓 面右進售情箱地...

徵酸枝古玩

我擅高想 增長身高美化體態，部效果顯著男女均適，附郵函觀塘郵箱九五九三號函索即寄

誠徵女友

徵求舊車 頭有意每日下午十時至六時出讓無牌字，請電K二K四六〇六八六八黃小姐洽

專門收購 出入口商辦存，請函G.P.O. BOX NO.871

介紹婚姻 佛教夫人...

徵求舊琴 H七九三三〇八高洽

收買酸枝

誠徵女友

徵購舊樓

音佳主業 本公司有歐美日籍人仕擬購租港島半山區山頂區淺水灣區等洋樓多層，請電H四五三七〇一H四五三〇五五 香港物業信託公司

珠寶光石 大道中八十式號

醫藥 洪冠洲 洪元芬老醫館 專科 頭痛耳鳴鼻塞喉腫，中環干諾道中三八號，電五─四三八五一四四

黃鍾麟 手汗口臭體臭狐臭腋汗

尚有分類廣告

刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

出售

旺舖吉售

靚牌出售

沙田洋樓

旺舖出售

吉樓租售

尖沙咀

吉樓租售

唐樓交吉

新界西貢

窩打老道洋樓交吉出售

西洋菜街

新樓吉售

銅鑼灣區

康福園 出售

日本富士牌

吉唐樓售

北角樓售

吉樓廉售 西灣街46號（近般咸道口）三十售呎五百四十年九九九樓 看引788728—5電元千五萬

旺角唐樓

出口毛衫

廠房出售

尖沙咀樓

洋樓租售

酒家出售

商業地王

舖

旺角吉樓

荃灣新樓

廉售

售銅鑼灣

夜冷水漬高麗巾布 大帮

售魚涌鯛

舊樓出售

立信大厦

靚樓平售

商業吉樓

美孚三期

九龍塘

靚洋樓廉售

新樓出售 土瓜灣道定安大厦十一樓C座 三房一廳 售價十三萬 有意請早晚電K三一九四三五 K三〇六九八三洽。

葵涌金石樓 高層向南513呎可間三房一廳冷暖水喉柚木地板即可入伙廉售 請電5—772207

旺角商住樓

全幢出售

商用二樓

香港九龍新樓廉讓

旺角吉樓 太子道一〇五號八樓五百呎向南式房一廳旺中帶靜交通方便廉售請電K九五九一二四K九六二七八三

新界土地 實賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢 威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電 K959124K962783

樓宇買賣

旺舖吉樓

特價租售

新七五萬售

半山華麗洋樓廉售

尖沙咀上環銅鑼灣仔 成富嘉怡金樂居美孚新邨多層 德成安安碧樓新層

全層出售

交吉急賣 北角十四萬五長期

商住樓宇特價急售

澳門旺舖

樓宇出售

洋樓出售

旺角吉樓 太子道105號八樓五百呎向南二房一廳旺中帶靜交通方便廉售請電K九五九一二四 K九六二七八三

淺水灣 花園洋樓 建達公司

美孚·港九 樓宇 吉地 歡迎委托 天鴻 電話 辦公：K932320 K924129 住宅：K723328

洋樓出售

半山洋樓 般咸道興漢大厦高層 面向大學堂850呎連車位八月入伙平售卅九萬有意請電K9591 24或962783

鏡記 最的 平確 樓鋪

唐樓廉售

唐樓出售

元朗樓售

吉樓出售

夜冷 衣車 縫盤 平沽

肇輝台 高尚洋樓 出售

大角咀樓

澳門樓宇

葵芳新樓

官塘新樓

寶峰園樓

出國急售

商住吉售

石屋急售

鞋帶機出售

官塘洋樓

大舖平售

洋樓吉售

舖位 租售

靚樓出售

西式唐樓

徙置工廠

利園山道

唐樓出售

吉樓出賣

新界地

北角地王

工廠樓售

美孚五期

連二樓

廠房住宅出售

洋樓租售

唐樓出售

單邊東南

花園別墅

旺舖租售

松栢新邨 司徒拔道四十三號B座式樓四房兩廳連車位出售交吉電H四八〇五七八

葵涌大壟街 葵龍大厦 快入將伙 面積440.437.465.514呎 —洽購處— 華懋置業有限公司 5—258251

鏡記舖樓 買賣 舖樓

葵涌 葵發大厦 葵麗大厦 葵和大厦 紙九呎 高尚住宅 三七二至四八 有入伙 華懋置業有限公司 五一二五八二五一

荃灣大坡坊 德寶大厦 已入伙 紙有 高尚住宅468.495呎 租售 華懋置業有限公司5—258251

碧林閣 林道 蒲扶

界限街 春秋閣 高尚洋樓面積856呎。備有複式單位出售。華懋置業有限公司 5—258251

凰凰新村 凰祥樓/毓華樓/雲華華 舖位。閣樓租售 華懋置業有限公司 5—258251

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：255391

美孚海景 高層即住靚樓

洋樓出售

分層出售

西式唐樓

鳳凰新村鳳德樓 安利大厦 ……洽購處…… 華懋置業有限公司5 258251

荃灣 荃樂大厦泰華大厦 —快將入伙— 高尚住宅面積387—570呎 華懋置業有限公司 5 25825

培記

向英皇道商業用途

春園街29—41號 戶戶單邊 只餘二樓兩間及地下旺舖 電：H249349

本號有英國名廠冬夏季西衣裁料

工廠租售

西環區 五福大厦 大安大厦 大南大厦 雄 發

聯記

新樓吉售

灣仔新樓

東邊街

產地 行成德

新舖出售

新唐樓出售

大厦管理 樓宇租售 管業收租 利安 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

新紓子車 全新瑞士希拉SCHARER紓子車一部未拆箱現貨出售有意電H式三八三四七劉洽。

荃灣洋樓

美孚 售委 迎歡

天鴻 K932320 K924129 K723328

寶馬台樓

洋樓出售

石塘咀 均益大厦 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下、均益大厦地盆貼牌）

旺舖吉售 深水埗基隆街298－302號大德樓地下及閣樓每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市地點旺舖無阻門前可泊車租售均可。電K八六九六八七

美孚靚樓 特價廉讓

大厦 彌敦道樓

輝記 招牌老信譽好 美孚三期

美孚四期

美孚五期

輝記 美孚 住宅

石屋平售

輝記 歡迎委託：美孚樓宇 代客買賣：港九物業 辦事處：彌敦道胡社生行107室 電話：K955685 K955686 美孚住宅電話：K715810 K715848

出售

建達 賣靚唐樓

吉樓出售

美孚向南花園16樓即入伙新樓廉讓

美孚景佳無遮擋即入伙新樓廉讓

新樓廉售 土瓜灣浙江街寶德大厦面積470呎 即買即住有意請電H四五五〇〇〇黃洽。

售

威邦企業 電：K959124 K962783

青山吉地

旺角靚樓

廣東道

涼洋樓售

勝利道舖

吉樓急售

吉樓廉售

西環樓售

七環新樓

北角二樓

銅鑼灣樓

全區最平

供樓平過租屋 貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 電話：H239186

旺舖出售

洋樓廉售

新都城樓

吉舖出售

工廠廉售

物業代理 物業租售·物業按揭 物業管理·H243659 物業發展·H225363 匯達企業公司

吉樓廉售

美孚一期

樓舖租售

出國急售

土瓜灣區交吉樓售

唐樓出售

樓宇代售 〜香港區〜

樓宇代租 〜香港區〜 〜九龍區〜

嘉年 物業 管理 公司 有限 詳情請撥電話

出國急售

商業樓宇

中區 商業樓出售 座落大道中面積由940呎至1600呎有意請電 H四五五〇〇〇黃洽

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處 (一)總社香港荷李活道一〇六至一一六號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告‧請打電話：H221583

本報分類廣告服務由即日起加強分類廣告，並增設電話專綫為刊戶服務，刊戶可先用電話洽登，以利便刊戶，不用往來跋涉，又本報各地辦事處均可代辦分類廣告，以便各界惠顧，凡付費者請用「郵票」或「支票」方式，仍請到本報總社或各辦事處辦理，但刊登法律性質之事啓，仍照常接受，敬希注意是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號（刊登分類廣告專綫電話：H弍弍一五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

葵涌廠房招租 位於葵涌打磚坪街面積一萬五千餘尺交通方便適合各行業及貨倉有意請電H438439洽

花墟道26地下全層招租 電K八六九六八七陳

洋樓出租 尖沙咀漆咸道A座大廈十二樓三房兩廳連傢俬雜物 電K660148周洽

洋樓出租 尖沙咀加連威老道一兩廳所有傢俬 電K660148周洽

旺角旺舖 商業中心近酒店貨倉公司 電K九二六〇〇一洽

美孚新邨 方尺水房向南光猛 電K7…

大閣平租 交通便利 …

美孚樓租 五期6C座…

美孚新邨 電3—713341馬洽

騎樓房租 西洋菜街廿六號四樓 …

招租 旺角商業中心 電K823…洽

洋樓招租

荃灣新樓 七和街…

高尚洋樓 九龍…

葵涌廠房招租 圳邊街 葵興工業大廈七樓8813尺 石建街 興工業大廈四樓4910尺 地庫一萬尺 聯泰實業有限公司 5—250251

梗房出租 尖沙咀大廈有房租 電K669941劉太

新廠房租 新蒲崗大有街…

吉樓廉租 九龍城道…

旺舖招租 …

旺舖租售 …

旺舖招租 公司K674772…

廠房招租

土瓜灣區工廠大廈一層面積約四千尺設備齊全冷氣機膠地板電燈等交通方便有意者請在辦公時間電3—622351—4葉洽

工廠出租

新蒲崗五芳街十九號嘉榮工廠大廈九樓D座三千五百呎電梯三部適合各種工業租三千二百元電H二三零九七二或管理處

官塘旺舖 康寧道五號百小地尺32 …辦公合各行業

太子道洋樓 …

洋樓招租 尖沙咀…

吉樓廉租 宮和街…

向南單邊 土瓜灣…

紅磡崇仁 …

紅磡崇禮 …

吉樓招租 尖沙咀…

商住租樓 九龍金巴利道33號二樓…

荃灣芙蓉 荃灣沙咀道芙蓉街芙蓉大廈…南京街叁號

旺角 依利大廈 舖位招租 九龍旺角豉油街近伊館球場新落成依利大廈 旺舖招租面積六百餘至八百呎請電：3—310391洽 3—957588或5—732450及

廠房出租 下葵涌大連排道偉昌工業大廈三樓全層查面積千餘尺及車位一個樓底高11尺半適合各租工業既貨倉即用平租 辦公時間：電H444249鄭洽

青山道工場

紅磡舖租

特大唐樓

工廠出租

梗房出租 美大樓九樓C座 角尾英道

吉樓招租

金巴利道48號三樓面積千多呎 接洽處：鴻星營造有限公司 電話：K855001 K316361

尖沙咀區租售 加拿分道十六號高尚獨立樓宇四面單邊1700呎…股票公司。 電：K六七六八五八

廠房招租

華峰園租

旺舖招租

梗房招租

美孚新村

福華街48號橫門閣樓

食家招租

依莉大廈

旺舖平租

洋樓出租

吉舖招租

股票証券

新唐樓

旺舖平租

洋樓出租

唐樓招租

美孚新村

旺舖分租

出租

出租樓宇

官塘舖位出租

（免頂手）

通明街76地下$1900另差餉
80地下$1450另差餉
86地下$1850另差餉

電話3—890424　5—447198洽

新建洋樓

海景洋樓

商業地王

旺舖閣樓

半層招租

吉舖招租

南昌街樓

美孚向海

學校招租

全層出租

工廠招租

廠房出租

青山道483號F/G六樓約八千尺及九樓五千尺另露台三千尺意者請電H四四二二七八洽

廠房招租 新蒲崗景福街101號啓德工廠大廈A座七樓六千五百呎有意請電3—208306 3—212691洽

交吉租售

吉舖租賃

旺舖招租

美孚出租

旺舖出租

工廠出租

廠房平租 新蒲崗六合街11—13號A座式樓3300呎租三千餘管理處潘君引看電H四五二五二二或H四五三二六五洽

加多利山

全層招租

布正地王

美孚樓租

葵涌廠房 平租葵芳邨對面交通便利三千五百呎電話大興置業有限公司 3—955172—4

海旁貨倉 官塘地下樓高廿呎六千餘方呎平租水陸交通便利 5—246974 5—249834

荃灣旺舖出租 街市旺舖約一千三百呎可間自由閣樓適合各行業生意租期長請電H241786—247296或親臨中環德付道中38—42通明大廈11樓李或王洽

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒有意者請電八六九六六三接洽。

窩打老道年豐樓

酒樓百貨公司學校及修理廠陳列室合用

土瓜灣浙江街旺區地下二樓、三樓整體出租新建同順興大廈地下舖面10,100呎二樓7,500呎連天面3,400呎及三樓7,500呎合共28,500呎已可入伙 電：H二二二一四四董洽

租賃（香港）

吉樓招租

旺舖招租

灣仔頂旺舖九百八

新樓出租

車位洋樓

旺舖連閣

特大唐洋樓及舖位租售

靚樓招租

住宅出租 ‧ 工廠出租 官塘敬業街工廠樓 西環東邊街工廠 …

租一 威邦企業 電：K959124 K962783洽

旺舖招租

灣仔旺舖招租

面積千尺

百德新街

工廠招租

吉樓租售

招租

車房工場

梗房出租

大小樓房物業按揭

香港發展地產部

旺舖招租

洋樓招租

旺舖出租

商業樓宇租售

銅鑼灣旺區商業流宇約二千呎樓合則適設內室公司請函郵香港333號

北角靚樓

舖位招租

禮頓道全層租

梗房租

北區一廳兩

租賃

高尚花園洋樓出租 跑馬地藍塘道 六層式洋樓三房式廳單邊向東南有蓋車位有意請電：5—723733

騎樓梗房

半山洋樓

跑馬地區

北角高尚

南洋樓

英皇道向

珠城二期

地庫出租

銅鑼灣

旺舖招租 波斯富街怡東酒店現址與總統戲院之間旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。 電話K九五七五八八 H七三二四五〇

羅便臣道

寫字怡租

招租 跑馬地黃泥涌道73A地下連閣樓約1500呎適合商店寫字樓及餐室月租4500元電H七六五〇〇三吳洽

大小寫字樓招租 永基大厦 德輔道西26—30號 永順大厦 文咸西街64—66號 電話H 433542

般含道全層

商住樓租

中區旺舖

大梗房租

商業騎樓

新樓出租

新樓出租

雙人樓租

寫字樓租 干諾道西十號嘉安大廈G座式樓G座全樓實用各458尺向海 電H四五六三八八（管理引看）

全層出租

商業住宅

靚樓招租

徵租珠城大厦 所有大小單位租金由千二至千七有上述樓宇出租者請與本公司洽 電話：5—761273至4 5—792496 5—763458 海洋房屋地產有限公司怡和街28號八樓

大道東舖

跑馬地新樓

松柏新邨

旺舖招租

堅道旺舖 向堅道舖位2700呎，合銀行、餐室、陳列室或各行業月租6500元，另有屋內舖位一個880呎，合士多或其他用途，月租1400元，租期長。合意電3-957588 5-732450或到香港堅利臣山道一百號中央建業有限公司

松栢工業大厦分層招租 香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）設計好 各行適用之（黃竹坑道運動場隔隣）三千餘呎起‧四面單邊‧前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三‧四三五二四四

海洋地產 ‧代客辦理一切樓宇買賣租務問題‧ 銅鑼灣怡和街30號8樓 H761273—4 762496 763458

恒生信託 吉樓招租

香港區：
1 列提頓道39號二樓
2 軒尼詩道350—352
3 山村道雲景大廈A
4 20樓
5 文咸東街73號
6 西灣42號
7 軒尼詩道人和大
8 大道中萬利大廈70
9 2座
10 柴灣合時工業大廈
11 珠城大廈C2座
12 10/F
13 皇后大道中76號地
14 下(連車庫)
15 英皇道益昌大廈A
16 23座11/F
17 灣仔道232號三樓
18 B座
19 皇后大道東60—62
20 號地下
21 千德道29號五樓D
22 座
23 山村道7—9號16/F
24 A座
25 般含道高街一號B
26 四樓
27 千德道29號康威閣
28 一樓D座
29 般含道28號豫群大
30 廈十樓A座
31 柴灣吉勝街勝基工
32 廠大廈14/F AB
33 座及天台
34 堅尼地道32號九樓
35 A座
36 乍畏街天福行大厦
37 （寫字樓）
38 英皇道賽西湖廿四
39 樓C3座連天台
40 24 洛克道354號三樓
請電H255011內綫235或244

九龍區：
1 漆咸道33號三樓
2 廣東道900號五樓
3 太子道300號三樓
4 聞文田街24號二樓
5 界限街55號1樓
5 D座
6 美孚新邨第三期61
7 號十三樓A座
8 漆咸道607號912
9 9/14樓
10 彌敦道58號4/FA
11 12座
12 花園街二〇二號地
13 下連閣樓
14 窩打老道89號11樓
15 窩打老道43號地
16 下
17 彌敦道58號4/FA
18 12座
19 彌敦道83—97號地
20 下11號舖
21 官塘月華街風和大
22 廈十四樓V座
23 33號12/FD座 美孚新邨百老匯街
24 彌敦道740號二樓
25 C及D座
26 蘭秀道12號六樓A
27 座
請電K314411

恒生信託洽

瑞香園貨倉 代客貯貨 電話四四八八七二

出租 建達

舖位招租 銅鑼灣美城大厦新舖交通便利1200方尺合批發工廠貨倉五金等各業有意請電七八二四六六管理處鄭洽。

王地仔灣 旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

招租 香港發展地產部

千德道樓

北角高尚洋樓 二房一廳靜中帶旺一梯三伙新裝修顏色潔具柚木地板冷氣煤氣共六百餘呎租九百員 電K637036陳洽

唐樓租售

吉樓招租 荃灣西樓全座或分層出租 電5—732450洽

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折 巨冊 分四 全書 全備 法規 香港 案頭 法律 顧問

英文珠算

一財路

書報

旅遊學生包機 平價機票 專寄外埠行李 快捷費廉 辦理出國美‧加‧星‧泰‧歐洲特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬宜大廈1108室 5—448271

四季旅遊公司 特快美國簽證有各國平價機票： 香港—洛杉磯$1800 雪梨$3305倫敦$1300 紐西蘭$4019台北$480 東京$1200曼谷$750 請電5—254272或6

旅遊長洲 住松廬別墅 請電H九八一—一三四五九五號

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：㊀香港中環德輔道中四十六號華僑日報社分類廣告部 ㊁九龍旺角彌敦道七〇〇號華僑日報九龍分社 ㊂各區代理

營業

雪櫃修理 噴油 請電 K—315953

友成打臘 大小清潔打臘抹窗 K928756

買賣修理 打字機 各廠新舊換機 工保收數 平新 K84093 A5樓

息消好 日本名廠電子影印（晒圖）機，介紹期內，供不應求，本月徇衆要求再推出三十部 請快撥電話H455084

高級時裝 專造人身度身來個 證料手加工一保 流起貨快 新蒲崗大有街 H791258

裝修油漆 間格房板 地板水喉 全電K865122

免打臘 承造車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打臘工料最精取費最廉 窗抹 平·靚·快 K781373

明豐牌不銹鋼針毛衫縫盤 自動織襪機 現貨分期 歡迎查詢 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大厦301室 · 3—960187（四線）

星光纖維（發光絲）0.3—0.6MM 現貨供應光免度強光達五米，合製造裝飾燈玩具等，批發及打單K944897 · 93 4443 · 951624三友電業公司

透明膠盒

名咭 每百二元 信紙 文件 章 K721565

電話服務 代事務聯絡 商業或私人事務 K 九四五二八四 電話中心

東方影印晒圖 左筆根 H723335

電視修理部 各種電視修理

裝修工程

一律八折

冷氣清洗 各類大小冷氣安裝 修理雪櫃噴油換邊 K：807641 796560 洽

油印柯式 即日起貨

民衆裝修

金龍冷氣

手袋存貨

象根跳樓 電三一八〇九三七七

止漏防滲 選用美國科學有效止漏防滲材料專治天面地庫屋簷坑瓦內外牆壁磚窗浴具四邊等的各式各樣漏水滲水現象免費查勘即修即止保用三年勝利防水材料工程行K717718。

遠東郵貿中心

華聲琴行遷址大減價 樂譜鋼琴全部特價 中環租庇利街19號二樓消防大厦側 電5—458491，5—458493

車磨地板 修補翻黏 聯邦地板工程公司 K334621 K656073

免臘 水晶地板油

廢紙 收購各種 請辦公時間來電話 K675284K674911

美麗服務公司 K—302812 油水晶地板洗地蠟抹窗服務逾十年

清潔打臘 精鋪地板

打字機 修理

萬順裝修

天面漏水 專長

遊河 明遊艇公司

居安思危 未雨綢繆！ 停電自動照明燈 AUTOMATIC EMERGENCY SAFETY LAMP 確保生命財產安全 不用發電 永不必麻煩 總代理：高泰公司

商行註册

專科車磨樓板 · 水晶地板油 · · 翻黏樓板 · 兆基樓板工程 3—645389 3—951410

打臘

追收欠債

繪製壁畫 九龍中央郵箱2400號藝舍聯絡

修理各國 5·706683洽

三日起貨

買賣修理交換租 打字機（收銀機）計算機 友邦打字機公司 彌敦道591號801室 H236495K311891

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日5·745803國際5·730360夜 大批飛歌冷氣販賣洒道六號

補漏 玻璃纖維 萬能防水膠 天地水 面庫池 升降機 牆滲 簷蓬 石棉瓦 伸縮蓬 聯邦防水工程行H250869K417051

出國雪褸 特製超級防雨防雪眞軟皮褸及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做。九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話K六六七一四九。

男女西裝

執漏 專門

眞光打臘

雪櫃翻新

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾磁磚磁磚，碟石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 衡兆洋行門市部 香港大道東一〇三號 電話H式七七七二三一六

中西文具 包用裝品 供字寫樓出品：東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大厦 送貨電話：H236382 H238537

上海 通利冷氣工程 ·承大雪新水風· ·裝小櫃換塔櫃· ·修冷噴膠大清· ·理氣油邊修洗· 地址：旺角塘尾道98號B2 電話：817593

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍3866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬迎

運富公司搬屋 平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

高價收購電視機

樓房裝修

裝修油漆

免收佣金 歡迎業主委託租售樓宇免收業主或買方一切佣金或雜費 茲理行 旺角大廈21樓2座 電話：K—319058K—316302

COOLMATIC AIR CONDITIONER 最新玻璃纖維冷卻水塔 寶星冷氣工程公司 · 電H560231—2

唯美裝飾

打臘油漆

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酗酒所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

修噴雪櫃

防盜鐵門

萬能角鋼 百葉窗簾

地毯 專營各國地毯 日H282253 夜K440669

J.A.HENCKELS MEAT KNIVES 德國 孖人牌 肉刀·骨刀·西瓜刀

教小提琴

結他入門

珠寶科

遊艇班

立案華僑函授學校 中英會計

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭耀

德安學 H486782

各區學 香港 H604929

學 K891812

九龍各區學

學

招生

油印中心

燙金

速印中心

打字柯式

教洋服裁剪

數理招生

舞

小提琴 歐氏學院鋼琴

設計結構

吳氏英語

立案 女校 麗華剪裁 招各科日夜速成週末週日特別裁剪班 裁剪 編織 設計 樑花 花鈕 地址：佐敦道26號崇慶大厦四樓 K671334近快樂戲院

英文會話

英倫會文會發專大考法話音 分個別及小組授課 時間可任擇（上門另議） 界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

時裝畫 設計 裁剪

油畫 廣告 時裝畫

授泳

陳昭烹飪

到府授剪

唱歌

舞

打麵 雲吞全麵科

德信烹飪

正宗油器

英人小姐

室內設計

英語會話

中國藝術中心

快速會計

精勤數專

立美教授烹飪 中菜 西菜 燒臘 點心 西餅 麵飽 唧花 禮餅

美容講座

致用裁剪

活教英文 你賭我睹

史正中教授 中國書法

耐冷樓詞集

填詞 朱漫菴精教

日文

英美教師會話

賭書

教舞女祗生教

五元教舞冷氣

國口試訓練

TOEFL領事 G.C.E館出

青年會裁剪班

吳國平教授 自我催眠療法 ★預防精神崩潰·根治神經衰弱★ 中華催眠學院香港灣仔道廿五至卅一號四樓C 電話：H767871

程萬昌親授

結他

速成商科學校 商業全科 法文德文·日文·英語會話（任擇四科月費60元） 會計 速記 簿記打字 珠算 信札 CIF

文員班

灣仔新四月文班

英日小國語語姐語

失考會班留學保申請七三年美加英學位

慈幼中學招生 校址：筲箕灣柴灣道十五號 報名日期：4月4日及七日（下午2時至5時） 班級：英中一（二百名）英中二三（僅數名） 名手續：於指定時間內到校交近照二張報 報名費二元

乖乖 兒托

郭彬授舞

國語 K301408

德信烹飪學校 專科大廚教位長莊教授下列各科 粵西調燒點油麵打 菜餐酒烤心器包麵 彌敦道四七七號二樓 政府合法訓 電K三〇三〇六二，索取簡章免費寄到 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

英人教授

英婦

速成日文專科學校 そくせいにちぶんせん かがっこう 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376 九龍城界限街183號（嘉林邊道口） K945543

法文國語

功氣 形意八卦掌拳

香港婦女學校 香港補習夜校 珠拼打會英國國 算音字話文語文

新音樂學會 鋼琴班 招生

鋼琴樂理

攝影 國畫 書法 社交舞班

彩色幻燈片

洋行文員 商業信扎 西式裁剪

市區青年會

電琴歌唱班鼓

中國書畫 徐達之教授

英國名師

香港健力學院 空氣調節 K673761 招男女學員 辦公時間：早上七時半至晚上十一時止 舉健減重身肥 特設中學生、高、強、美、健身速成科。

立案芝加哥工程學校 招生 新班開課3月29日 汽車柴油機工程全科 日夜班 無綫電電視電訊全科 日夜班 校址：油蔴地彌打街7—8號 K840911

中南電子工業學校 高級電視專科，晶體管AM/FM科 無綫電工程全科 4月6日開課 K845360 空氣調節

荃灣英人

結他陳乃全鋼

出口畫院 培訓畫師

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 四月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大厦三樓 電話：700263 · 716796

珠算

全日本空手道剛柔會 旺角新道場 歡迎參加

立案 香港工科學校 1973年度新班招生 旺角彌敦道601廖創興銀行K305075 四月四日開課 北角英皇道3號H708115 西環大道西501號H485447

ORAL · PRECIS 英文文法 作文 每小時$15（F1—5）$20（F6大學） 太子道166七樓（強南） K812678

專精數求 招F6純數班，F5數學班 F5—F7純數班 物理班 F1—F4數學班 地址：九龍彌敦道242號立信大厦四樓E座電話3—672571 鋼鑼灣怡和街1號香港大厦七樓E座電話5—765690

英文會話

英文會話

日語

國際電專 1950年創立英皇道87號 H705513

英語會話

英人聲帶 英婦主理

世界裁剪

溫兆明授泳

美姿裁剪

打字

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科—全部新機·五十元學至畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標· 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班 珠算全科—學費廿元包教識·一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

保證成功

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：(一)中環社香港荷李活道… (二)港九代理處… (三)九龍旺角辦事處… (四)九龍代理佐敦道…

招生

英文 學士教授 音標會話 英文法 升中 英皇 京士柏 …

英專裁剪 汽車 修理 分校九龍城界限街183

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 樓二樓八珍口道角旺號717道敦彌

聖心 英中文學 …

會話 拼音 英文 小組 彌敦道717號 …

英專文法 TOEFL班

TOEFL 香港商科語言書院 安德烈博士主理 …

五元 國際交際舞 李良丹妮授 學舞 …

導正日文

港九兩校 四月份招早午晚新班 及初中高插班生 …

交際舞 陳步禮精授

古箏 琵琶 國語

美加裁剪

出讓 福士平讓69年

石屋廉讓

公務員屋

美孚三期

柯士甸 1100

書桌廉讓

賣車

金佣收免

歡迎業主委托租售樓宇免收業主或賣方一切佣金或雜費基理行好望角大廈廿一樓式座 電話 K319058 K316302

髮廠急讓

大坑道

協威園讓

美容裁剪

錶帶平沽

傢俬電話

塑膠廠出讓

福士平讓 1700

針織廠讓

闊布機讓

日本東海自動布機86" 96" 110" 共廿四台 H2383 47劉洽

歡迎委託

福成行

新樓出讓

恒星樓讓

官塘洋樓

出國頂讓

衣廠平讓

旺舖招頂

假髮纖維

夜冷髮廠大量假髮纖維平讓有意者請往官塘偉業街一二二號。

自動電洗衣機 電動卜落

閃駕偉士

農場頂讓

電視機平讓

靚牌出讓

大同新邨

葵涌廠房

靚清牌廉讓 2982

樓宇代售

香港區 1 北角糖廠街兩舖位 2 北角渣華道舖位 3 北角明園西街四樓 4 北角英皇道四樓 5 北角英皇道 … 6 … 7 北角…

九龍區 17 … 18 … 19 … 20 … 21 … 22 … 23 … 24 … 25 … 26 … 27 … 28 … 29 … 30 … 31 … 32 …

恒生銀行信託有限公司

合意請撥電話：香港 五五〇一一一 九龍 三一四四一一一

地產部洽

汽車出讓

海景洋樓

訪尋 尋母及姊

尋遲羅貓

啟事 遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

中醫盧國洪

遺失聲明

離職聲明

遺失聲明

大贈送

遺失聲明

遺失股票聲明

三水同鄉會敦義堂 公祭三水義塚

南海福仁堂 省墓啟事

旅港南海商會開派 作金啟事

遺失 作廢

鳴謝

順德福利會 總部公告

領帛金

領帛金

領帛金

三月份組 利一組 互惠 明智 鳴謝

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

友聯公司

新聯公司

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：240 241 242 243 248 250 253 261 268 269 270 273 274 275 276 288 291 293 298 300 301 304 306 307 309 311 313 314 317 320 322 324 326 329 330 332 336 337 338 339 345 353 355 356

中區辦事處信箱號碼：7 11 13 14 15 16 19 20 21

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：700 702 704 705 707 709 713 714 715 717 718 719 725 726 729 730 732 733 735 736 737 738 740 743 745 746 748 751 753 754 755 757 757 761 766 769 771 772 773 774 776 777 778 779 780 780 781 782 783 780 686 788 789 790 792 705 797 802 884 885 889 890 893 895 898

旺角辦事處信箱號碼：905 911 913 914 916 920 922 926 930 933 936 938 937 939 940 941 942 944 945 946 947 950 951 953 954 971 972 973 979 990 997 998 999 1000 1107 1171 1175 1180 1181 1184 1185 1186 1187 1190 1194 1196 1197 1201 1204 1205 1207 1208

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

航訊

美國太陽神 由美國來港將於十日抵埗 翌開往三藩市紐約波的摩

(特訊)美國輪船公司之「美國太陽神」號，由美國來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌(十一)日啓行，直往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

文龍輪 七日抵港 九日開美國灣各埠

(特訊)太古代理藍煙囱輪船公司之「文龍」輪，由曼谷來港，將於七日抵埗，起落貨物後，九日啓行，直往基理士多寶、紐奧良、森士頓、摩比爾、坦帕等各埠。

士打神戶 八日抵港 翌開往東非各埠

(特訊)渣甸郵船公司之「士打神戶」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌(九)日啓行，開往貝拉、馬佑、蒙巴沙、丁加打沙林等埠。

利民怡美利輪 五日由印尼到 翌開往日本釜山

(特訊)福來輪船公司之「利民怡美利」輪，由印尼來港，將於明(五)日抵埗，起落貨物後，翌(六)日啓行，直往橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山等埠。

卡羅錠九日到 翌開印尼各埠

(特訊)捷成洋行代理之「卡羅錠」輪，由日本來港，將於九日抵埗，起落貨物後，翌(十)日啓行，直往耶加達、泗水、孟加錫等埠。

國際救援委員會 週五將自港飛越

國際救援委員會的越南工作團將於本月六日(星期五)乘泰國航空公司六〇一班機飛西貢，觀察越南戰後的狀況。該團的要員包括拿納博士，安東尼杜克及班頓瑪斯納。

順風社安排 日旅團抵港

由順風旅行社安排之旅行團 NIHAO 香港澳門旅行團一行約百人，昨乘 NW 航機抵港，下榻利園酒店，該團將在港及澳門遊覽。

月星輪 十一抵港 翌開釜山

(特訊)新興行船……

輪船公司電話
太古 二四六一九一
總統 二一〇一七一
美輪 二三七〇七一
太平洋保東 237191
怡和 二一八〇二一
聯行 二三三二一一
太平 二三七〇〇六

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096(5線)

(最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備)

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
本期：四月十五日抵港 十八日開行
下期：五月弍日抵港 五日開行
直透：新加坡・庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
四月四日抵港 六日開行
直透：曼谷

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
四月十日抵港 十弍日開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

PIL
「海光」輪 M.V. "HAI KWANG" 泊A26泡 四月五日開行 直達：椰加達、三寶瓏、泗水。
「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU" 預四月五日抵港 六日收貨 九日開行 M.V. "KOTA MAKMUR" 船上載有由AQABA付來港貨，請收貨人即辦提貨手續，否則將貨代存入倉，費用由收貨人負責。直達：前加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.
「健城」輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 訂四月十日抵港 十二日開行 直達：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA
「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"(冷氣設備 八千噸級 時速十六海里) 預四月十日抵港收貨 十一日落客開行 直放：新加坡，檳城。
「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG" 預四月廿五日收貨 廿六日開行 直達：DAR ES SALAAM, MOGADISCIO, ZANZIBAR, HODEIDAH & PORT SUDAN.
太平船務(香港)有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓電話：H弍二六一七四(五綫)

Phoenix Container Liners Ltd 鳳凰貨柜海運公司
泰光丸 四月十七日落貨
泰光丸 五月三日落貨
擄航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
集運貨櫃：落貨前兩日五時截止。
非集運貨櫃：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12-225121.
總代理：太平洋行船務部
貨務代理：智輝行有限公司 中環百貨公司大廈505室 電話：5-253766，253950.

怡和有限公司 代理美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO.,LTD.
往：西雅圖、溫哥華、朗非路及砵蘭
C.E. "DANT" 輪 四月五日到港 六日中午開行
WASHINGTON 輪 四月九日到港 十日開行
往：檀香山、三藩市及羅省。
IDAHO 輪 四月五日上午到港六日中午開行
"MICHIGAN" 輪 四月十二日到港 十三日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：式式八〇一一登 及內綫式四〇式六式 式叁臺一式九・式三八式〇〇

港澳飛翼船有限公司
飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

福來輪船公司
本公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5.
業務處電話：H-253031.(八綫)

	(到)	(開)
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
茂利怡美利 Murrayeverett	四月八日	四月九日
香港怡美利 Thomaseverett	四月十三日	四月十五日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民怡美利 Ramoneveren	四月五日	四月六日
大韓怡美利 Hugheverett	四月十一日	四月十弍日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
實利怡美利 Pabloeverett	四月十四日	四月十五日
利民怡美利 Ramoneverett	四月廿六日	四月廿七日
往：神戶、橫濱。		
暉星 Star Aldebaran	四月十弍日	四月十三日
兆星 LAO	四月廿二日	四月廿三日
往：喀拉蚩及波斯灣各埠。		
華星 Star Bellatrix	四月廿一日	四月廿二日
天星 Star Alcyone	四月廿日	四月廿一日
常備貨箱及板箱留客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。		
高麗郵 Korean Mail	四月十七日	四月十九日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月廿九日	四月三十日
(十五天到西雅圖，十七天溫哥華)		
常備貨箱及板箱留客服務 往：新奧連斯、務比、侯士頓、加爾士頓。		
安積臣 Andrew Jackson	五月三日	五月四日

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
箱崎輪 M.S. "HAKOZAKI" 四月十日由日本抵港
興隆丸 M.S. "KORYU MARU" 四月十四日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船(香港)有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話H249428/9,250241(十綫)

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10綫)
九龍新港豐大廈906室・電話：K-300341
貨箱收貨站 官塘偉業街200號豐利行 電話：K425502，428095
WILLINE 香港—波斯灣綫
太達 TATRA 四月廿六日開行 往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉蚩
大朗家 TARONGA 四月三日落貨 往：紐約、波士頓、滿地可、波的摩。泊A1泡四日晚開行
皇后威利 QUEENSVILLE 四月六日落貨 往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗歐、砵倫。七日開行
大倫圖 TARANTEL 四月九日落貨 往：紐約、波士頓、滿地可、波的摩。十日開行

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
三藩市丸 SAN FRANCISCO MARU 四月五日到 六日開 往：邁阿密、新奧爾良、摩比爾、豪斯敦、加爾維斯敦
基士多堡丸 CRISTOBAL MARU 四月六日到 七日晚半夜開 往：基利士多堡、郡瓜拉、卡比羅港、馬拉開波、亞路伯、康拉臨俄、西班牙港、蒲治市、巴拉利波馬各埠。(聖多明各、安溫拿達、曼薩尼絡、阿卡薄爾科、危地馬拉、喇里貝達、蘇基沙、蔴達雷納斯、及中南美洲由神戶轉)
最上山丸 MOGAMISAN MARU 四月九日到 十日開 往：洛比托、羅安達、馬塔地、夏爾港、喇馬士、亞巴巴、臨美、添馬、自由市、蒙羅維亞、亞別讓。
明俊丸 MEISHUN MARU 四月九日到 十日開 往：蒙巴沙、貝拉、密達奈、坦加、達累斯薩拉姆、桑給巴爾。
聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 四月十三日到 十四日開 往：羅省、紐約、費城、波士頓、紐域、波的摩、沙瓦拿。
乾山丸 INUISAN MARU 四月十三日到 十五日開 往：石功、路易士港、留尼旺島、大馬達威德班、開倫泰馬賞斯、伊利沙白港。
西雅圖丸 SEATTLE MARU 四月十九日到 廿日開 往：滿地可、多倫多、底特、芝加哥、米爾窩基、多勒多。
赫臣丸 HUDSON MARU 四月廿一日到 廿二日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利欽島、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、黎得波里、亞爾及爾。
紅葉山丸 MOMIJISAN MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：德班、羅倫索馬貴斯、山度士、布宜諾斯艾利斯、蒙的威道。
穗高山丸 HODAKASAN MARU 四月廿二日到 廿三日開 往：西丁、吉布地、亞丁、馬薩華、荷蘇達、達加、蘇丹港。
豪斯頓丸 HOUSTON MARU 四月廿三日到 廿四日開 往：德班、開普敦、馬塔地、亞別讓、塔庫拉迪、添馬、剌高士、阿巴巴、杜拉蘭、蒙羅維亞、自由市。
明石山丸 AKASHISAN MARU 四月廿四日到 即日開往日本
阿德雷德丸 ADELAIDE MARU 五月一日到(不收貨)
總代理大阪商船三井船舶(香港)有限公司 康樂大廈十二樓 電話：二四〇一七一 英國加拿大及中南美貨載九龍辦事處 九龍旺角恒生銀行大廈701室 電話：93729 94306

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。
香港於仁行三樓 業務部：H-253031.(八綫)
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	四月八日	四月九日	四月五日	四月九日
立信士 NAXOS	已開始	四月十五	四月十六	四月十四	四月十六
西圖士 CITOS	已開始	四月廿二	四月廿三	四月廿一	四月廿三

收貨站
①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
②九龍荔枝角道圍城園24/31號 電話：K-407979.
③香港鯛魚涌英皇道海街大古船塢A倉對面倉 電話H622600.

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：5-458151.(十綫)
M.S. MALAYAN ASTRATION 馬來之聲 四月八日到港卸貨
M.S. GISO MARU NO. 19 第十九義宗丸 四月八日到港卸貨
M.S. "KYOKKO MARU NO.3"(全貨箱服務) 第三旭光丸 四月十三日到港卸貨
M.S. "HEINRICH JESSEN"(全貨箱服務) 興美捷成 四月八日到港 船到前一日截止收貨 往：日本。
船泊：葵涌貨柜第式號碼頭 收貨站：九龍貨柜有限公司 接貨處：興和航運貨倉公司 地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇弍七

K LINE 川崎汽船株式會社
巴哈馬丸 M.S. BAHAMA MARU(不經南非) 四月八日落貨 十日開行 直航：西非
大西洋之寶 M.S. "ATLANTIC NEPTUNE" 四月六日落貨 七日開行 直航：神戶、大阪。兼收由神戶轉駁中南美洲各埠。
貴客付貨請移玉 干諾道中康樂大廈十五樓 豐利行有限公司 電話：弍五〇四一—七(七綫)
總代理：川崎(香港)有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈201號 電話：五七三九

聯菲輪船公司 美邦輪船(香港)有限公司 電話：H二弍六〇八一一至二
業務經理部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
PHIL. "PRESIDENT QUEZON" 奎松總統輪 四月七日抵港 八日開行
"PHILLIPPINE" 非列濱 四月十七日抵港 十八日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT QUIRANO" 季里諾總統輪 四月廿四日抵港
PHIL. "PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統輪 四月十四由舊金山啓 五月一日抵港

NGOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美上美 本輪英文原名(M.V. "SUSANNE")現改爲 M.V. "MAH BULAKUL" 準四月十一日落貨 十二日下午開行 直透：曼谷
貴客附貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號 電話：5-480368 三條綫內綫搭13號

日本海運 Japan Line
M.S. "RIO BALSAS" 委內瑞拉、加勒比海特快航綫
利澳快輪 船泊A33號泡 即晚半夜開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
貴客付貨請移玉步 敬迎定艙 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—八(八綫)

日本海運 Japan Line
美國紐約、西岸標準貨箱航綫
貨箱快輪 興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"(VOY.21) M.S. "KYOKKO MARU NO.3"(VOY.1) 「興美捷成」截貨日期四月六日下午五時 四月八日到港 八日開行
第三旭光丸 貨箱 M.S. "TAIKO MARU"(VOY NO.2) 「第三旭光丸」截貨日期四月十一日下午五時 四月十三日到港 十三日開行
泰光丸 「泰光丸」截貨日期四月十六日下午五時 四月十八日到港 十八日開行 往：紐約、羅省、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、碧地牙哥、士托頓、浪灘。
大量貨箱供應 收貨站：九龍倉二十五號倉
如蒙惠顧請與接僱處接洽 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八(八綫)

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・紅海定期航綫・
向日葵快輪 M.S. THE SUNFLOWER 四月二十日落貨 廿二日開行
廣啓快輪 M.S. "KOKEI" 四月廿六日落貨 廿七日開行 直透 ADEN. HODEIDAH. JEDDAH. PORT SUDAN. AQABA. BERBERA. MUKALLA 由亞丁轉
・歐洲定期航綫・
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 四月六日落貨 八日開行
曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU" 五月三日落貨 五日開行 直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM(倫敦由漢堡轉) HAMBURG. LIVERPOOL. ANTWERP. ROTTERDAM.
入口船期預告 高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 船泊A15泡 四月四日由歐洲到港 只卸貨
貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—八(八綫)
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八(八綫)

Pacific Far East Line, Inc. LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收 士托頓、溫蘭、長堤貨價。
THOMAS E. CUFFE 加富號 四月弍日收貨 六日截貨 八日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 四月十五日收貨 十九日截貨 廿一日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 四月廿九日收貨 五月三日截貨 五日啓行
代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191。
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

SANKYO LINE
由日本抵港卸貨
洛達活丸 四月十日抵港 M.S. NODAWOOD MARU"
協節丸 四月十五日抵港 M.S. "KYOSETSU MARU"(第九號次)
請各收貨人即來本公司辦理船隻提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司 接洽

ORIENTAL LINE
幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 四月九日由日本抵港
M.S. GLORY HORAI 輪 四月四日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 貴客付貨請臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話5-249428，5-250241(十綫)

日本郵船株式會社
能代丸 M.S. "NOSHIRO MARU" 四月八日落貨 九日開行 直往：紅海各埠
岩代丸 M.S. "IWASHIRO MARU" 四月十日落貨 十一日開行 直往：地中海各埠
紀伊丸 M.S. "KII MARU" 四月十九日落貨 式十日開行 直往：南歐各埠
加達輪 M.S. "NAGATA" 四月廿九日落貨 廿九日開行 往：印尼各埠
貴客付貨請接洽 日本郵船(香港)有限公司
淺間丸 M.S. "ASAMA MARU" 四月十一日落貨 十二日開行 直往：東非各埠
若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU" 四月廿二日落貨 廿三日開行 直往：波斯灣各埠
宮鶴丸 M.S. "MIYATSURU MARU" 四月八日落貨 九日開行 直往：仰光、吉大港各埠
貴客付貨請接洽 華人接僱處：百兆公司 香港銀行大廈 電話：5-24415.

歐洲特快貨箱服務
鎌倉丸 M.S. "KAMAKURA MARU" 四月十日抵港 十一日開行 收貨時間：四月三日至九日
北野丸 M.S. "KITANO MARU" 四月十三日抵港 十四日開行 收貨時間：四月六日至十二日
利物浦丸 M.S. "LIVERPOOL BAY" 四月十九抵港廿日開行 收貨時間：四月十二日至十八日
大阪灣 M.S. "OSAKA BAY" 四月廿一日抵港廿二日開行 收貨時間：四月十四日至廿日
直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。收貨站：葵涌第壹號碼頭(每日上午八時至下午九時)

地中海綫特快貨箱服務
美達利安娜 M.S. "MEDARIANA" 五月六日抵港 七日開行 直航：馬賽、熱內亞。收貨時間：四月廿九日至五月五日 收貨站：九龍倉第卅五號倉

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港遮打行大廈十樓 電話(五)二四八〇八一一(十綫)
澳門接僱處：澳門新馬路平安戲院廿號 祥琦公司 電話：五八〇七

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	四日	美輪
士打范迪民	STRAAT VAD DIEMEN	上海	四日	渣華
加富	THOMAS E CUFFE	加州	四日	太平洋
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
施依丹	C.E.DANT	曼谷	四日	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	四日	福來
士打那比	STRAAT NAPIER	東非	四日	渣華
加利路	CAPRIOLO	意大利	四日	海運
光榮蓬萊	GLORY HORAI	日本	四日	東洋
出口專使	EXPORT COURIER	美國	四日	和捷
埃打浩	IDAHO	美國	四日	怡和
健城	KOTA SENTOSA	中國	四日	太平
露莎妮奧	ROSARIO	關島	四日	偉岸
斯利迪	SLIDRE	關島	四日	怡和
丹麥丸	DEMARK MARU	南非	四日	川崎
高武丸	KOBU MARU	日本	四日	泛洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	四日	東源
裕城	KOTA MAJU	上海	四日	太平
香港誠實	H.K.TRUTH	台灣	四日	港郵
利來三號	LEE LAI 3	高雄	四日	榮成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	四日	捷成
宰洋丸	KOYO MARU	神戶	四日	永泰
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	四日	海聯
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	新加坡	五日	東亞
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	曼谷	五日	川崎
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	五日	柏力治
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	五日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	五日	渣華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	五日	太來
美露士	MILOS	澳洲	五日	福來
威碧基	J.WYBICKI	歐洲	五日	天祥
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非	五日	渣華
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	五日	鐵行
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	日本	五日	大三
香港觀察	H.K.OBSERVER	美國	五日	港郵
旗星丸	KAKUSEI MARU	日本	五日	天祥
日和丸	NICHIWA MARU	日本	五日	東洋
柯亞密地	AL AHMADI	新加坡	六日	泛亞
紐列	NURITH	日本	六日	新興行
三鷹丸	MITAKA MARU	新加坡	六日	日郵
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	六日	夏利
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	六日	百保利
凌雲	LING YUNG	高雄	六日	港郵
茂利怡美利	MURRAY EVERETT	日本	六日	福來
天馬利	TEMERAIRE	西北太平洋	七日	百保利
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	七日	美邦
箱崎	HAKOZAKI	日本	七日	協成
香港飛剪	H.K.CLIPPER	美國	七日	港郵
第45義宗丸	GISO MARU 45	新港	七日	海聯
伊利派萊士	EURYPYLUS	馬尼拉	七日	大西洋
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	歐洲	七日	港郵
山文丸	YAMAFUMI MARU	日本	七日	海聯
保士拿	BOSNA	的港	七日	羅林
卡羅錠	CLAUDINE	日本	七日	捷成
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	七日	大三
南非萬達時	S.A. VANDER STEL	日本	七日	怡和
川頓	TRENTON	美國	七日	海陸
馬來之聲	MALAYAN ASPIRATION	日本	七日	小山
文龍	MEMNON	曼谷	七日	太古
紅寶石星	RUBY STAR	釜山	七日	新興行
宮鶴丸	MIYATSUSU MARU	日本	八日	日郵
坪洲	PING CAAU	波斯灣	八日	太來
士打神戶	STRAAT KOBE	神戶	八日	渣華
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	八日	永泰
加富	THOMAS E CUFFE	加州	八日	太平洋
茂利怡美利	MURRAYVERETT	日本	八日	福來
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	八日	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	八日	小山
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	八日	總統
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	八日	渣華
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	八日	川崎
第19宗義丸	GISO MARU NO. 19	日本	八日	小山
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	八日	日郵
依雲	IVLN K.	美國西岸	九日	羅林
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	九日	捷成
利斯萊克	LESLIE LYKES	高雄	九日	怡和
施基來	SCHIE LLOYD	日本	九日	寶隆
多利都	TOLEDO	歐洲	九日	寶隆
芝納	CHENAB	新加坡	九日	東海
長諾路高	GLENOGLE	英國	九日	怡和
福裕	GREAT WELFARE	日本	九日	大信
明俊丸	MEISHUN MARU	日本	九日	大三
大平	TAEPING	台灣	九日	港郵
大倫園	TARANTEL	新加坡	九日	百保利
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	九日	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	九日	捷成
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	九日	鐵行
于古馬	UJAMAA	東非	九日	怡和
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	十日	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十日	捷成
壯威	JOINVILLE	歐洲	十日	沙喈
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	十日	日郵
奧蘭橋	LAY BRIDGE	美國西岸	十日	川崎
洛達活丸	NODAWOOD MARU	日本	十日	中央
柯沙巴亞	AL SABAIAH	日本	十日	怡和
麗士蘇文	LIESLOTTTE NERRMANN	日本	十日	東亞
福成	GREAT SUCCESS	基隆	十日	大信
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十日	太平

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
賀功	PARAGON	印尼	十三	亞非
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十三	海陸
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	十三	東洋
東海	EAST SEA	雅加達	十五	新聯
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十五	振盛行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	十五	福來
潮盈丸	SHIOYA MARU	新加坡	十六	川崎
馬士基浪潮	MAERSK WAVE	新加坡印尼	十七	捷成
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生島	十八	大祥
基隆・日本・釜山綫				
海龍	HAI LONG	基隆	四日	東海
明智	MING CHIH	基隆	五日	明仁
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	五日	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	五日	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	東海
東海	TUNG HAI	高雄	五日	東海
露莎妮奧	ROSARIO	關島	六日	偉岸
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	六日	福來
海王	HAI WANG	基隆	六日	東海
明義	MING YEE	基隆	六日	明仁
威碧基	J.WYBICKI	日本	六日	天祥
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	神戶大阪	六日	川崎
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	六日	柏力治
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	東海
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	八日	東海
保士拿	BOSNA	日本	八日	羅林
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	九日	日郵
于古馬	UJAMAA	日本	十日	怡和
拿梭士	NAXOS	基隆高雄	十一	福來
非洲綫				
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	六日	渣華
橫瀾島	WAGLAN MARU	南非西非	六日	太平
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	八日	大三
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	九日	怡和
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	九日	渣華
士打林布	STRATA LOMBOK	東非	十日	渣華
明俊丸	MEISHUN MARU	東非	十日	大三
巴哈馬丸	BAAHMA MARU	西非	十日	川崎
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	南非西非	十一	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	東非	十二	日郵
[illegible]山丸	LNUISAN MARU	南非	十五	大三
安亞	ANAT	南非	十六	新興行
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	十六	日郵

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約蒙特里爾	四日	捷成
利澳	RIO BALSAS	中南美洲	四日	泛洋
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	四日	港郵
宏願	ATLANTIC HOPE	蒙特里爾多倫多	四日	國光
他朗加	TARONGA	紐約蒙特里爾	五日	百保利
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	五日	東亞
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	五日	怡和
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	五日	和捷
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	五日	美輪
埃打浩	IDAHO	加州	六日	怡和
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	墨西哥灣	六日	大三
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	六日	大三
川頓	TRENTON	美國	七日	海陸
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	七日	百保利
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	七日	夏利
柯亞密地	AL AHMADI	紐約	七日	泛亞
奎松總統	PRES.QUEZON	紐約波士頓	八日	美邦
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	八日	泛洋
伊利派萊士	EURYPYLUS	紐約	八日	大西洋
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	九日	總統
依雲	IVAN K.	加州	十日	羅林
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十日	川崎
利斯萊克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十日	怡和
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	十日	港郵
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	十日	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	十日	捷成
芝納	CHENAB	新奧良紐約	十日	東海
福裕	GREAT WELFARE	紐約	十日	大信
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	十一	美輪
翠雲	TSUI YUNG	加州	十一	港郵
大倫園	TARANTEL	紐約蒙特里爾	十一	百保利
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	洛杉磯紐約	十二	大三
福成	GREAT SUCCESS	紐約	十二	大信
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	十三	海陸
渣拿麗娜	JALARATNA	加州溫哥華	十三	興亞
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十三	新興行
林肯總統	PRES.LINCOLN	紐約	十四	總統
迪克	DIRK MITTMAN	西雅圖溫哥華	十四	美邦
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十四	川崎
長堤	LONG BEACH	美國	十五	海陸
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十五	總統
美國寶瓶	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	十五	美輪
[illegible]	WESER BROKER	美國西岸	十五	[illegible]
東方翠綠	ORIENTL ESMERALDA	溫哥華加州中南美	十六	美邦
羅他山度士	FROTASANTOS	南美洲	十七	美邦
歐洲綫				
渾利時	VIVARAIS	倫敦漢堡	四日	沙喈
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	四日	寶隆
馬天寶	MARTINIQUAS	倫敦漢堡	四日	沙喈
加迪根灣	CARDIGAN BAY	倫敦歐洲	四日	太古
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	五日	港郵
萬里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	五日	沙喈
溫高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	五日	沙喈
北海道	HOKKAIDO	熱內亞馬賽	五日	寶隆
凌雲	LING YUNG	漢堡	七日	港郵
加利路	CAPRIOLO	意大利	七日	海運
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	八日	大西洋
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	八日	萬邦
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	十日	泛洋
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十一	日郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
施基來	SCHIELLOYD	地中海	十一	寶隆
麗士蘇文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	十二	東亞
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	十二	日郵
夏麗馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十二	川崎
佳連娜	QUIRINALE	意大利	十三	天祥
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	十四	寶隆
濠古泉	BENCRUACHAN	甲斯本倫敦漢堡	十四	湯行
邦加丹絨	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	十四	萬邦
仙力士	JESENICE	來茲加的港	十五	羅林
卡拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	十八	天祥
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十九	港郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡歐洲	二十	太古
愛邊娜	ELPENOR	里斯本來梭士	二十	太古
邦加大利泰	BUNGA TERATAI	倫敦南安	廿一	萬邦
告詩雅	CIRCEA	地中海	廿一	沙喈
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	廿二	太古
伊利珍尼赫	EURYGENES	倫敦漢堡	廿二	大西洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
紀伊丸	KII MARU	北歐	廿二	日郵
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	廿三	寶隆
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	廿三	大三
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡歐洲	廿九	日郵
柏力天勞	PALATINO	意大利	一日	天祥
平戶	HIRADO	歐洲	三日	寶隆
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	三日	寶隆
澳洲綫				
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	四日	太古
安瑛	ASIAN ENSIGN	澳洲	四日	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	布里斯班	六日	怡和
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	六日	怡和
國泰	CATHAY	澳洲	八日	鐵行
美露士	MILOS	澳洲	九日	福來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	十一	鐵行
柯朗西	ORONSAY	悉尼	十五	鐵行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十六	太古
印・巴・中東綫				
紐列	NURITH	吉布底依力	七日	新興行
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	紅海	七日	太來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	紅海	八日	福來
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	九日	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	九日	日郵
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	吉大港仰光	九日	日郵
健城	KOTA SENTOSA	紅海	十日	太平
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十一	怡和
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	十四	福來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十五	鐵行
耀星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十七	福來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿一	福來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿一	捷成
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	廿二	泛洋
坪洲	PING CHAU	紅海	廿三	太來
東南亞綫				
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	四日	天祥
英金	YIN KIM	山打根	四日	[illegible]
宰洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生港	五日	永泰
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	五日	海聯
第七扇山丸	SENZAN MARU	亞庇婆羅乃	五日	高洲
海光	HAI KWANG	印尼	五日	太平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
第一扇山丸	SENZAN MARU	雅加達	五日	高洲
永豐	EVER WEALTH	西貢	五日	海南
永平	WING PENG	金邊	六日	建源
[illegible]	GLORIOUS COUNTRY	西貢	六日	建源
利來三號	LEE LAI	婆羅乃	六日	榮成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	六日	順昌
日和丸	NICHIWA MARU	吡叻	六日	東洋
旗星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	六日	天祥
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	七日	捷成
卡羅錠	CLAUDINE	新加坡印尼	八日	捷成
第45義宗丸	GISO MARU 45	古晉	九日	海聯
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	九日	永泰
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十日	捷成
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	十日	川崎
箱崎	HAKOZAKI	新加坡	十一	協成
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	十一	太平
大洋丸	TAIYO MARU	曼谷	十二	永泰
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十二	建源
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十二	順昌
利金蘭	REGENT LILAC	新加坡巴生	十二	天祥

航訊

航空市場研究報告指出 民航事業迅速擴展 闊身巨機相繼面世

歐洲巨型空中巴士明年底將可投入服務

（特訊）隨着時代的進展，航空交通工具已踏進闊機身民航新紀元，波音七四七首開其端，杜格拉斯DC十，洛歇三星機及A三〇〇B歐洲巨型空中巴士先後接踵出現。

闊機身巨型客機的出現是具有其時代背景和原因的，由於客貨運量每年不斷迅速增加，民航客機滿於戰後數有限，只得增加下航班次以配合作要求，隨着飛行班次的增加，世界各大機場和主要航空走廊勢必出現飽和現象，因而導致交通混亂，航機班機拖延，甚而構成生命財物的損失。為了補救這個漏洞，闊機身巨型客機就應運而生了。再者，機身闊大的客機，可減輕乘客侷促不安的感覺，由於客貨運量大，乘客之旅費與貨物之運費，亦相應降低，使空中運輸更能普及。

據航空市場研究結果顯示：在今後十年內，世界各航空公司將需要一千四百架闊機身巨型客機，其中四百架為四引擎噴射機，一千三百架闊機身三引擎噴射機。

七四七珍寶機為四引擎闊機身巨型客機之表表者，該機最高載客量為四百九十人，起飛總重量為七十一萬二千磅，時速六百二十哩，續航力六千七百哩。三引擎闊機身巨型客機則有杜格拉斯DC十及洛歇三星式，前者可載客三百八十人，續航力四千四百哩，後者可載客四百人，續航力為三千二百哩，該兩種民航機在外型性能方面均很類似，起飛最高載重量為四十三萬磅，時速則為六百哩，至於雙引擎噴射機則有由英、法、西德、荷蘭合製之A三〇〇B歐洲之巨型巴士，該機現代化航機將於明年底投入服務。

隨着經濟迅速成長 日本與波音廠合作 共同發展新型客機

國內外綫儎運量均大幅度增加

（本報訊）據民航界消息透露：日本將與美國波音公司合作，共同發展YX—一型現代噴射民航機。

隨着經濟迅速成長，日本民用航空事業地位日益顯得重要。在過去數年，無論國內及國外航綫之客貨運量均大幅度增加，而此種不值將繼續保持，而且還會擴大，故日本民航當局正積極從事生產現代化航機的研究工作。

無可諱言，航空乃是一種高度的專門科學，必需掌握尖端的科技，和具有完善的設備，日本雖然已能自行製造...

截郵時間

（今日空郵）

沖繩、關島、泰國、南越 十二時

泰國、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、沙巴、婆羅乃、台灣、菲律賓 一時

夏威夷 二時

埃及、約旦、以色列、法國 三時

印度、資格利地、杜拜、巴西、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國（東岸）、墨西哥、南非、尼日利亞、加納、紐西蘭、澳洲、希臘、西德 五時

美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、巴基斯坦、沙地阿拉伯、沙巴、婆羅乃 六時

（平郵）

南韓、夏威夷、泰國、英國、孖斯達黎

（明日空郵）

澳門 二時半、六時 十時半、五時

加、圭亞那、南非、葡屬東非（馬賽斯）

錫蘭、西秋里斯、肯雅

印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、洛暇、巴基斯坦、沙地阿拉伯 十一時

瑞士 十二時

泰國、星加坡、沙勝越、資格利地、台灣、菲律賓 一時

夏威夷 二時

法國 三時

澳洲、紐西蘭、菲芝、緬甸、德國、比利時、丹麥、挪威、尼日利亞、多哥、英國（東岸）、蘇丹、埃及、敘利亞、黎巴嫩、塞浦路斯、加拿大、荷屬東非、南非、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南韓、北中南美洲、日本、高棉、杜拜、沙巴、婆羅乃、瑞典、英國、多哈 六時

（平郵）

沙巴 十二時

意大利、瑞士、法國、西班牙、黎巴嫩、台灣

澳門 十時半、二時半、六時

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時正，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，下午三時四十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲，有★者經坪洲、梅窩。）

大澳線

香港開——上午九時（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣）。下午三時（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午九時十分。△東涌。

大澳開——上午六時半（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。上午八時（經東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者為大澳特別船，逢星期日及公眾假期加開。）

五月花二號 一六二〇年英國清教徒乘坐五月花輪前赴美國。該船復製品「五月花二號」拖離波士頓港。（合衆國際社無線電傳真）

馬航來往本港客機飛行班次重要調整

（特訊）馬航自四月一日起，來往本港、吉隆坡航綫途中取消在曼谷停留，而改在檳城停留。每週十班港馬航班客機調整如下：

到港班機

星期	班次	由何處來	抵港時間
一	MH八一二	吉隆坡	下午一時廿分
二	MH八一二	吉隆坡、檳城	下午一時廿分
	MH八六一	吉隆坡、亞庇	下午二時十分
三	MH八四二	吉隆坡、檳城	下午二時廿五分
四	MH八一二	吉隆坡	下午一時廿五分
五	MH八四二	吉隆坡、檳城	下午二時十分
	MH八六一	吉隆坡、亞庇	下午一時廿分
六	MH八一二	吉隆坡	下午二時十分
日	MH八四二	吉隆坡、檳城	下午一時廿五分
	MH八六一	吉隆坡、亞庇	下午二時十分

離港班機

星期	班次	往何處去	離港時間
一	MH六五三	吉隆坡	下午三時十五分
二	MH六五三	吉隆坡	下午三時十五分
	MH八六二	檳城、吉隆坡	下午三時十五分
三	MH六五三	亞庇、吉隆坡	下午三時十五分
四	MH六五三	吉隆坡	下午三時十五分
五	MH六五三	檳城、吉隆坡	下午三時十五分
	MH八六二	亞庇、吉隆坡	下午三時十五分
六	MH六五三	吉隆坡	下午三時十五分
日	MH六五三	檳城、吉隆坡	下午三時十五分
	MH八六二	亞庇、吉隆坡	下午三時（初）

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
挪	海園	HALLVARD	多利順	B22
挪	芬州	FERNSTATE	百保利	A26
印	渣拿美娜	JALAYAMUNA	華南	A24
瑞	新武士	SAMOS	福來	A27
英	新安順	ASIAN ENSIGN	太古	海運欄
英	蘇州	SOOCHOW	太古	A25
荷	士打圖亞	STR. TOWA	渣華	A21
英	必達古	PATROCLUS	太古	A29
英	早光	MORNING LIGHT	福來	A 8
法	運利時	VIVARAIS	沙喈	A12
日	泰光丸	TAIKO MARU	小山	葵涌
挪	海興	HAI BING	多利順	B 5
法	溫高時	VAUCLUSE	沙喈	A14
丹	箱根	HAKONE	寶隆	A31
日	嘉福丸	KAFUKU MARU	小山	B 8
荷	士打納比	STR.NAPIER	渣華	A 5
丹	湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	捷成	海運欄
意	柏力天勞	PALATINO	天祥	A23
挪	他朗加	TARONGA	百保利	A 1
丹	嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	捷成	海運欄
荷	士打范迪民	STR.VANDIEMEN	渣華	A32
英	馬哥孛羅	MARCO POLO	怡和	海運欄
瑞	西圖士	CITOS	福來	A24
中	國利	KUO LIE	海昌	油蔴地
日	第七扇山丸	SENZAN MARU 7	高洲	油蔴地

第一中央汽船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
大平丸 "TAIHEI MARU"
直放：星加坡、庇哪 四月七日落貨 八日開行
總代理：泰山有限公司 啓 德輔道西廿八號 電話：5-455523,45536
出口貨收備處 永通公司 德輔道中26號日昌大廈十二樓A 電話：5-245028,233297,247266

馬士基輪船公司 MAERSK line
M/S "HULDA MAERSK" 厚德馬士基 直往：西貢、棉蘭。 四月五日落貨 六日開行
M/V "EFFIE MAERSK" 愛菲馬士基 直往：紐約、費城、波地摩。 四月十日開行 截貨日期：九日下午八時海運倉
M.S. "CLAUDINE" 卡羅錠 直往：耶加達、泗水、孟加錫 四月九日落貨 十日開行
M/S "SUSAN MAERSK" 蘇姍馬士基 直往：南非角城及西非洲各埠 四月十一日開行 截貨日期：十日下午八時海運倉
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. PRIME VENUS 威尼斯 星加坡、巴生港 四月三日落貨 四月四日開往
貨客付貨請到本公司洽治是荷
天祥洋行啓 歷山大廈四樓 電話：式三七〇一號

海興 HAI HING
往：亞庇、納閩、美厘、古晉。
泊B5泊 四月二日落貨 四日開行
於仁大廈十九樓 電話式式六一一一一
多利順洋行啓

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
SOOCHOW 蘇州 四月六日開行（兼往NAPIER，不往菲芝）
STR. COLOMBO 士打哥倫坡 四月六日收貨 十三截貨（只往菲芝、列提頓）
HUPEH 湖北 四月十七收貨 廿三截貨
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5 246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷（下列各輪已開始收貨）
貴州 KWEICHOW 四月十六日截貨 十八日開行（兼往砵倫、柏尼）
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 四月廿四日截貨 廿六日開行
萬流 WANLIU 五月八日截貨 十日開行（兼往柏尼）
太古——大阪・三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都 五月六日開始收貨 五月九日開行
由：新畿內亞及HONIARA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.
"PROMETHEUS" 寶明德 在葵涌收貨電話12-235159
直往：邁阿密、沙灣拿、維明頓、查里士頓、傑克遜維爾等埠。
四月十九日至廿二日上午九時—五時 十三日至十四日下午五時—午夜 十五日截貨
"MEMNON" 文龍
直往：基里士多寶、紐奧良、休士頓、摩比爾、坦帕等埠。
四月四日至六日上午九時—五時 七日至八日下午五時—午夜 九日截貨

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

全綫 盛大 聯映

勝利進入第二週
普慶今天起加入映出

全部七彩

緊張諧趣故事巨片

雙犬擒兇

老幼咸宜。闔府統請。

兩只靈犬
一隻花鴨
一個女嬰
構成一部
大喜劇。

明天清明大假
觀衆勢必更擠
敬請提早定座

榮譽代表加拿大參加康城影展
羅馬尼亞國家歌劇院精配音樂

鳴謝長城電影製片有限公司啓事

本公司發行之七彩故事片「雙犬擒兇」自上映以來，荷蒙觀衆熱愛，連日賣座鼎盛，由於片約關係，本片原定四月三日爲最後映期，祇以各界函電紛馳，要求繼續放映，現徵得長城電影製片有限公司同意，將該公司出品之七彩巨片「彝族之鷹」之清明節大期讓出，使「雙犬擒兇」得以繼續與觀衆見面。爲此，本公司特此登報向長城電影製片有限公司表示萬分謝意。

歐羅巴電影公司敬啓

歐羅巴電影公司 Europa FILM DISTRIBUTORS

SILENT FRIENDS